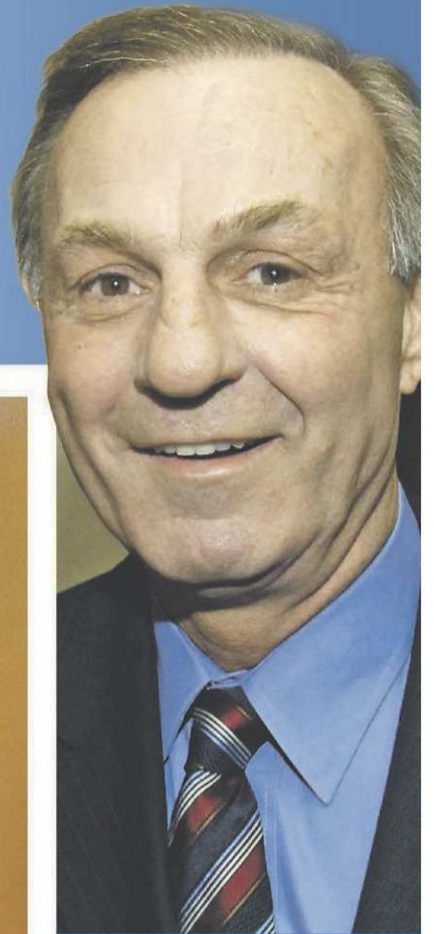


# La Tribune



**Tournée d'adieu**  
Guy Lafleur  
patinera  
à Sherbrooke

**/62**



**GALA DE L'ADISQ**

## FAVORIS!

> 5 NOMINATIONS POUR LES TROIS ACCORDS

> 4 POUR VINCENT VALLIÈRES

**/25**

**Trompé par les Capitals**

Éric Bélanger  
jouera  
à Phoenix

**/57**

**Hommage posthume**

Le palais de justice  
deviendra l'édifice  
Raynald-Fréchette

**/3**



**Tirage de la Maison Desjardins**

La chance sourit  
à une dame  
d'East Angus

**/5**

ARCHIVES LA PRESSE

*L'art de recevoir!*



**DESPRÉS LAPORTE**

Équipement de restaurant  
Boutique Sommelier Gourmet

Achat en ligne :

[www.despreslaporte.com](http://www.despreslaporte.com)

305924

Série Certifiée  
Véhicule d'occasion  
Garantie  
6 ans / 160 000 km

**EN SEPTEMBRE**

Notre plus grande vente de l'année sur tous nos véhicules d'occasion BMW et Mini Cooper en inventaire!

BMW



supremautomobile.com

Le plaisir de conduire.™

Obtenez **3 mois gratuits**  
ou un rabais équivalent.

TAUX DE FINANCEMENT  
À PARTIR DE **0,9%**

- Série 3, 5, 7
- Utilitaire
- Cabriolet
- Mini Cooper

Suprem Automobile  
Sherbrooke 819.821.9272  
[www.supremautomobile.com](http://www.supremautomobile.com)

**OUVERT samedi**

\* Informez-vous auprès d'un de nos conseillers pour tous les détails de cette offre unique.

310783

# Virage vers la perception électronique

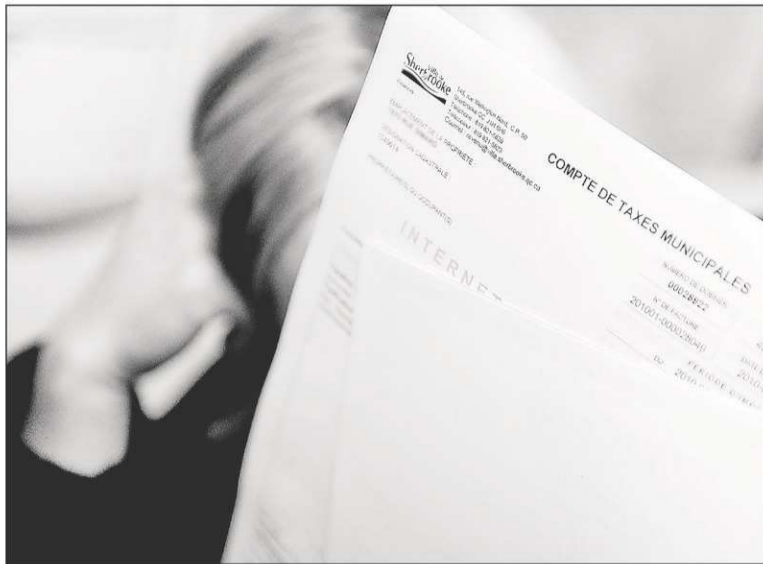
## La Ville ne recevra plus de paiements de facture à ses comptoirs

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Sherbrookoïses ne pourront plus acquitter leurs factures aux différents comptoirs de la Ville de Sherbrooke. Dès le 28 février prochain, près de 47 000 transactions devront être effectuées autrement chaque année, que ce soit par Internet, par paiement préautorisé, dans les institutions financières ou par la poste.

Les seules transactions qui pourront toujours être réalisées dans les bureaux d'arrondissement toucheront les permis (construction, rénovation, ventes de garage, etc.). L'achat de bacs et l'inscription aux activités de loisirs y seront aussi maintenus. Chez Hydro-Sherbrooke, les transactions au comptoir ne seront plus offertes.

Cette mesure, entérinée lundi par les élus lors du comité plénier, a été dévoilée hier midi par la Ville. Elle permettra d'économiser 140 000 \$ par année. «C'est un montant assez important, à l'heure où l'on cherche à gratter les fonds de tiroirs pour équilibrer le prochain budget», explique le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, en entrevue à *La Tribune*.



ARCHIVES LA TRIBUNE

À compter du 28 février prochain, la Ville de Sherbrooke ne recevra plus de paiements de facture à ses comptoirs. Seulement 6 pour cent des citoyens s'y présentaient pour acquitter leur compte de taxes municipales ou d'Hydro-Sherbrooke, ce qui représente annuellement quelque 46 800 transactions qui devront dorénavant être effectuées autrement.

Actuellement, plus de 75 pour cent des clients paient leurs factures de façon électronique, fait valoir le maire. Seulement 6 pour cent des citoyens se présentent à l'un des comptoirs de la Ville pour acquitter leur compte de taxes municipales ou d'Hydro-Sherbrooke, ce qui représente

annuellement quelque 46 800 transactions.

D'après le maire, la perception électronique a été instaurée depuis plusieurs années par bon nombre d'entreprises, dont les compagnies de télécommunication. «On vient simplement compléter ce virage-là, évoque-

t-il. On ne l'amorce pas.»

Ce changement ne diminuera pas la qualité du service offert aux citoyens, estime le maire Sévigny.

«Je crois plutôt qu'il s'agit d'une amélioration du service parce que les citoyens pourront payer quand ils le voudront, sans devoir se soucier des heures d'ouverture», indique-t-il, en précisant que le conseil municipal ne prévoit pas, pour le moment, centraliser d'autres services présentement offerts dans les bureaux d'arrondissement.

Trois postes seront abolis par cette modification, dont deux par attrition (départs à la retraite). Pour respecter la convention collective, la Ville aurait dû afficher ces deux postes ces jours-ci. Voilà pourquoi le changement a été annoncé hier. Au cours des derniers mois, chaque service de la Ville a dû diminuer ses demandes budgétaires de 3 pour cent pour 2011, à la demande du comité exécutif. Les autres mesures identifiées par les différents services seront précisées en octobre.

Le troisième employé touché

par la modification annoncée hier occupera un autre poste, sans diminution de salaire.

Les clients pourront toujours obtenir des renseignements sur leurs factures par téléphone ou par courriel, indique-t-on par ailleurs dans un communiqué. Au cours des prochains mois, le personnel au comptoir fera la promotion du paiement électronique et pourra, au besoin, assister la clientèle pour l'inscription à ce service.

Afin d'encourager l'utilisation de moyens électroniques pour acquitter ses factures, la Ville lancera un concours offrant à sa clientèle la possibilité de gagner des prix totalisant 2000 \$. Tous les clients ayant effectué un paiement électronique seront admissibles au concours.

### Le poids du changement

— La chronique de Luc Larochelle / 6

## Des impacts négatifs, juge le syndicat des cols blancs

SHERBROOKE — L'abolition de la perception aux différents comptoirs de la Ville de Sherbrooke aura des impacts négatifs sur le service à la clientèle, juge le président du Syndicat des cols blancs de la Ville, Jacques Talbot.

«C'est une décision corporative des conseillers municipaux pour faire une économie de 140 000 \$ sur le dos des citoyens», dénonce-t-il.

«Le service à la clientèle ne sera pas maintenu, poursuit M. Talbot. Une machine prendra maintenant les appels des gens qui auront besoin d'aide. Ce sera comme chez Hydro-Québec: faites le 1, faites le 2, faites le 3...»

Le président syndical a été informé lundi de cette décision. Il dit avoir fait part de ses

commentaires aux dirigeants municipaux, en vain.

Selon la convention collective actuellement en vigueur, la Ville a le droit d'abolir des postes, mais elle ne peut mettre à pied les employés permanents visés par de telles abolitions. Le seul des trois employés touchés qui ne partira pas à la retraite occupera un autre poste au sein de l'appareil municipal, sans perte de salaire, précise M. Talbot.

Le président du syndicat s'interroge aussi sur les économies réelles que permettra le changement annoncé hier. «Il pourrait y avoir une augmentation des coûts exigés par les institutions financières qui vont devoir saisir les chèques, avance-t-il. Le plan de communication, ce ne sera pas gratuit non plus.»

— David Bombardier

CONCOURS **La Tribune**

# L'abonné chanceux!

**M. Downey** du chemin Spring à Cookshire-Eaton.

Félicitations! Vous êtes l'abonné chanceux de **La Tribune**.  
Appelez au **564-5466**, avant **16 h 30**, pour réclamer votre prix!

1310084

La Tribune - Sherbrooke mercredi 15 septembre 2010

### La Tribune

**ADRESSE**  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

**RÉDACTION:** 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

**PUBLICITÉ:** 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

**ANNONCES CLASSÉES:**  
819 564-2222  
télé. 819 564-5482

**ABONNEMENTS:** 819 564-5466  
1 800 567-6955

[www.latribune.qc.ca](http://www.latribune.qc.ca)

Sommaire	
Annonces classées	<b>45 à 53</b>
Arts et spectacles	<b>25 à 28</b>
Décès	<b>54 et 55</b>
Économie	<b>34 à 36</b>
Horoscope	<b>48</b>
Loterie	<b>9</b>
Monde	<b>24</b>
Mots croisés	<b>48</b>
Opinions	<b>18</b>
Sports	<b>57 à 63</b>

### MÉTÉO

**La Tribune**

**AUJOURD'HUI**

**NUAGEUX, RISQUE D'AVERSES**

**MAX.: 13° MIN.: 7°**

Lever du soleil: 6 h 26  
Coucher du soleil: 18 h 59

Maxim, 6 ans  
École Brébeuf

**JEUDI**  
pluie, max.: 13° min.: 7°

**VENDREDI**  
nuageux, max.: 17° min.: 7°

### Une nouvelle à nous communiquer...

**819 564-5454**

### LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

«Je trouve que les émissions de la commission Bastarache ne cessent de s'améliorer»

— Jean Charest

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) OU APPELEZ AU 819 564-5454

# La mémoire de Raynald Fréchette honorée

## Le palais de justice portera dès novembre le nom de l'ancien ministre et juge

**RENÉ-CHARLES QUIRION**  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le palais de justice de Sherbrooke deviendra à compter du mois de novembre prochain l'édifice Raynald-Fréchette.

Originaire d'Asbestos, Raynald Fréchette a connu une carrière d'avocat qui l'a mené à la magistrature, et de député qui l'a conduit au conseil des ministres.

La Commission de toponymie du Québec confirme que la mémoire de Raynald Fréchette décédé le 20 mars 2007 à l'âge de 73 ans sera honorée.

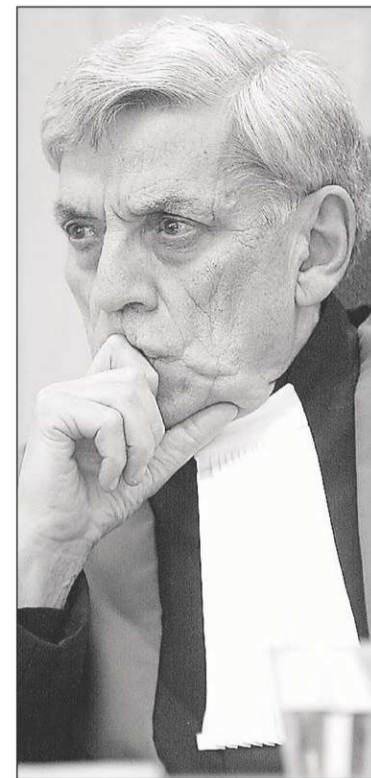
L'un des quatre enfants de Raynald Fréchette, le criminaliste sherbrookoise Me Patrick Fréchette a été informé récemment que le palais de justice inauguré en juin 1987 au 375 de la rue King Ouest portera le nom de son père.

### «Une fierté»

«Nous avons reçu la confirmation des autorités compétentes le 17 août dernier. C'est certain que c'est une fierté pour notre famille que le palais de justice porte le nom de notre père», explique Me Fréchette.

Une cérémonie devrait avoir lieu de 19 novembre prochain pour officialiser le changement de nom du palais de justice de Sherbrooke.

C'est la Société Saint-Jean-Baptiste de Sherbrooke qui avait entrepris les démarches pour que le palais de justice de Sherbrooke porte le nom de Centre judiciaire Raynald



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Le palais de justice de Sherbrooke portera à compter de novembre prochain le nom d'édifice Raynald-Fréchette en hommage à l'ancien député, ministre et juge décédé en mars 2007.**

Fréchette.

«Dix jours après le décès de Raynald Fréchette en mars 2007, j'avais entrepris les démarches auprès du premier ministre Jean Charest. Raynald Fréchette a marqué l'histoire judiciaire et politique à Sherbrooke. C'était un excellent avocat qui est devenu juge, puis un bon député qui a été ministre. C'est M. Fréchette qui avait fait des pressions pour que le projet de 10 millions \$ du palais de

justice actuel se concrétise», indique M. Bureau.

L'avocat de Sherbrooke a été élu une première fois député à l'Assemblée nationale en 1966 avec l'Union nationale. Il a été président de l'Assemblée pendant quelques mois en 1970. Défait aux mains du libéral Jean-Paul Pêpin en 1970, il est retourné à la pratique du droit.

Raynald Fréchette s'est fait réélire sous la bannière du

Parti Québécois en 1981.

Il a alors occupé différentes responsabilités, comme ministre du Revenu en 1981 et 1982, puis ministre du Travail de 1982 à 1985, sous René Lévesque.

Ensuite il a été ministre de la Justice et ministre du Travail sous Pierre Marc Johnson, jusqu'à la défaite du Parti Québécois en 1985.

Il est alors revenu à la pratique du droit, puis a été nommé

juge à la Cour supérieure de Montréal en 1988, puis au district judiciaire de Saint-François à partir de 1991.

L'actuel palais de justice de Sherbrooke est le quatrième qu'a connu la ville. Le premier sur la rue Marquette en 1823 a été détruit, le deuxième érigé en 1839 se trouvait près de l'ancienne prison Winter, et le troisième qui date de 1906 abrite maintenant l'hôtel de ville de Sherbrooke.

# Près de 80 emplois perdus à East Angus

## Les Entreprises Martin Lajeunesse et GPM Ripe déclarent faillite

**JÉRÔME GAUDREAU**  
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**EAST ANGUS** — Près de 80 travailleurs ont perdu leur emploi le mois dernier en apprenant la mise en faillite des Entreprises Martin Lajeunesse et de GPM Ripe, deux compagnies situées à East Angus. Mardi, des représentants d'Emploi-Québec et de Service Canada ont d'ailleurs rencontré la plupart des employés afin de les soutenir et de

les reclasser.

Ces travailleurs présents à la rencontre proposée par le comité de reclassement s'entendaient tous pour dire que la faillite de ces deux entreprises constituait une surprise, aussi grande que mauvaise.

«Ce fut un choc pour tout le monde», a d'abord lancé une employée des Entreprises Martin Lajeunesse.

«Nous avons reçu l'appel un vendredi soir et on nous infor-

mait alors que nous ne devions pas rentrer au travail le lundi suivant, soit le 30 août dernier, a renchéri un autre travailleur. Nous ne savons rien de plus sur cette faillite. Les employés ne comprennent pas ce qui a bien pu pousser ces deux compagnies à la faillite. Nous aimerions bien le savoir même si ça ne changera rien du tout en ce qui concerne notre sort!».

Selon les employés, les Entreprises Martin Lajeunesse

avaient pignon sur le chemin Willard depuis une vingtaine d'années et comptaient près de trente travailleurs alors que GPM Ripe existait depuis environ 30 ans et employait 47 personnes.

«Certaines personnes travaillaient pour ces compagnies depuis très longtemps et n'ont jamais eu à faire face à une situation du genre, a expliqué Kathy Hallée, agente d'aide à l'emploi chez Emploi-Québec. Lorsqu'il y

a plus de 50 personnes touchées par une fermeture, nous sommes dans l'obligation d'effectuer un soutien et une évaluation des besoins de chaque employé afin de mieux les aider à apprivoiser les services d'Emploi-Québec et dans le but de les rediriger vers d'autres employeurs.»

«Dans notre cas, nous répondons également aux questions concernant les prestations et les relevés d'emploi», précise Nicolas Demers-Labrousse de Service Canada.

Notons que GPM Ripe se spécialisait dans l'ensachage de copeaux de bois alors que les Entreprises Martin Lajeunesse s'occupaient du transport de la marchandise.

Sherbrooke mercredi 15 septembre 2010 - La Tribune

SALON  
PRIORITÉ  
EMPLOI  
2010



Emploi  
Québec  
Montréal

VITRINE  
SUR  
L'EMPLOI



La Voix de l'Est

Vendredi  
24  
septembre  
de 10 h à 17 h

Samedi  
25  
septembre  
de 9 h à 12 h 30

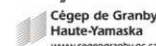


ENTRÉE  
GRATUITE

Cégep de Granby-  
Haute-Yamaska  
235, rue St-Jacques,  
Granby

www.salonemploigranby.com

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec et réalisé en collaboration avec ses partenaires.





Ghyslain Goulet

## Le départ de Ghyslain Goulet du CLD confirmé

**MAGOG** — Le départ du directeur général du Centre local de développement de la MRC de Memphrémagog, Ghyslain Goulet, se confirme. Si tout fonctionne tel que prévu, il quittera ses fonctions au cours des toutes prochaines semaines.

D'après les informations obtenues par *La Tribune*, M. Goulet et son employeur en sont venus à une entente relativement à son départ du CLD la semaine dernière. Cette entente sera présentée sous peu au comité exécutif de l'organisme puis au conseil d'administration. Une annonce officielle devrait suivre à la fin septembre ou au début octobre.

L'entente intervenue prévoit que l'actuel directeur général du CLD de la MRC de Memphrémagog demeurera attaché à l'organisme économique quelque temps après l'annonce de son départ.

Il pourra, au besoin, soutenir l'équipe du CLD durant cette période.

Un concours dans le but de trouver un remplaçant à Ghyslain Goulet sera normalement organisé à court terme. À moins d'un imprévu, le nouveau directeur général entrera en poste avant la fin de 2010.

Rappelons que la mairesse de Magog a annoncé, plus tôt cet été, qu'elle quittait la présidence du CLD de la MRC de Memphrémagog, une fonction longtemps occupée par son prédécesseur, Marc Poulin. Vicki May Hamm avait indiqué à ce moment qu'elle souhaitait se consacrer davantage aux affaires de sa municipalité.

Des sources avaient cependant souligné que sa relation avec M. Goulet était difficile.

Le maire d'Ayer's Cliff, Alec Van Zuiden, est pressenti pour succéder à Mme Hamm à la présidence de l'organisme de développement. Il désire cependant que des changements soient enclenchés au CLD avant d'en prendre les rênes.

— Jean-François Gagnon

## STATION DE SKI MONT ORFORD

# Le projet de conduite d'eau reporté

**JEAN-FRANÇOIS GAGNON**

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — La conduite d'eau reliant l'étang aux Cerises à la station Mont Orford ne sera pas remplacée avant la prochaine saison de ski, contrairement à ce que plusieurs avaient espéré. Évalué à 1,5 million \$, le projet sera toutefois concrétisé en 2011.

Cette longue conduite transporte l'eau servant à fabriquer la neige artificielle à la station Mont Orford. Son remplacement s'impose considérant les nombreuses fuites observées au cours des dernières années. Le coût des travaux sera assumé par le gouvernement provincial.

Attachée de presse du ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, Sarah Shirley assure que l'engagement du gouvernement quant à ce projet est maintenu. Aujourd'hui ministre de l'Éducation, Line Beauchamp en avait fait l'annonce en dévoilant le contenu de l'appel d'offres pour vendre les équipements de la station Mont Orford plus tôt cette année.

«L'état actuel de la conduite permet une saison de ski normale», déclare-t-elle, soutenant que la fabrication de la neige demeurera possible l'hiver prochain malgré le report du projet.

Porte-parole du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Anne-Sophie Cauchon note pour sa part que «l'enneigement artificiel est beaucoup plus fonction d'autres facteurs, comme la performance des canons à neige. La réfection de la conduite est une mesure de précaution. Elle vise plutôt à faire en sorte qu'à long terme le système reste efficace».

Mme Cauchon révèle également que la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) a récemment réalisé «toutes les études techniques, préparé tous les devis et les divers projets d'appel d'offres» en lien avec ces travaux.

Le Ministère a opté pour le report des travaux parce que, même en les débutant aujourd'hui, on risquerait fort de ne pas les terminer avant le mois de novembre, une période habituel-



LA TRIBUNE, ARCHIVES

**L'enneigement artificiel est beaucoup plus fonction d'autres facteurs, comme la performance des canons à neige. La réfection de la conduite est une mesure de précaution. Elle vise plutôt à faire en sorte qu'à long terme le système reste efficace»**

lement propice à la fabrication de neige.

«Selon ce qui est prévu, les travaux auront une durée maximale de 10 semaines. Par conséquent, pour ne pas nuire aux opérations de ski, ils ne peuvent être effectués après le 1er septembre», explique Anne-Sophie Cauchon.

### Envisager toutes les options

Sarah Shirley ajoute que Québec souhaitait par surcroît que le remplacement de la conduite ne soit autorisé qu'une fois le processus de sélection du futur gestionnaire de la station complété. «Dans la perspective

d'une bonne gestion des fonds publics, nous sommes obligés d'envisager toutes les options. Il est impossible d'engager des fonds tant qu'on n'a pas une conclusion favorable», dit-elle. Au terme de l'appel d'offres pour vendre les équipements de la station Mont Orford, un seul soumissionnaire était sur les rangs, soit Camp fortune. Plus de deux mois plus tard, Québec refuse de confirmer que cet unique soumissionnaire prendra les rênes du centre de ski et du terrain de golf.

L'attachée de presse du ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec se contente de men-

tionner que la réponse finale est attendue durant les prochaines semaines. En fait, il est raisonnable de penser qu'elle sera rendue avant la fin septembre.

*La Tribune* a tenté en vain de joindre Robert Sudermann, propriétaire avec son frère Peter du Camp fortune, pour en savoir plus long sur le processus en cours. Des sources confient cependant que, «l'enneigement artificiel est beaucoup plus fonction d'autres facteurs, comme la performance des canons à neige. La réfection de la conduite est une mesure de précaution. Elle vise plutôt à faire en sorte qu'à long terme le système reste efficace»

## RELANCE DE LA STATION

# Le fonds spécial générerait 400 000 \$ par an

**MAGOG** — Quel montant générerait annuellement le fonds spécial constitué pour favoriser la relance de la station Mont Orford? Il est encore tôt pour répondre à cette question. Mais tout laisse croire que le futur gestionnaire profitera d'une somme d'au moins 400 000 \$ par an, pendant cinq années consécutives, grâce à ce fonds.

On est donc loin de la somme

d'un million \$ injectée annuellement, tel que les responsables du fonds le souhaitent. Mais la collecte n'est pas terminée.

D'après les informations obtenues, 100 000 \$ par an proviendront des municipalités. Les gens d'affaires se sont aussi engagés à fournir des centaines de milliers de dollars étalés sur cinq ans. Une taxe spéciale sur les produits vendus à la station

Mont Orford permettra par surcroît de recueillir des fonds.

Responsable du fonds spécial, le président par intérim du CLD de la MRC Memphrémagog, Pierre Bastien, entend donner un second souffle à la collecte une fois que Québec aura confirmé l'arrivée du futur gestionnaire de la station.

«Je ne sais pas si on peut augmenter encore beaucoup le mon-

tant d'argent dans ce fonds. Par contre, on va profiter de l'annonce du gouvernement pour relancer le dossier», confie-t-il.

Notons que le directeur général du CLD de la MRC de Memphrémagog, Ghyslain Goulet, était jusqu'à récemment responsable de ce dossier. Son départ prochain a obligé M. Bastien à s'en charger.

— Jean-François Gagnon

## TIRAGE DE LA MAISON DESJARDINS

# La chance sourit à une dame d'East Angus

DANIEL FORGUES  
daniel.forgues@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La gagnante de la 14<sup>e</sup> Maison Desjardins deviendra-t-elle Sherbrookoise?

Personne ne pouvait répondre à cette question hier soir pendant que plus de 200 personnes assistaient à la conclusion de ce concours des Fondations du CHUS et VITAE, qui offrait en tirage une résidence valant pas moins de 368 000 \$, meubles et terrain inclus.

Le billet gagnant a été tiré à l'heure du souper par le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, au Carrefour de l'Estrie où la maison conçue par Usinex avait été érigée pour le temps du concours.

La gagnante est Marie-Line Vannasse d'East Angus. Comme elle n'était pas présente, on a

tenté de la joindre chez elle par téléphone, mais on s'est buté à un répondeur téléphonique à qui le maire Savigny a annoncé la bonne nouvelle.

En fait, c'est tard hier soir que cette mère de deux enfants employée au CHUS et bénéficiant d'un congé de maternité, a appris la nouvelle. Elle était en camping au Festival de Sainte-Tite et doit revenir aujourd'hui pour visiter sa nouvelle maison.

La 14<sup>e</sup> Maison Desjardins sera érigée sur la rue Toulon dans le secteur universitaire au cours des prochaines semaines.

Impossible toutefois de connaître les retombées économiques pour les deux fondations. C'est que, cette année, on offrait des billets à 10 \$ et 20 \$ donnant une chance sur dix, ou sur vingt, de gagner. Le décompte n'avait pas encore été fait hier soir.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, a procédé au tirage du billet gagnant de la Maison Desjardins d'une valeur de 368 000 \$ au Carrefour de l'Estrie hier soir.

## INCENDIE DE LA RUE GALT OUEST

# Un adolescent de 15 ans est arrêté



ARCHIVES LA TRIBUNE, IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Un adolescent de 15 ans pourrait être accusé d'avoir volontairement mis le feu qui a détruit la coopérative d'habitation La Rive Gauche la semaine dernière.

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le directeur des poursuites criminelles et pénales en Estrie évalue la possibilité de porter des accusations contre un adolescent à la suite de l'incendie survenu la semaine dernière à la coopérative d'habitation La Rive Gauche de la rue Galt Ouest.

Le Service de police de Sherbrooke confirme qu'un adolescent a été arrêté formellement vendredi dernier avant d'être relâché sous promesse de comparaître ultérieurement.

«L'incendie est d'origine humaine et non électrique. Le dossier est soumis au procureur afin de savoir si le geste est volontaire ou non et s'il y a eu négligence ou non», explique la porte-parole du Service de police de Sherbrooke, Maryse Boulanger.

Ce n'est qu'après l'analyse des procureurs aux poursuites criminelles que des accusations pourraient être déposées

devant la chambre de la jeunesse de la Cour du Québec.

«Il y a encore certaines démarches à compléter dans ce dossier. L'enquête se poursuit», indique l'agent Boulanger.

L'incendie qui a pris naissance au 2545 de la rue Galt Ouest a causé pour plus d'un million \$ de dommages. Une quarantaine de personnes ont été jetées à la rue lors de ce sinistre qui a touché 17 logements.

Il faut remonter à 2007 pour retracer le dernier incendie criminel impliquant un mineur à Sherbrooke.

Un adolescent de 16 ans avait été condamné à 200 jours de mise sous garde fermée au pavillon Val-du-Lac du Centre jeunesse de l'Estrie après avoir allumé un incendie au pavillon Le Ber de l'école de La Montée à Sherbrooke.

Il avait reconnu sa culpabilité à une introduction par effraction à l'intérieur de l'établissement le 27 juillet 2007 pour y commettre un crime.

Sherbrooke mercredi 15 septembre 2010 - La Tribune

310542

5

Cahier publicitaire à lire le jeudi 16 septembre dans La Tribune



PORTES DE GARAGE

**MACKIE ESTRIE**  
PIONNIERS DEPUIS 1960

mackieestrie.com

160, rue Léger, Sherbrooke 819 566-7003



# Le poids du changement

## Perspectives

### LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Bousculera-t-on inutilement les derniers contribuables se déplaçant encore dans un édifice municipal pour payer leurs taxes et leur électricité ou si vous êtes d'avis, comme les élus, que cette habitude est d'une autre époque?

La Ville fera disparaître en février ses comptoirs de perception à l'ancien hôtel de ville de la rue Wellington, dans les bureaux d'arrondissement ainsi qu'à la réception d'Hydro-Sherbrooke. Même virage qu'à la guérite des stationnements municipaux où l'automatisation a remplacé le caissier.

Cette adaptation n'est imposée qu'à une mince frange de la clientèle puisqu'à peine 5 % des citoyens fréquentent encore les comptoirs, justifie le maire Sévigny. Cinq pour

cent des 48 000 payeurs de taxes et des 70 000 abonnés au réseau municipal d'électricité, ça fait tout de même autour de 10 000 clients qui devront changer leurs habitudes pour une économie nette de 140 000 \$. Un ratio qui n'est pas très élevé.

En cette période d'austérité budgétaire, on ne peut toutefois blâmer les membres du conseil municipal de récupérer à gauche et à droite, là où ils le peuvent, dans des services pouvant être rendus autrement et sans trop d'inconvénients pour les citoyens. Quand on compare le volume des transactions cléricales (moins de 50 000) aux quelque 600 000 transactions effectuées électroniquement, le poids du changement ne pèse pas très lourd non plus.

La quasi-totalité des Sherbrookoises ont le téléphone,

service qu'ils paient autrement qu'à un comptoir désigné puisque Bell n'en a plus. Même réalité pour les milliers d'abonnés recevant le signal câblé de Vidéotron ou pour les citoyens des arrondissements de Brompton et de Lennoxville raccordés au réseau d'Hydro-Québec. Personne ne s'en plaint puisque plusieurs autres modes de paiement existent. Il est parfaitement logique que la Ville de Sherbrooke emprunte cette même voie.

### Il est parfaitement logique que la Ville de Sherbrooke emprunte cette même voie.

Ce changement en annonce une multitude d'autres qui sont soumis depuis quelques mois à l'arbitrage des élus et des gestionnaires dans le cadre du processus budgétaire au cours duquel l'administration Sévigny exige de chaque service qu'il réduise ses dépenses de trois pour cent.

Les 6 M \$ qui seront ainsi récupérés et dont l'amputation aura nécessairement un effet de rétrécissement sur l'appareil municipal ne représentera pourtant que le tiers de la cible à long terme du maire Sévigny

et de son parti, qui veulent détacher, et de manière récurrente, les profits du réseau municipal d'électricité des opérations courantes de la Ville. Visées ambitieuses qui obligeraient à identifier pour plus de 20 millions d'économies.

Ne rouspétons pas trop à la bagatelle qu'est l'abandon des paiements au comptoir. Tôt ou tard, il y aura pire.

////

Les comptoirs ne ferment pas pour autant. Ils resteront ouverts et le personnel livrera d'autres services comme l'émission des permis de vente-débarras, de piscine, de feu, de construction, etc.

Ne mettons pas en doute la parole du maire Sévigny lorsqu'il affirme que le conseil municipal n'a pas d'arrière-pensée et que l'actualisation des modes de perception ne doit pas être interprétée comme le début d'un lent démantèlement des bureaux d'arrondissement. Mais dans les faits, il se peut que cela se produise.

En stimulant le recours des moyens électroniques pour le paiement des factures avec un concours offrant de gagner des prix totalisant 2000 \$ (les détails sont à venir sur le site internet de la Ville), l'administration municipale fera par la

même occasion la promotion des autres services offerts en ligne, dont les demandes de permis.

Avec la tendance lourde observée dans la société, il en découlera d'autres rapports prouvant que le canal informatique est devenu la principale porte d'entrée utilisée par les Sherbrookoises dans leurs rapports avec la Ville, le service de proximité dévolu aux arrondissements depuis la fusion.

Au fil des ans, voyant l'achalandage diminuer dans ces bureaux satellites, quand se présenteront les opportunités de rationaliser sans brusquer, de fusionner des postes lors de départs à la retraite, pensez-vous que l'employeur les laissera filer?

De deux choses l'une: ou bien les élus sauteront dessus en soupesant notamment le poids des arrondissements par rapport à celui d'autres changements ou encore le chef du Renouveau sherbrookoise et ses représentants essuieront les reproches d'avoir beaucoup parlé avant de prendre place à la mairie mais d'avoir très peu agi.

Or, le placotage n'est jamais été une stratégie gagnante pour un maire quand arrive le moment de solliciter un renouvellement de mandat.

## Invitation AUX FUTURES MAMANS

Le rendez-vous des bedaines 2010

**Le jeudi  
16 septembre à 17 h,  
au Marché de la gare de Sherbrooke  
(remis au 17 septembre en cas de pluie)**

- Sur place : Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau
  - À gagner : 1 000 \$ chez Jean Coutu
- et un magnifique séjour au Grand Lodge Mont-Tremblay
- Prix de présence pour toutes

Faites partie de la plus belle photo et du plus grand rassemblement des futures mamans en Estrie !

**La Tribune**

rythme 93.7  
Sherbrooke

# 6,5 constats d'infraction à l'heure par la surveillance aérienne de la SQ

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La surveillance aérienne effectuée par la Sûreté du Québec en Estrie depuis le début de l'été permet d'émettre une moyenne de 6,5 constats d'infraction par heure.

Les trois premiers mois de ce projet-pilote qui se déroule dans quatre districts du Québec, dont l'Estrie, a permis aux policiers d'émettre 230 constats d'infraction.

«Nous avons effectué un total d'environ 35 heures de vol depuis le début du projet-pilote», précise le porte-parole de la SQ en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

Selon la SQ, la «très grande» majorité de ces constats d'infraction concernent la vitesse excessive.

«Nous avons émis 218 constats pour des excès de vitesse. Les autres infractions concernent les dépassements par la droite et les virages illégaux en U sur l'autoroute, deux manœuvres dangereuses qui sont plus facilement perceptibles du haut des airs», précise le sergent Ruel.

Chacun des vols de surveillance dure en moyenne 2,84 heures. Jusqu'à maintenant 13 opérations ont été réalisées depuis le début de ce projet-pilote.

«Les opérations se déroulent dans les sections qui ont été balisées. Les opérations se déroulent principalement sur l'autoroute 10 à la hauteur de Saint-Élie», indique le porte-parole de la SQ en

Estrie.

Le projet-pilote de surveillance aérienne se poursuivra jusqu'en juin 2011.

«Ce n'est qu'à la fin qu'une évaluation sera faite pour déter-

miner si le projet se poursuit et s'il est étendu à d'autres régions», mentionne le sergent Ruel.

Ces opérations de surveillance aérienne ne visent pas seulement les excès de vitesse, mais aussi

les automobilistes qui ont des comportements dangereux sur les routes. L'objectif demeure améliorer le bilan routier. «Des opérations peuvent être réalisées dans les zones de construction routière.»

En lien radio avec des policiers au sol, l'agent dans les airs relaie l'information à ses collègues qui se trouvent au sol pour émettre les contraventions aux automobilistes en infraction.

DU 2 AU 20 SEPTEMBRE 2010

## VENTE PORTES ET FENÊTRES

**Laflamme**



**MATÉRIAUX J. ANCTIL**  
3110, Route 222  
Saint-Denis-de-Brompton  
**819 846-2747**  
Télécopieur : 819 846-4100  
[www.janctil.com](http://www.janctil.com)

**RONA**

**MATÉRIAUX MAGOG**  
205, rue Centre,  
Magog  
**819 843-4441**  
Télec. : 819 843-9778  
Sans frais : 1 800 668-4441

Avec **accord D** Desjardins sur approbation du crédit

Accumulez vos points Air Miles!

310832

## Un teint radieux, un regard lumineux... et quelques années en moins

C'est ce qu'on veut!

### Les traitements rajeunissants en quelques lignes...

#### LE BOTOX COSMÉTIQUE®

Le Botox Cosmétique est une protéine naturelle purifiée qui détend les muscles responsables des rides, plus précisément les rides d'expression. Utilisé à travers le monde depuis plusieurs années, le Botox se classe numéro un dans le domaine des interventions esthétiques sans chirurgie. Traitement rapide et efficace, il est extrêmement sécuritaire lorsqu'administré par des professionnels compétents, toujours sous supervision médicale. On privilégiera le traitement de la zone supérieure du visage (rides du front, plis entre les sourcils, pattes d'oie) où les résultats sont étonnants et maintiennent l'expression naturelle du visage.

**Les effets secondaires sont minimes**, les plus courants étant une sensibilité ou une ecchymose au point d'injection. Les patients peuvent reprendre leurs activités normales immédiatement après l'intervention.

**Les résultats** atteignent leur maximum en 14 jours et l'effet persiste généralement de quatre à six mois. Plus on traite une zone, plus les effets sont durables.

#### LES INJECTABLES VOLUMISANTS

*Restylane, Esthelis, Radiesse, Mesolis, Juvéderm*, etc. sont des produits à base d'acide hyaluronique ou de molécules actives qui pulpent les tissus de la peau (lèvres, joues, cou, mâchoire...) et rendent les contours osseux moins visibles. Lors du processus naturel de vieillissement de la peau, la couche de collagène qui la supporte diminue progressivement, ce qui laisse apparaître des rides, lignes et plis. En plus de combler les rides, les injectables nourrissent la peau et lui assurent plus de densité.

**Les effets secondaires sont locaux et le plus souvent légers** (principalement de l'enflure et des ecchymoses).

**Les résultats sont instantanés** et leur durée varie de 8 à 24 mois. On remarque qu'au fil des traitements, la zone traitée a de moins en moins besoin du produit pour le même effet puisqu'elle en conserve toujours une partie. Cela permet d'allonger la période entre chaque traitement. Surtout, il est important de réaliser qu'avec un traitement, on stoppe le processus de vieillissement pour un an environ.

Des résultats très naturels, c'est ce qu'on veut ! Avoir un teint radieux, un regard lumineux, avoir bonne mine, quoi... et quelques années en moins. C'est toujours nous, mais en version rafraîchie!

## Novaderma

●●● Traitements  
dermato-esthétiques  
sans chirurgie

À la tête de l'entreprise sherbrookoise Novaderma, Marlène Morin mise sur l'excellence et la supervision médicale des soins qu'on y offre. Elle-même détentrice d'une maîtrise en Sciences infirmières, son équipe ultrasécialisée est composée d'infirmières et d'un médecin. Les soins offerts sont durables, éprouvés et sécuritaires.

620, RUE KING EST, SUITE 230, SHERBROOKE • 819 820-1661 • 1 888 805-166 [novaderma.ca](http://novaderma.ca) [novaderma.ca](http://novaderma.ca)

KING OUEST

# Tous invités à faire le pont avec les commerçants

SONIA BOLDOC  
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'inquiétude perdure chez les commerçants de la rue King Ouest touchés depuis le mois de mars par la fermeture du pont Montcalm, et les initiatives se multiplient afin de renouer avec la clientèle qui s'est dispersée dans le dédale des détours. Ce samedi 18 septembre, à six semaines de la fin prévue des travaux, on se propose ainsi de Faire le pont entre les commerçants, les producteurs des AmiEs de la Terre et la population sherbrookoise.

«On organise une fête de quartier où on met l'accent sur les services et les gens qui les offrent», scande joyeusement

André Nault, des AmiEs de la Terre de l'Estrie, initiateur de l'événement qui réunira une vingtaine de producteurs associés à l'organisme, mais aussi une douzaine de membres de l'Association des marchands de la rue King Ouest.

«C'est clair qu'on est toujours inquiets face à l'achalandage des commerces de notre secteur, fait savoir Jean Bourgault, président de l'Association des marchands de la rue King Ouest. Nos membres vivent des moments difficiles, ils ont beaucoup d'inquiétudes. Est-ce que la clientèle va revenir à l'ouverture du pont? On l'espère, mais on en doute. On multiplie donc les activités afin de les ramener à nous.



IMACOM, CLAUDE POULIN

André Nault, des AmiEs de la Terre de l'Estrie, Jean Bourgault, président de l'Association des marchands de la rue King Ouest, Lydiane Morency, créatrice de la griffe Vilaine Demoiselle, Antoine Doyon, producteur de la région, et Choupinette (à l'avant), de la Caravane du goût, invitent la population à participer en grand nombre à la fête de quartier qui se tiendra samedi au coin des rues Queen et King Ouest.

«Tous les commerçants ont subi des baisses importantes, poursuit Jean Bourgault. On parle d'une moyenne de baisses d'environ 15 ou 20 pour cent, ce qui veut dire que certains sont en baisse de 10 pour cent, mais d'autres de 30. Tout le monde espère se reprendre aux Fêtes, parce que cette période représente environ 40 pour cent de notre chiffre d'affaires, mais on ne peut qu'espérer et mettre de l'énergie pour faire bouger les choses.»

Pas question, donc, de mettre l'accent sur la vente de produits ce samedi, et ce, bien que la population sera invitée à déambuler d'un kiosque à l'autre, dans le petit quadrilatère au coin des rues Queen et King

Ouest encombré par les cônes orangés jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre au moins.

**« Ce qu'on veut établir, ce sont des liens entre la population et les gens qui leur offrent non seulement des produits, mais des services. »**

«Ce qu'on veut établir, ce sont des liens entre la population et les gens qui leur offrent non seulement des produits, mais des services, précise André

Nault. On veut qu'ils rencontrent leur producteur de veau ou de légumes, mais aussi, dans le cas des marchands, ceux qui savent leur offrir un service après-vente plus personnalisé que ce qui se fait dans certains commerces de bout d'autoroutes ou de boulevards.»

Les activités et ateliers du rendez-vous Faites le pont débuteront dès 10 h, en matinée, et se poursuivront jusqu'à 21 h 30, un défilé de mode de la collection Vilaine Demoiselle clôturant la journée dès 20 h au son de la musique du groupe sherbrookoise Pete Möss. En cas de pluie abondante, l'activité sera annulée, hormis le défilé qui sera simplement déplacé à la Nef de la rue King Ouest.

La Tribune

## Ça Bouge

DANS LA RÉGION

Une nouvelle succursale Pénélope machines à coudre a fait son ouverture, le 9 septembre dernier à Sherbrooke (intérieur de Club Tissus).

Vous êtes passionnée de la couture? Vous y trouverez des machines à coudre, brodeuses, surjeteuses ainsi que tous les accessoires.

Les amoureux de la courtepoinette découvriront un vaste choix de tissus et d'accessoires.

De plus, Pénélope machines à coudre, offre plus de 75 cours de couture de différents niveaux, comme la confection de vêtements, la décoration et la courtepoinette pour les 7 à 77 ans.

Voici le personnel de Pénélope machines à coudre, de gauche à droite : Lise Boisvert, commis conseillère; Danielle Bergeron, conseillère; Mélanie Ouellette, superviseure propriétaire; Chantal Labrecque, conseillère; Beverley Beauchemin, conseillère et professeure spécialisée en courtepoinette et les fondateurs propriétaires Georgette Baribeau et Mario Ouellette.

Vivez cette belle passion  
Au plaisir de vous accueillir!

Le personnel de Pénélope  
1311095

# Vocation : entraîneur

**CE SOIR 19 h**  
**AU NOM DU SPORT**  
NOUVELLE SÉRIE

3 ENTRAÎNEURS PROFESSIONNELS NOUS LIVRENT DES TÉMOIGNAGES SUR LA FOI QU'ILS PORTENT À CE MÉTIER QU'ILS ESTIMENT LE PLUS BEAU AU MONDE MAIS AUSSI LE PLUS CRUEL.

Dès 20 h, tribune en direct sur <aunomdu sport.telequebec.tv>

Télé-Québec  
L'AUTRE TÉLÉ

# Landry presse de faire l'indépendance

GILLES FISETTE  
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le temps presse pour faire l'indépendance du Québec, averti Bernard Landry, hier, à Sherbrooke, où il a vertement critiqué le député local, Jean Charest, qu'il a qualifié de «plus mauvais premier ministre que j'ai connu».

Prenant la parole à titre de conférencier-invité au souper de financement du Bloc québécois de Sherbrooke, M. Landry, lui-même ancien premier ministre, a profité de l'occasion pour dire tout ce qu'il pense de Jean Charest.

«Même Duplessis que certains ont démonisé n'a jamais eu 75 pour cent d'insatisfaction contre lui», a-t-il lancé.

Il lui a reproché notamment son «œuvre principale», le Conseil de la confédération, «où il rêve que notre nation s'assoit d'égale à égale avec l'Île-du-Prince-Édouard».

À cela s'ajoute la défusion dans l'île de Montréal, bien que la fusion ait été réclamée par tous les maires de Montréal à travers l'histoire. Il a également mentionné les subventions à 100 pour cent aux écoles juives, une injustice au plan social, a-t-il souligné («et pourquoi pas les écoles musulmanes ou les écoles de toutes les confessions possibles?»).

**« Même Duplessis que certains ont démonisé n'a jamais eu 75 % d'insatisfaction contre lui. »**

Il y a rajouté les écoles-passe-relles qui donnent aux riches le pouvoir d'outrepasser la loi et d'envoyer leurs enfants à l'école anglaise, sans oublier les garderies, «un système dont on était fier et qui a été sali par le manque d'éthique de membres du PLQ».

Jamais, a-t-il dit, il n'a vu un horizon si gris et des gens si déprimés par la gestion actuelle du Québec.

«Ma consolation, c'est que ça va tellement mal que cela peut nous pousser à éclaircir au plus vite notre ciel national», a-t-il déclaré.

Rappelant les progrès du projet indépendantiste (40 pour cent en 1980 et presque 50 pour cent



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

L'ancien premier ministre du Québec, Bernard Landry, a brossé un tableau peu flatteur du parcours de l'actuel dirigeant de la province, Jean Charest, hier, devant un parterre de membres du Bloc québécois de la région de Sherbrooke.

en 1995), il a demandé aux militants de dire aux jeunes: «regardez d'où vous partez. Il ne reste que quelques pas à faire».

Selon M. Landry, au moins trois bonnes raisons commandent que les souverainistes accablèrent le pas.

Il y a tout d'abord la force du nombre. Il n'y a pas si longtemps, le Québec abritait 30 pour cent de la population canadienne. Aujourd'hui, les Québécois représentent 20 pour cent des Canadiens. «Pensez-vous qu'on va obtenir à 20, ce qu'on n'a pu obtenir à 30?» a-t-il demandé.

Il a également mentionné l'immigration et l'incapacité pour le Parti québécois d'intéresser plus de 20 pour cent d'entre eux au combat national. Il a répété à deux reprises que ce constat ne constituait

nullement un reproche à l'endroit des immigrants. «Je les comprends parfaitement.»

La troisième raison est la mondialisation. De plus en plus de décisions se prendront, non plus à Québec ou à Ottawa, mais dans des instances internationales où, a-t-il ajouté, le Québec doit avoir sa propre voix. Il a mentionné, pour illustrer son propos, la récente conférence de Copenhague où «notre cancer national en environnement a pris la parole en notre nom».

Hier, 14 septembre, le député sherbrookois du Bloc, Serge Cardin, célébrait ses 12 ans de vie politique fédérale. Bernard Landry lui a souhaité de cesser bientôt d'occuper cette fonction parce que cela voudra dire que le Québec a accédé à l'indépendance. Rencontré quelques mi-

nutes avant la conférence de M. Landry, Serge Cardin a estimé qu'il n'en n'avait plus pour long-

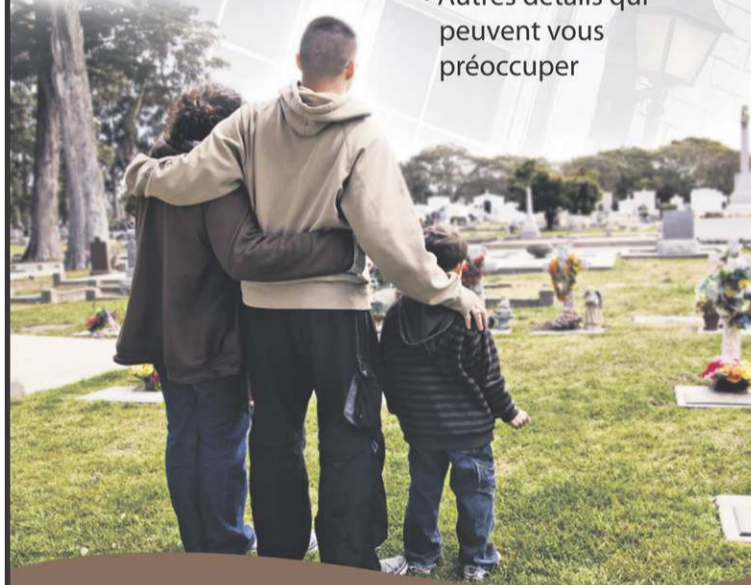
temps à Ottawa parce que, a-t-il prédit, le Québec sera souverain d'ici cinq ans.

Impeccable et abordable

On veille à tout, jusqu'au bout.

Nous prenons soin de vous et de votre famille au fil de toutes les étapes à franchir lors d'un deuil.

- Funérailles
- Enterrement
- Pierre tombale
- Fiducie
- Testament
- Assurances
- Pension et rente
- Automobile
- Démarches auprès de l'état civil et des organismes gouvernementaux
- Autres détails qui peuvent vous préoccuper



N'hésitez pas à comparer.

STEVE & ELKAS  
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
CRÉMATORIUM

601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec) J1G 1K4  
Tél. 819 565.1155 | www.steveelkas.com

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-09-14

<b>banco</b>	01 07 12 15 16 25 26 28 29 30	3 346	01 04
	32 33 42 44 46 51 56 59 64 68	4 0616	11 16 22
<b>Astro</b>	Jour - Mois - Année - Signe	<b>Extra</b> 3815059	
	05 MARS 96 VIERGE		

**Saisissez votre chance!**  
Plus que 3 jours pour acheter votre billet!  
Date limite le 18 septembre à midi.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**TOYOTA** TAUX D'INTÉRÊT à partir de 0% ou **1<sup>re</sup> mensualité/location gratuite\*** sur tous nos camions et utilitaires 2010

**PLUS POUR VOUS LIQUIDATION 2010** JUSQU'À 6 000\$ DE RABAIS À L'ACHAT

**TOYOTA Richmond** gagnant du prix SOMMET 2009 de Toyota pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

**TOYOTA TUNDRA 2010**

151, route 116, Richmond  
Tél.: 1-877-240-2137  
www.toyotarichmond.com

\* Modèles sélectionnés. Conditions s'appliquent. Plus de détails chez Toyota Richmond. \* Obtenez tous les détails chez Toyota Richmond



Le Dr Serge Marchand, directeur scientifique, la présidente de la Fondation du CHUS, Dany Lachance, la directrice générale du CHUS, Patricia Gauthier, et le vice-doyen Darel Hunting ont souligné le 30<sup>e</sup> anniversaire du CRC Étienne-Le Bel.

IMACOM, CLAUDE POULIN

## 30 ans d'innovation au CRC Étienne-Le Bel

**FRANÇOIS GOUGEON**

francois.gougeon@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Parti «modestement» avec quelques personnes à peine en 1980, le Centre de recherche clinique (CRC) Étienne-Le Bel se situe 30 ans plus tard parmi les chefs de file en matière de recherche et fait bien sûr la fierté du CHUS.

En soulignant le 30<sup>e</sup> anniversaire de fondation du CRC Étienne-Le Bel, son directeur scientifique, le Dr Serge Marchand, n'était pas peu fier de rappeler le chemin parcouru.

**«C'est une fierté pour nous de pouvoir compter sur ce fleuron du CHUS.»**

«Au fil des ans, le CRC Étienne-Le Bel s'est démarqué par d'importantes découvertes et innovations technologiques. Des niveaux d'excellence ont été atteints dans plusieurs secteurs de pointe, en lien direct avec les préoccupations concrètes sur la santé des gens. Que ce soit en imagerie médicale, en dépistage et traitement du cancer, avec les maladies génétiques chez les nouveau-nés et autres», a-t-il illustré. On peut penser notamment aux travaux de l'équipe ayant développé, grâce au cyclotron, des isotopes médicaux aussi efficaces et moins coûteux qu'avec un réacteur nucléaire.

Le Dr Marchand a aussi souligné que ce 30<sup>e</sup> anniversaire est

marqué par la récente annonce d'un investissement de plus de 31 millions \$, dont 6,5 millions \$ par la Fondation du CHUS et le reste par Québec, pour l'agrandissement et le rehaussement des installations. Cela permettra de mieux répondre aux besoins de quelque 177 chercheurs et centaines d'étudiants.

Pour la directrice générale du CHUS, Patricia Gauthier, il ne fait pas de doute que la qualité de la recherche menée au CRC Étienne-Le Bel, tant sur des traitements que des appareils technologiques, ont un impact concret sur la qualité de vie des patients. «C'est une fierté pour nous de pouvoir compter sur ce fleuron du CHUS dont les résultats de recherche se traduisent pas des gains non seulement pour notre population mais pour tout le Québec», a-t-elle exprimé.

Présent parmi les nombreux invités, le vice-doyen à la recherche à la Faculté de médecine et des sciences de la santé (FMSS) de Sherbrooke, le Dr Darel Hunting, a souligné que le CRC Étienne-Le Bel, en plus de travailler à l'amélioration de la santé des patients du CHUS, permet d'accroître les possibilités de formation pour les étudiants.

Enfin, la présidente de la Fondation du CHUS, M<sup>e</sup> Dany Lachance, s'est réjouie du succès obtenu avec ce rôle complémentaire qu'est la recherche et qui «fait partie intégrante de notre mission» auprès de la population.

## 240 heures de travaux communautaires pour une Sherbrookoise de 33 ans

**RENÉ-CHARLES QUIRION**

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Pour avoir fermé les yeux sur les activités illicites de son conjoint, une femme de 33 ans de Sherbrooke devra effectuer 240 heures de travaux communautaires, soit le maximum prévu par la loi.

Le juge Conrad Chapdelaine de la Cour du Québec a saisi l'occasion pour tenter de remettre l'accusée sur le droit chemin lorsqu'il a rendu sentence, hier, au palais de justice de Sherbrooke.

L'accusée qui était devant lui a dû expliquer au juge pourquoi, à 33 ans, elle n'occupait pas d'emploi, même si elle est apte à travailler. Elle s'est engagée à réaliser les travaux communautaires dans une période de six mois, malgré les doutes du juge qu'elle puisse effectuer ces heures bénévoles même si elle n'a jamais occupé d'emploi.

«J'espère que ces travaux communautaires vont par la suite vous permettre d'intégrer le marché du travail», a exprimé

le juge Chapdelaine à l'accusée. La femme de 33 ans a reconnu sa culpabilité à sept chefs d'accusation de recel entre les mois de décembre 2006 et juin 2007, de vol d'un chien et supposition de personne de même que de vol au Maxi du centre-ville de Sherbrooke.

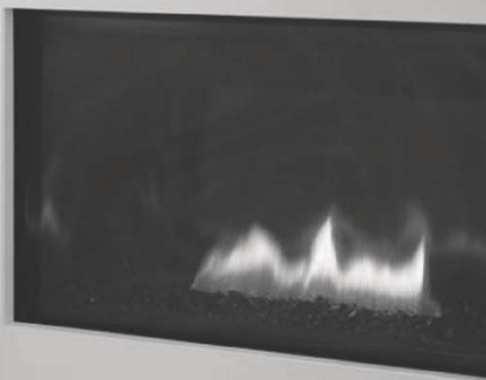
Dans le principal dossier pour lequel elle a reconnu sa culpabilité, l'accusée avait fermé les yeux sur les vols effectués par son conjoint dans l'immeuble même où ils résidaient. C'est lors de leur déménagement, en juin 2007, que leurs voisins ont remarqué que plusieurs objets leur appartenaient.

La stagiaire au bureau du directeur aux poursuites criminelles Geneviève Crépeau pour M<sup>e</sup> Joanny Saint-Pierre et l'avocate de la défense M<sup>e</sup> Karine Poliquin ont convaincu le juge Chapdelaine de suivre leur suggestion commune de peine.

Les travaux communautaires, qui se veulent une alternative à l'emprisonnement, seront effectués dans le cadre d'une probation de trois ans.

## GRANDE OUVERTURE DE LA SALLE DE MONTRE

FOYERS AU GAZ, BOIS ET GRANULES



Pour souligner l'ouverture de notre nouvelle salle de montre, de nombreuses offres vous seront proposées, pour tout achat effectué avant le **31 décembre 2010**, sur présentation de cette publicité.

**POMERLEAU**  
GAZ PROPANE  
O. POMERLEAU & FILS LTÉE

**amf**  
MEMBRES ACCRÉDITÉS  
ACTIONS MULTIFLAMMES

Détails en magasin. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Photocopie non acceptée. Offre applicable aux propriétaires ou locataires d'un réservoir fixe Pomerleau Gaz Propane inc.

1, rue Principale Ouest, Magog (QC) J1X 5V6  
Tél. : 819 843-3344 / [www.propanepomerleau.com](http://www.propanepomerleau.com)



IMACOM, CLAUDE POULIN

# Thibault double la superficie de son garage

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le concessionnaire Thibault Chevrolet Cadillac Buick GMC doublera carrément de superficie au cours des prochains mois.

Cet agrandissement de 25 000 pieds carrés, évalué à 3 M \$, était devenu incontournable depuis que le concessionnaire a hérité des bannières Chevrolet et Cadillac, l'automne dernier. À Sherbrooke, cette restructuration décrétée par GM a entraîné la fermeture de Beaucage Chevrolet Cadillac, qui a fait place à Méga Kia Sherbrooke sur le boulevard Bourque.

Les résultats ne se sont pas fait attendre chez Thibault Chevrolet Cadillac Buick GMC.

Le concessionnaire de la rue King Ouest, qui vendait auparavant la défunte marque Pontiac, est passé d'une cinquantaine d'employés à environ 75 aujourd'hui. Par rapport à la même période l'année dernière — une année tout de même difficile pour le marché de l'automobile —, ses ventes ont augmenté de près de 60 pour cent. Environ 400 véhicules de plus devraient trouver preneurs cette année, explique le propriétaire, Ronald Thibault.

Du côté du service, les méca-

niciens peinent à répondre à la demande depuis que les propriétaires de véhicules Chevrolet et de la grande région de Sherbrooke y sont dirigés.

Pendant un certain temps, le garage était ouvert aussi tard que 2 h dans la nuit. Ronald Thibault dit avoir abandonné cette façon de faire puisqu'elle était peu conciliable avec la vie de famille de ses mécaniciens.

«On peut répondre rapidement aux urgences, mais c'est difficile pour nos clients d'avoir un rendez-vous la même semaine pour un changement d'huile, reconnaît M. Thibault. On leur demande d'être patients.»

Cette patience sera bientôt récompensée. Les travaux d'agrandissement du garage sont déjà commencés, comme peuvent le constater les automobilistes qui empruntent la rue King Ouest à la hauteur de l'autoroute 410.

Dès la mi-novembre, le garage pourra accueillir 27 véhicules simultanément plutôt que 14, juste à temps pour le blitz des pneus d'hiver. Environ une demi-douzaine de techniciens additionnels seront embauchés «pour répondre à la demande de façon adéquate», précise M. Thibault.

Puis, d'ici la fin janvier, c'est la salle de montre qui profitera d'espaces additionnels vers

l'avant du bâtiment. Entre 15 et 20 véhicules pourront y être exposés, comparativement à un maximum de 8 présentement. La salle d'attente sera bonifiée, notamment pour faciliter la vie des clients qui souhaitent travailler sur leur ordinateur.

Les véhicules seront dorénavant lavés à l'aide d'un procédé qui réutilisera l'eau au lieu de l'acheminer dans les égouts. L'eau de pluie sera aussi récupérée.

Les locaux actuels seront par ailleurs rénovés de fond en comble. Tous les murs, sauf celui du fond, seront modifiés sans que les activités du concessionnaire ne soient interrompues.

Avant même l'arrivée des bannières Chevrolet et Cadillac chez Thibault, le concessionnaire était déjà à l'étroit, souligne Ronald Thibault. L'agrandissement majeur, le premier depuis l'ouverture de ce commerce en 1999, sera réalisé à même la cour d'entreposage de véhicules, ce qui exigera une gestion plus serrée de l'inventaire.

Présentement, le concessionnaire Thibault Chevrolet Cadillac Buick GMC détient 8 pour cent des parts de marché dans la région de Sherbrooke, mentionne Ronald Thibault. Ce dernier se dit confiant d'atteindre la barre des 12 pour cent en 2012.

La superficie du concessionnaire Thibault Chevrolet Cadillac Buick GMC doublera d'ici la fin janvier. L'agrandissement visible jusqu'à maintenant représente moins de la moitié de la nouvelle surface dont bénéficiera le concessionnaire de la rue King Ouest, qui a hérité de la bannière Chevrolet l'automne dernier.

# FABRICVILLE

MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX  
www.fabricville.com

**PLUS GRANDE sélection**  
**TOUS LES MOLLETONS**  
unis et imprimés  
à partir de **6<sup>99</sup>m**

**15-17 sept. SEULEMENT**  
Simplicity **55**  
NEW LOOK  
Limite de 10 patrons par client.

**LAINAGE**  
italien ou Dolce pour costume  
cour. jusqu'à 15,99m **9<sup>99</sup>m**

• aspect cuir • aspect suède • tissus mode extensibles pour tailleur

**TOUS les tissus mode d'automne 30% à 50% de réduction**

• tissus mode rayés pour tailleur • revêtement de laine italienne • cotons brossés • tricot mode • velours extensibles • velours côtelés • TOUTE la MODE!

**De plus, bien d'autres spéciaux en magasin!**

**NOUVEL arrivage**  
collection *Towa*  
Énorme sélection de jacquard et chenille  
cour. 14,99m Sélection varie par magasin.

Valeur supérieure **3<sup>99</sup>m**

**40% de réduction**  
**TOUTE la quincaillerie décorative**  
Ensembles extensibles.

**FABRICVILLE**  
Visitez nous à [www.fabricville.com](http://www.fabricville.com)  
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada  
**Ouvert les dimanches de MIDI à 17h**  
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**PLACE BROUILLARD 50, rue Burlington (819) 821-2150**  
Lun. à Mer.: 9h30 à 17h30 • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h  
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

Alain McKenna et Richard Prieur

**LES 100 MEILLEURES BIÈRES 2010**  
LE PREMIER GUIDE D'ACHAT DES BUVEURS DE BIÈRE QUÉBÉCOIS

Grâce à La Tribune et Les Éditions Transcontinental

## 20 personnes chanceuses recevront ce livre.

Dans ce guide d'achat efficace, Alain McKenna et Richard Prieur proposent une sélection des 100 meilleures bières locales et importées qu'on aura envie de boire, et leur appréciation de chacune. Les auteurs y vont aussi de quelques palmarès amusants afin d'agrémenter la lecture : top 10 des produits à éviter, top 10 des bières exotiques, top 10 des bières d'après-match, etc.

Les 100 meilleures bières 2010 vous fait découvrir des bières, locales et importées, qui rendent hommage à ce breuvage ancestral et qui rehausseront le prestige d'un repas en gang ou d'une soirée cool.

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le poster à :

Concours La Tribune  
Les 100 meilleures bières 2010  
C.P. 250, Succ. Place de la Cité  
Sherbrooke, QC J1H 5B5

## La Tribune

Nom : .....  
Adresse : .....  
Ville : ..... Code postal : .....  
Tél. rés. : ..... Tél. bur. : .....

Nommez trois journalistes de La Tribune.....  
.....  
.....

Tirage le mardi 28 septembre 2010, 11 h

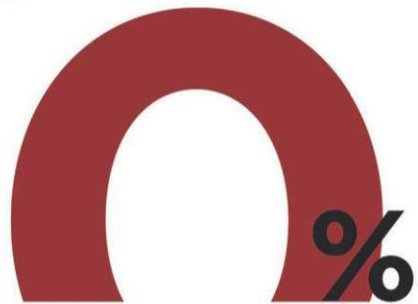
# LIQUIDATION

## FINALE 2010

L'OFFRE PREND FIN

TANT QU'IL Y EN AURA

La Tribune Sherbrooke mercredi 16 septembre 2010



—FINANCEMENT PENDANT—  
**5 ANS POUR TOUS**  
LES MODÈLES 2010

**+3** PREMIÈRES  
MENSUALITÉS  
GRATUITES\*

Vous êtes bien couvert avec Kia :

- \*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- \*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- \*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- \*Aucune franchise



greencar.org  
UN DES VÉHICULES LES  
PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES  
DE SA CATÉGORIE



RIO 5 & RIO 2010

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)  
VILLE : 7,1 L/100 KM (40 MI/GAL)

## EN RABAIS DE 2 500\$

<b>3</b>	+	<b>4</b>	+	<b>@ 0%</b>
PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*		PNEUS D'HIVER GRATUITS*		TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS.**

**OUI! TOUT EST INCLUS À L'ACHAT!**



EN RABAIS JUSQU'À  
**1 250\$**



LA VOITURE  
DE L'ANNÉE<sup>®</sup>



<b>3</b>	+	<b>@ 0%</b>
PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*		TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS.**

**FORTE 2010**

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)  
VILLE : 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL)

**OUI! TOUT EST INCLUS À L'ACHAT!**



**KIA PROGRAMME PRIVILÈGES**

Engrangez des points en vue de rabais futurs.  
C'est **GRATUIT** et incroyablement payant!

Nous pouvons tous **dominer le changement.**  
Pour trouver un concessionnaire Kia visitez [kia.ca](http://kia.ca)



**Méga Kia de Sherbrooke**

4339, boul. Bourque Sans frais 1 866-506-7329  
[www.kiasherbrooke.com](http://www.kiasherbrooke.com)

**Kia de Magog**

2960, rue Sherbrooke 819 847-3377  
[www.kiamagog.com](http://www.kiamagog.com)

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Les prix ne comprennent pas les frais d'administration du concessionnaire (199 \$ - 599 \$), le permis et les taxes applicables.



\*\*Financement de 0% à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 60 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. \*L'offre « Nous assumons 3 paiements » est faite dans tous les cas de financement à l'achat pour les modèles 2010 après approbation de crédit. Le montant du paiement est calculé sur la base d'un paiement mensuel (sans les taxes applicables) pour un contrat de 5 ans de financement à l'achat de 0%, chacun des paiements totalisant PDSF + TP + taxe dim. + frais de couleur/160. Ce montant sera proposé sous la forme d'un chèque ou pourra être appliqué à la réduction du prix de vente du véhicule. Le client a la responsabilité de faire tous ses paiements conformément au contrat de financement car cette promotion n'en change en rien les conditions ni n'annule aucun des paiements prévus. \*Le financement tout les deux semaines pour Forte 2010 (F0740A) Soul 2010 (S0550A) Rio 2010 (R0542A) sur la base d'un PDSF de 18 565 \$/17 460 \$/17 355\$ est de 140 \$/132 \$/121 \$ avec un taux de financement de 0% pendant 60 mois et inclut une remise en argent de 320 \$/398 \$/1 625 \$. Frais de transport et de préparation de 1 455 \$/1 650\$/1 455 \$. Taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. \*Le versement crédit-bail mensuel pour Sorento 2011 (SR540B) est de 339 \$ pendant 48 mois à un taux de location de 3,9% avec un acompte de 0 \$. L'obligation totale est de 18 177 \$ avec option d'achat de 10 401 \$ à la fin du crédit-bail. Le crédit-bail bénéficie d'une indemnité de 20 000 km/année (autres ententes possibles) et de 10 4 km pour l'exécuteur. Frais de transport et de préparation de 1 650 \$. Frais de transport et de préparation, taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires vendent moins cher. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. + La consommation route/ville pour: Rio EX 2010 (R0542A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/7,1 L (40 MI/GAL); Forte LX 2010 (F0540A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/8,3 L (34 MI/GAL); Sorento 2.4 L MT 2011 (SR540B) est de 7,4 L (40 MI/GAL)/10,6 L (27 MI/GAL); Soul 1.6 L MT 2010 (S0550A) est de 6,3 L (45 MI/GAL)/7,7 L (37 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉnergieGuide du Gouvernement du Canada. \*Le Soul 2010 de Kia/Le Sorento 2011 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Cette distinction s'applique à tous les modèles fabriqués après mars 2010. Plus de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). # La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAGuides.com. Pour en savoir davantage: [www.NADAGuides.com](http://www.NADAGuides.com). \* Distinction Green Score de la NHTSA pour la Rio 2010 de Kia dans sa catégorie. Se référer à Greencar.org pour les détails. \*La marque verbale et le logo Bluetooth™ sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. L'offre prend fin le 30 septembre 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

## REFONTE DE LA CARTE ÉLECTORALE

## Le DGE va de l'avant dans la discorde

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Le Directeur général des élections (DGE) va de l'avant avec sa refonte de la carte électorale, au grand dam du gouvernement Charest mais à la satisfaction du Parti québécois. Ou plutôt d'une partie du PQ, puisque certains députés sont en désaccord avec leur chef, Pauline Marois.

Aux prochaines élections générales, trois circonscriptions peu densément peuplées disparaîtront, en Gaspésie, dans le Bas-Saint-Laurent et dans Chaudière-Appalaches. Trois autres s'ajouteront au nord et au sud de Montréal, là où la croissance démographique l'exige. La carte électorale comptera toujours 125 circonscriptions, le maximum prévu par la loi.

Hier, le DGE et président de la Commission de la représentation électorale, M<sup>e</sup> Marcel Blanchet, a commencé à entendre les doléances des députés sur les changements qu'il a proposés — l'une des dernières étapes avant l'entrée en vigueur de la nouvelle carte électorale.

Mais il en a fallu, du temps, et il y en a eu, des débats, avant que le DGE puisse aller de l'avant. M<sup>e</sup> Blanchet avait présenté sa nouvelle carte il y a deux ans et demi. Le gouvernement Charest s'y était opposé parce qu'elle aurait eu pour conséquence, selon lui, de réduire le poids des régions. Le DGE avait tenu des consultations et modifié quelque peu sa proposition.

Toujours opposé à la réforme, le gouvernement Charest a déposé un projet de loi l'an dernier pour préserver les trois circonscriptions condamnées par le DGE. Le nombre de circonscriptions devait passer à au moins 128 ou 132, voire plus, selon l'opposition.

Or, au printemps dernier, le Parti québécois a rejeté ce projet de loi et refusé d'en débattre à l'Assemblée nationale. Le gouvernement Charest a décidé de l'abandonner tout récemment. L'adoption d'une telle loi, sur un sujet aussi fondamental, ne pouvait être imposée.

## « Une médecine de cheval »

Le DGE est ainsi redevenu « roi et maître » de la refonte de la carte électorale, pour reprendre l'expression du ministre responsable de la Réforme des institutions démocratiques, Robert Dutil. « Les jeux sont faits, malheureusement, a-t-il laissé tomber hier. S'il n'y a pas consensus à l'Assemblée nationale sur quelque chose d'aussi important que la carte électorale, il faut laisser le processus tel qu'il est actuellement. » Il accuse le PQ d'avoir « abandonné les régions ».

Selon le leader parlementaire du PQ, Stéphane Bédard, le projet de loi du gouvernement « ne tenait pas la route », aurait entraîné une « augmentation automatique » du nombre de circonscriptions. « On ne commencera pas, au Québec, à ce que ce soit les députés qui décident de la délimitation de leur comté, a-t-il affirmé. La loi dit que le DGE doit faire son travail, et je

pense qu'il doit le faire. »

Des députés péquistes sont toutefois farouchement contre la réduction du nombre de circonscriptions en région. La nouvelle carte électorale est « une médecine de cheval qui finira par tuer nos régions », a lancé au DGE Danielle Doyer (Matapédia), qui appuyait le projet de loi libéral. Ses collègues Irvin Pelletier (Rimouski), Pascal Bérubé (Matane) et Denis Trottier (Roberval) ont également fait valoir leur désaccord, malgré la position officielle de leur parti. Des libéraux ont également manifesté leur opposition au DGE. Cette nouvelle carte est « un échec cuisant de société,

un échec cuisant pour le DGE », a lancé la vice-première ministre, Nathalie Normandeau, députée de Bonaventure, en Gaspésie. Elle « creusera le fossé entre le Québec rural et le Québec urbain ».

Marcel Blanchet a fait valoir que, « sur le plan juridique et constitutionnel », on n'a pas le choix d'apporter tous ces changements à la carte électorale. « La loi dit que le nombre d'électeurs par circonscription ne doit pas être inférieur ou supérieur à 25 % de la moyenne québécoise; c'est l'écart le plus grand permis au Canada. Or, 27 circonscriptions ne respectent pas cette règle à l'heure actuelle. (La Presse)



**PORTES  
OUVERTES**  
dimanche  
**19 septembre**  
de 13 à 16 heures

*Bienvenue chez nous!*



**LES SEIGNEURIES  
DU CARREFOUR**

HABITATION ÉVOLUTIVE POUR RETRAITÉS



« Ici, j'ai tout le confort  
que je désire! »



Les Seigneuries du Carrefour  
vous proposent des appartements  
1 ½, 2 ½, 3 ½ et 4 ½ avec restauration  
et services haut de gamme



**819 566-0808**  
445, rue des Érables, Sherbrooke

[www.chartwellquebec.ca](http://www.chartwellquebec.ca)



# CE SOIR



**19 H**  
**VIRGINIE**



**19 H 30**  
**L'ÉPICERIE**



**20 H**  
**LES ENFANTS  
DE LA TÉLÉ**



**21 H 30**  
**TOUT  
SUR MOI**



**21 H**  
**MAUVAIS  
KARMA**

# Un doute plane sur les notes de Marc Bellemare



rythme 93.7  
Sherbrooke

rythmefm.com

Rythme au travail  
8 h 30 Émilie Brassard

Ma famille. Ma musique. Mon rythme :-)



11 h 30

Les Midis de Véro  
Véro et Josée

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Quand il a pris des notes au sujet de son passage au ministère de la Justice, après sa démission, en avril 2004, Me Marc Bellemare s'est servi d'un stylo différent pour relever tout ce qui se trouve, sept ans plus tard, sous la loupe de la commission Bastarache.

C'est cette singulière coïncidence que devra expliquer Me Bellemare, invité à revenir témoigner demain devant la commission d'enquête sur le processus de nomination des juges. La commission Bastarache bascule ce matin dans la science moléculaire de l'encre de stylo bille.

La commission doit entendre Luc Brazeau, analyste judiciaire de la Direction des travaux scientifiques de l'Agence des services frontaliers du Canada. M. Brazeau a eu à expertiser le fameux carton, un dos de bloc à écrire où Me Bellemare avait pris des notes chez lui durant un match de hockey, le soir de sa démission, le 27 avril 2004.

Devant la Commission, Me Bellemare a souligné qu'il avait complété ces notes dans les jours suivants et qu'il avait relégué le carton dans un tiroir.

Le rapport de l'expert, spécialisé dans la spectrographie des encres de stylos bille, n'a pas été rendu public, hier. Mais, selon ce qu'a pu apprendre *La Presse*, M. Brazeau établira que les trois lignes pertinentes au mandat de la Commission ont été écrites avec un autre stylo que le reste du texte.

Toutefois, M. Brazeau ne pourra préciser quand ces notes ont été prises. L'expert est

l'auteur de quelques études extrêmement techniques dont les résumés se trouvent sur l'internet. Il est spécialisé dans l'encre de stylo bille, qu'il scrute par «microextraction», par «chromatographie gazeuse» ou par «spectrométrie de masse».

Il peut par exemple dater la rédaction d'une note si elle a moins de deux ans, période durant laquelle les traces de solvants qui se trouvent dans l'encre peuvent être mesurées.

Dans le cas des notes de Marc Bellemare, l'expert Brazeau n'a pu altérer l'original et n'a pu dater précisément sa rédaction. En revanche, il a pu observer scientifiquement que l'encre des trois lignes de notes pertinentes aux travaux de la Commission, et ces trois lignes seulement, est d'une «luminescence» différente.

La décision du procureur de la Commission, Giuseppe Battista, de braquer les projecteurs sur ce rapport à ce moment-ci est un pari risqué. On ramènera Marc Bellemare à la barre demain; il aura alors la possibilité d'expliquer ces notes, mais aussi de répliquer à l'ensemble des témoins qui, depuis le début de la semaine, ont réfuté ses allégations.

Me Bellemare avait déjà expliqué qu'il n'avait pas rédigé son document d'un seul jet. Curieusement, alors que, selon ses collaborateurs, il prenait des notes de façon «prolifère» quand il était ministre, ces quelques lignes en style télégraphique sont les seules traces qui évoquent les «pressions colossales» dont il dit avoir été l'objet pour la nomination des juges. (*La Presse*)

## GAZ DE SCHISTE

### Équiterre veut un moratoire

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Équiterre ne s'oppose pas à priori à l'exploitation des gaz de schiste au Québec mais trouve que l'industrie va beaucoup trop vite en affaires et réclame un moratoire afin d'en évaluer d'abord l'impact dans la perspective plus large des changements climatiques.

L'organisme environnemental a émis de sérieuses réserves sur cette exploitation hier, le jour même où l'Association pétrolière et gazière du Québec (APGQ) invitait la population de Bécancour à la première de trois assemblées publiques sur le sujet.

Une analyse préliminaire

rendue publique par Équiterre conclut notamment que le développement de cette industrie pourrait ajouter quelque 1,9 mégatonne de gaz à effet de serre (GES) au bilan du Québec, presque l'équivalent de la centrale thermique du Suroît.

«Est-ce que le gouvernement du Québec maintient le cap sur la résolution de réduction des GES?, s'interroge le coordonnateur d'Équiterre, Steven Guilbeault. Est-ce que l'industrie est prête à compenser ses émissions de GES? Il y a beaucoup de questions auxquelles on n'a pas de réponse encore et, avant de se prononcer sur cette filière, il faut obtenir des réponses à ces questions.»

À l'UTA  
Sherbrooke,  
**la Vie**  
fait partie  
du programme

**Il est encore temps de s'inscrire!**  
Choix varié de cours, d'ateliers, de causeries, de conférences, etc.  
pour les 50 ans et plus.

www.USherbrooke.ca/uta  
819 821-7630

UNIVERSITÉ DE  
**SHERBROOKE**

## CONTREBANDE DE CIGARETTES AU CANADA

## La Chine arrive sur le marché

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — La réserve mohawk d'Akwesasne n'a plus le monopole de la contrebande de cigarettes au Canada. Les autorités canadiennes doivent depuis un certain temps lutter sur un autre front: la Chine.

Selon un rapport de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), près de la moitié des quelque 195 000 cartouches de cigarettes saisies en 2009 étaient des contrefaçons venues de Chine par conteneurs jusqu'au port de Vancouver. La valeur totale des cartouches saisies l'an dernier s'élève à 19,3 millions de dollars.

Des organisations criminelles asiatiques se livrent de plus

en plus à des activités de contrebande en important des copies de marques canadiennes (du Maurier et Player's) et américaines (Marlboro) pour les écouler dans les grands centres urbains comme Montréal, Toronto et Vancouver, selon ce rapport obtenu par *La Presse* grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

«La Chine, le plus gros fabricant légitime de cigarettes dans le monde, est aussi le plus gros fabricant de cigarettes de contrebande et de cigarettes contrefaites», affirme-t-on dans ce rapport rédigé pour le compte du ministère des Finances. «Cinquante pour cent du nombre global de cigarettes saisies par l'ASFC étaient contrefaites. (...) Toutes les expédi-

tions étaient arrivées au Canada par le port de Vancouver, sauf une expédition arrivée dans le port de Prince Rupert, en Colombie-Britannique».

Des cigarettes de marques chinoises sont aussi introduites en contrebande par les organisations criminelles, mais ce marché est plus limité (4 % de toutes les cigarettes saisies). Elles sont vendues principalement dans la vallée du Bas-Fraser, en Colombie-Britannique, et dans la grande région de Toronto, deux endroits où se trouve une importante communauté asiatique.

## Nouvelle donne

Le rapport, intitulé *Le marché du tabac illégal au Canada 2009*, souligne que les cigarettes de marques canadiennes contrefaites en Chine n'ont fait leur apparition sur le marché qu'en 2003. Le phénomène est donc relativement nouveau et prend de plus en plus

d'ampleur, selon le rapport.

En fait, on souligne que les autorités chinoises ont fait des descentes dans 61 entrepôts durant les six premiers mois de 2009 et ont saisi près de 2,3 milliards de cigarettes contrefaites. En 2008, les saisies ont été encore plus importantes: 8,3 milliards de cigarettes.

«Le marché du tabac illégal au Canada continue d'être infiltré par des cigarettes de marques canadiennes et américaines contrefaites. (...) La Chine représente 70 à 80 % du marché des cigarettes contrefaites dans le monde et le plus clair de la production a lieu dans les provinces de Fujian et de Guangdong en Chine», peut-on lire dans ce rapport de 33 pages remis à l'ASFC en mai dernier.

Dans le passé, les autorités canadiennes avaient surtout concentré leurs efforts de lutte contre la contrebande de tabac sur la réserve autochtone d'Akwe-

sasne. Selon le rapport, les cigarettes fabriquées aux États-Unis et introduites illégalement au Canada via les réserves autochtones continuent d'être un sérieux problème.

Selon les estimations du ministère du Revenu, ce trafic fait perdre annuellement quelque 2 milliards de dollars au gouvernement fédéral.

Au Québec et en Ontario, la contrebande du tabac est devenue si lucrative que les groupes criminels cherchent désormais à obtenir leur part du gâteau. Selon les estimations de la Gendarmerie royale du Canada, une centaine d'organisations criminelles comme les Hells Angels blanchissent de l'argent ou augmentent leurs revenus grâce à ce trafic.

Les douaniers ne sont d'ailleurs pas les seuls à mettre la main sur des cartouches de cigarettes de contrebande. En 2008, la GRC a en effet saisi plus d'un million de cartouches de cigarettes, un record. La GRC affecte quelque 500 policiers à la lutte contre la contrebande de cigarettes. (*La Presse*)

## ARMES À FEU

## Layton croit pouvoir sauver le registre

HUGO DE GRANDPRÉ

OTTAWA — Le chef du NPD, Jack Layton, dit avoir convaincu suffisamment de ses députés de voter pour le maintien du registre des armes à feu, la semaine prochaine. Avec ces nouveaux appuis, le projet de loi qui tente d'abolir une partie du registre risque d'être tué dans l'oeuf.

À l'issue du caucus de sa formation, hier à Regina, M. Layton a déclaré qu'il pourrait compter sur une majorité des représentants des circonscriptions rurales de son parti pour voter contre le projet de loi C-391 le 22 septembre.

Cette initiative de la conservatrice Candice Hoepfner a pour objectif d'abolir l'obligation d'enregistrer les armes d'épaule, comme les fusils de chasse. Le vote de mercredi prochain porte sur une motion d'un comité parlementaire qui vise à rayer le projet de loi du feuillet.

M. Layton n'a pas avancé de nom ni de chiffre pour l'instant. «Mes députés ont demandé à faire eux-mêmes les annonces qu'ils ont à faire dans leur propre circonscription et à leur manière. Parce que c'est vraiment en écoutant leurs électeurs qu'ils en sont arrivés à cette conclusion», a-t-il dit.

L'annonce du chef du NPD met donc fin au suspense qui durait depuis plusieurs mois au sujet du projet de loi C-391.

En deuxième lecture, 6 libéraux et 12 néo-démocrates s'étaient rangés du côté des conservateurs. Or, par la suite, et contrairement au chef libéral Michael Ignatieff, M. Layton n'avait pas imposé la ligne de parti pour le vote de la semaine prochaine. Il a dû convaincre ses députés un à un de maintenir le registre créé au milieu des années 90.

Dans les derniers jours, quatre députés du NPD ont annoncé qu'ils se ralliaient à leur chef. Se-

lon les libéraux, le décompte total était jusqu'ici de 152 en faveur de l'abolition, et de 151 contre. Deux voix néo-démocrates étaient donc nécessaires pour renverser la tendance.

Il reste à savoir si tous les députés seront à la Chambre des communes pour le vote, mercredi prochain. Le Bloc québécois et le NPD ont émis des doutes quant à la présence de tous les membres du Parti libéral. «Nos députés seront là», a toutefois tranché hier l'attaché de presse de Michael Ignatieff, Michel Liboiron.

## Près du NRA?

Dans l'attente, les partis ont continué à s'affronter sur la place publique sur cet enjeu qui, selon les politiciens fédéraux, divise les électeurs des régions rurales et des régions urbaines.

Le Parti libéral a mené la charge contre le Parti conservateur, en demandant au premier ministre Stephen Harper de divulguer les liens de sa formation avec le National Rifle Association (NRA). Réagissant à un reportage diffusé à CBC lundi soir, le leader parlementaire de l'opposition officielle, David McGuinty, a dressé une liste de plusieurs employés et anciens députés du parti qui, dit-il, ont des liens avec ce puissant lobby américain qui défend le droit des citoyens de posséder des armes.

Les conservateurs ont nié ces liens, accusant les libéraux en retour de mépriser les Canadiens des régions rurales, souvent opposés au registre des armes d'épaule. «Les Canadiens des régions rurales se font dire qu'ils ne savent pas lire, qu'ils utilisent leur argent pour acheter de la bière et du pop-corn, et maintenant voilà qu'ils font dire que, s'ils croient que le registre des armes d'épaule doit être aboli ou possèdent une arme à feu, alors ils sont liés au NRA!» a protesté la députée Candice Hoepfner. (*La Presse*)

## LA PLUS GRANDE LIQUIDATION DE TOUS LES TEMPS CHEZ SHERBROOKE TOYOTA



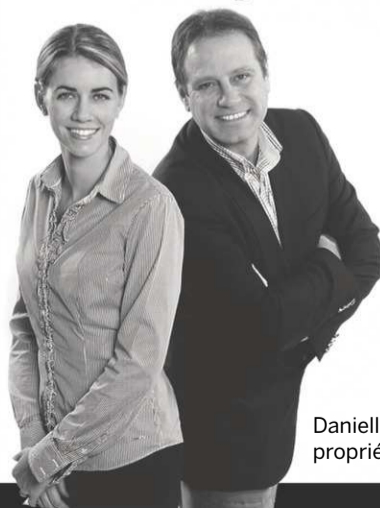
Financement à partir de **0%** jusqu'à 60 mois\*



**Yaris 2010**  
jusqu'à 2 500 \$ de rabais au comptant

Laissez-nous vous gâter!

**Corolla 2010**  
jusqu'à 3 500 \$ de rabais au comptant



Danielle et Michel Rousseau, propriétaires



**Sherbrooke**  
TOYOTA

2059, rue king ouest, **819 563-6622**  
[sherbrooketoyota.ca](http://sherbrooketoyota.ca)

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnel à l'approbation de crédit par Toyota Services Financiers. Sous réserve de conditions applicables. Les offres s'adressent aux particuliers qui achètent un véhicule et qui en prennent possession entre le 1<sup>er</sup> et le 30 septembre 2010. Détails des offres chez Sherbrooke Toyota. L'offre de rabais allant jusqu'à 2 500 \$ à l'achat est valide pour tous les modèles neufs en stock et pour tous les clients au détail. Tous les clients admissibles obtiennent un rabais de 2 000\$. Ceux qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers (TSF) à un taux de 4,9% pour un terme allant jusqu'à 84 mois et qui versent un acompte de 500\$ (ou un échange équivalent) obtiennent un rabais supplémentaire équivalent à l'acompte versé. Les clients qui optent plutôt pour un taux d'intérêt spécial offert par Toyota Canada dans le cadre d'un programme de taux d'intérêt promotionnels n'obtiennent pas ces rabais. Le prix suggéré du modèle Yaris 2010 (JT9K3M EA) 13 905 \$ + 1 350 \$ trans. et prep. et du modèle Corolla 2010 (BU2EM AA) 15 460 \$ + 1 390 \$ trans. et prep. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. \*Peut varier selon les modèles.



# FAIRE UN PIED DE NEZ À L'HIVER ET AUX PÉTROLIÈRES, C'EST BRILLANT.

OBTENEZ DES PNEUS D'HIVER ET UNE CARTE-CADEAU D'ESSENCE D'UNE VALEUR TOTALE ALLANT JUSQU'À 5 000 \$ !\*

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. \* Prix des modèles montrés : Accent GL Sport 3 portes 2010 à 5 rapports à 18 609 \$ / Accent GLS 4 portes à 20 609 \$ / Elantra Limited 2010 à 25 409 \$ / Santa Fe Limited 2010, transmission automatique, à partir de 37 674 \$. Les prix incluent une participation de 350 \$ du concessionnaire pour les Accent GL 4 portes 2010 et 500 \$ pour les Elantra L 2010. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour les Accent 2010 / 1 495 \$ pour l'Elantra 2010 / 1 495 \$ pour le Santa Fe 2010 inclus. Frais d'assurance, d'immatriculation, RDPM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. \* Basé sur le rapport AIAAC de juillet 2010. † Basé sur le rapport 2009 sur les tendances des émissions de dioxyde de carbone et de consommation de carburant de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Cette comparaison se limite aux 10 plus grands constructeurs automobiles au chapitre des ventes aux États-Unis pour les véhicules d'année-modèle 2009. \* Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. † Les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† Rendez-vous chez votre concessionnaire pour savoir quels sont les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre le coût des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. \* À l'achat d'une Accent GL 3 portes à 5 rapports ou d'une GL 4 portes, d'une Elantra GL à 5 rapports ou d'un Santa Fe 3.5L Sport 2010, obtenez une carte-cadeau d'essence Esso et des pneus d'hiver pour une valeur totale combinée de 4 250 \$ pour une Accent GL 3 portes, une valeur totale combinée de 4 000 \$ pour une Accent GL 4 portes (Participation de \$350 du concessionnaire incluse), une valeur totale combinée de 4 500 \$ pour une Elantra GL, une valeur totale combinée de 5 000 \$ pour un Santa Fe 3.5L Sport. Carte-cadeau valide à toute station d'essence Esso participante au Canada. La carte-cadeau Esso Canada ne possède pas de date d'expiration. Esso est une marque de commerce de la Pétrolière Impériale Ltée, utilisée sous licence. Esso n'est pas un commanditaire ni un co-commanditaire de cette promotion. L'admissibilité à la carte-cadeau d'essence est assujettie à certaines conditions et exclusions. La valeur de la carte-cadeau dépendra de la valeur des pneus d'hiver sélectionnés par le client. Cette offre de carte-cadeau d'essence et de pneus d'hiver est réservée à une période limitée de temps. Les détails chez votre concessionnaire.

## 2010 ACCENT GL 3 PORTES



Modèle GL Sport montré.\*



+



UNE VALEUR TOTALE DE  
**4 250 \$**

« LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU CANADA. »<sup>∞</sup>

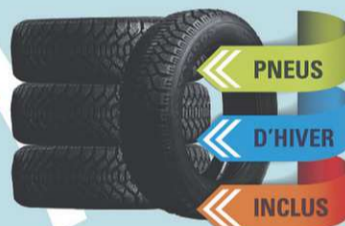
## 2010 ACCENT GL 4 PORTES



Modèle GLS montré.\*  
Participation du concessionnaire de 350 \$ incluse



+



UNE VALEUR TOTALE DE  
**4 000 \$**

« LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU CANADA. »<sup>∞</sup>

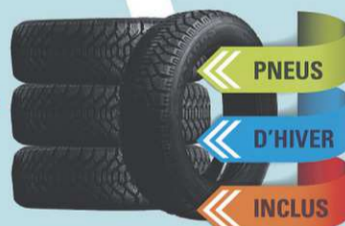
## 2010 ELANTRA GL



Modèle Limited montré.\*  
Participation du concessionnaire de 500 \$ incluse



+



UNE VALEUR TOTALE DE  
**4 500 \$**

« LE VUS IMPORTÉ LE PLUS VENDU AU CANADA. »<sup>∞</sup>

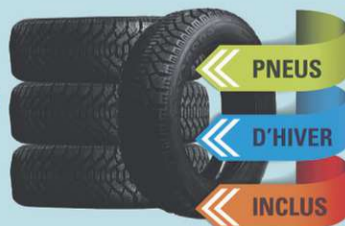
## 2010 SANTA FE 3.5L SPORT



Modèle Limited montré.\*



+



UNE VALEUR TOTALE DE  
**5 000 \$**

LA GAMME DE VÉHICULES LES PLUS ÉCONERGÉTIQUES SUR LA ROUTE.

L'EPA a décerné à Hyundai le titre de la gamme de véhicules 2009 les plus éconergétiques aux États-Unis. †

**GARANTIE**

**5 ANS**

**100 000 KM**

UNE DES MEILLEURES GARANTIES AU PAYS \*\*

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée  
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur  
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions



MC

hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

## 2<sup>E</sup> PROCÈS DE NORBOURG Le choix du jury s'amorce

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Près de 400 personnes ont été convoqués, hier, au Palais de justice de Montréal afin de former le jury dans le cadre du deuxième procès des co-accusés de Vincent Lacroix dans la célèbre affaire Norbourg.

D'office, les étudiants et les travailleurs autonomes étaient exclus, alors que les autres candidats jurés devaient avoir d'excellentes raisons pour ne pas être choisis.

On s'attend à ce que quelque 1000 personnes défilent devant la cour avant que l'on choisisse les 12 jurés dans ce deuxième procès. Le jury devrait être formé d'ici vendredi pour ouvrir officiellement le procès lundi prochain.

C'est à ce moment que les cinq co-accusés de Vincent Lacroix subiront leur nouveau procès devant un jury.

En mars dernier, les avocats des cinq présumés complices Serge Beugré, Félicien Souka, Jean Cholette, Jean Renaud et Rémi Deschambault avaient opté pour un procès avec jury plutôt que devant un juge seul. Pour sa part, la Couronne aurait souhaité avoir un procès devant juge seul.

Le premier procès dans cette longue saga avait avorté en janvier dernier, les jurés se disant incapables d'aboutir à un verdict unanime, malgré les nombreuses insistances du juge. Après quatre mois de procédures, les jurés avaient indiqué que la preuve était trop complexe.

Le procès portera sur une centaine de chefs d'accusation de moins, soit 615. Il devrait durer environ deux mois et demi. Disant vouloir simplifier la poursuite, la Couronne a laissé tomber les chefs d'accusation de complot et de recyclage des produits de la criminalité.

# Des gens d'affaires veulent «réveiller» les Québécois

PATRICE BERGERON  
LA PRESSE CANADIENNE

**QUÉBEC** — Un groupe de gens d'affaires veut «réveiller» les Québécois, s'attaquer à leur attitude, pour casser la morosité et l'immobilisme des baby-boomers.

Les 250 personnalités du milieu des affaires tiendront un forum à Québec le 9 novembre pour discuter des enjeux urgents de notre société, parce que «les politiciens sont trop pris par leurs propres problèmes, leurs propres querelles» pour agir.

C'est l'avis de l'instigateur du projet, Marcel Côté, le fondateur du Secor, une société d'experts-conseil, qui veut donc s'adresser d'abord à la population, pour changer son attitude, «le principal frein», et trouver un «nouveau modèle de développement».

Baptisé «Focus stratégique du Québec», le forum est parrainé par le grand patron de la Caisse

de dépôt et placement, Michael Sabia.

«Nous aurons collectivement à répondre à des questions importantes qui nous concernent tous», a-t-il affirmé en téléconférence. Le monde a changé et les conséquences sont importantes pour le Québec, a-t-il poursuivi, en raison de l'émergence de nouvelles puissances économiques telles que le Brésil, l'Inde et la Turquie.

«On tire de la patte par rapport au reste du Canada, aux États-Unis, aux économies émergentes, il faut qu'on se réveille!» a lancé M. Côté, en conférence de presse, entouré de représentants du monde des affaires.

«Il y a une grande soif d'action pour briser l'immobilisme», a-t-il confié dans un entretien à La Presse Canadienne. Cette inertie est un «problème générationnel» qu'il associe aux baby-boomers, «qui ont pris le contrôle» au moment de la Ré-

volution tranquille.

«Maintenant, quand ils rêvent, c'est le vendredi après-midi, à leur barbecue du soir. Ils n'ont plus cette soif. Le Québec s'enlise.»

«Il y a une grande soif  
d'action pour briser  
l'immobilisme.»

Un des entrepreneurs participants, Marc Boutet, de la société De Marque, a soutenu qu'il «faut rêver», qu'il «faut se permettre de rêver».

Dans son document de réflexion, le groupe esquisse le même diagnostic que beaucoup d'autres économistes et gens d'affaires. Le Québec souffre de sa faible productivité, de son endettement, et de son mauvais bilan énergétique.

Selon les gens d'affaires, il

faut d'abord faire de l'éducation une priorité nationale et réduire le décrochage. Ils veulent aussi repenser le rôle de l'État tout en préservant la tradition social-démocrate du Québec.

Aussi, M. Côté appelle à davantage de «flexibilité et de dialogue dans les structures», à l'instar de certaines économies européennes, qui ont réussi des changements, même si leur taux de syndicalisation est supérieur au Québec.

M. Côté essaie d'ailleurs d'élargir le cercle des participants du forum au-delà du monde des affaires, mais il y a une «méfiance traditionnelle», a-t-il reconnu.

Le mouvement devrait accoucher d'un rapport le plus concis possible, au plus tard au printemps prochain, et d'autres étapes pourraient s'ajouter.

«C'est un voyage, on ne sait pas où ça va aboutir», a conclu M. Côté.

**ÉVÈNEMENT**  
2 JOURS SEULEMENT  
**FAMILLE ET AMIS**

**LE 16 ET 17 SEPTEMBRE 2010**  
LES MAGASINS SONT OUVERTS DE 9:30 À 21:00

**VALEUR SURE**  
**ACHATS SPÉCIAUX**  
**JUSQU'À ÉPUISEMENT**  
**DE LA MARCHANDISE**

**POUF DE RANGEMENT EN FAUX CUIR**  
38 CM X 38 CM X 40 CM  
\*Limite de 2 par client  
SKU : 9363356

**CHAISE EN CUIR**  
43,25 CM X 57 CM X 95,25 CM  
\*Limite de 4 par client  
SKU : 9357436

**LAMPE DE TABLE** **12<sup>97</sup>**  
43,25 CM  
\*Limite de 2 par client  
Comparé à : 29<sup>99</sup>

**ENS. DE TRINGLE EN MÉTAL 13/16 MM**  
48 po - 84 po. Limite de 2 par client.  
Exclus de la promotion de 50% de rabais.

**JUSQU'À**  
**50%**  
**DE RABAIS\***  
\*MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE

**Bouclair**  
DECOR TENDANCE À BON PRIX  
**MAISON**  
www.bouclair.com  
f t

CHAISE EN CUIR  
**59<sup>97</sup>**  
Comparé à : 109<sup>99</sup>

POUF DE RANGEMENT EN FAUX CUIR  
**29<sup>97</sup>**  
Comparé à : 49<sup>99</sup>

ENS. DE TRINGLE EN MÉTAL 13/16 MM  
**9<sup>97</sup>**  
Comparé à : 54<sup>99</sup>

\*Vente en vigueur le 16 et 17 septembre 2010, jusqu'à épuisement de la marchandise. Les rabais s'appliquent sur la marchandise à prix régulier seulement. Rabais non-applicables sur la marchandise achetée avant cette promotion. Voyez les exceptions sur notre site internet ou en magasin. Les achats spéciaux sont vente finale et ne peuvent pas être substitués par un autre article. Ne peut pas être combiné avec aucune autre offre ou promotion. Pour la liste de nos magasins, visitez le www.bouclair.com.

## Une famille séparée : préparez vos mouchoirs !

CE SOIR 20 h  
**LES FRANCS-TIREURS**

telequebec.tv

AVEC RICHARD MARTINEAU ET PATRICK LAGACÉ

UNE MÈRE CONGOLAISE SE DÉMÈNE POUR FAIRE VENIR SES ENFANTS AU QUÉBEC. ENTRE LES PAPIERS MANQUANTS ET L'INERTIE DE L'AMBASSADE, LES ENFANTS DÉSESPÈRENT TANDIS QUE CETTE MÈRE COURAGE CONTINUE LE COMBAT.



Télé-Québec  
L'AUTRE TÉLÉ

## Urgence d'agir



**DENIS DUFRESNE**

denis.dufresne@latribune.qc.ca

L'humanité pourra-t-elle répondre à la demande croissante en énergie, qui doublera d'ici 2050, tout en protégeant l'environnement et en assurant l'acceptabilité sociale des solutions énergétiques?

Ce sont là quelques-unes des questions sur lesquelles se penchent jusqu'à demain les dirigeants de l'industrie énergétique, chercheurs et décideurs, à l'occasion du Congrès mondial de l'énergie, à Montréal.

S'il ne faut pas attendre de cette rencontre des engagements précis ou des solutions concrètes aux enjeux actuels, il faut souhaiter qu'elle ne porte pas seulement sur les préoccupations d'une industrie qui, jusqu'ici, se limite à vouloir accroître la production d'énergies fossiles (pétrole, gaz et charbon).

**Une vision nettement plus globale et plus progressiste s'impose devant l'importance des enjeux de l'énergie du 21e siècle.**

Signe avant-coureur? Le grand patron de la pétrolière Royal Dutch Shell, Peter Voser, est venu dire lundi que l'avenir passe par le gaz naturel, qu'il provienne des gisements traditionnels ou des schistes, pour produire de l'électricité, affirmant même que la production et la distribution d'énergie n'est pas sans risque.

Or, une vision nettement plus globale et plus progressiste s'impose devant l'importance des enjeux de l'énergie du 21e siècle, au plan économique, environnemental, politique et social.

On l'a vu récemment au Québec avec la controverse sur le gaz de schiste, les projets d'exploration pétrolière dans le gol-

fe du Saint-Laurent ou encore avec la catastrophe écologique provoquée par l'explosion de la plateforme Deepwater Horizon, en avril dernier, dans le golfe du Mexique.

Malheureusement, à l'heure actuelle, les gouvernements n'ont pas de vision à long terme, procèdent à la pièce et rechignent à imposer un cadre juridique contraignant aux entreprises, notamment au plan environnemental.

Quant aux entreprises pétrolières et gazières, elles semblent incapables de remettre en question un modèle de développement dépassé et cherchent toujours à imposer leurs diktats.

Pourtant, il y a urgence. D'une part, les ressources traditionnelles se raréfient alors que la demande mondiale en énergie ne cesse d'augmenter, notamment en Amérique du Nord, où les grosses cylindrées sont de plus en plus populaires, et dans les pays émergents comme la Chine et l'Inde, où la croissance économique crée une demande accrue pour l'automobile.

D'autre part, les dégâts environnementaux engendrés par l'exploitation des sables bitumineux, le forage pétrolier en mer et les émissions de gaz à effet de serre, qui contribuent aux changements climatiques, exigent un changement de cap radical.

Le vrai défi est donc de réduire la demande en énergie, à tout le moins dans les pays riches, en investissant massivement dans l'efficacité énergétique, de développer les énergies renouvelables (biomasse, géothermie, éolien, etc.) et de les rendre concurrentielles avec les carburants fossiles.

Cela interpelle à la fois les gouvernements, les entreprises et les citoyens.

À cet égard, le Québec est mûr pour un débat de fond.

Le fait que plus de 80 pour cent de l'énergie mondiale est fourni par l'exploitation des combustibles fossiles n'a aucun sens. Cela démontre à quel point des changements s'imposent dans nos choix énergétiques et dans nos habitudes de consommation.

Et illustre tout le chemin qu'il nous reste à parcourir.



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Tribune libre

## Énergie: pour une vision d'avenir

Des débats houleux divisent les Québécois au sujet de l'énergie, tantôt sur les infrastructures de transport, tantôt sur l'opportunité de construire de nouveaux barrages ou encore sur l'exploitation des gaz de schiste dans le sud du Québec ou le pétrole dans le golfe du Saint-Laurent.

Des intérêts économiques, privés et collectifs, sont en jeu. Chaque projet a des impacts directs sur la vie de milliers de Québécois et sur l'environnement.

Mais on ne peut pas bâtir l'avenir sur des controverses qui se succèdent à propos de projets particuliers examinés à la pièce.

Le Québec est mûr pour un débat bien plus fondamental.

Le Québec, comme toutes les sociétés occidentales, s'est développé sur la base d'un modèle tenant pour acquis que le pétrole est disponible, peu dispendieux et que ce sera toujours le cas.

C'est une fausse perception de la réalité. Les meilleurs experts disent que la disponibilité du pétrole est appelée à diminuer à plus ou moins long terme, et que cela aura de fortes incidences à la hausse sur les prix.

Le pétrole représente 40% de notre consommation d'énergie

à égalité avec l'hydroélectricité et est dépendant des marchés externes pour son approvisionnement.

Le développement centré sur l'utilisation du pétrole entraîne aussi des impacts directs sur l'environnement, sur la société et l'économie. Le Québec dispose pourtant de ressources renouvelables en abondance et d'une expertise reconnue pour imaginer les choses autrement.

Nous avons annoncé la tenue d'une grande démarche d'information et de consultation sur la production et la consommation d'énergie au Québec, notamment sur les moyens de réduire notre dépendance au pétrole.

Le calendrier d'activités des «Rendez-vous de l'énergie», organisées par les 16 conseils régionaux de l'environnement et leurs quelque 150 partenaires (avec l'appui de l'Institut du Nouveau Monde), est disponible sur [www.rdvenergie.qc.ca](http://www.rdvenergie.qc.ca). À la fin du printemps, nous colligerons les fruits de la consultation et formulerons des recommandations.

Un sondage réalisé par la firme CROP révèle que l'immense majorité des Québécois reconnaît la nécessité de chercher des substituts

au pétrole. Mais ils perçoivent des solutions et ils les approuvent. Ils appuient le transport en commun, le train, un nouvel aménagement urbain qui favoriserait la réduction des déplacements. Ils soutiennent massivement le recours aux énergies renouvelables. Ils sont divisés sur l'opportunité d'exploiter les hydrocarbures.

Ce n'est qu'en disposant d'une vue d'ensemble des options possibles qu'on peut vraiment savoir si on a besoin et si on veut exploiter les gaz de schiste, le pétrole du golfe du Saint-Laurent ou l'énergie éolienne.

C'est aussi avec une telle vision qu'on peut apprécier l'importance de miser sur l'efficacité énergétique, de développer des modes de transports durables et d'aménager nos quartiers urbains et nos villages pour créer de milieux de vie agréables qui limitent la consommation d'énergie.

#### Philippe Bourke

Directeur général  
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement

#### Michel Venne

Directeur général  
Institut du Nouveau Monde

### POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégé les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence

apparaîtront toutefois dans le journal.

**Envoyez vos documents:**  
Courriel: [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca)  
Télécopieur: 819 564-8098

**Poste:** Opinions des lecteurs,  
1950, rue Roy, Sherbrooke,  
Québec, J1K 2X8.

# Asbestos: la raison d'être d'une ville minière

La municipalité d'Asbestos, fondée en 1899, existe à cause de la présence d'un gisement de minéral industriel de chrysotile dans son socle rocheux exploité depuis 130 ans. La réserve de minerais économique est encore de 200 millions de tonnes et pourrait produire quelque 12 millions de tonnes de fibre chrysotile durant tout ce XXI<sup>e</sup> siècle.

Le chrysotile est une fibre minérale soyeuse excessivement forte qui sert à lier les flocons de ciment pour fabriquer, en fibrociment, des matériaux de construction solides et durables utilisés pour bâtir les infrastructures des pays en développement. Le marché du chrysotile pour le fibrociment (bardeaux, tuyaux, panneaux) est migratoire en fonction du développement des pays : Amérique du Nord (1930-1970), Europe (1945-1990), Japon et Corée du Sud (1975-2000), Asie et Amérique du Sud (1975-2050!), Afrique et Moyen-Orient (2020...).

La fabrication du fibrociment est très peu énergivore, prend 2 % d'eau, 10 % de chrysotile, 88 % de ciment local et surtout est un procédé humide qui facilite l'utilisation contemporaine salubre et sécuritaire du chrysotile.

Il faut absolument manquer de connaissances scientifiques ou bien oeuvrer pour des intérêts anti-amiante pour demander

l'interdiction de la production et de l'exportation du chrysotile du Québec (Canada) sur la base du danger de cancer pour les travailleurs dans les pays en développement. En effet, il est prouvé depuis au moins 35 ans que l'exposition industrielle de dizaines de milliers de travailleurs à un niveau de 1 fibre de chrysotile / centimètre cube d'air ambiant (1F/cc) ne représente aucun effet nuisible mesurable sur la santé.

Mine Jeffrey vend son chrysotile exclusivement aux manufacturiers de fibrociment dont les usines opèrent en bas de 1F/cc depuis 1975; ce qui est la norme pour plus de 95 pour cent des utilisateurs partout dans le monde.

Quand des politiciens et des représentants d'organismes de santé, supposément de bonne foi, condamnent l'utilisation du chrysotile, c'est pour être politiquement corrects et surfer sur la phobie populaire qui est alimentée allègrement par nos trois ennemis: les machines à compensation aux États-Unis qui essaient de se répandre dans le monde en subventionnant le «International Ban Asbestos»; les producteurs de fibres synthétiques à base de pétrole qui veulent remplacer le chrysotile; et les désamianteurs coûteux et profiteurs.

Le recyclage des mineurs de Mine Jeffrey que ces gérants d'estrade recommandent est une

mesure socio-économique insignifiante et méprisante pour les gens d'Asbestos et la région.

La ville minière d'Asbestos veut plutôt rapatrier des jeunes familles dynamiques, des gens instruits et compétents qui vont améliorer le tissu social et rajeunir notre communauté.

Les retombées économiques d'une industrie de matières premières avec 500 emplois permanents directs et autant d'emplois indirects permettront la sauvegarde des services et des institutions ainsi que le redéploiement des activités socioculturelles. Les taxes corporatives vont permettre de maintenir la qualité des infrastructures municipales et les dons corporatifs vont contribuer à aider les organisations sportives, charitables et culturelles. C'est tout ça la raison d'être d'une bonne exploitation minière rentable pour une communauté qui a la chance d'avoir un sous-sol riche; sans compter les impôts et les droits miniers en revenus à la province et au pays.

La ville d'Asbestos devrait bientôt se revigorer dans la fierté et la prospérité avec une des plus modernes mines souterraines en opérations au monde; pour encore un siècle...

**Bernard Coulombe,**  
ingénieur minier  
Président  
Mine Jeffrey

# Du pain et des jeux

Avec tout le débat que provoque le projet de construction d'un amphithéâtre à Québec, on peut bien se demander si ce n'est pas l'essentiel du modèle de l'interventionnisme de l'État qui doit être remis en question.

Plusieurs d'entre nous annonçons depuis des années la fin de la construction du fameux mur que nous allons incessamment frapper, et frapper fort. La capacité de payer de l'État est à se point malmenée que ce sont toutes les mailles du filet social et économique qui se détricotent à vitesse grand V parce que nous n'avons pas su faire un dosage intelligent du public et du privé quand il le fallait et comme il se devrait.

Nous arrivons malheureusement à ce point de non-retour, initié par les chefs d'États socialistes dépensiers des années 70, qui nous ont légué, un peu comme un cadeau empoisonné, ce bien triste portrait d'une société de quêteux et ce modèle de «je chiâle donc je suis». (...) Le réveil est brutal; le remède le sera tout autant.

Je compatis avec Réjean Tremblay et le concept des quêteux, mais je ne peux concevoir que nous pourrions continuer sur la même lancée sans réagir froidement, comme je

dois réagir à mes fins de mois personnelles où à celles de mes amis quarantennaires qui croulent sous le poids des dettes.

Ces amis qui en ont marre de financer le passé en hypothéquant l'avenir de leurs enfants, ces enfants qui décrochent aussi de l'école à plus de 45 %... Parce que l'argent passe plutôt pour soutenir les administrations publiques toujours plus lourdes plutôt que de servir les besoins directs de la société comme un État compatissant doit le faire à l'occasion quand c'est nécessaire.

Personne ne veut mettre de l'avant les conclusions du dernier rapport de Jean Allaire ou celles des lucides de Lucien Bouchard. Mais le mur que nous allons frapper risque bien de le faire lui-même et là, comme le disait Édouard Carpentier, croyez-moi, ça va faire mal.

Plusieurs Québécois n'acceptent tout simplement pas de voir la réalité en face, un point c'est tout. En passant, c'est justement votre bon ami Castro qui s'apprête à couper 500 000 fonctionnaires. Houston, nous avons un problème!

**Pierre Harvey, M.Sc.**  
Sherbrooke

# Contre le nouvel amphithéâtre à Québec

Depuis quelques années, les grandes corporations frappent constamment à la porte des différents paliers de gouvernements pour financer leurs projets avec des fonds publics. Les motifs invoqués, toujours les mêmes: le développement économique et la création d'emplois.

Pour un politicien en déficit de crédibilité, il est évident que ce genre d'annonce représente une opportunité inespérée. Ainsi, afin de faire oublier ses turpitudes des derniers mois et l'inutile Commission Bastarache qui semble tourner en sa défaveur, le gouvernement Charest est prêt à jeter 175 millions \$ dans la construction d'un nouvel amphithéâtre à Québec.

Déjà en liesse et fiévreux, les partisans de Québec salivent et rêvent du retour des Nordiques tandis que les commentateurs s'emballent à l'idée d'une renaissance de la rivalité Québec-Montréal.

Mais en dépit de tous ces rêves puérils basés sur la nostalgie de ces piteuses années 80, la question est de savoir si M. Péladeau va nous offrir des parts dans l'affaire, comme cela se fait généralement entre partenaires? Ne rêvons pas, puisqu'il s'agit simplement et encore une fois d'une sorte de

partenariat public-privé qui se traduit par la nationalisation des pertes et la privatisation des profits.

Et lorsque les contribuables seront assis devant leur poste de télévision, fauchés comme les blés, que penseront-ils de messieurs Péladeau et Labeaume, Napoléon le grand et Napoléon le petit, regardant tout deux le match depuis une loge luxueuse qu'ils auront entièrement payée?

Vont-ils au moins se rappeler qu'ils ont également payé et syntonisé Vidéotron pour obtenir le privilège de participer à ce grand moment historique?

Tout cela me rappelle une petite phrase de Voltaire: «Un pays bien organisé est celui où le plus petit nombre fait travailler le plus grand nombre, est nourri par lui, et le gouverne».

Nous en sommes là au Québec et ce qui est tragique dans les circonstances, c'est que nous subissons toujours les effets de cette récession qui ne cesse de fragiliser nos acquis en matière de santé et d'éducation. À l'évidence, le cynisme et la bêtise atteignent aujourd'hui des coûts pour les moins prohibitifs.

**Pascal Cyr**  
Sherbrooke



Cette maison photographiée en Gaspésie témoigne encore aujourd'hui de l'usage qu'on faisait au Québec de bardeaux de fibrociment dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

**APPEL DE CANDIDATURES**

le mérite  
**ESTRIEN**

Vous connaissez une personne dont les exploits, les réalisations ou l'implication dans le milieu font en sorte qu'elle mérite d'être reconnue. Proposez la candidature de cette personne au comité de sélection du Mérite estrien par le biais d'une lettre de présentation ou d'un courriel à [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca). Vous devez expliquer les raisons justifiant sa sélection.

# Cascades devient partenaire d'Energy star

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Cascades est devenue cette semaine la première

entreprise canadienne à être acceptée par la U.S. Environmental protection agency (EPA) pour l'efficacité de sa stratégie énergétique. La multinationale,

dont le siège social est établi à Kingsey Falls, est ainsi devenue partenaire Energy star.

Energy star est le symbole national de l'efficacité énergétique

et de l'excellence en gestion environnementale le plus renommé auprès de la population américaine. Par l'intermédiaire de ce programme, l'EPA détermine

les cibles à atteindre en matière de rendement énergétique supérieur.

Puisque la certification n'est en vigueur qu'aux États-Unis, l'accréditation concerne uniquement les 43 usines américaines, soit 42% du parc immobilier total du leader des pâtes et papier.

Selon Antoine Baril, directeur exécutif du volet énergie de Cascades, ce sont les bonnes pratiques de l'entreprise qui ont permis une acceptation aussi rapide au sein du groupe Energy star. Cette participation permettra au fleuron Kingsey-fallois d'améliorer d'autant plus ses pratiques vertes.

«C'est une visite récente en Nouvelle-Orléans qui a fait progresser notre candidature. Ils se sont aperçus que nous étions presque déjà au même stade qu'eux. Je crois que nous avons beaucoup à apprendre de ce groupe d'entreprises et que nous avons aussi beaucoup à leur montrer», a-t-il expliqué.

Par l'entremise de cette collaboration, les usines visées confirment leur engagement à se conformer aux normes de performance supérieures établies par l'EPA et, par le fait même, à protéger l'environnement grâce à une saine gestion des ressources énergétiques dont elles disposent.

## Une pionnière

«Cascades est une pionnière du développement durable et à ce titre, elle s'efforce de constamment réduire son empreinte environnementale», a par ailleurs affirmé Alain Lemaire, président et chef de la direction de Cascades.

«Ce positionnement passe entre autres par la réduction de la consommation d'énergie de nos usines et par le recours, lorsque la situation le permet, à des sources d'énergie propre et renouvelable.»

M. Lemaire a précisé que Cascades est la seule papetière en Amérique du Nord à employer un groupe de spécialistes en efficacité énergétique. L'an dernier, l'équipe de 18 ingénieurs chevronnés a permis à Cascades de réduire l'intensité de ses émissions de gaz à effet de serre de 3% par rapport à l'année précédente.

Ce n'est pas parce qu'Energy star n'a pas son pareil au Canada que Cascades n'y mettra pas les efforts. En fait, les connaissances acquises chez nos voisins du sud serviront également ici.

Les progrès technologiques réalisés par Cascades en matière d'énergie au cours des dernières années lui permettent d'économiser 12 millions \$ annuellement. Une partie de ce montant est placée dans un fonds et sert à financer des projets liés à l'efficacité énergétique.

«Jusqu'à maintenant, nous avons investi 34 millions \$ dans différents projets qui nous ont permis d'économiser presque 7 millions \$ par année. C'est ce qu'on appelle un bon retour sur investissement», a conclu M. Baril.

fido 

QUI COMBINE  
LES SERVICES  
RÉCOLTE  
LA FACTURE

Avec les bas prix de Fido, pas besoin de prendre le câble, l'Internet ou le téléphone maison pour économiser sur votre cellulaire.

À partir de

15\$

par mois

## PARLEZ ET TEXTEZ

- › Textos entrants illimités
- › Facturation à la seconde
- › Aucuns frais d'accès au réseau
- › Fido Récompenses<sup>MC</sup>
- › Aucuns frais de mise en service. Économisez 35\$!\*

TÉLÉPHONES  
À CLAVIER

0\$

Avec Entente Fido de 2 ans



LG Gossip



Samsung Gravity



LG Neon

**Économisez maintenant!** Sur [fido.ca](http://fido.ca), en magasin ou faites le 1-866-301-3436

Offres sujettes à changement sans préavis. Le prix des téléphones est valide avec nouvelle activation et Entente Fido; des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Les minutes supplémentaires, les interurbains, l'itinérance, la transmission de données, les options, les frais provinciaux pour le service d'urgence 9-1-1 (s'il y a lieu) et les taxes sont en sus et facturés mensuellement. Les forfaits comprennent un nombre de messages envoyés du Canada. Des frais s'appliquent pour les messages texte à tarification supplémentaire. \*Offre valide jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 2010; sujette à changement sans préavis. Valable dans le cadre d'une nouvelle mise en service avec Entente Fido de 2 ou 3 ans. Un crédit au montant des frais de mise en service de 35\$ sera porté à votre première facture. <sup>MC</sup> Marques de commerce de Fido Solutions. Tous les autres noms de marque et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2010 Fido Solutions.

MAGASIN FIDO  
Carrefour de l'Estrie

DÉTAILLANT EXCLUSIF  
ÉVOLUTION MOBILE  
Galeries Quatre Saisons **NOUVEAU**

FUTURE SHOP

la cabine 

SANS-FIL etc...

COSTCO

CENTRE HI-FI



LA TRIBUNE, JEAN-PIERRE BOISVERT

L'auteur Jean-Pierre Marcotte, Fernand Roger, président de la Société d'histoire de Drummondville, Gérald Lapierre du CSSS, le Dr André Côté, président des célébrations du 100e anniversaire, et Nagui Habashi, directeur général du CSSS, ont présenté hier le livre *Faire naître la santé: les cent ans de l'Hôpital Sainte-Croix*.

## HÔPITAL SAINTE-CROIX DE DRUMMONDVILLE

# Les 100 ans d'histoire de l'institution font l'objet d'un livre

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Les 100 ans d'histoire de l'Hôpital Sainte-Croix sont commémorés dans un ouvrage intitulé *Faire naître la santé: les cent ans de l'Hôpital Sainte-Croix* qui a été lancé officiellement hier lors d'une cérémonie réunissant de nombreuses personnalités du milieu de la santé de Drummondville.

Fruit d'une longue recherche menée par une équipe de la Société d'histoire de Drummondville et signé par l'auteur Jean-Pierre Marcotte, détenteur d'un baccalauréat en histoire de l'UQAM, le livre de 170 pages incluant 200 photos raconte, dans le contexte général de la santé au Québec, le cheminement particulier de l'Hôpital Sainte-Croix depuis sa fondation par les Soeurs Grises de Nicolet arrivées en 1910 dans des conditions, on s'en doute bien, qui étaient loin d'être idéales.

«À cette époque, est-il souligné en introduction, la science est en pleine révolution et

change le rapport que les êtres humains entretiennent avec la maladie. Alors que moins de 30 ans auparavant, la médecine demeurait relativement impuissante et guérissait presque autant que la prière, avec les grandes découvertes pasteuriennes, la maladie cesse d'être une fatalité et devient un état sur lequel on peut intervenir rationnellement pour l'éradiquer».

En plus des sources écrites, émanant des archives des Soeurs Grises à Montréal pour la partie la moins récente, six entrevues ont été réalisées avec divers intervenants du milieu hospitalier, notamment d'anciens directeurs généraux qui ont vu s'installer le bloc de services en 1979. L'édifice actuel de l'Hôpital Sainte-Croix a été inauguré en 1949. Les photos de cette époque sont éloquentes de simplicité.

Originaire de Saint-Cyrille-de-Wendover, Jean-Pierre Marcotte, qui est surtout connu pour être le directeur de tournées du

groupe Les Trois Accords, confie avoir fait des découvertes intéressantes au fil de ses recherches.

«L'un des événements qui ont attiré le plus mon attention survient au tournant des années 60 lorsque le gouvernement décide de prendre le contrôle du système de santé et des services sociaux. Cette décision a fait bondir l'achalandage à l'hôpital et les Soeurs ne s'en plaignaient pas. Au contraire, leurs vœux semblaient exaucés car, quelques années auparavant, elles avaient prié le Seigneur pour qu'il leur amène plus de malades... Les temps ont bien changé.»

À noter que le livre n'est pas mis en vente immédiatement contrairement à ce qui avait été prévu. Des impondérables, concernant la qualité d'impression, font en sorte que l'ouvrage devra être réimprimé. Il faudra attendre environ quatre semaines pour le trouver en vente, au coût de 30 \$, dans différentes librairies locales.

## Le député de Johnson dénonce la mise en demeure adressée à Racine

CAROLINE BOUCHARD  
caroline.bouchard@latribune.qc.ca

WINDSOR — «Une situation préoccupante pour la démocratie.» C'est ainsi que le député de Johnson perçoit la menace de poursuite qui pèse sur la municipalité de Racine. Par voie de communiqué hier, Étienne-Alexis Boucher a questionné le bien-fondé des démarches judiciaires entreprises par les promoteurs d'un projet résidentiel en deuxième rangée du lac Brompton, qui reprochent à Racine d'avoir adopté deux résolutions pour tenter de contrôler le développement dans cette zone.

La compensation réclamée par les promoteurs s'élève à 5,5 millions \$ et en plus de la municipalité elle-même, le maire René Pelletier et les quatre conseillers ayant voté en faveur des résolutions adoptées la semaine dernière sont personnellement visés par la mise en demeure reçue lundi à l'Hôtel de Ville.

La première résolution adoptée par le conseil vise une demande d'intégration de la zone en question (la zone RF-8) au parc national du Mont-Orford, et la seconde, la modification du plan d'urbanisme de la municipalité, comme deuxième alternative pour contrô-

ler ce même développement.

«Ce sera bien sûr aux tribunaux d'évaluer si Racine et ses élus sont effectivement victimes d'une poursuite abusive. Toutefois, ce geste des promoteurs semble miner la liberté d'expression et le droit de la municipalité à encadrer le développement sur son territoire. Les législateurs doivent pouvoir prendre des décisions en toute liberté. Comment voulez-vous qu'une petite municipalité puisse décider démocratiquement des critères de développement de son territoire si elle craint les poursuites judiciaires de groupes mécontents?» questionne le député de Johnson.

M. Boucher a aussi manifesté son intention d'appuyer la municipalité de Racine afin de convaincre le MDDEP d'étudier la demande d'intégration de la zone RF-8 au parc national du Mont-Orford.

«La réponse du MDDEP, rapportée dans un quotidien de la région vendredi dernier [NDLR: *La Tribune*], nous semble un peu précipitée. Nous souhaitons à tout le moins que le MDDEP analyse le dossier et évalue les bénéfices environnementaux qu'aurait la protection de ce territoire», a-t-il conclu.



**APPRENDRE EN S'AMUSANT!**

**École de base de patin du CPVS**

37 années d'expérience d'apprentissage et de performance sur patins réguliers et patins de vitesse pour filles et garçons.

Pour information supplémentaire :

[www.cpv.org](http://www.cpv.org)

ou

819 823-5194

Inscription pour la session d'automne 2010

Samedis 11 et 18 septembre, de 9 h à 13 h

Cours : du 18 septembre jusqu'au 19 décembre

www.cpv.org ou 819 823-5194





## Les Belles-sœurs chantée : un succès phénoménal !

**CE SOIR 21 h**

**VOIR**

telequebec.tv

AVEC SÉBASTIEN DIAZ

AVEC, ENTRE AUTRES, MICHEL TREMBLAY, RENÉ RICHARD CYR ET MAUDE GUÉRIN

AUSSI : MAXIM GAUDETTE ET MÉLISSA DÉSORMEAUX-POULIN À LA DÉFENSE DU FILM *INCENDIES*



**Télé-Québec**

L'AUTRE TÉLÉ

## DOUANES DE DRUMMOND

## Pomerleau s'oppose à la fermeture

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Le député

de Drummond à la Chambre des communes, Roger Pomerleau, s'oppose à la fermeture du bureau

des douanes de Drummondville, telle que décidée par le gouvernement conservateur.

Situé à l'intersection de la rue St-Georges et du boulevard St-Joseph, le bureau des douanes

de Drummondville n'a qu'un seul employé qui, selon M. Pomerleau, rend de grands services aux courtiers en douanes, aux transporteurs et aux petits importateurs qui peuvent ainsi dédouaner leur matériel et leurs équipements avant de se rendre à la frontière américaine.

«La décision d'Ottawa de fermer deux postes frontaliers au Québec, de réduire les heures d'ouverture à certains postes douaniers et d'en fermer d'autres, dont Drummondville et Granby, risque de se traduire par une diminution de l'activité économique dans les régions directement touchées. Les conséquences de cette fermeture auront un impact bien au-delà des frontières de la MRC Drummond puisque des gens des alentours, dont Richmond et Victoriaville, viennent ici se prévaloir de ces services», a indiqué le député fédéral.

La décision d'Ottawa de sabrer dans les services frontaliers est, selon lui, d'autant plus contestable «à l'heure où il faut continuellement rassurer nos voisins américains du sérieux des mesures de sécurité canadiennes de façon à ne pas nuire à l'économie et au commerce. Cette décision ne tient aucunement compte de l'impact qu'elle engendrera sur la sécurité publique».

« La décision d'Ottawa...  
risque de se traduire  
par une diminution de  
l'activité économique  
dans les régions  
directement touchées. »

Roger Pomerleau, qui a rencontré à ce sujet le président de la succursale du District des Cantons de l'Est du Syndicat des douanes et de l'immigration (SDI), Florent Roy, suggère aux conseils municipaux de Drummondville et de Granby d'adopter une résolution signifiant au gouvernement fédéral son refus de voir le bureau local être fermé.

«C'est une économie de bout de chandelle puisqu'il n'y a qu'une personne qui travaille au bureau de Drummondville. Je sais qu'on me servira l'argument qu'on offrira un service alternatif: ce n'est rien d'autre qu'une fermeture déguisée.»

Il rappelle que la fermeture du service de douane à Drummondville est un dossier qui avait défrayé les manchettes en 1995. La députée d'alors, Pauline Picard, avait fini par convaincre le ministre libéral de la nécessité de maintenir un tel service à Drummondville. M. Pomerleau ajoute que le Bloc québécois n'est pas contre une réflexion pour l'amélioration de l'efficacité dans la délivrance des services par l'État, «mais nous estimons que cet exercice doit découler d'un processus de consultation auprès des citoyens et intervenants concernés».

toyotaquebec.ca

Pensez plus, dépensez moins<sup>MD</sup>.

Une liquidation de qualité.  
Et de fiabilité. Et de durabilité.  
Une Toyota, c'est beaucoup plus qu'un prix.

Canadian Black Book<sup>®</sup>La Yaris, le RAV4 et le Tundra, gagnants du prix 2010 de la meilleure valeur retenue du Canadian Black Book – sous-compactes, Yaris; VUS compacts, RAV4; pick-up grand format, Tundra\*  
canadianblackbook.com

## Yaris Hatchback 2010

Achetez la  
Yaris Hatchback CE à partir de 15 255 \$<sup>†</sup>– Rabais allant jusqu'à 2 500 \$<sup>†</sup>

= 12 755 \$

(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)

RAV4 2010 rabais jusqu'à 4 000 \$<sup>†</sup>Achetez le  
RAV4 2RM à partir de 26 255 \$<sup>†</sup>– Rabais de 3 000 \$<sup>†</sup>

= 23 255 \$

(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)

Tundra 2010 rabais jusqu'à 6 000 \$<sup>†</sup>Achetez le Tundra 4x2 à cabine  
régulière caisse longue 4,6 L à partir de 26 970 \$<sup>†</sup>– Rabais de 4 000 \$<sup>†</sup>

= 22 970 \$

(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)



JUSQU'À  
6 000 \$<sup>†</sup>  
DE RABAIS  
À L'ACHAT



Modèle RS 5 portes illustré



Modèle 2RM V6 Limited illustré



Modèle 4x4 CrewMax Platinum 5,7 L illustré

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC

TOYOTA  
faire toujours mieux

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

TOYOTA  
SERVICES FINANCIERSPEA  
PROTECTION ÉCONOMIQUEDIPLOMÉS  
1 000 \$  
de remise\*\*

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent un véhicule et en prennent possession entre le 1<sup>er</sup> et le 30 septembre 2010 chez un concessionnaire participant de la grande région de Montréal où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. \* Le rabais de 6 000 \$ à l'achat s'applique aux modèles Tundra 4x4 CrewMax 2010. Les rabais varient notamment selon les véhicules. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais. † L'offre du rabais à l'achat de 3 000 \$ pour ce modèle de RAV4, de 4 000 \$ pour ce modèle de Tundra et celle de rabais allant jusqu'à 2 500 \$ pour ce modèle de Yaris s'appliquent aux véhicules neufs en stock et pour tous les clients au détail, incluant ceux qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers à un taux d'intérêt de 4,9 % pour un terme allant jusqu'à 60 mois (RAV4 et Tundra) et allant jusqu'à 84 mois (Yaris), tous les clients admissibles obtiennent un rabais additionnel équivalant à l'acompte versé. Les clients qui optent plutôt pour un taux d'intérêt spécial offert par Toyota Canada dans le cadre d'un programme de taux d'intérêt promotionnels n'obtiennent pas ces rabais. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 60 mois à 4,9 % donne des mensualités de 376,51 \$ pour des frais de crédit de 2 590,54 \$ et une obligation totale de 22 590,54 \$. ‡ Les prix suggérés du modèle RAV4 2RM 2010 (ZF4DVP AA) de base, du modèle Yaris Hatchback CE 2010 (JT9K3M EA) de base, du modèle Tundra 4x2 à cabine régulière caisse longue 4,6 L 2010 (LM5F1T AA) de base, du modèle illustré RAV4 2RM V6 Limited 2010 (YK4DVA AA), du modèle illustré Yaris Hatchback RS 5 portes 2010 (KT4K3M AA) et du modèle Tundra 4x4 CrewMax Platinum 5,7 L 2010 (HV5F1T AA) neufs en stock sont de 26 255 \$ / 15 255 \$ / 26 970 \$ / 34 100 \$ / 21 005 \$ / 63 680 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 560 \$ / 1 350 \$ / 1 560 \$ / 1 350 \$ / 1 560 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$ / 0 \$ / 100 \$ / 100 \$ / 100 \$. \* Selon la valeur retenue par rapport au PDSF d'origine du véhicule d'année-modèle 2006 telle que publiée par le Canadian Black Book, au 1<sup>er</sup> janvier 2010. \*\* La remise aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. <sup>MD</sup> Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.

La  
**VENTE  
 DE FIN  
 D'ANNÉE**  
 — \$ —  
**Honda**



Sherbrooke mercredi 15 septembre 2010 - La Tribune

23

**ACCORD BERLINE LX 2010 À L'ACHAT**

**26 440 \$** 24 790 \$ PDSF +  
 1 550 \$ TRANSPORT  
 ET PRÉPARATION  
 + 100 \$ TAXE A/C

**RABAIS DE  
 3 500 \$\***

**22 940 \$**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



**CR-V LX 2010 À L'ACHAT**

**27 980 \$** 26 290 \$ PDSF +  
 1 590 \$ TRANSPORT  
 ET PRÉPARATION  
 + 100 \$ TAXE A/C

**RABAIS DE  
 4 000 \$†**

**23 980 \$**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



\*Le rabais à l'achat de 3 500 \$ est applicable avant taxes sur l'Accord berline LX manuelle 2010 neuve (modèle CP2E3AE) pour un prix à l'achat de 22 940 \$ incluant transport et préparation de 1 550 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$. †Le rabais à l'achat de 4 000 \$ est applicable avant taxes sur le CR-V LX 2 roues motrices automatique 2010 neuf (modèle RE3H3AEY) pour un prix à l'achat de 23 980 \$ incluant transport et préparation de 1 590 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

EN MARGE DES ÉLECTIONS EN AFGHANISTAN

# Au moins 30 insurgés tués

THE ASSOCIATED PRESS

**KABOUL, Afghanistan** — Des responsables afghans et de l'OTAN révèlent que quelque 30 insurgés afghans ont été tués lors de combats survenus avant la tenue d'élections parlementaires en Afghanistan cette semaine.

L'OTAN a affirmé hier qu'au moins 23 insurgés ont été tués lundi dans la province de Helmand, dans le sud du pays; trois autres l'ont été dans la province de Wardak, dans l'est du pays, hier.

De plus, un responsable afghan ajoute que quatre talibans ont été tués hier dans la province de Zabul, dans le sud du pays.

Aucune perte n'est rapportée du côté des forces de l'ordre.

Les affrontements se multiplient depuis le lancement d'une nouvelle offensive contre l'insurrection talibane.

Les talibans ont prévenu les Afghans de ne pas participer aux élections parlementaires de samedi et promis d'attaquer les bureaux de vote.

Selon un communiqué de l'OTAN, les forces étrangères ont tué trois «fabricants connus» d'engins explosifs artisanaux dans la province de Wardak, juste à l'ouest de la capitale Kaboul.

Dans une entrevue accordée à Radio France International et au quotidien Libération, l'ancien premier ministre afghan Gulbud-



Les affiches des candidats des élections afghanes, qui ont lieu cette semaine, font largement parti du décor de ce marché public de Kaboul.

din Hekmatyar dit «rejeter totalement» les élections de samedi.

Hekmatyar — qui a la réputation d'être un militant islamique radical — est maintenant le leader du groupe Hizb-i-Islami, un groupe de deuxième ordre qui rassemble nettement moins de combattants que les talibans.

Par ailleurs, les forces de la coalition ont été attaquées à trois reprises au cours d'une patrouille dans le district de Sangin, dans la

province de Helmand. L'Alliance a riposté via des bombardements aériens ainsi que des tirs de mortier notamment, tuant jusqu'à 23 insurgés. Les tirs ont arrêté lorsque des femmes et des enfants sont arrivés dans le campement d'où les tirs des insurgés étaient venus, a précisé l'OTAN.

Aussi hier, 13 personnes ont été blessées par une explosion survenue dans la capitale de la province occidentale de Herat,

lors d'un concert de la vedette rock Farhad Darya.

Des témoins rapportent qu'une bombe camouflée sur une moto-cycliste a explosé dans un terrain de stationnement au moment où des milliers de personnes quittaient le concert. L'attentat n'a pas immédiatement été revendiqué.

Un membre des forces de sécurité afghanes compte parmi les blessés.

## La pauvreté progresse aux USA

THE ASSOCIATED PRESS

**WASHINGTON** — Mauvaise nouvelle pour Barack Obama et les démocrates à sept semaines des élections de mi-mandat: le Bureau américain du recensement devrait révéler dans les prochains jours que le nombre de pauvres aux États-Unis a enregistré une hausse record en 2009, sur fond de récession économique.

Six démographes interrogés par l'Associated Press estiment que le nouveau taux de pauvreté devrait bondir de 13,3 % à environ 15 %. Ils évoquent une fourchette entre 14,7 % et 15 %. Ce qui signifierait que les États-Unis comptaient l'an dernier quelque 45 millions de pauvres, soit un habitant sur sept.

Ce serait la plus forte hausse en un an depuis que les statistiques de la pauvreté ont commencé à être compilées par les autorités américaines en 1959. La précédente hausse record remonte à 1980 lorsque le taux a augmenté de 1,3 % pour s'établir à 13 %.

Selon les démographes interrogés, le taux de pauvreté chez les Américains en âge de travailler qui ont entre 18 et 64 ans devrait dépasser les 12,4 %, contre 11,7 % auparavant. Du jamais vu depuis au moins 1965, année où le président Lyndon Johnson avait déclaré la guerre à la pauvreté et développé l'action sociale du gouvernement fédéral.

## Tour de glob

### Une petite fille nommée Espoir

**COPIAPO** — L'épouse d'un mineur chilien emprisonné sous terre a donné naissance à son premier enfant hier.

La fillette nommée Espoir est née près de la mine dans laquelle 33 travailleurs sont coincés depuis maintenant 40 jours. Sa mère, Elizabeth Segovia, a subi une césarienne à l'hôpital de Copiapo, le village du Chili où habitent plusieurs familles des mineurs.

Il s'agit d'une bonne nouvelle pour son père Ariel Tiscona, mais aussi pour la nation chilienne, qui suit nerveusement les efforts déployés pour sauver les mineurs.

M. Tiscona et sa femme avaient prévu nommer leur enfant Carolina, mais ils ont tous deux décidé d'opter pour Esperanza — qui signifie «espoir» en espagnol — lorsque les mineurs ont été retrouvés 17 jours après l'affaissement du puits principal de la mine d'or et de cuivre San Jose.

Depuis, plusieurs familles ont planté leur tente à proximité de la mine, organisant des vigiles et s'endormant dans la froidure nocturne du désert de l'Atacama.

— The Associated Press

### Les besoins sont énormes



THE ASSOCIATED PRESS

Les dommages causés par les importantes inondations au Pakistan sont pires que ceux provoqués par le tremblement de terre du 12 janvier en Haïti, a déclaré hier le ministre fédérale de la Coopération internationale, mais Ottawa n'a fourni au Pakistan qu'un dixième de l'aide consentie à la Perle des Antilles. Bev Oda a annoncé un ajout de 7,5 millions \$ à la somme consacrée aux efforts humanitaires pour le Pakistan, à la suite d'une visite de ce pays d'Asie centrale ravagé par les eaux. Cela hausse la contribution gouvernementale totale à 40,5 millions \$, faisant du Canada le quatrième plus grand donateur aux efforts de reconstruction du Pakistan — mais loin derrière la promesse de don de 400 millions \$ étalés sur deux ans dans le cadre du séisme haïtien. La ministre Oda a déclaré que les besoins au Pakistan étaient aussi importants, sinon plus qu'en Haïti, après une visite aérienne d'une province du sud du pays.

### Alerte à la bombe à la tour Eiffel



THE ASSOCIATED PRESS

La tour Eiffel et ses environs immédiats ont été évacués, hier, après une alerte à la bombe anonyme lancée par téléphone, a affirmé le quartier général de la police de Paris. Des médias français ont également rapporté qu'un second lieu fréquenté par les touristes, la station de métro Saint-Michel, près de la cathédrale Notre-Dame de Paris, avait aussi été évacué à la suite d'une menace similaire. Un porte-parole de la police a affirmé qu'il n'avait pas d'informations à donner au sujet de l'évacuation de la station Saint-Michel, qui a été la cible d'un attentat terroriste en 1995 ayant fait huit morts et 150 blessés. Quelque 2000 personnes ont été évacuées de la tour Eiffel et la police était à la recherche d'objets suspects, a déclaré le porte-parole du quartier général de la police, qui a réclamé l'anonymat. Les services de sécurité de la tour Eiffel ont pris la décision d'évacuer les touristes et les travailleurs après l'alerte à la bombe, a dit le porte-parole.

32<sup>E</sup> GALA DE L'ADISQ

## Les Trois Accords parmi les favoris

ÉMILIE CÔTÉ

**MONTRÉAL** — Le groupe les Trois Accords se retrouve parmi les favoris en vue du 32<sup>e</sup> gala de l'ADISQ, qui aura lieu le 7 novembre au Théâtre Saint-Denis de Montréal.

Le groupe de Drummondville et Maxime Landry sont en tête avec cinq nominations artistiques, alors que Vincent Vallières, Damien Robitaille, Isabelle Boulay, Marie-Mai, Marc Hervieux et Coeur de pirate suivent avec quatre (mises à part celles de l'industrie).

Les Trois Accords sont en nomination dans les catégories album rock, auteur ou compositeur, chanson populaire, groupe et vidéoclip de l'année. «Si j'avais à me mettre dans un pool, je ne sais pas sur lequel je miserais», a lancé le guitariste Alexandre Parr. Ce sont toutes des catégories dans lesquelles on veut être bon», a renchéri le chanteur Simon Proulx.

Le groupe de Drummondville est heureux de se retrouver là après trois albums, dont son der-



IMACOM, MAXIME PICARD

**Les Trois Accords se retrouvent en nomination dans les catégories album rock, auteur ou compositeur, chanson populaire, groupe et vidéoclip de l'année. De quoi réjouir les membres du groupe qui, il y a quelques semaines, était de passage sur la scène du Festival côte de l'artiste de Saint-Denis-de-Brompton.**

nier, *Dans mon corps*, «plus réfléchi». «Le public nous a suivis dans notre direction mentale», a blagué Alexandre Parr.

Les Trois Accords se retrouvent en nomination avec les Cowboys Fringants, Mes Aïeux, The Lost Fingers et Karkwa pour le groupe de l'année. C'est le public qui choisira le gagnant, comme pour la catégorie «interprète masculin de l'année», dont les finalistes sont Vincent Vallières, Jean-Pierre Ferland, Maxime Landry, Fred Pellerin et Yann Perreau.

### Des talons pas top hauts

Chez les femmes, le public devra arrêter son choix entre Isabelle Boulay, Coeur de pirate, Marie-Mai, Ariane Moffatt et Ginette Reno. «C'est vraiment gros, car cela vient du public, dit Coeur de pirate, révélation de l'année en 2009. Mais je suis beaucoup moins nerveuse cette année, et je sais maintenant que je ne dois pas mettre de talons trop hauts!»

Les artistes en lice pour le Félix de la révélation de l'année témoignent d'une belle diversité musicale: le bluesman Bernard Adamus, le groupe Chinatown, l'ex-Académicien Maxime Landry, le ténor-pop Marc Hervieux et le quintette féminin a cappella Galant, tu perds ton temps. «De plus en plus, il y a des mélanges

de genres, souligne Céline Laberge, productrice du gala. Il y a un éclatement.»

Tout comme l'an dernier, il n'y pas de domination à la Pierre Lapointe en 2005 ou à la Isabelle Boulay en 2008. Damien Robitaille fait partie des six artistes qui sont finalistes dans quatre catégories artistiques (en plus de celles de l'industrie). «Tout est récompensé: le spectacle, le disque, l'auteur-compositeur et le clip. Je suis fier, dit-il. Pour moi, c'est du glaçage. À chaque spectacle, je suis reconnu.»

Louis-José Houde animera pour une cinquième année le Gala de l'ADISQ au Théâtre St-Denis, qui sera diffusé sur les ondes de Radio-Canada.

«J'ai l'âge du gala chaque année», a souligné l'humoriste et animateur, qui était très en forme hier soir lors de la conférence de presse.

À la blague, il s'est dit heureux que Mange l'ours mange et Papparazzi (deux groupes qui ont connu du succès dans les années 90) se retrouvent en nomination pour le groupe de l'année. Un gag très réussi, prometteur pour le gala. Tout comme la blague sur le Quartier des spectacles. «Coudonc, est-ce que c'est Jacques Cartier qui a fait la première pelletée de terre en 1534?»

Comme l'an dernier où l'on avait retiré le Félix hommage, la cérémonie diffusée sur les ondes de Radio-Canada ne durera que deux heures et demie. «C'est plus ramassé et plus vivant, note Céline Laberge, productrice du gala. Il faut juste dire à Louis-José de ne pas trop parler.»

### L'Autre Gala

De son côté, Rémi-Pierre Paquin animera pour la deuxième fois L'Autre Gala de l'ADISQ, présenté par MusiquePlus et MusiMax, six jours plus tôt au Métropolis. «Il y a maintenant de grosses catégories à l'Autre Gala», souligne Mme Laberge, en citant celles de l'album pop et du meilleur vendeur de l'année.

Claudine Prévost s'est, quant à elle, fait confier pour la quatrième fois le Gala de l'industrie, présenté le même soir un coin de rue plus loin, au Club Soda.

Pour les catégories du groupe et des interprètes de l'année, le public peut voter dès maintenant au [www.radio-canada.ca/adisq](http://www.radio-canada.ca/adisq) ou en remplissant un coupon dans les journaux du réseau Gesca dont *La Tribune*, les 18 et 25 septembre, et les 9 et 16 octobre. Pour la chanson populaire de l'année, c'est seulement au [www.radio-canada.ca/adisq](http://www.radio-canada.ca/adisq), du 25 octobre au 7 novembre. (*La Presse*)

### LES ARTISTES DE LA RÉGION FONT LE PLEIN DE NOMINATIONS...

#### Les Trois Accords

- Groupe de l'année
- Auteur ou compositeur de l'année
- Chanson populaire de l'année (*Dans mon corps*)
- Album de l'année - rock (*Dans mon corps*)
- Vidéoclip de l'année (*Dans mon corps*)

#### Vincent Vallières

- Interprète masculin de l'année
- Album de l'année — pop-rock (*Le monde tourne fort*)
- Spectacle de l'année — auteur-compositeur-interprète
- Chanson populaire de l'année (*En attendant le soleil*)

#### William Deslauriers

- Chanson populaire de l'année (*Recommencer tout à zéro*)

#### Les Chick N'Swell

- Album de l'année — humour (*Victo Racing*)

#### Charles-Antoine Gosselin (coréalisateur et co-arrangeur)

- Album de l'année — reprises (*Génération Passe-Partout*)



**LE VIEUX CLOCHER**  
Magog

64, Merry N. Magog  
819.847.0470



Steve  
**VEILLEUX**  
Vendredi 17 septembre



Philippe Laprise  
Samedi 18 septembre



Claire  
**Pelletier**  
Dimanche 19 septembre



*Fable*  
Vendredi 24 septembre



Nicola  
**CICCONI**  
Samedi 25 septembre



Catherine  
Durand  
Samedi 9 octobre

[www.vieuxclocher.com](http://www.vieuxclocher.com)

EstriePlus.com CONWAY JACQUES TVR  
BELLE GUEULE La Tribune  
1300514

VICTORIAVILLE EN CHANSONS

# Les inscriptions dégringolent

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — De 115 l'année dernière, le nombre d'inscriptions à Victoriaville en chansons

est passé à 75 cette année. Une situation qui a forcé la coordonnatrice, Roxanne Genest, à prendre des mesures de délestage.

N'en déplaise au comité organisateur et au public, terminée la soi-

rée du jeudi destinée aux groupes et la soirée du vendredi qui faisait office de ronde préliminaire pour les auteurs et interprètes de plus de 18 ans. Les groupes n'étaient pas suffisamment en nombre et

en talent pour justifier une compétition, alors que les solistes seront invités à passer directement en finale.

«Les adultes n'ont pas répondu cette année. Il n'y avait pas assez

de bons candidats pour tenir des demi-finales. Nous avons sélectionné quatre interprètes et trois auteurs-compositeurs-interprètes qui passeront directement en finale», a expliqué Mme Genest.

L'événement aura donc lieu sur une seule journée, le samedi 23 octobre. Comme le veut la tradition, 24 jeunes s'affronteront en après-midi dans les catégories 10-13 ans et 14-17 ans. Les 12 meilleurs passeront à la grande finale qui aura lieu en soirée.

À l'inverse des adultes, les adolescents ont été très nombreux à tenter leur chance et il semblerait que le spectacle soit encore une fois très relevé. «Le calibre est très fort, c'est impressionnant de voir à quel point il y a du talent, ça nous a jetés par terre», a ajouté la coordonnatrice.

Afin d'animer la journée de galas, Victoriaville en chansons a fait appel cette année à Andréa Lindsay et à David Jalbert, deux vedettes montantes.

Les résultats décevants obtenus auprès de la clientèle adulte portent les organisateurs de Victoriaville en chansons à réfléchir sur l'éventualité de tenir l'événement aux deux ans. En plus de régénérer l'intérêt et diversifier la participation, cette avenue représenterait un répit pour les bénévoles.

«L'essoufflement commence à se faire sentir. C'est une vingtaine d'heures par semaine que les six membres du comité organisateur mettent à planifier l'événement. Le fait de tenir le concours aux deux ans nous permettrait de reprendre notre souffle», a-t-elle suggéré.

Roxanne Genest souligne que son événement n'est pas le seul concours de chant à connaître des difficultés. D'autres ont également été forcés de retirer des catégories, comme les Découvertes de la chanson de Magog, ou de procéder à une deuxième période d'inscriptions.



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES  
**CHARPENTIER...**  
« Les Maîtres du savoir linguistique »<sup>MC</sup>



**RENCONTREZ vos objectifs personnels à**

# 100%

formule **PRIVÉE**

formule **CORPORATIVE** et SERVICE EN ENTREPRISE

formule **EN ÉQUIPE** DE 4 À 5 PARTICIPANTS

819 822-2542  
1 877 552-6483  
20, rue Bryant, Sherbrooke

[www.clicnetwork.com](http://www.clicnetwork.com)

Maintenant sur Facebook

## FÊTE DE QUARTIER

### sur la rue King Ouest

SAMEDI LE 18 SEPTEMBRE  
DE 10 H À 17 H

Une partie de la rue King ouest sera fermée entre la rue Richmond et la rue Queen Victoria

Venez goûter et vous informer

Animation toute la journée et plusieurs ateliers

VENEZ FAIRE LE PONT

Bienvenue à tous !

1310689



STÉPHANE LAFOREST,  
DIRECTEUR ARTISTIQUE ET CHEF



BMO Groupe financier  
PARTENAIRE OFFICIEL DE L'OSS

# Mouvements de passion

## ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE



### GRANDS CONCERTS

BMO GROUPE FINANCIER



TROIS GRANDS RUSSES

18 SEPTEMBRE 2010, 20 H

SOLISTE : SERHIY SALOV  
PIANO

SYMPHONIE N° 1, OP. 25, « SYMPHONIE CLASSIQUE »  
S. PROKOFIEV (1891 - 1953)

RHAPSODIE SUR UN THÈME DE PAGANINI, OP. 43  
S. RACHMANINOFF (1873 - 1943)

SYMPHONIE N° 1, OP. 10 FA MINEUR  
D. CHOSTAKOVITCH (1906 - 1975)

19 H 15 : CONFÉRENCE AVANT LE CONCERT ANIMÉE PAR MADAME LOUISE ARSENEAU, MUSICOLOGUE





BILLETTERIE CENTRE CULTUREL  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE | 819.820.1000

## TARIFS

PRIX PAR CONCERT

RÉGULIER : 37 \$

AÏNÉ (60 ANS ET +) : 32 \$

ÉTUDIANT (JUSQU'À 26 ANS) : 13 \$\*

\* PROGRAMME ACCESSIBILITÉ JEUNESSE EN COLLABORATION AVEC









RÉSERVEZ MAINTENANT VOTRE FORFAIT SOUPER CONCERT!

LE BOUCHON : 107, RUE FRONTENAC, SHERBROOKE  
BILLETTERIE DU CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE : 819.820.1000





















## LES JOURS SONT CONTÉS

## À 18 ans, le festival rajeunit

LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Selon un sondage frais fait, les Sherbrookoïses associent encore le conte à la petite enfance, avec ses méchants loups et ses maisons de pain d'épice. Même si les Productions Littorale se battent depuis des années pour émettre ce préjugé tenace et démontrer que les adultes aussi peuvent écouter et rêver.

Plutôt que de se laisser aplatiser par le fait, l'organisation du plus vieux festival de cet art de la parole au Québec s'est adaptée.

Pour sa 18<sup>e</sup> édition, qui se tiendra du 11 au 17 octobre dans plus d'une dizaine de lieux en Estrie, le festival Les Jours sont contés introduira un volet pour le jeune public, avec deux spectacles de la Française Agnès Chavanon et des prestations de Marie Lupien-Durocher.

La majeure partie de la programmation, dévoilée hier matin en conférence de presse, s'adressera encore aux grands enfants aux grandes

oreilles, alors que des conteurs viendront du Liban, de la Belgique, de la France et d'Haïti pour les contaminer de leur imaginaire.

## Récits du temps de la guerre

Parmi les événements à surveiller, la mine de Capelton sera l'hôte d'un après-midi de récits du temps de la guerre (le 16 octobre) et les insomniaques pourront assister à une nuit complète de *Contes des mille et une nuits*, à la façon de Jihad Darwiche, un abonné de l'événement estrien, qui proposera aussi des spectacles en espagnol et en anglais.

Trois conteurs ruraux exploreront ensemble le thème de la campagne sur la scène du P'tit bonheur de Saint-Camille.

Après avoir volontairement maigri ces dernières années à cause d'un essoufflement de la petite équipe en place, le festival retrouvera cette année son poids santé, avec 28 spectacles étalés sur sept jours, et compte continuer de gagner de la masse adipeuse d'ici son vingtième anniversaire.

Selon le même sondage,

l'événement souffrirait toujours, après 18 ans, d'une méconnaissance des Sherbrookoïses, alors que plus de neuf personnes sur dix en ignoreraient l'existence.

«Nous ne voulons pas faire partie du show-business. Le conte est incompatible avec le show-business. Il trouve sa valeur dans l'intimité et les petites salles. Mais nous aimerions bien pouvoir un jour refuser des gens à la porte», avoue la directrice Petronella van Dijk.

Bon an mal an, 3000 têtes se laissent remplir par des histoires ancestrales ou originales lors de l'événement.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

La directrice de l'événement Les Jours sont contés, Petronella van Dijk, a dévoilé la programmation de la 18<sup>e</sup> édition hier.



**Daniel Bresse**  
proprio.

Karaoke  
tous les mercredis  
et samedis  
avec  
Denis Prévost

**BAR Le Figaro**  
RESTO

1863, RUE GALT EST,  
FLEURIMONT  
(COIN CONSEIL ET GALT EST)  
**819 346-7986**

**SPÉCIAUX DU MIDI**  
À PARTIR DE **4,99\$**  
**MUSIQUE (LIVE)**

- GROUPE STINGER EN OCTOBRE (SONIA)
- BIG DADDY EN NOVEMBRE
- DURANT L'ANNÉE
- GROUPE FREEWAYS
- MARIO CÔTÉ
- DANY HARVEY

310346



# » ROULEZ INTELLIGEMMENT ROULEZ SMART



## » smart fortwo pure

	<b>16 485 \$**</b>	financement jusqu'à 60 mois	<b>0 %*</b>
- rabais de	<b>1 000 \$*</b>	location à partir de	<b>148 \$*/mois</b>
		avec versement initial de 2 845 \$**	
prix total:	<b>15 485 \$**</b>	taux à la location, bail de 48 mois	<b>3,9 %*</b>

\*\*Le prix total inclut le PDSF de 14 990 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 295 \$, les frais de RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. TPS et TVQ en sus.

L'événement ON FAIT DE L'ESPACE bat son plein. Maintenant et pour un temps limité, obtenez un rabais de 1 000 \$ lorsque vous repartez au volant d'une smart fortwo pure 2010. D'abord, vous serez étonné par son habitacle spacieux. Et quand vous vous y serez habitué, vous commencerez à apprécier son intérieur confortable et sa consommation d'essence de 4,8 L/100 km sur route et de 5,9 L/100 km en ville: la meilleure de sa catégorie! Elle est aussi équipée de caractéristiques de sécurité de série comme le programme de stabilité électronique (esp®), le freinage d'urgence assisté hydraulique et le système abs avec répartition électronique de la force de freinage. Voilà enfin une voiture que voudrez vraiment conduire. Faites vite, cette offre se termine bientôt!

[lasmart.ca](http://lasmart.ca)

Centre smart Sherbrooke, 4787, boul. Bourque, Sherbrooke, (819) 564-2211

© smart Canada 2010, une division de Mercedes-Benz Canada Inc. \*Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada. \*Offre de location basée sur une smart fortwo pure 2010 neuve, proposée uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit pendant une durée limitée. Exemple de location basé sur un paiement de 148 \$ (avant taxes) par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 2 845 \$ plus première mensualité, dépôt de garantie de 200 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 14 990 \$. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 10 149 \$. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,20 \$ par km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 0 % et pour un PDSF de 14 990 \$. Paiement mensuel de 208 \$ (avant taxes) et versement initial de 2 994 \$. Coût de l'emprunt : 0 \$. Obligation totale : 15 485 \$ (avant taxes). Tous les paiements comprennent le rabais de 1 000 \$. \*\* Les frais de transport et de préparation de 1 295 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$, les frais de RDPRM de 85 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont maintenant compris dans le versement initial et le prix d'achat final. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurance, TPS, TVQ, « écoprélèvement » (le cas échéant) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) en sus. L'offre peut changer sans préavis et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Rendez-vous à votre Centre smart pour en savoir plus ou composez le 1-877-627-8004 pour joindre le centre de service à la clientèle de la Division smart Canada. Les offres prennent fin le 30 septembre 2010.

989006

70<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE JOHN LENNON

# Un concert-bénéfice est prévu en novembre

THE ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Le 70<sup>e</sup> anniversaire de John Lennon sera célébré le 9 octobre, mais les célébrations se poursuivront bien au-delà de cette date.

Un concert-bénéfice en l'honneur de l'ex-Beatle est prévu en novembre, avec Jackson Browne, Patti Smith et Cyndi Lauper, entre autres.

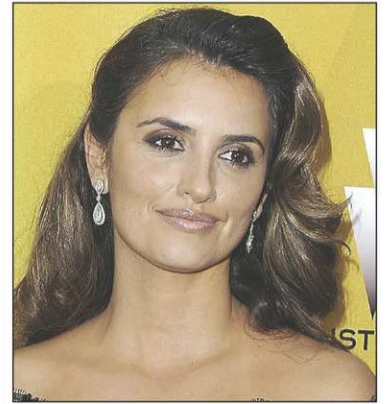
Le spectacle se tiendra au Beacon Theatre de New York,

le 12 novembre. Les profits seront versés à la fondation Playing for Change, qui fait la promotion de la paix avec la musique.

Le concert sera une présentation du groupe Theatre Wi-

thin. Aimee Mann et Shelby Lynne devraient aussi monter sur scène.

John Lennon a été tué il y a 30 ans, tout juste deux mois après avoir fêté son 40<sup>e</sup> anniversaire.



Penelope Cruz

## Penelope Cruz enceinte de quatre mois

THE ASSOCIATED PRESS

MADRID, Espagne — Penelope Cruz, âgée de 36 ans, est enceinte d'un premier enfant, a annoncé hier l'agence de presse Kuranda, basée à Madrid, qui représente l'actrice espagnole.

Dans un communiqué, Kuranda précise que Penelope Cruz est enceinte de quatre mois et demi.

Elle a épousé l'acteur espagnol Javier Bardem, 41 ans, lors d'une cérémonie qui s'est déroulée dans l'intimité aux Bahamas en juillet. Ils ont joué ensemble dans le film de Woody Allen *Vicky Cristina Barcelona*, pour lequel Penelope Cruz a remporté l'Oscar de la meilleure actrice dans un second rôle en 2009.

Kuranda n'a pas donné de détails sur l'actrice, ajoutant seulement qu'elle était en route pour Londres afin de terminer le tournage du quatrième volet de *Pirates des Caraïbes*.



**Portes ouvertes**  
Vendredi 17 septembre 2010, de 14 h à 20 h

Venez nous rencontrer au **1190, rue Bowen Sud à Sherbrooke** :

- Cours d'essai gratuits
- Clinique de **vérification de sièges d'auto** (en collaboration avec le Service de police de Sherbrooke)
- Visite de la **halte-garderie**
- Informations sur nos **services et activités**
- **Conférences**, etc.

Cours d'essai	
Approche kangourou	14 h
Bébé futé	14 h
Bambin futé	15 h
Jeux affectifs	17 h
Massage bébé	15 h
Yoga avec bébé	16 h
Yoga prénatal	17 h



**Toutes les activités sont gratuites !**

Informations : 819 569-3119  
Horaire détaillé : [www.nre-crp.com](http://www.nre-crp.com)

*Société Alzheimer*  
ESTRIE

Conférences mensuelles d'information

**Survivre, vivre et aimer : accompagner l'autre que la maladie d'Alzheimer a dépourvu de lui-même**

Par : Édith Fournier, proche aidante et auteure

**Le jeudi 23 septembre 2010 à 19 h**

Un témoignage touchant qui rend compte de la seule issue possible pour un couple touché par la maladie d'Alzheimer : la transformation personnelle. Transformation psychologique et spirituelle, transformation du quotidien. Se peut-il que de la survie on recouvre la vie? Et quand la séparation devient incontournable, peut-on encore émerger de la culpabilité? Voici le partage d'une femme qui a aimé, qui aime toujours et qui ne s'en lassera pas. Voici une histoire gardée silencieusement dans les coulisses de la solitude...

**GRATUIT!**

Stationnement : 3 \$  
Arrivez tôt, places limitées!  
Pavillon Argyll du CSSS-IUGS  
Édifice Norton, Salle Frances-Whittle  
461, rue Argyll Sherbrooke

Information :  
**819 821-5127**  
[info@alzheimerestrie.com](mailto:info@alzheimerestrie.com)



1310780

**LES 5 GRANDS CONCERTS**  
BMO Groupe financier  
POUR 155\$

**DIRECTEUR ARTISTIQUE ET CHEF D'ORCHESTRE**  
O. LAFOREST

**Mouvements de passion**  
**ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE**

BILLETTERIE CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE | 819.820.1000

SAISON 2010 2011

<p><b>TROIS GRANDS RUSSES</b> 18 SEPTEMBRE 2010, 20 H SOLISTE : SERHIY SALOV PIANO</p> 	<p><b>VIVE LA FRANCE!</b> 20 NOVEMBRE 2010, 20 H SOLISTE : ANNE-JULIE CARON MARIMBA</p> 	<p><b>UN CLASSIQUE!</b> 22 JANVIER 2011, 20 H SOLISTE : ANDREW WAN VIOLON SOLO OSM</p> 	<p><b>BRAHMS</b> 19 FÉVRIER 2011, 20 H SOLISTE : AMANDA FORSYTH VIOLONCELLE</p> 	<p><b>UN HÉROS</b> 9 AVRIL 2011, 20 H SOLISTE : ANTON KUERTI PIANO</p> 
--	---	--	---	--

Conseil des arts et des lettres Québec | Conseil des Arts du Canada | Ville de Sherbrooke | Hydro Québec | Centre culturel UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE | La Tribune | RADIO-CANADA | FRASK.ca | 101.1 Première Chaîne Radio-Canada | ESPACE MUSIQUE 90.7 FM



# La toute nouvelle MAZDA 2 Vroum-Vroum. Concentrée.<sup>MC</sup>

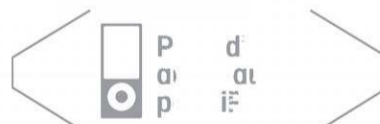


Mazda 2 2011



## OFFRE DE LANCEMENT 2,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois\*

Il n'y a pas que ses lignes audacieuses et son attitude agressive qui placent la toute nouvelle MAZDA 2 dans une classe à part. Il y a aussi l'intense émotion que vous ressentirez dans l'habitacle étonnamment spacieux de cette sous-compacte. Dès que vous poserez les mains sur le volant, tous les vœux du pilote en vous seront exaucés. Suspension sport qui assure un maniement agile. Fougueux moteur de 1,5L toujours prêt à bondir. Prise d'entrée audio auxiliaire pour iPod pour suivre le *beat*. Découvrez la toute nouvelle MAZDA 2 2011. Vroum-Vroum sous sa forme la plus concentrée.



Visitez le [2011Mazda2.ca](http://2011Mazda2.ca)

**Mazda** DE SHERBROOKE

5119, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8664  
[www.mazdadasherbrooke.com](http://www.mazdadasherbrooke.com)

**Mazda** DE MAGOG

2940, rue Sherbrooke, Magog 819 843-2424  
[www.mazdademagog.com](http://www.mazdademagog.com)

**VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.**

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS **plus** CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

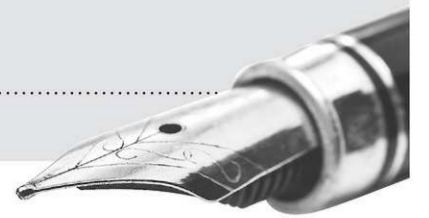
POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE [WWW.MAZDA.CA](http://WWW.MAZDA.CA) OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.



**PRÊT À ROULER** INSPECTION EN 57 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 100 000 KM ET DE 5 ANS OU 80 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

\* Financement à l'achat aux particuliers de 2,9 % jusqu'à 60 mois sur les modèles Mazda2 2011 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemples de financement à l'achat d'une Mazda2 GX (B5XB51AA00) 2011 neufs: Basé sur un financement de 15 000 \$ au taux de financement de 2,9 % sur 60 mois, les paiements mensuels de 268,86 \$ pour une obligation totale de 16 131,86 \$. Le modèle illustré diffère de celui annoncé. Informez-vous sur le Programme nouveaux proprios auprès de votre concessionnaire. Offre d'une durée limitée. † Consommation de carburant estimée pour les Mazda2 GX/GS avec transmission manuelle 5 vitesses. Votre consommation actuelle pourrait différer.

311158



...  
**GENEVIÈVE FILION** du restaurant Le Bouchon et le traiteur **MARC GUAY** sont deux nouveaux chefs qui participeront au Gala des grands chefs, demain soir, au profit de la Société canadienne du cancer. Quelque 288 convives participeront à cet événement unique à l'Hôtellerie Le Boulevard.

...  
**Me MYRIAM PARÉ** a donné naissance à un deuxième enfant. Cette petite fille prénommée **CLARA** pesait 7 livres 12 onces et mesurait 21 pouces à sa naissance, le 3 septembre. Les grands-parents **ANNE PAYEUR** et **DENIS PARÉ** sont très fiers de l'arrivée d'un nouvel être cher dans leur famille.

...  
L'ancien conseiller spécial de **GEORGE W. BUSH**, **DAVID FRUM** sera au Théâtre Centennial de l'Université Bishop's demain soir pour y prononcer une conférence à 19 h.

...  
La famille et les amis d'**ANDRÉ GRIMARD** ont célébré le 70<sup>e</sup> anniversaire de ce grand sportif samedi à l'Hôtel Le Président.

...  
Un souper spaghetti est organisé samedi soir à la plage McKenzie du lac Brompton afin d'amasser des fonds pour **ALEXANDRINE MASSÉ-PELLETIER**, qui participera à une importante compétition de sauvetage sportif en Nouvelle-Zélande à la fin du mois de janvier.

...  
**DANNY ALLARD** se dit satisfait de la présence de 585 donneurs lors de la récente collecte de sang des pompiers de Sherbrooke au Carrefour de l'Estrie.

...  
**MARIE-ÈVE JACQUES** a connu une saison de soccer exceptionnelle avec les Verts seniors avec 18 buts en 14 rencontres. En plus de jouer aussi avec les Volontaires, l'étudiante de 18 ans au Cégep de Sherbrooke travaille à un comptoir Tim Horton. Avec ses coéquipières des Verts seniors, elle participera au championnat canadien du 6 au 11 octobre à l'Île-du-Prince-Édouard.

...  
L'ex-Cantonnier **STÉPHANE MAROIS**, devenu pompier à Sherbrooke, épousera **MARIE-ÈVE AUDET** samedi à Sutton, **VÉRONIQUE TURGEON**, **RENÉ LACHANCE**, **JOSÉE PELLETIER**, **KARINE BOILY**, **SIMON GAUTHIER** et **MARTIN COLETTE** figurent parmi les invités.

...  
**RAYMONDE VAILLANCOURT** a acquis un chandail autographié par tous les joueurs de la dernière édition du Canadien et deux billets pour un match au Centre Bell, offerts par **ROGER HÉROUX** de Sports Expert, pour la somme de 1000\$ lors de l'encan à la criée du tournoi de golf RBC Dominion Valeurs mobilières au profit de JEVI.

## Fête de voisinage à Ascot



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

La Table de concertation Ascot en santé a tenu cette fin de semaine la 18<sup>e</sup> édition de Voisinage en Fête. Cette fête familiale qui a eu lieu au parc Belvédère a permis aux visiteurs d'assister à des spectacles, de visiter une mini-ferme, un marché aux puces, des kiosques d'informations sur les organismes du quartier et de participer à divers tournois. Sur la photo, Catherine Saint-Pierre offre de la nourriture aux moutons qui étaient sur place à la mini-ferme.

...  
**RAYMOND LEMAY** du Saint-François est très fier de l'entente signée avec **GEORGES GUILBAULT** de SBK pour les bâtons et l'équipement de hockey de son équipe.

...  
**VICKI LEBRUN**, **STÉPHAN DOUCET**, **CHRISTIANE MONTMIGNY**, **ÉRIC TREMBLAY**, **MÉLANIE BOISSONNEAULT**, **DENIS** et **PAUL BEAUBIEN** ont amassé 20 000 \$ pour le Centre d'art de Richmond en atteignant le sommet du mont Kilimandjaro. La toiture de l'édifice pourra ainsi être refaite.

...  
Le comptable sherbrookoise **RAYMOND VILLENEUVE** s'était donné comme défi de faire le tour du lac Memphrémagog avec des amis. Malheur, après seulement 40 kilomètres, il brise son

vélo. Il appelle son épouse pour son remorquage pendant que les autres attaquent les 80 autres kilomètres. À son arrivée, il aperçoit le vélo électrique de sa douce moitié dans la partie arrière de la voiture. Profitant de sa bonne fortune, il a pu rejoindre ses amis à Newport. Tous ont bien ri de son initiative à compléter le tour du lac de façon plutôt facile.

...  
Est-ce normal que les policiers de Sherbrooke soient sans contrat de travail depuis trois ans et qu'ils constituent le corps le moins bien payé de la province de Québec au 34<sup>e</sup> rang ?

...  
L'émission Tellement Sport de Radio-Canada, animée par **MARC DURAND**, nous a appris en fin de semaine que le Magoquois **NICOLAS FONTAINE** a perdu

...  
**ANDRÉ L'ESPÉRANCE** sera le président d'honneur du prochain Téléthon de la Fondation du CHUS, le vendredi 26 novembre à TVA Sherbrooke.

Entretiens, le propriétaire de l'Orford Express offrira les profits d'une excursion de son populaire train à cette Fondation mardi prochain. C'est l'homme d'affaires, conseiller municipal et président du comité Sport Loisirs à la Ville de Sherbrooke **BRUNO VACHON** (photo) qui sera le président d'honneur de cette activité.



**SAMUEL** est un beau rouquin comme sa grande sœur.

...  
Responsable des ressources bénévoles au CSSS-IUGS, **MICHELLE MARCOUX** invite tous les intéressés à gonfler les rangs de son équipe de 450 bénévoles auprès des résidents de ses quatre centres d'hébergement Argyll, D'Youville, St-Joseph et St-Vincent, à communiquer avec elle au 819 821-5123.

...  
**SYLVAIN DUBÉ** s'est très bien acquitté du premier résumé d'une heure des séances bimensuelles du conseil municipal au canal VOX. Il adore ce nouveau travail.

...  
Le Relais à pied du lac Memphrémagog, organisé par **CHRISTIAN VACHON**, affiche complet depuis la mi-août. Quelque 65 équipes de six coureurs y prendront part le samedi 25 septembre. Les profits de cette activité vont à la Fondation Christian Vachon qui vient en aide aux élèves défavorisés des écoles de Magog dans l'achat de matériel scolaire et de vêtements. Près de 150 jeunes ont reçu de l'aide lors de la récente rentrée.

...  
**NORMAND BENOÎT** et sa partenaire **CLAIRE MERCIER** travaillent fort pour faire connaître le sirop de rose et de trèfle tiré des quelque 2000 rosiers de la ferme Rose des Champs à Sainte-Catherine-de-Hatley.

...  
La double médaillée d'or aux Jeux olympiques **SARAH VAILLANCOURT** participera au camp d'entraînement des Stars de Montréal de la Ligue nationale de hockey féminin dès ce week-end. Elle sera mon invitée vendredi de 18 h à 19 h à CHLT 107,7fm.

l'usage d'un œil il y a deux ans. Nicolas et sa famille sont installés à Québec où il entraîne les espoirs canadiens en saut à ski acrobatique.

...  
Le nouveau président du Club Aramis de Magog **SERGE GOSSELIN** nous informe de la tenue d'un tournoi de golf de neuf trous qui aura lieu samedi au Manoir des Sables. Le coût est de 50 \$ pour le golf, le souper et la voiturette.

...  
**MARTIN TANGUAY** n'est pas prêt d'oublier sa pratique au bâton avec les joueurs des Capitales de Québec de la Ligue Can-Am dirigés par son ex-coéquipier et ami **PATRICK SCALABRINI**.

...  
**MARI-LOU BUTTERFIELD**, qui est animatrice de vie spirituelle dans six écoles de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke, a été la troisième meilleure femme au demi-marathon de Montréal. Son standard d'une heure 24 minutes lui permettra de participer au demi-marathon de New York au mois de mars. Elle prendra part aussi à des compétitions similaires à San Francisco et Philadelphie. Son entraîneur est le Magoquois **JEAN-PIERRE LEMELIN**.

...  
Le lanceur de poids et de disque **ALEXANDRE GAGNÉ** et ses parents font partie des sinistrés de l'édifice incendié la semaine dernière sur la rue Galt Ouest.

...  
**KARINE LÉVESQUE** et **DAVID QUIRION**, tous deux à l'emploi de Raymond, Chabot, Grant, Thornton, sont les heureux parents d'un deuxième enfant.



# QUI VEUT PAYER JUSQU'À MOITIE PRIX

Sherbrooke mercredi 15 septembre 2010 - La Tribune

## DE LA VALEUR D'ORIGINE ?

APRÈS AVOIR ATTRIBUÉ AU QUÉBEC PLUS  
DE 2700 VÉHICULES EN 12 SEMAINES,  
LA TOURNÉE EST DE RETOUR ICI  
À LA DEMANDE GÉNÉRALE !

## CE MERCREDI À DIMANCHE

### 250 VÉHICULES DE TOUTES MARQUES À ATTRIBUER

QUI VEUT PAYER EN BAS  
DE 15 000\$, 10 000\$  
ET MÊME 5 000\$ ?

EN PROVENANCE DE : RETOURS DE LOCATION  
ENCHÈRES D'OCCASIONS • REPRISES DE FINANCE

## ÉDIFICE EXPO-SHERBROOKE

DERRIÈRE LE PALAIS DES SPORTS

MER. À VEN.: 10H À 21H  
SAM.: 10H À 17H DIM.: 10H À 16H

# DE RETOUR À SHERBROOKE

INVENTAIRE LIQUIDÉ :  
[tournee.occasionenor.com](http://tournee.occasionenor.com)

LE FINANCEMENT, LES GARANTIES ET LE SERVICE APRÈS-VENTE SONT ASSURÉS PAR :

**Thibault**  
CHEVROLET • CADILLAC • BUICK • GMC



**Élite**  
Chrysler Jeep Dodge

**SHERBROOKE  
HONDA**

**N.V. CLOUTIER INC.**  
SHERBROOKE



**G**  
 Le GR  
 fournisse  
 qui a per  
 La directi  
 et à reme  
 manifeste  
**GRAND**  
 esprit d'é

Et puis  
 une façon  
 restauran



**(STYRO)**

Panneaux isolants  
préfabriqués

1212, rue du Curé-Labelle,  
Québec

418 872-2156  
www.styro.ca



**VITRERIE DUFOUR LTÉE**

VENTE, RÉPARATION ET INSTALLATION  
 Vitres • Miroirs • Thermos  
 Portes et fenêtres en aluminium • Serres  
 Dômes • Moustiquaires • Quincaillerie • Etc.

**SERVICE  
D'URGENCE  
24 HEURES**

950, rue King Est, Sherbrooke

Tél. : 819 562-4777 -Télec. : 819 562-8012  
 Courriel : jodufour@videotron.ca



3665, rue King Est, Sherbrooke  
 Tél. : 819 821-2109 – Téléc. : 819 564-6899  
 www.grouperlucfauteux.qc.ca

Réalisation  
du revêtement  
métallique

**DGComm**

Câblage et communication



**Diane Gagnon**

Montréal :  
514 954-9319 (101)

Québec :  
418 686-5176 (101)

Portes de garage  
**Fuel et fils inc.**



Fier d'avoir participé  
à cette réalisation.  
**819-566-6363**

**GARAGA INDUSTRIEL**  
Les dures qui durent

**HUPPÉ**  
RÉFRIGÉRATION

- Réfrigération commerciale  
 - Climatisation & chauffage  
 - Thermopompe  
 - Géothermie

TÉL: 819-566-8061  
 2710, rue King Est, Sherbrooke  
 www.hupperefrigeratiion.com

R.B.Q:8007-3414-97



Dany Lévesque,  
président

Téléphone:  
418 492-2733 poste 24  
 Télécopieur:  
418 492 5766



1597, rue Galt Est,  
Sherbrooke

819 566-8558

www.multipiscine.com

**garroy** INC.  
CONSTRUCTION

Merci infiniment à tous les gens d'affaires  
impliqués dans cette magnifique construction

# GRAND TIMES HÔTEL

GRAND TIMES HÔTEL tient à remercier ses partenaires et ses clients pour l'excellent travail accompli au cours de cette belle aventure qui a permis la venue d'un hôtel prestigieux au centre-ville de Sherbrooke. On tient aussi à souligner la collaboration de la Ville de Sherbrooke et à remercier les gens de la région qui ont suivi chaque étape et qui ont montré leur intérêt tout au long de l'évolution du projet. L'équipe du GRAND TIMES HÔTEL a ainsi pu profiter d'un accueil chaleureux et d'une étroite collaboration.

résolu à procurer une expérience inoubliable à sa clientèle. En choisissant l'un des établissements partenaires pour effectuer leurs achats ou pour découvrir une bonne table, les clients reçoivent, sur présentation d'une carte de l'hôtel, une escompte et une attention toute particulière lors de leur passage.

Voilà donc une façon honorable de redonner à la population et aux commerçants qui gravitent autour du luxueux hôtel qui trône désormais en plein cœur de la ville !

Comme le GRAND TIMES HÔTEL ne fait rien à moitié, il a élaboré une politique bien spéciale de donner en retour. En partenariat avec plusieurs restaurants, bars et boutiques de la région, le GRAND TIMES HÔTEL est

1, rue Belvédère Sud, Sherbrooke 819 575-2222  
[www.timeshotel.ca](http://www.timeshotel.ca)



 **SYLVAIN GOBEIL**  
**ÉLECTRICIEN INC.**  
 Résidentiel • Commercial • Industriel  
 Sylvain Gobeil, président info@sylvaingobeilelectricien.ca  
 2670, rue King Est, Sherbrooke  
 Tél. : 819 562-3737  
 Téléc. : 819 565-2278

**VENTILATION**  
 Pascal Martineau  
 Climatisation • Chauffage  
 Métal en feuilles  
 Fabrication • Installation  
 RBQ : 8305-5012-51  
**RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL • 819 835-0030**

 **Les Tuiles Carras queira**  
 1170, rue du Cristal,  
 Val-Bélair  
**418 845-9235**

**ptd** **BARRISOL**  
 1-800-370-2949 L'Art du Plafond  
 plafonds tendus design inc.  
 Tél. : 418 334-0934  
 Tél. : 514-808-3652  
 Téléc. : 418 334-0034  
**MENUISERIE LAPOINTE**  
 Entrepreneur Construction & Rénovation 890-6315-7964-30  
 www.menuiserialapointe.com  
 steve@menuiserialapointe.com

 **LES TAPIS DONALD BLANCHETTE**  
 1831, rue Dunant, Sherbrooke  
**819 569-8141**  
[lestapisdonaldblanchette.com](http://lestapisdonaldblanchette.com)

 **Entrepreneur peintre**  
 Résidentiel • Commercial • Industriel  
 RBQ 1643-3021-79  
**819 564-0553**  
[www.mmondo.com](http://www.mmondo.com)

 **ROYAUME**  
 Luminaire Sherbrooke Inc.  
 3675, du Blanc-Coteau  
 Sherbrooke  
**819 348-0801**

**1200, boul. Sainte-Anne,  
 Québec  
 418 661-1754**

**Partenaires ayant été  
 construction.  
 Bravo!**

Enseigne  
 DEL  
 Néon  
 Lettrage  
 Signalisation  
 Identification  
 Sérigraphie  
 Auvent  
 Entretien

 **Posimage**  
 Enseignes personnalisées

"Grand" succès au  
**GRANDTIMESHOTEL**  
**TEL 1 877.767.4624**  
[www.posimage.com](http://www.posimage.com)

 **Solotech**  
 Solotech est fier de la  
 réalisation, de la mise en  
 lumière de l'Hôtel Times!  
 465, avenue Godin, Vanier – 418 682-4155

<b>S&amp;P/TSX</b> 12 192,98 43,12	<b>TSX CROISSANCE</b> 1622,20 16,63	<b>\$ CAN</b> 97,30 ¢ US -0,04	<b>DOW JONES</b> 10 526,49 -17,64	<b>S&amp;P 500</b> 1121,10 -0,80	<b>NASDAQ</b> 2289,77 4,06	<b>ORUS</b> 1271,70 24,60	<b>PÉTROLE</b> 76,80 -0,39
--	---	--------------------------------------	---	--	----------------------------------	---------------------------------	----------------------------------



## Nouveau président et nouveau conseil d'administration

Le conseil d'administration de la **Chambre immobilière de l'Estrie** est très heureux d'annoncer la nomination de Lucien Choquette à titre de président pour 2010-2012.

Au cours de son mandat, M. Choquette a comme objectif premier de faire connaître au grand public tous les outils que les courtiers immobiliers

ont développés au cours des dernières années pour protéger les parties impliquées dans les transactions immobilières.

Pour réaliser son mandat, le nouveau président s'est entouré d'une équipe constituée de personnes passionnées et qualifiées :

- Vice-président  
**Denis Marclé, courtier immobilier agréé**
- Secrétaire-trésorière  
**Louise Gagnon, courtier immobilier agréé**
- Administratrices, administrateur  
**France Blanchette, courtier immobilier**  
**Linda Chapdelaine, courtier immobilier**  
**Steve Chapdelaine, courtier immobilier**  
**Francine Poirier, courtier immobilier**

## Coup de pouce pour le biodiesel

### Une entreprise de Richmond reçoit une subvention pour sa production

GABRIEL BÉLAND

**MONTREAL** — Les Cantons-de-l'Est pourraient devenir un leader canadien dans la production de biodiesel, un carburant en croissance au Canada qui est considéré comme moins polluant que l'éthanol.

Le gouvernement fédéral a annoncé hier une subvention de près de 19 millions \$ sur sept ans à Biocardel, une petite entreprise de Richmond qui produit du biodiesel à partir d'huiles usées de cuisson, comme l'huile de frites, et de graisses animales recyclées.

Biocardel pourrait produire annuellement 40 millions de litres de biodiesel d'ici cinq ans. Il s'agit d'une quantité considérable, compte tenu de la production canadienne actuelle, qui oscille autour de 150 millions de litres

par année.

« Cette subvention du programme écoÉNERGIE va nous permettre d'augmenter notre production et d'arriver à vendre notre biodiesel, d'ici sept ans, au prix du marché sans l'aide du gouvernement, explique le président de Biocardel, René Delarue. On espère créer environ 50 emplois grâce à cette aide. »

Le ministre fédéral des ressources naturelles, Christian Paradis, a fait l'annonce lors du Congrès mondial de l'énergie, à Montréal. Il a rappelé que son gouvernement entend rendre obligatoire un minimum de 2 % de biodiesel dans le carburant diesel d'ici 2011. Ottawa va aussi exiger d'ici quelques semaines que l'essence contienne un minimum de 5 % d'éthanol, un carburant fait à partir de céréales.

Mais tandis que la production

d'éthanol est remise en question par plusieurs ONG et spécialistes qui estiment qu'elle aggrave la crise alimentaire mondiale, le biodiesel à base d'huiles usées suscite moins de réserves.

« Règle générale, le biodiesel se compare avantageusement à l'éthanol au niveau environnemental, confirme Guy Debaillieu, professeur titulaire au département d'économie agroalimentaire de l'Université Laval. Surtout le biodiesel fait à partir d'huiles usées, huiles dont la fonction alimentaire a été remplie. C'est une forme de recyclage. »

Établie en 2008, l'usine de Richmond devait au départ produire du biodiesel à partir d'huiles végétales neuves. La baisse du prix du pétrole a toutefois rendu ce projet déficitaire.

René Delarue s'est alors tourné vers les huiles usées. (La Presse)

Obtenez jusqu'à  
**6 000 \$** en rabais incitatifs du fabricant  
**ET 0 %** jusqu'à 60 mois  
**1,9 %** jusqu'à 48 mois

#### XC90 2010 à traction intégrale ÉQUIPÉ de:

- 1<sup>er</sup> choix sécurité de l'IIHS 2010 • 7 sièges passagers de série
- Système antidérapage (DSTC) de série
- Moteur turbo à 6 cylindres en ligne de 3,2 L ou de 3 L
- Système d'information sur les angles morts (BLIS) disponible



Obtenez jusqu'à  
**6 000 \$** en rabais incitatifs du fabricant  
**ET 0 %** jusqu'à 60 mois  
**1,9 %** jusqu'à 48 mois

#### XC70 2010 à traction intégrale ÉQUIPÉ de:

- Système de contrôle en descente de série (HDC)
- Système d'information sur les angles morts (BLIS) disponible
- Système antidérapage (DSTC) de série
- Boîte automatique Geartronic à 6 rapports



## LA VIE OFFRE BIEN PLUS QU'UNE VOLVO. C'EST POURQUOI NOUS VOUS PROPOSONS LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE SUR LES MODÈLES XC70 ET XC90 2010.

DEMANDEZ DES RENSEIGNEMENTS SUR NOS OFFRES DE LANCEMENT DE LOCATION SUR LES MODÈLES 2011

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL OU CONSULTEZ VOTRE COURTIER

Volvo. pour la vie



UPTOWN VOLVO 4900, rue Paré, Montréal (514) 737-6666

VOLVO ST. HYACINTHE 855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (450) 771-2305

VOLVO DE BROSSARD 9405, boul. Taschereau, Brossard (450) 659-6688

VOLVO SHERBROOKE 3625, rue du Parc, Sherbrooke (819) 563-8303

VOLVO BLANC-COTEAU 3625, rue du Parc, Blanc-Coteau, Sherbrooke (819) 563-8303

VOLVO POINTÉ-À-LEZARD 1000, rue de la Paix, Pointé-à-Lezard (514) 330-3686

JOHN SCOTT AUTO LEE 4315, boul. Métropolitain Est, Saint-Leonard (514) 725-9394

\* Offres à durée limitée par l'entremise des concessionnaires Volvo participants aux acheteurs au détail admissibles seulement, sous réserve de l'approbation de crédit. Un rabais incitatif du fabricant de 6 000 \$ est offert sur tous les modèles XC90 2010/XC70 2010. Le rabais incitatif du fabricant est offert aux clients qui louent leur véhicule, à ceux qui achètent par financement et à ceux qui paient comptant. Consultez les concessionnaires Volvo participants pour obtenir des renseignements complets. \*\* Exemples de location et de financement annuel sur la XC70 2010/XC90 2010. Le prix de vente est de 54 450,20 \$/42 450,20 \$ à un taux de financement annuel de 0 % pour une mensualité de 807,53 \$/674,17 \$ pendant 60 mois. Le coût d'emprunt est de 0 \$ pour une obligation totale de 54 451,68 \$/42 450,20 \$ incluant l'acompte. Un acompte de 6 000 \$/6 000 \$ ou une valeur de reprise équivalente peut être nécessaire. Les taxes, frais d'immatriculation, frais d'assurance et frais de permis en sus. Les mensualités et les dépôts de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. \*\*\* Taux de location annuel de 1,9 % pour 48 mois. La mensualité est de 705,50 \$/564,95 \$ avec un acompte de 6 000 \$/6 000 \$ ou valeur de reprise équivalente, frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 895 \$, première mensualité, frais d'administration de 495 \$ et dépôt de garantie de 850 \$ payables à la signature du contrat de crédit-bail. Les taxes, les frais d'immatriculation, d'assurance et de permis, et droits sur les pneus neufs de 3 \$ par pneu en sus. La location alloue un nombre total de 20 000 km par année (0,15 \$ par km supplémentaire). Prix d'achat en fin de location, 17 076 \$/15 457 \$ plus les taxes. L'offre se termine le 30 Septembre 2010. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et peut devoir commander ou échanger le véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. © 2010 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. • Volvo, pour la vie • est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez toujours à boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocars.ca.

# Tata Steel investit 300 millions à Schefferville

## Un projet de 4,5 milliards pourrait suivre

HUGO FONTAINE

MONTRÉAL — Le géant indien Tata Steel a donné son aval hier à la création d'une coentreprise qui exploitera des gisements de fer dans le secteur de Schefferville, et dans laquelle elle investira au moins 300 millions de dollars.

Ce partenariat avec la société canadienne New Millenium Capital Corp (NML), officiellement établie à Calgary mais exploitée à partir de Montréal, pourrait être le premier pas vers le déve-

loppement de deux projets d'une tout autre envergure nécessitant des investissements de 4,5 milliards.

Tata, déjà actionnaire de New Millenium à hauteur de 27,4%, achète à cette société 80% des intérêts du projet appelé DSO (pour Direct Shipping Ore). En contrepartie, elle sera responsable des coûts en capitaux du projet (300 millions) et remboursera 80% des dépenses faites par NML, ce qui représente environ 20 millions.

Le groupe sidérurgique Corus, filiale européenne de Tata, s'engage à acheter l'ensemble de la production de DSO.

### 220 emplois... mobiles

Pour le président et chef de la direction de New Millenium, Robert Martin, il s'agit de «l'événement le plus important de l'histoire de la société», qui existe depuis 2003. La construction de l'usine de traitement du minerai et des autres infra-structures devrait commencer vers la fin de

l'année, avec une entrée en production prévue en 2012.

DSO générera environ 4 millions de tonnes de concentré par année, qui sera acheminé par chemin de fer jusqu'au port de Sept-Îles.

Le projet créera 220 emplois

directs, mais les employés ne s'établiront pas de façon permanente à Schefferville. Ils feront plutôt la navette, alternant entre un certain nombre de jours à la mine et un certain nombre de jours dans leur région d'origine. (La Presse)

## RAFFINERIE DE SUNCOR À MONTRÉAL

# La survie passe par le pétrole de l'Alberta

HÉLÈNE BARIL

MONTRÉAL — Pour survivre, la seule raffinerie restante à Montréal, celle de Suncor, devra raffiner du pétrole brut issu des sables bitumineux de l'Alberta.

Suncor examine la possibilité de renverser le pipeline entre Sarnia, en Ontario, et Montréal pour approvisionner sa raffinerie en pétrole de l'Alberta, a fait savoir hier le président et chef de la direction de l'entreprise, Rick George, en entrevue avec *La Presse Affaires*. «Ça nous aiderait beaucoup à garder la raffinerie», a-t-il dit.

Suncor n'a pas l'intention d'investir dans sa raffinerie de Montréal pour en augmenter

la capacité, parce que le marché n'est pas en croissance au Canada.

«Nous ne voyons pas de croissance dans la vente d'automobiles et dans la demande pour l'essence, précise Rick George. Il y aura peut-être une faible augmentation pour le diesel et le carburant d'avion, mais pas pour l'essence, qui reste le principal produit d'une raffinerie. Et on n'investit pas pour accroître sa production dans un marché stagnant.»

### Pas question de fermer

Le pipeline dont le flot pourrait être renversé est un lien de 838 kilomètres entre Sarnia, en Ontario, et Montréal, par où peuvent transiter 240 000 barils

de brut par jour. Il pourrait acheminer du brut de l'Alberta à Montréal, mais la raffinerie continuerait aussi de traiter du brut importé.

En plus, la fermeture prochaine de la raffinerie de Shell aura comme conséquence d'augmenter les coûts de production de la raffinerie de Suncor, confirme son grand patron.

Les deux raffineries partageaient les coûts de transport du brut importé par le pipeline Portland-Montréal et assuraient ensemble le coût du traitement de leurs résidus de raffinage confié à un sous-traitant, Marsulex.

La hausse des coûts qui suivra la fermeture de Shell n'est pas majeure, mais il faudra s'y attaquer, précise Rick George.

Malgré ces problèmes, le président de Suncor affirme qu'il n'est pas question de fermer la raffinerie de Montréal. Il s'agit d'une raffinerie qui dessert un bon réseau de vente au détail et qui est bien implantée dans son milieu, justifie-t-il. (La Presse)



## NOMINATION

**M<sup>e</sup> Claude Provencher, LL.B., MBA**  
Directeur général

Le Conseil général du Barreau du Québec est heureux d'annoncer la nomination de M<sup>e</sup> Claude Provencher au poste de directeur général du Barreau du Québec. À ce titre, il dirige l'ensemble des activités du Barreau et il exerce les pouvoirs et les devoirs prévus au

*Code des professions* et à la *Loi du Barreau* et ses règlements. Il assure le lien entre le Comité exécutif, le Conseil général, le personnel du Barreau, les membres de l'Ordre et le public.

M<sup>e</sup> Provencher compte plus de 20 ans d'expérience dans les domaines du droit et de la gestion. Son brillant parcours professionnel lui a permis de travailler en liens étroits avec les pouvoirs exécutif, politique et judiciaire. M<sup>e</sup> Claude Provencher est reconnu comme un leader influent. Il a occupé divers postes au sein de la fonction publique fédérale dont, récemment, celui de commissaire à la magistrature fédérale. Parallèlement à sa carrière de gestionnaire et d'avocat, il a participé à plusieurs missions de coopération internationale et s'est investi dans diverses œuvres philanthropiques et autres associations.

Le Barreau du Québec est l'Ordre professionnel de quelque 23 000 avocats et avocates. Afin de remplir sa mission qui est la protection du public, le Barreau maximise les liens de confiance entre les avocats et les avocates, le public et l'État. Pour ce faire, le Barreau surveille l'exercice de la profession, soutient les membres dans l'exercice du droit, favorise le sentiment d'appartenance et fait la promotion de la primauté du droit.

[www.barreau.qc.ca](http://www.barreau.qc.ca)

Barreau  
du Québec

## VISION 20/20...

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

**490\$**  par œil\*

Financement offert avec  
de basses mensualités

## ...MÉDAILLÉE EN 2010!

En 2005, Joannie Rochette, aujourd'hui championne de patinage artistique et médaillée de bronze aux Jeux olympiques, a choisi LASIK MD pour sa correction de la vue au laser.

**Joannie Rochette**  
Médaillée de bronze aux Olympiques  
de 2010 et patiente LASIK MD en 2005

Pour en savoir plus sur l'histoire  
de Joannie, visitez :  
[www.lasikmd.com/joannierochette](http://www.lasikmd.com/joannierochette)

**LASIK MD**  
VISION

Consultation GRATUITE : 819 822-2200 • [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)  
SHERBROOKE : 2935, boul. de Portland (en face du Carrefour de l'Estrie)

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1690\$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

# Bourse en bref



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	14-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6,62	0,09	1,38%	178 614
Domtar Cp	65,61	-0,51	-0,77%	43 680

Indices Québec	14-09-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1250,94	-1,68	-0,13%	7,02%
Indice Québec 120	1310,68	-1,12	-0,09%	6,93%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	14-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Groupe Sportscene Inc	13,00	1,00	8,33%	400
Industries Lassonde Inc.	55,70	0,93	1,70%	170
Corporation Minière Osisko	13,61	0,51	3,89%	2 039 234
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	29,90	0,43	1,46%	216 588
Stella-Jones Inc.	27,50	0,34	1,25%	1 620
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	65,89	0,32	0,49%	999 035
BCE Inc.	33,07	0,32	0,98%	1 843 942
Molson Coors Brewing Company	45,65	0,31	0,68%	307 775
Quincaillerie Richelieu Ltée	25,76	0,25	0,98%	93 610
Semafo Inc.	9,65	0,23	2,44%	2 149 162
Transat A.T. Inc.	14,49	0,23	1,61%	0
Gammon Lake Resources Inc	7,42	0,22	3,06%	437 421
Uni-Sélect Inc.	26,00	0,20	0,78%	5 229
Junex Inc.	1,92	0,19	10,98%	281 565
Goodfellow Inc.	11,50	0,19	1,68%	1 400

IQ-120 : Les plus fortes baisses	14-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Banque Laurentienne du Canada	45,68	-1,12	-2,39%	203 363
Banque Nationale du Canada	66,07	-0,64	-0,96%	607 046
Banque de Montréal	61,15	-0,63	-1,02%	1 444 180
Dollorama	26,42	-0,53	-1,97%	138 476
Domtar Cp	65,61	-0,51	-0,77%	43 680
Groupe BMTC Inc.	22,51	-0,39	-1,70%	4 298
Metro Inc.	45,06	-0,36	-0,79%	191 045
Cogeco Câble Inc.	36,10	-0,32	-0,88%	33 886
Groupe SNC-Lavalin Inc.	50,00	-0,29	-0,58%	204 528
Banque Royale du Canada	54,33	-0,27	-0,49%	2 593 309
Quebecor Inc.	35,55	-0,24	-0,67%	27 492
Mines Richmond Inc.	5,22	-0,20	-3,69%	278 064
Corporation Financière Power	29,57	-0,19	-0,64%	229 053
EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.	5,75	-0,19	-3,20%	44 473
Le Château Inc.	13,51	-0,19	-1,39%	3 711

IQ-120 : Les plus actifs	14-09-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	4,93	-1,99%	3 104 339
Banque Royale du Canada	54,33	-0,49%	2 593 309
Semafo Inc.	9,65	2,44%	2 149 162
Corporation Minière Osisko	13,61	3,89%	2 039 234
Explorations Sulliden Inc.	0,96	3,23%	1 987 236
BCE Inc.	33,07	0,98%	1 843 942
Medicago Inc.	0,36	0,00%	1 667 050
Banque de Montréal	61,15	-1,02%	1 444 180
Groupe CGI Inc.	14,51	-1,02%	1 327 537
Mega Bloks Inc.	0,47	-3,12%	1 087 708
Ressources KWG Inc.	0,12	0,00%	1 016 800
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	65,89	0,49%	999 035
Ressources Robex Inc.	0,16	6,67%	712 000
Excel Gold Mining	0,18	6,06%	705 300
Banque Nationale du Canada	66,07	-0,96%	607 046

D'un Océan à l'autre ...	14-09-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1173,10	1,95%	3,72%
Indice Alberta 25	1027,38	-0,51%	-1,03%
Indice Prairie 10	1544,25	-0,13%	4,17%
Indice Ontario 40	1052,77	0,52%	-4,20%
Indice Québec 30	1250,94	-0,13%	1,95%
Indice Atlantique 15	1672,40	0,28%	7,62%

### Variation depuis 1 an

Indice	1 an
ICB-20	21,65%
IAB-25	2,00%
IP-10	12,61%
IO-40	-0,81%
IQ-30	13,59%
IA-15	22,29%



Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org

## SALAIION AURÈLE THÉBERGE RECONNUE POUR SA QUALITÉ ET SON GOÛT DISTINCTIF DEPUIS 1951

Voilà près de 60 ans que Salaison Aurèle Théberge se démarque grâce au goût savoureux de ses viandes fumées au bois d'érable et faites de façon artisanale. L'entreprise familiale, située à Stoke depuis sa fondation, rayonne bien au-delà de l'Estrie aujourd'hui; on trouve également ses produits en Montérégie et au Centre-du-Québec.

### Une passion de père en fils

À peine âgé de 20 ans, Aurèle Théberge avait déjà un sens de l'entrepreneuriat aiguisé lorsqu'il fonde son entreprise en 1951. Sa recette unique de saumure fait rapidement sa renommée si bien que ses viandes fumées deviennent en peu de temps très recherchées par les consommateurs. On associe dès lors Salaison Aurèle Théberge à **qualité et goût distinctif**.

« Nos jambons sont tous fumés au bois d'érable et faits de façon artisanale selon la recette unique développée par mon père, explique Claude Théberge qui a pris la relève de l'entreprise en 1999. C'est grâce à notre saumurage et à la qualité de nos viandes si nous nous distinguons encore aujourd'hui. Si nous n'avions pas ce petit goût d'antan si recherché, nous ne pourrions pas, en tant que petite entreprise, faire face aux géants de l'industrie. »

Les viandes de Salaison Aurèle Théberge possèdent effectivement ce petit je-ne-sais-quoi qu'on ne retrouve pas ailleurs. Il faut y goûter pour comprendre. Plus de 50 variétés de saucisses maison et 30 produits de charcuteries cuites à la vapeur et fumées vous sont offertes. Mais attention, il suffit d'une fois pour être charmé. Après, vous en redemanderez.

### Un goût recherché et en demande!

En plus de Monsieur et Madame Tout-le-monde, plusieurs grandes chaînes d'épicerie et dépanneurs, restaurants haut de gamme et auberges reconnues choisissent Salaison Aurèle Théberge pour son goût succulent. En effet, on retrouve bon nombre de ses

produits dans les Métro, IGA et Provigo de la région, au Manoir Hovey de North Hatley, au Château Bromont, aux boucheries Clément Jacques de Sherbrooke et à la boucherie du Golf à Drummondville, Boucherie du jardin à Magog, pour ne nommer que ces clients. Si votre épicerie ne connaît pas le goût du jambon Théberge, demandez-lui de contacter Salaison Aurèle Théberge pour y goûter! Comme vous, il ne pourra y résister...

Pendant le temps des sucres, Salaison Aurèle Théberge fournit aussi bon nombre d'érablières. « Nos grillades sont très appréciées, confirme Claude Théberge. Nous sommes capables de répondre aux petites comme aux grosses commandes. »

Plusieurs chasseurs s'adressent une fois de plus à Salaison Aurèle Théberge lorsque vient le temps de faire fumer leur viande de gibier ou de la transformer en saucisses.

### 200 années d'expérience combinées

D'après le propriétaire, le succès de Salaison Aurèle Théberge repose également sur son équipe : « Pour maintenir un haut niveau de qualité, ça prend nécessairement une main-d'œuvre qualifiée et expérimentée. » Cette dernière compte d'ailleurs une douzaine d'employés cumulant quelque 200 années d'expérience. « Si nous sommes bien ancrés dans l'industrie, c'est grâce à l'effort de tous et chacun », ajoute-t-il.

En plus d'être transformée de façon artisanale par des gens d'ici, la viande Théberge provient d'abattoirs de l'Estrie. Si vous souhaitez acheter local, vous êtes à la bonne adresse.

### Le vent dans les voiles

En 2008, Salaison Aurèle Théberge a triplé sa superficie afin de répondre à la demande grandissante. L'entreprise en a profité pour moderniser ses équipements. Toutes ses charcuteries sont désormais cuites dans son nouveau four à vapeur. Lorsque vient le temps de fumer la viande, ses deux fours à bois peuvent contenir 100 toupies de 10 kg chacun.

Claude Théberge songe déjà à de nouveaux projets d'agrandissement. Il espère ainsi voir son entreprise continuer de croître.

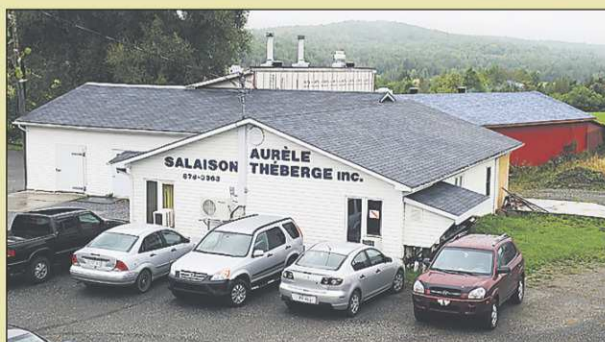
**SALAIION AURÈLE THÉBERGE**  
**138, 4<sup>e</sup> Rang Ouest**  
**Stoke**  
**819 878-3363**

**OUVERT AU PUBLIC**

**HEURES D'OUVERTURE**  
**Du lundi au vendredi : 8 h à 17 h**  
**Samedi : 8 h à 12 h**



Claude Théberge, propriétaire, en compagnie du fondateur de l'entreprise, son père Aurèle Théberge, toujours aussi énergique à 80 ans!



L'équipe (de gauche à droite) : Sylvain Théberge, dir. de production; Denis Lecours, Normand Ouellet, Yves Langlois, Daniel St-Laurent, dir. de production; Bertrand Leclerc, Yannick Simard, Samuel Théberge, Carmen Garand. Devant : Claude et Aurèle Théberge. Absente de la photo : Louise St-Cyr



# GALA ADISQ | NOMINATIONS A à Z

## 2010

 Bernard Adamus Album - Folk contemporain Révélation	 Jean-Michel Anctel Spectacle	 Arthur H Artiste de la francophonie	 12 femmes rapalaises Spectacle	 Passage-Partout Album - Reprises	 Les Belles-Sœurs Spectacle	 Les Parlementaires 2009 Album - Humour Spectacle	 Orchestre Métropolitain Album - Classique	 Marie-Pierre Arthur Spectacle	 Kama Atchyah Album - Hip-hop
 Bobby Bazin Album - Anglophone	 Beast Artiste québécois - autres langues Artiste québécois - hors Québec	 Beauséjour Quintana Album - Classique	 Manon Béard Album - Country	 Daniel Bélanger Album - Pop-Rock Chanson	 Boni Suba Album - Alternatif	 Isabelle Boulay Album - Meilleur vendeur Album - Reprises Chanson Interprète féminine	 David Brunet / Antonio Album - Instrumental	 Buzz Ensemble Album - Classique	 Xavier Coffin Album - Rock
 Johanna Cantara Album - Jazz	 Champion Album - Anglophone Artiste québécois - autres langues	 Gregory Charles Artiste québécois - autres langues	 Chick-N-Swell Album - Humour	 Chinatown Album - Pop-Rock Révélation	 Christine Jensen Jazz Orchestra Album - Jazz	 Christine Tasson et les Imposteurs Album - Jazz	 Nicola Ciccone Album - Populaire	 Cœur de pirate Artiste québécoise - hors Québec Interprète féminine Spectacle Vidéoclip	 Luc De Larochellière Album - Folk contemporain Spectacle
 William Deslauriers Chanson	 Dramatik Album - Hip-Hop	 Angèle Dubéau & La Pieta Album - Classique	 Dumas Album - Pop-Rock Chanson	 Gad Elmaleh Artiste de la francophonie	 Ensemble Caprice Album - Classique	 Ensemble Masques Album - Classique	 Jean-Pierre Ferland Album - Populaire Interprète masculin	 Marianne Fiset Louis-Philippe Marsolais Michael McMahon Album - Classique	 Helmut Fritz Artiste de la francophonie
 Galant, tu perds ton temps Album - Traditionnel Révélation Spectacle	 Karina Gavvin Il Compiesso Barocco Album - Classique	 Patrick Groulx Album - Country	 iSao Album - Musiques du monde	 Marc Herveux Album - Meilleur vendeur Album - Reprises Révélation	 Marc Herveux Orchestre Métropolitain Yannick Nézet-Séguin Album - Classique	 Eliaple Isaac Artiste québécoise - autres langues	 Marie-Eve Jamer Jean-François Breau Album - Populaire Spectacle	 Anik Jean Album - Populaire	 Oliver Jones Album - Jazz
 Karkwa Album - Alternatif Groupe	 Yves Lambert et Le Bébert Orchestra Album - Traditionnel	 Julie Lamontagne Trio Album - Jazz	 Maxime Landry Album - Meilleur vendeur Album - Reprises Chanson Interprète masculin Révélation	 André Laplante Album - Classique	 Sylvain Larocque Spectacle	 Wilfred Le Bouthillier Album - Pop-Rock	 Le husky Album - Alternatif	 Le Vent du Nord Album - Traditionnel	 Philippe Leduc Album - Musiques du monde
 Alain Lefèvre Album - Instrumental	 Alain Lefèvre London Mozart Players Album - Classique	 Daniel Léger Album - Country	 André Leroux Album - Jazz	 Les Cowboys Fringants Album - hors Québec Groupe	 Les Trioux de Roches Album - Traditionnel	 Les Trois Accords Album - Rock Auteur ou compositeur Chanson Groupe Vidéoclip	 Andrea Lindsay Album - Populaire	 Louis Lortie Orchestre symphonique de Québec Album - Classique Groupe Vidéoclip	 Mad Mo'Zelle Giraf Album - Musiques du monde
 Marie-Mai Album - Meilleur vendeur Album - Rock Chanson Interprète féminine	 Marimuz Album - Instrumental	 Marjo et ses hommes Volume 1 Album - Rock	 Marjo et ses hommes Volume 2 Album - Populaire	 Nicole Martin Album - Jazz	 Marin Matte Album - Humour	 Mes Aïeux Groupe	 Manu Mitani Album - Hip-Hop	 Valérie Miot Album - Classique	 Ariane Moffatt Artiste québécoise - hors Québec Interprète féminine
 Moran Auteur ou compositeur	 Guy Nantel Spectacle	 Mario Napoli Album - Humour	 Navel Corif Album - Alternatif	 Jordan Officer Album - Jazz	 Orange Orange Album - Alternatif	 Orchestre Métropolitain Yannick Nézet-Séguin Album - Classique	 Orchestre Symphonique de Montréal Kent Nagano Album - Classique	 Jean-Marc Parent Album - Humour	 Kevin Parent Chanson
 Pawa Up First Album - Instrumental	 Fred Pellerin Album - Folk contemporain Album - Meilleur vendeur Interprète masculin	 Nicolas Pellerin et les Grands Harleurs Album - Traditionnel	 Yann Perraux Interprète masculin Spectacle Vidéoclip	 Alex Perron Spectacle	 Carlos Pizarro Album - Musiques du monde	 Annie Poulain Album - Jazz	 Johanne Proulx Album - Country	 Psychocarravane Album - Instrumental	 Orna Puzos Artiste de la francophonie
 Quartango Album - Musiques du monde	 Radio Radio Album - Hip-Hop Auteur ou compositeur	 Ginette Reno Interprète féminine Spectacle	 Damien Robitaille Album - Folk contemporain Auteur ou compositeur Spectacle Vidéoclip	 Chloé Sainte-Marie Album - Reprises Artiste québécoise - autres langues	 Emmanuelle Seigner Artiste de la francophonie	 Sir Pathetik Album - Hip-Hop	 The Lost Fingers Artiste québécois - autres langues Groupe	 The New Cities Album - Anglophone	 Mara Tremblay Vidéoclip
 Vincent Vallières Album - Pop-Rock Chanson Interprète masculin Spectacle	 Gilles Vigneault Album - Folk contemporain	 Vigaires Machines Album - Rock	 We Are Wolves Album - Anglophone	 Nikki Yanofsky Album - Anglophone Artiste québécoise - hors Québec					

Tous les détails sur les nominations  
[www.adisq.com](http://www.adisq.com)

Découvrez ces albums sur  Poste d'écoute  
[www.posteécoute.ca](http://www.posteécoute.ca)

**VOTEZ POUR LES ARTISTES DE L'ANNÉE**  
GROUPE | INTERPRÈTE FÉMININE | INTERPRÈTE MASCULIN  
sur [Radio-Canada.ca/adisq](http://Radio-Canada.ca/adisq)  
et dès samedi dans La Tribune

 présente  
**GALA ADISQ**  
7 NOVEMBRE 2010

  **L'AUTRE GALA DE L'ADISQ**  
1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 2010

 TÉLÉVISION  RADIO PREMIÈRE CHAÎNE  ESPACE MUSIQUE  Radio-Canada.ca

 SIRIUSXM RADIO SATELLITE  ROGERS  AIR CANADA

 ROGERS 

    **La Tribune**  Hilton  Raymond Chabot Grant Thornton  GALAXIE  astral  SODEC Québec  Canada

# 26 000 \$ pour les démunis de Thetford Mines

**NELSON FECTEAU**  
nfecteau@latribune.qc.ca

**THETFORD MINES** — C'est une somme de 26 000 \$ que se sont finalement partagée les quatre organismes bénéficiaires de la 10<sup>e</sup> édition du Tournoi de golf du maire de Thetford Mines.

La Banque alimentaire La Vigne, le mouvement Albatros, le Centre Femmes Amiante et les Grand Frères Grandes Soeurs de l'Amiante ont reçu un montant de 6500 \$ chacun des mains du maire Luc Berthold.

«Nous sommes fiers de contribuer à notre façon à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens de Thetford Mines les plus démunis. Les participants ont encore une fois été généreux cette année et grâce à eux, nous pouvons affirmer que la 10<sup>e</sup> édition a été une réussite», a dit M. Berthold.

Pas moins de 292 golfeurs ont pris le départ de l'activité alors que le souper-bénéfice qui a suivi a rassemblé 400 personnes.

Année après année, plusieurs organismes communautaires de la région manifestent le désir d'être associés à ce tournoi dont l'objectif premier est d'appuyer financièrement les organisations du territoire venant en aide aux plus démunis. À titre d'exemple, on peut mentionner

la banque alimentaire La Vigne qui accueille 150 familles par semaine. Au cours de ses dix années

d'existence, le Tournoi de golf du maire a versé pas moins de 211 000 \$ aux organismes bénéficiaires.

## Carrières

**FRANCHISE DISPONIBLE**  
*au nouveau* **QUARTIER UNIVERSITÉ**  
**À SHERBROOKE**

**PASSEZ À L'ACTION ET DEVEZ PROPRIÉTAIRE DE VOTRE PROPRE FRANCHISE VALENTINE!**

Solidement établi aux quatre coins du Québec depuis plus de 30 ans et comptant 95 restaurants, le réseau Valentine est présentement à la recherche d'un(e) franchise(e) dynamique pour un nouveau restaurant dans un projet commercial à être construit **au coin de la 410 et du boulevard Université à Sherbrooke.**

**Vous souhaitez en savoir davantage? Renseignez-vous dès maintenant auprès de notre équipe de développement en composant le 450.773.1276 ou en écrivant à [developpement@valentine.ca](mailto:developpement@valentine.ca).**



## Carrières

**DOWNNEY & ROBERGE** Innovateur de l'exploitation d'arbres de Noël depuis 1956 est à la recherche d'un(e)

**PLANTATIONS INC.**

**SECRÉTAIRE**

**Exigences**

- Anglais 5/5
- Expérience sur les logiciels Acomba, Word et Excel
- Excellentes aptitudes de communication

**Sommaire du poste**

- Communiquer avec les clients
- Faire les entrées de données, exemple: facturation, paye

**Nous offrons**

- Un salaire compétitif selon expérience
- Une équipe dynamique
- Plan d'assurance

**ENVOYEZ VOTRE CURRICULUM VITAE À :**  
418, Route 108  
Cookshire (Québec) J0B 1M0  
Télécopieur : 819 875-3559  
Courriel : [joan@downney-roberge.com](mailto:joan@downney-roberge.com)

## OPPORTUNITÉ DE CROISSANCE INCROYABLE!

Une occasion se présente. Vous avez une occasion unique de vous joindre à une équipe qui porte l'un des noms les plus connus au Canada, **SERVICES DE SÉCURITÉ ADT INC.** Établie depuis plus de 130 ans et protégeant plus de 600 000 clients, y compris les entreprises du Fortune 500, nous comptons sur une équipe expérimentée de plus de 1 500 employés qui ont à coeur de contribuer à protéger les familles, les résidences et les entreprises canadiennes. Nous voulons que vous soyez de l'équipe!

Un poste de **REPRÉSENTANT DES VENTES** est présentement ouvert pour la région des Cantons-de-l'Est. Nos associés oeuvrent dans un environnement axé sur l'entrepreneuriat et le travail d'équipe leur permettant d'accéder à un plan de rémunération excessivement compétitif et des opportunités d'avancement de carrière illimitées :

- Objectif salarial compétitif de 50 000 \$ et plus
- Allocation de voiture et bonis axés sur la performance
- Programme de formation continu « Université ADT »
- Salaire de formation garanti
- Opportunités d'avancement au sein de l'entreprise
- Programme d'assurances médicale et dentaire
- Fonds de pension
- Programme d'avantages sociaux
- Opportunités de récompenses voyage

Si vous êtes une personne dynamique et passionnée, possédant un sens de la communication efficace, des aptitudes pour les présentations écrites et orales ainsi que des aptitudes pour le service à la clientèle, nous désirons vous rencontrer.

*SVP, faites parvenir votre CV et une lettre de présentation par courriel à :*



**Pierre Paquette**  
**Services de Sécurité ADT inc.**  
**Courriel : [ppaquette@adt.ca](mailto:ppaquette@adt.ca)**

Services de Sécurité ADT est un employeur qui souscrit au principe d'égalité d'accès à l'emploi.

*Toujours là.*

1301040

## PHARMAPRIX

**PHARMACIE SOPHIE DESCHÊNES**  
(ARR. ROCK FOREST)  
est à la recherche d'un

### ASSISTANT-GÉRANT, SERVICE À LA CLIENTÈLE

Temps plein, jour, soir et fin de semaine

**Tâches :** Service à la clientèle impeccable. Excellez en matière d'organisation, communication et motivation. Responsable du secteur des caisses, utilisation du système informatique du magasin. Adorez le travail d'équipe.

S'adresser à Marie-Claude Champagne au  
**819 823-2295**

Par courriel : [gphx1839@pharmaprix.ca](mailto:gphx1839@pharmaprix.ca)  
Ou faites parvenir votre C.V. à :  
5000, boul. Bourque (Arr. Rock Forest)  
Sherbrooke (Québec) J1N 1E8

297482

## HYUNDAI SHERBROOKE

### COMMIS AUX PIÈCES

**Vous possédez :**

- bonnes connaissances informatiques;
- minimum de 3 ans d'expérience en pièces chez un concessionnaire automobile;
- bonne connaissance de l'anglais serait un atout.

**Nous offrons :**

- rémunération et avantages compétitifs.

**Discrétion assurée.**

*Faites parvenir votre curriculum vitae à :*

**Hyundai Sherbrooke**  
**Monsieur Daniel Morin**  
4320, boulevard Bourque, Rock Forest (Québec) J1N 1W7  
Courriel : [dmorin@hyundaisherbrooke.ca](mailto:dmorin@hyundaisherbrooke.ca)  
Télécopieur : 819 562-2118

1300965

## Adjointes juridiques Litige – Droit des affaires

SHERBROOKE

**Heenan Blaikie**, cabinet d'avocats, est à la recherche d'adjointes juridiques avec expérience pour les secteurs droit des affaires et litige.

Les personnes recherchées doivent avoir une formation en secrétariat et elles doivent démontrer un bon sens de l'organisation, de gestion des priorités et de bonnes capacités de communication.

**Nous offrons un milieu de travail dynamique, un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.**

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le **8 octobre 2010** à :

Gisèle D'Amours  
[gdamours@heenan.ca](mailto:gdamours@heenan.ca) • télécopieur 1 866 220.8995  
455, rue King Ouest, bureau 210, Sherbrooke (Québec) J1H 6E9

Toute candidature sera traitée de façon confidentielle.

## Heenan Blaikie

**Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L., S.R.L.** • Avocats | Agents de brevets et de marques de commerce  
Québec Ontario Alberta Colombie-Britannique Paris Singapour • [heenanblaikie.com](http://heenanblaikie.com)



**MANOIR SHERBROOKE**  
recherche

### RÉCEPTIONNISTE

**Temps partiel et sur appel**  
**Soir, nuit et fin de semaine**

**Exigences requises**

- Maîtrise des logiciels Word et Excel
- Habillemeent propre, courtois, patient et avoir le sens de la débrouillardise

**Salaire**

Selon convention

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

**Les Résidences Soleil**  
**Manoir Sherbrooke**  
à l'attention de Madeleine Roy  
1150, rue Quatre-Saisons  
Sherbrooke (Québec) J1E 3X3  
ou par télécopieur au : 819 822-1681

295225



# Un détour payant!

Association des Marchands  
King Ouest

www.marchandsking.com



## ZONE IMAGE ESTRIE

TOTALEMENT PHOTO



Canon SX20IS

**349.99\$** +tx

Tous les cadres à

**33%**



Nikon D5000

**649.99\$** +tx

POUR PLUS DE DÉTAILS, VISITEZ NOTRE SITE INTERNET  
**ZONEIMAGEESTRIE.COM**

1306, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1J 2B6 • Tél. : 819.565.0000 poste 21

### Faites-vous voir pour voir !

## IMACOM

COMMUNICATIONS  
design et solutions marketing

STRATÉGIES DE  
COMMUNICATION

SOLUTIONS  
WEB

PHOTOGRAPHIE

MATÉRIEL  
D'EXPOSITION



Kiosque **AERO**  
137" x 90"

**1199\$**  
avant taxes

Impression grand format,  
structure et sac de transport inclus

Bannières  
**RÉTRACTABLES**

À PARTIR DE  
avant taxes **199\$**

Impression grand format,  
structure et sac de transport inclus



LIQUIDATION D'INVENTAIRE EN SALLE DE MONTRE ET SUR NOTRE SITE INTERNET

[www.imacom.qc.ca](http://www.imacom.qc.ca)

1304, rue King Ouest Sherbrooke, Tél. : 819-565-0055



**NOUVEAU !**

**Le révolutionnaire  
aérateur de vin  
"Décantus"**

**KIT  
DE DÉPART**

**2995\$**

À l'achat d'un vin

1444, rue King Ouest, Sherbrooke  
819 822-4612

538, rue King Est, Sherbrooke  
819 562-4551



VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ

## ECONO SPORTS



Chaussures de marche  
pour homme et femme  
**SALOMON EXIT AERO**

Prix rég. : 99,99 \$

**40 %** de Rabais Spéc. : **59,99 \$**



Chaussures de marche  
pour homme et femme  
**SALOMON DELTA**

et  
**TIANA SPORT**

Prix rég. : 109,99 \$

Spéc. : **69,99 \$**



Chaussures d'entraînement  
**ADIDAS BOOST**

Prix rég. : 99,99 \$

**40 %** de Rabais Spéc. : **59,99 \$**



**36 %** de Rabais

**Section de chaussures pour enfant et junior**  
Grandeurs disponibles de 10 à 6

**adidas**  
Chaussures de marche  
pour junior et enfant  
**MERRELL IGGY Z-RAP**  
Prix rég. : 74,99 \$  
Spéc. : **39,99 \$**



**47 %** de Rabais

**Reebok**  
Chaussures multisports  
pour junior et enfant  
**NEW BALANCE KJ510**

Prix Écono : **39,99 \$**



**Columbia**  
Chaussures multisports  
**REEBOK MOTION LACE**  
Prix rég. : 49,99 \$  
Spéc. : **39,99 \$**



**20 %** de Rabais

## ECONO SPORTS

1495, rue King Ouest, Sherbrooke 819 346-4050

econosportsherbrooke.com



Association des Marchands  
King Ouest

# Un détour payant!

www.marchandsking.com



## Marielle Groleau

décoration

Ma maison • Mon style



Faites durer le PLAISIR.  
Offrez-vous un  
DÉCOR DOUILLET...

Obtenez **20%** de réduction  
sur literie, draps, douillettes

Latex velours

**Spécial 39<sup>99</sup>\$**  
(4 litres)



Laurentide  
Peinture • Paint

Conseils en décoration à domicile

1338, rue King Ouest, Sherbrooke  
819 566-5175 - www.mariellegroleau-decoration.com

## MANTEAUX ET FOURRURES DE QUALITÉ

DEPUIS

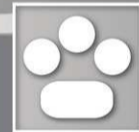
**100**  
ans



- FOURRURE
- PEAU D'AGNEAU  
RETOURNÉE
- LAINAGE
- DUVET
- VASTE CHOIX  
D'ACCESSOIRES

1084, rue King Ouest, Sherbrooke

**819 562-4006**



**J.A. Robert**  
Manteaux  
... et fourrures

## FATIGUÉ ?

L'APNÉE EN EST PEUT-ÊTRE LA CAUSE



L'APNÉE  
DU SOMMEIL  
se traite

### SYMPTÔMES

- Interruption de la respiration  
durant la nuit
- Épuisement
- Fatigue et somnolence  
durant le jour
- Ronflements bruyants

### RISQUES

- Accident vasculaire cérébral
- Baisse de libido
- Dépression - Irritabilité
- Hypertension artérielle
- Infarctus - Migraine
- Troubles de mémoire  
et de concentration

Pour un dépistage ou pour un traitement,  
communiqués avec nous.

Chez Oxybec, un professionnel de la santé  
expérimenté peut vous prendre  
en charge rapidement.

Spécialiste en équipements médicaux,  
orthopédiques et adaptation du domicile.

Depuis plus de 20 ans!

**OXYBEC**  
Santé-confort

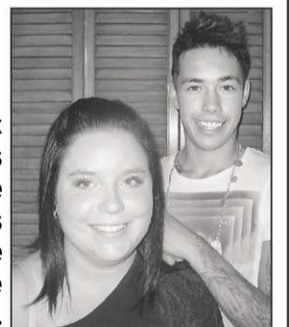
981, King Ouest 819 566-8711  
www.oxybec.com



**CENTRE DE BEAUTÉ**

*Lui et Elle*

Deux nouveaux  
artistes des  
cheveux se  
sont joints  
à notre  
merveilleuse  
équipe...



**BIENVENUE à  
Natasha et Samuel!**

**Mesdames, Messieurs**

Décoiffez-vous du quotidien et vivez l'expérience  
« Mundo Cabello », un centre de beauté bien établi  
à Sherbrooke depuis plus de 12 ans.

- Coupes créatives • Maître coloriste • Maquillage • Esthétique • Soins minceur • Épilation
- Manucure • Pédicure • Pose d'ongles • Bronzage • Massages • Enveloppements et  
exfoliants corporels « Algotharm » • Expert en rallonges • Vente de produits et accessoires

*Le Mundo Cabello, un endroit à découvrir...  
ou à redécouvrir!*

Chèques-cadeaux disponibles

Lundi au vendredi, 9 h à 21 h et le samedi, 9 h à 15 h

**952, rue King Ouest, Sherbrooke 819 346-1133**

mundocabello.com



Association des Marchands  
King Ouest

Un détour  
payant!

www.marchandsking.com



## BESOIN D'ARGENT



4 SUCCURSALES À SHERBROOKE

ENCAISSEMENT DE CHÈQUE

**WESTERN  
UNION** | | ®

1603 King Ouest, Sherbrooke  
**819-434-2000**



## SERRURERIE MULTI-CLÉS ENR.

**Distributeur Emtek**

*Guy Roy, serrurier diplômé*



Le plus grand choix de serrures  
résidentielles en Estrie  
(Plusieurs modèles qui s'adaptent aux portes  
ayant jusqu'à 3 pouces d'épaisseur)



Service d'installation



Sur présentation de ce coupon

**SPÉCIAL 15%**

**EN BONIS : 3 clés par serrure** **DE RABAIS SUR NOS SERRURES**

1299874

1378, rue King Ouest, Sherbrooke  
**819 562-6313**

Le Mondo vous offre  
ses fines spécialités italiennes  
et saveurs exotiques provenant  
des quatre coins du monde

Salles privées  
pouvant  
accueillir  
entre 30 et 60  
personnes



**mondo**  
RESTO • BAR

1115, rue King Ouest, Sherbrooke  
**819 820-1999**



L'Italie  
à petit prix !

Spécial au comptoir pour emporter

2<sup>ème</sup> pizza à  
**2\$\***!

Valable en tout temps  
sur tous les formats !

\*La 2ème pizza doit être pepperoni,  
végétarienne ou toute garnie.



1705, rue King ouest  
735, rue King est



Association des Marchands  
King Ouest

Un détour  
payant!

www.marchandsking.com



**CENTRE CHIROPRATIQUE**  
FAMILIAL DE SHERBROOKE

**PROMOTION EXAMEN COMPLET**

**SEULEMENT 29\$**  
Valeur de 115 \$

Incluant les radiographies (si nécessaire), sur mention de cette promotion. Expiration le 15 octobre 2010.

Merci à toute notre clientèle pour votre confiance

819 563-2004 • 1520, rue King Ouest (entrée par la rue Salls)

*Maux de tête  
Tunnel carpien  
Migraines  
Étourdissements  
Maux de cou*

*Douleurs au dos  
Douleurs aux épaules  
Tendinites  
Engourdissements  
Arthrite, arthrose*

*Douleurs lombaires  
Entorses  
Nerf sciatique*

**ECONO SPORTS**

Tous nos skis, planches à neige, bottes de ski et de planche 2010 sont réduits de **20%** à **60%**

**PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!**  
TOUT DOIT SORTIR  
PLUSIEURS NOUVEAUTÉS DÉJÀ EN MAGASIN!!

FISCHER | elan | ROXY | DALBELLO | NORDICA | LINE | ATOMIC

**ECONO SPORTS**  
1495, rue King Ouest, Sherbrooke 819 346-4050 econosportsherbrooke.com

Pour les connaisseurs de poulet

**Nouveau**

**Coq-O-Bec**  
RÔTISSERIE  
et CÔTESS ILLIMÉSS  
Livraison Rapide et Gratuite

NOUVELLE CONCESSION  
DU 15 AU 17 OCTOBRE 2010  
**Spécial**

DU LUNDI AU MERCREDI  
**1/4 DE POULET CHOIX DU CHEF** COMPTOIR ET SALLE À MANGER  
Seulement **5.95\$**

REMPLEZ LES FRITES DE VOTRE REPAS PAR UNE POUTINE

REMPLEZ LES FRITES DE VOTRE REPAS PAR UNE POUTINE  
Seulement **2.25\$**

SUD BOUL. JACQUES-CARTIER NORD  
RUE KING OUEST  
ESSO  
RUE CHARTIER  
MIKES **COQ-O-BEC X**

SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE ET GRATUIT SUR TOUT LE TERRITOIRE DE SHERBROOKE  
**819.829.5050**  
60, rue Chartier, Sherbrooke

**Vos marchands de la rue King Ouest vous offrent des produits et un service de qualité...**

**Encouragez-les!**

# « J'ai passé ma vie dans les dépanneurs »

**Alexandre Larochelle** y travaille encore à l'âge de 76 ans

**DANIEL FORGUES**  
daniel.forgues@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Soixante-seize ans et toujours la passion de travailler! Mais Alexandre Larochelle n'a pas vraiment l'impression de travailler. «Je m'amuse plutôt», confie-t-il derrière la caisse enregistreuse de l'Accommodation 1010 de la rue Main Est à Magog.

On le retrouve là une vingtaine d'heures par semaine, lui qui vient tout juste d'atteindre les 76 ans.

«Tant que la santé me le permettra, je continuerai à travailler, assure fermement ce père de cinq enfants ayant déjà opéré à son compte une biscuiterie ainsi qu'un dépanneur à Magog.

Sa gérante actuelle, Céline Ducharme, se souvient bien de M. Larochelle au dépanneur du même nom sur la rue Saint-Patrice, un petit commerce à deux pas des écoles Sainte-Marguerite et Le Transit.

«Tous les étudiants le connaissent, il était gentil avec tout le monde et c'était la place pour acheter des bonbons à une cenne et toutes sortes de choses

dont des kits à assembler.»

«J'ai passé ma vie dans les dépanneurs, j'ai toujours aimé ça», ajoute M. Larochelle qui, lorsqu'il fait le décompte, en arrive à 40 ans de travail derrière les comptoirs de dépanneurs.

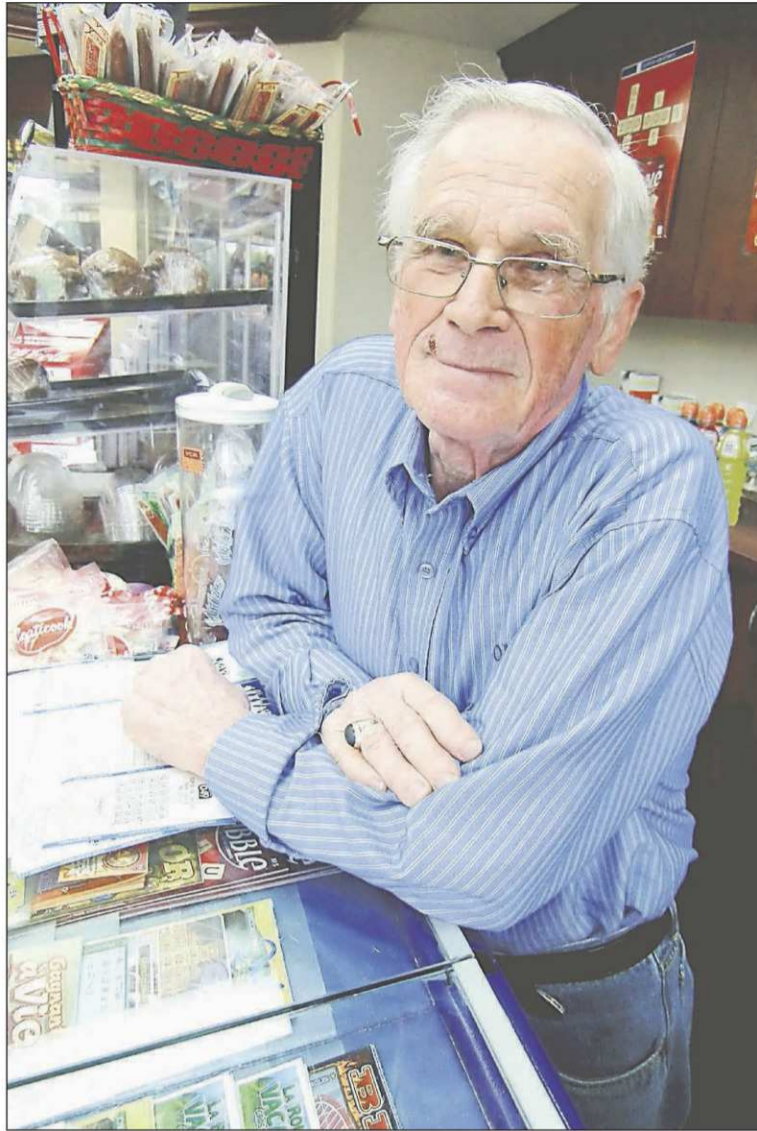
Quand il a commencé, il avait une règle d'or: pas question de vendre de cigarettes ou de bière.

«L'alcool m'a toujours fait peur. Quand j'étais petit, il y avait un voisin toujours ivre et je ne voulais pas que ça m'arrive un jour ou que je sois responsable d'un accident causé par quelqu'un à qui j'aurais vendu de la bière, je me suis toujours tenu loin de l'alcool.»

Le secret pour être aussi en forme à 76 ans?

«Il n'y en a pas de véritable secret, moi je me dis juste qu'il faut faire ce qu'on aime dans la vie, répond celui qui fait partie d'une famille de 13 enfants, dont dix sont encore en vie. M. Larochelle a même une sœur de 92 ans et deux frères dans les 80 ans.

À le voir aussi accueillant derrière le comptoir de l'Accommodation 1010, il est loin de faire ses 76 ans tellement son sourire et sa gentillesse l'habitent.



LA TRIBUNE, DANIEL FORGUES

**Même à 76 ans et après 40 ans derrière le comptoir d'un dépanneur, Alexandre Larochelle continue à y travailler au rythme d'une vingtaine d'heures par semaine.**

# Traditions et patriotisme à Wotton

**YVAN PROVENCHER**  
yvan.provencher@latribune.qc.ca

**WOTTON** — Le patriotisme chez les Canadiens français sera mis en valeur lors de la 5<sup>e</sup> édition du Festival des traditions de Wotton, samedi et dimanche.

Une messe sera célébrée dimanche pour marquer le 10<sup>e</sup> anniversaire de commémoration du Monument aux anciens combattants, soulignant l'apport courageux des ancêtres wottonnais lors de plusieurs guerres depuis 160 ans. Un brunch historique suivra, rendant hommage à l'un des doyens du village, Léo Chartier, arrière-petit-neveu d'Étienne Chartier, curé parmi les Patriotes qui ont tracé la voie et l'identité de la nation québécoise.

Le directeur de la Société Saint-Jean-Baptiste de Sherbrooke, Marcel Bureau, sera également présent pour parler de l'immense contribution de M<sup>gr</sup> O'Bready à la région.

La journée du samedi regroupe pour sa part plusieurs activités, dont la projection de l'exposition itinérante *Sacrée Sacoche* par l'artiste Murielle Wagner, une exposition de photographies anciennes, un circuit historique et en soirée, des prestations de la troupe de musiciens de Wotton ainsi que du P'tit quatuor du P'tit Bonheur de Saint-Camille.

Trois premières mensualités gratuites.\* Hâtez-vous ! Cette offre se termine bientôt.

L'ÉVÉNEMENT

**C 250 2011 PRIX TOTAL : 38 095 \$\*\***  
\*\*LE PRIX TOTAL INCLUT LE PDSF DE 35 900 \$ PLUS LES FRAIS DE TRANSPORT ET DE LIVRAISON DE 1 995 \$, LES FRAIS DE RDPRM DE 85 \$, LA TAXE SUR LA CLIMATISATION DE 100 \$, LES FRAIS DE PNEUS DE 15 \$. TPS ET TVP EN SUS.

FINANCEMENT

FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS **1,9%**

LOCATION

PAIEMENTS MENSUELS AVEC VERSEMENT INITIAL DE 6 020 \$ **398 \$** TAUX DE LOCATION, BAÏL DE 36 MOIS **3,9%**

La Classe C 2011

Avec l'offre de prime « l'Événement congé de versements », il n'a jamais été aussi facile de faire la location, le financement ou l'achat d'une Mercedes-Benz de Classe C. Obtenez les trois premières mensualités gratuites à l'achat de modèles 2011. Offre d'une durée limitée. Visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz ou mercedes-benz.ca pour les détails.



Mercedes-Benz

**Mercedes-Benz de Sherbrooke**  
4787, boul. Bourque, Sherbrooke 1 866 455-9846

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2010. \*Offres de location et de financement basées sur le nouveau modèle C 250 2011 proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 398 \$ par mois pendant 36 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 6 020 \$ plus dépôt de sécurité de 400 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. Les trois premières mensualités sont supprimées (jusqu'à un maximum de 1 350 \$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location et de financement. Ces offres ne s'appliquent pas aux modèles AMG. PDSF à partir de 35 900 \$. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 20 748 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,9 % et pour un PDSF de 35 900 \$. Les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais de RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont maintenant inclus dans le versement initial et le prix d'achat final. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, « écoprélèvement » (si applicable) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire), ainsi que TPS et TVQ en sus. D'autres frais, taxes ou droits propres à chaque province peuvent être perçus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre prend fin le 30 septembre 2010.

# Annonces classées

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



**DUO PLUS**  
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE **119 900 LECTEURS PAR JOUR!**

**La Tribune et La Nouvelle** 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
Rubriques 2 à 82



LOISIRS  
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES  
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS  
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
Rubriques 260 à 320



FINANCES  
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ  
Rubriques 348 à 356

## CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

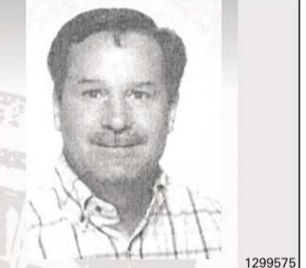
42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**INSPECTION JPG inc.**

819 820-5250

Jean-Pierre Gouin

Inspecteur en bâtiments  
Spécialisé en préachat et prévente



1299575

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

26 COMMERCES À VENDRE

**NOUVELLE annonce**  
6 LOGEMENTS NEUF AVEC GARAGES, SECTEUR FLEURIMONT. Grandeurs, 3 1/2 et 5 1/2. Entrées indépendantes, finition supérieure, revenu annuel 48 000\$. Rendement 17%. Prix demandé 650 000\$. Tél.: 819 383-3576 ou 819-448-6123.

PETIT DUPLEX semi-détaché au 1199-1201 Lincoln (près Vieux Clocher Sherbrooke). 2 x 3 1/2 bois franc loués \$495. 819 820-4664

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

GRAND CONDO À VENDRE OU À LOUER, 3 c.c., poêle à bois, gr. balcon, 2 stat., facile à chauffer, libre, par proprio. 819 564-0240.

NORD, UN VRAI BIJOU

Place Condonia, symbole de qualité, aires ouvertes, 3 c.c., côté jardin. Vendu clé en main. Imm. Diane Ricard Enr., ctr imm. agréé 819 564-1492.

SHERB. NORD, rez-de-chaussée, 3 c.c., 1 s. bains et 1 s. d'eau, aires ouvertes, piscine chauffée 85°, 2 beaux grands balcons avec gazébo inclus, tout sur le même plancher pour votre confort et votre sécurité! Richard Lavoie, courtier agréé, 819 829-8152 La Capitale Estrie RL.

20 TERRES, TERRAINS

VASTE CHOIX  
TERRAINS À VENDRE  
RÉSIDENTIELS & COMMERCIAUX  
WWW.TERRAINSAVENDRE.CA  
300344

4 LOGIS prêt à bâtir, env. 100 x 100, trav., perm. incl. Site enchanteur, vue superbe, près Bowen S. \$60 000. Prop: 819 569-7754

BEAU TERRAIN prêt à construire, quartier résidentiel. Rue Bayeux, près des rues Conseil et Alençon. 819 346-2732.

TERRE À BOIS DE 166 ACRES  
bois mature, 2 500 cordes de bois.  
St-Martin, Beauce. Laurier: 819 228-6512

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

CANTINE, bâtisse plus équipement: 49 000\$ seulement. Cause vente: maladie. René Lavallée courtier imm. Groupe Sutton Estrie. Tél.: 819 847-3400.

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES  
20 à 60 unités, tous secteurs.  
Une résidence intermédiaire, ma spécialité.  
www.lesimmeublesdanielcote.com  
1 888 772-2666

TERRASSE RIVE GAUCHE, incluant bâtisse, équipements et inventaire. Occasion à saisir! Pour info, Jean-Guy: 819 674-1730

41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

5 1/2 RÉCENT, imméd. 670\$/mois rien d'inclus, avec ou sans garage. Secteur paisible. Pas d'animaux. Références. Jean-Pierre 819 846-2919, Pierre 819 846-6404.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER  
1 1/2, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. Tél. 819 563-6204

0\$ 0\$ 0\$ CHAUFFAGE, EAU CHAUDE INCLUSE  
985 STE-FAMILLE

VENEZ VOIR CE GRAND 3 1/2 À 464\$, DISP. IMMÉD. CONTACTEZ 819 347-4208, 819 678-4741  
WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

0\$ 0\$ 0\$, TOUT INCLUS  
305, 13e AVENUE  
1 MOIS GRATUIT!

4 1/2 À 566\$, IMMÉD. 3 1/2 À SEULEMENT 474\$, 1er OCTOBRE  
819 347-4208 OU 819 678-4741  
WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

1035 STE-FAMILLE, 4 1/2 CHAUFFÉS  
eau ch., pl. béton, endroit très tranquille, rénovés. 485\$/m. et +. Willy: 819 823-6156

1040 LACOMBE, 4 1/2 chauffé, eau chaude. Libre 1er nov., 540\$/mois. Accessible chaise roulante, grandes pièces. Buanderie et conciergerie sur place. Près Métro Plus. Tél.: 819 569-3054, 819 580-3015

1130, 13e AVENUE NORD  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

1205 - 1225 Jardins-Fleuris, 4 1/2, MOIS GRATUIT, tout inclus, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819 562-7564, 819 563-2832.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2  
355\$ / 395\$ / 475\$ / 515\$. Près du cégep et Hôtel-Dieu. Impeccables, secteur tranquille. Libres immédiatement. 819 564-6967.

1 1/2 = 340\$, 3 1/2 = 400\$ TOUT INCLUS  
King Est. Libres imméd. FAITES VITE!!!  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

1443 ADELARD-DUMAS - 5 1/2 DANS 4 LOG  
Const. récente, balcon, grand stat., remise. Près CHUS et services. Libre. 819 656-2273.

1470 CONSEIL. Grand 4 1/2, 575\$ par mois. Libre imméd. 819 620-4728, 819 822-5844.

\*\*\* 1er CHOIX - EST \*\*\*  
PROMOTION SPÉCIALE, INFORMEZ-VOUS  
1303 DES BLÉS. Superbes 4 1/2, 5 min. du CHUS. Chauffés, eau chaude, très tranquilles, à partir de 550\$.  
819 569-0952, 819 823-5739 pagette

## MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

### HORIZONTALEMENT

- 1 Tube de verre que l'on utilise pour faire des expériences chimiques.
- 2 Allure du cheval moins rapide que le galop - Détérioré par l'usage - Mamelle de la vache.
- 3 Action de garder une chose volée par un autre - Déplace quelque chose en le tirant par terre derrière soi.
- 4 Carte à jouer - Contenant qui s'ouvre par le haut - Faire le malin.
- 5 Pas flou - S'enfoncer dans l'eau.

- 6 Petits personnages difformes des contes de fées - Récit qui raconte une histoire imaginée.
- 7 Se briser brusquement en se déchirant - Subdivision d'une espèce animale.
- 8 Qui n'est pas imaginaire - Sourire d'un jeune enfant.

### VERTICALEMENT

- 1 Se dit d'une personne qui appartient à une autre nation.
- 2 Le fait d'être dans le lieu dont on parle.
- 3 Masse de pierre très dure - Fine plaque de métal.

- 4 Retirés - Ce qui est contraire au bien.
- 5 Sert à attacher un soulier.
- 6 Examiné - Placer dans un espace, souvent réduit.
- 7 Est opposé à l'ouest - Participe passé du verbe rire.
- 8 (Se) cacher dans un lieu couvert.
- 9 Lueur qui précède le lever du soleil.
- 10 Touffes de cheveux - Longue pièce de bois destinée à supporter les voiles d'un bateau.
- 11 Qui contient des erreurs.
- 12 Avoir du culot - Venue au monde.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	N	O	N	C	E	R	H	E	M	
2	E	C	O	P	E	R	A	Z	O	T	E	
3	P	U	M	A	A	U	T	E	U	R	S	
4	O	R	L	A	C	S	B	L	E	U		
5	N	E	V	E	U	E	M	U	E	R		
6	D	U	E	B	A	S	E	U	N	E		
7	R	I	N	C	E	R	M	U	S	E	E	
8	E	L	U	E	C	H	E	N	E	S		

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**1 MOIS GRATUIT!**  
**POUR BAUX SIGNÉS IMMÉDIATEMENT**  
**BANQUE DE LOGEMENTS,**  
**TOUS LES SECTEURS.**  
**RÉNOVÉS, PLANCHERS FLOTTANTS.**  
**CONTACTEZ 819 678-4741, 819 347-4208**  
**WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM**

**20 rue THÉRÈSE-LEFEBVRE, 4 1/2** libre immédiatement. 530\$/mois. Voisin Métro Plouffe. 819 437-5799, 819 822-5844.

**215, 18e AVENUE NORD PROMOTION**

Cul-de-sac. 4 1/2, chauffés, eau chaude. Vue, tranquillité. 819 812-4997, 819 566-1745

**2627 ALASKA.** Nouvelle rue dans le quartier haute ville. 4 1/2 neuf, très grand, dans haut de duplex, très grandes pces, 1057 pi car, grand patio 12 x 12. Endroit magnifique, libre immédiatement. 700\$/mois (1 mois gratuit). 819 570-7239.

**2 MOIS GRATUITS 4 1/2, 18E AVE N.** 4e ét., vue magnifique, très tranquille, 518\$/mois chauffé, eau ch., libre. 819 846-0797

**Faut VOIR !**

**2 MOIS GRATUITS, grands 2 1/2 à 5 1/2**  
 819 446-7800 / 819 563-0700  
 www.carre100T.com

**3 1/2, 29 JOHNSON.** Rénové, rez-de-chaussée, entrée lav.-séch., 1 stat., casier au sous-sol. 450\$/mois rien d'inclus. 819 571-7792.

**3 1/2 - 350, 12 AVENUE NORD**  
 Semi-meublé, 435\$/mois tout inclus, libre 1er novembre. 819 569-3410

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 rénovés**  
 Promotions sur place.  
 819 571-4495, 819 566-7917

**3 1/2, 9e AVENUE NORD.** bois f., 458\$. **3 1/2 et 4 1/2 Du Verger,** ch., eau ch. 435\$, 535\$. **2 1/2, semi-meublé,** 340\$. Libres **819 566-6611**

**3 1/2 - GRAND,** chauffé, eau chaude, près services, propre, 495\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 819 571-5650.

**3 1/2 grand, entrée lav-séch., 5 1/2 MOIS GRATUIT.** Chauffés, eau chaude, près services, cul-de-sac. **819 829-0004, 819 562-2945.**

**3 1/2, MOIS GRATUIT,** tout inclus, à 2 pas du cégep. **819 565-5751, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca**

**4 1/2 - 1 MOIS GRATUIT - 12e AVENUE N.** Près Cégep et 24-juin. Chauffé, eau chaude, planchers flottants, entrée laveuse/sécheuse. Tél.: 819 563-2847 ou 819 679-2124

**4 1/2, 3 1/2, MOIS GRATUIT.** Chauffés, eau chaude, près Galeries Quatre-Saisons, CHUS, école 24-Juin. **819 565-7757, 819 566-8153.** Site internet: **gipb.ca**

**4 1/2 - 3 1/2 MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS.** Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. **819-432-6914, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca**

**4 1/2, 5 1/2, MOIS GRATUIT,** chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. **819 820-8308, 819 562-2945.**

**4 1/2, 5 1/2 MOIS GRATUIT,** chauffés, eau chaude. Près des services, autobus. **819 346-6350, 819 347-9845** Site internet: **gipb.ca**

**4 1/2 5 1/2 NEUFS**

**4 1/2: 575\$, 5 1/2: 675\$. Libres imméd.**  
 Tél.: 819 578-3902

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**4 1/2, 7 1/2 libres immédiatement**  
 Non chauffés, modernes, pas d'animaux.  
 819 563-9732

**4 1/2 BEAU,** secteur tranquille, au 48 Couture, Ascot Corner, près autoroute 610, 500\$/mois rien d'inclus, pas de chien. 819 347-4489.

**4 1/2, frais peint, rénové,** dans triplex, rez-de-chaussée, tranquille, asp. cent., piscine ext., grand patio privé, près Cégep et Centre 24 Juin. Pas animaux, non-fum., libre imm. enquête pré-location, 690\$ **tout compris.** 819 620-5593.

**4 1/2 - GRAND,** chauffé, eau chaude. Près services, propre. Libre imm. 819 571-5650.

**4 1/2, MOIS GRATUIT,** chauffés, eau chaude. Près des Galeries 4-Saisons, CHUS, école 24-Juin. **819 562-2945, 819 829-1781.** Site internet: **gipb.ca**

**4 1/2, MOIS GRATUIT, tout inclus,** cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin, autobus. **819 822-3818, 819 562-7564.** Site internet: **gipb.ca**

**4 1/2 NEUF STYLE CONDO**

400 10e Ave Sud, luxueux, rez-de-chaussée, 700\$, cessation bail, libre. **819 679-8949**

**4 PCES, AU 1060 CONSEIL.** Très beaux appartements dans un immeuble de choix, ascenseur, conciergerie. Près des services et beaucoup plus. Disponibilité en mai, juin et juillet, de 541\$ à 598\$. Info: 819 432-2176.

**4 1/2, RUE CHALIFOUX,** 2e ét., ch., eau ch., pl., flottants neufs, 1 stat., tranquille. Idéal pers. de 50 ans et +, pas d'animaux, enquête pré-loc. 624\$/mois. **Tél: 819 566-4437, 819 849-6637, après 18h**

**4 1/2 STYLE CONDO PROMOTION**

Près du CHUS. Tranquillité. **822 rue DES LYS,** face aux Résidences Soleil. 819 346-7148, 819 566-1745.

**5 1/2, 302 RUE ST-MICHEL,** près du Cégep, Palais des Sports et CHUS Hôtel-Dieu. Stat., libre immédiatement. 819 569-8480.

**5 1/2 + 4 1/2, 700 DU SOUVENIR.** Pl. flottant, porte patio, 1 stat., concierge sur place. Près bus, pas chien. Réf. et enquête de crédit. Rien d'inclus. Disponible immédiatement. Tél: **819 565-1590, 819 889-1121, 819 212-0591**

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**5 1/2 DS TRIPLEX,** constr. 2007, impeccable, style condo, entrée indépendante, très grandes pces, balcon 25 x 8 pi, remises int-ext., 2 stat. Spécial : 725\$/mois. 819 560-2380

**5 1/2 - GRAND,** chauffé, eau chaude, a/c dans la chambre + lave-vaisselle inclus. 589\$/mois. Contacter Cynthia : 819 791-1479.

**5 1/2 LIBRE - rien d'inclus,** entrée lav.-séch., asp. central, porte patio et balcon, belle vue sur la ville, cul-de-sac, 600\$. 819 570-8751.

**5 1/2, MOIS GRATUIT. ACCÈS FAUTEUIL ROULANT.** Chauffé, eau chaude. **819 562-2945, 819 829-0004.** Site internet: **gipb.ca**

**5 1/2 - RÉNOVÉS**

Très beaux, très grands, 2 s.b., 3 c.c. Chauffés, eau ch. Clientèle de choix. Près services et Hôtel-Dieu. Libres. 819 571-5650.

**5 1/2, RUE ERNEST-TERRIAULT, AUBAINE!** 675\$/mois. Libre, rien d'inclus. **Tél.: 819 678-1218.**

**705, 13e AVENUE NORD, 3 1/2 pces.** semi-meublé. 430\$ tout inclus. **DISP. IMM. ET OCT. Tél. : 819 348-1874.**

**935-950 Des Blés, 3 1/2, 4 1/2, MOIS GRATUIT.** Chauffés, eau ch. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. **819-432-6914, 819 562-2945.**

**945-975 Quatre-Saisons, 4 1/2, MOIS GRATUIT.** Chauffés, eau chaude. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. **819 820-8308.** Site internet: **gipb.ca**

**953 Montpellier**

**4 1/2 refait + 5 1/2 chauffés, eau chaude.** près CHUS et 4-Saisons. Immeuble tranquille. **819 829-5626.**

**980 PAPINEAU - 4 1/2 - JUILLET**

Plus beau logement dans l'Est, tranquille, pas d'animaux, stats. Tél: 819 569-9633.

**NOUVELLE annonce**

**FLEURIMONT,** const. neuve, 3 1/2 de 650' ca., près du CHU et Université, finition supérieure, moulures au plafond, douche hydromassage, sauna vapeur, ent. lave-vaiss. & lav. séch., avec ou sans garage. A partir de 555\$/mois. 2 mois gratuits. 819 563-0700, 819 446-6120

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**NOUVELLE annonce**

**FLEURIMONT** près CHU et Université, 5 1/2 de 1 300 pi. ca., style condo, planchers stratifiés, avec ou sans garage. A partir de 825\$/ms, 2 mois gratuits. 819 563-0700, 819 446-6120.

**GESTION IMMOBILIÈRE LABONTÉ**

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces  
 709, 12e avenue nord, 819 679-6952  
 714, 13e avenue nord, 819 791-0510  
 680 Terrill, 819 562-7945  
 375 Terrill, 819 575-4053  
 Resp.: 819 562-0885, cell.: 819 821-1425  
 www.gestionlabonte.com

**GESTION IMMOBILIÈRE RAINVILLE INC.**

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
 Près CHUS. Chauffés, eau chaude.  
 1605, 1615, 1625 Brûlotte  
 1045 Lacombe, 900 Des Prés  
 980 Des Paysans  
**\*\*\* UN MOIS GRATUIT \*\*\***  
 Cell. 819 678-0079  
 bureau: 819 820-0910  
 info@gestionrainville.com

**GRAND LOFT À LOUER,** 2000 pi. ca., pl. flot, chambre fermée, libre imm. 900\$/mois tout inclus. UN MOIS GRATUIT. Contacter Édith: 819 821-0366; Valérie 819 821-0622.

**IMMÉDIATEMENT**

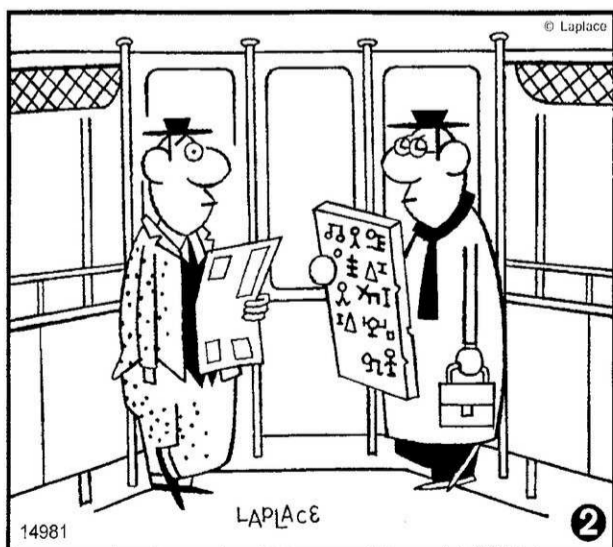
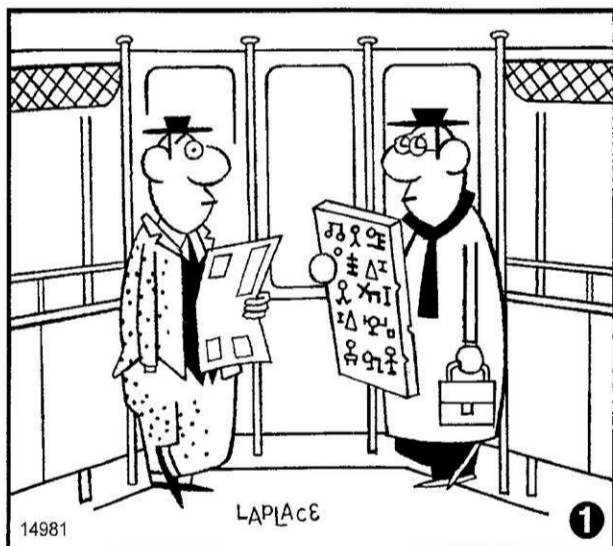
SECTEUR EST, GRAND 4 1/2, PLANCHER BOIS FRANC À 511\$ BIEN SITUÉ. PRÈS DE TOUS LES SERVICES. **819 347-4208, 819 678-4741.**  
**WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM**

**LUXUEUX, IMMENSES 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS**  
 Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coquelicots, coin Chalifoux et 11e, près Hôtel-Dieu. **1 MOIS GRATUIT. 819 437-5579, 819 993-9003. www.loyersherbrooke.com**

**MOIS GRATUIT, 4 1/2 chauffés, eau ch.,** près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. **819 829-1781, 819 562-2945.** Site internet: **gipb.ca**

**Êtes-vous observateur ?**

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- SOLUTION**
- 1 Col de l'archéologue moins large.
  - 2 Un hiéroglyphe en moins sur le bas de la pierre.
  - 3 Le pied du montant de droite est plus court.
  - 4 La main droite de l'homme de gauche.
  - 5 Le bas du journal est moins large.
  - 6 Le sol est incomplet au-dessous du journal.
  - 7 Le bord de la fenêtre, derrière la tête de l'homme de gauche.
  - 8 Le filet à bagages de droite est plus court.

**Ben**



**Blondinette**



**Hagar l'horrible**



**42 APPART. ARRondissement DE FLEURIMONT**

**PROMO ÉTUDIANT**  
**REMISE EN ARGENT 500\$**  
 Terrill & De la Bruère, 3 1/2 = 465\$, chauffé, eau ch., poêle et frigo. Livres imméd.  
 FAITES VITE!!!  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\* **PROMOTION- 2 PCES STUDIO**, 715, 13 e ave n. 2 1/2 tr. gr. studio, 900 Papineau (coin 13e), t.compris, 819 620-7130/ 620-7125.

**REMISE EN ARGENT 1000\$**  
**AVEC BAIL 12 MOIS**  
 STYLE CONDO, IDÉAL PROFESSIONNEL. Const. neuve, 5 1/2, stat. int. et ext., remise 12 x 12. Secteur Est, (Hôtel-Dieu). Libre imméd.  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**REMISE EN ARGENT 350\$**  
**AVEC BAIL 12 MOIS**  
 À 2 minutes du CHUS. 4 1/2 = 520\$. Imméd.  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**REMISE EN ARGENT 350\$**  
**AVEC BAIL 12 MOIS**  
 Aberdeen, 2 1/2 = 325\$, 5 1/2 = 545\$. Livres immédiatement.  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**REMISE EN ARGENT 350\$**  
**AVEC BAIL 12 MOIS**  
 Près des Galeries Quatre-Saisons 5 1/2 = 595\$, 1er janvier 2011  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**NOUVELLE annonce**  
**SECTEUR FLEURIMONT** A 2 pas du CHU et Université, 5 1/2 de 1300 pi., ca., finition supérieure, vue panoramique exceptionnelle, moulures, poss. d'avoir garage ou non. A partir de 825\$/ms. 2 mois gratuits. 819 446-6120, 819 563-0700.

**NOUVELLE annonce**  
**SECTEUR FLEURIMONT** nouvelle const., 3 1/2 de 650' ca., près CHU et Université, style condo, moulures au plafond, douche hydro-massage, sauna vapeur, ent. lave-vaiss. & lav. séch., avec ou sans garage. A partir de 555\$/mois, 2 mois gratuits! 819 446-6120, 819 563-0700.

x3 1/2, **12E AVENUE NORD**, près Cégep, entrée lav.-séch., 1er étage, libre imm., 395\$/mois. 1 mois gratuit. 819 239-4764

**44 APPART. ARRondissement DE LENNOXVILLE**

**RÉSIDENCES Oxford**  
 Piscine extérieure Parc privé  
 Endroit paisible, Édifice sécuritaire Idéal pour personnes retraitées  
 3 1/2 à 5 1/2  
 103, rue Oxford - Crescent 819 578-8588

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
 Logements rénovés, piscine extérieure.  
 819 578-8588.

3 1/2, style condo, livres 1er novembre ou avant. Situé 109 Oxford. 819 569-4977, 819 821-0770.

4 1/2 **NEUFS**, entrée privée. Livres imméd. Réservez maintenant. Tél. 819 569-4977.

4 1/2 **NEUF**, style condo, très grand. Libre octobre ou décembre. Situé 118 Archie Mitchell. Pour visiter contacter le 819 821-0770.

5 1/2 dans un 4 logements, au 2e étage, entrée privée, plancher bois flottant. 819 822-1600. [www.gestionduverseau.com](http://www.gestionduverseau.com)

7 1/2 **TRÈS GRAND**, 1765 pi car sur 2 étages, 4 c.c., 2 s. de bains. Libre immédiatement. 819 569-4977.

**46 APPART. ARRondissement MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**WALT DISNEY**



**Sentinel VOUS OFFRE**  
 La chance de partir pour un voyage de rêve d'une semaine

d'une valeur de **3000\$**

- Vol
- Plan repas
- Hôtel sur le site
- Parc d'attractions

Repérez nos petites annonces portant ce logo ou allez au

[www.trouveunlogement.com](http://www.trouveunlogement.com)

*Certaines conditions s'appliquent.*

**46 APPART. ARRondissement MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**1000 \$ «Cash» !!!**

4 1/2 ou 5 1/2 À partir de 576 \$

819 678-4741 ou 819 347-4208

[www.trouveunlogement.com](http://www.trouveunlogement.com)

**Internet Gratuit**

**PLACE ÉVANGÉLINE**

**OBTENEZ 1 MOIS GRATUIT !!!**

3 1/2 et 4 1/2 disp. immédiatement

819 347-4208 OU 819 678-4741

[www.trouveunlogement.com](http://www.trouveunlogement.com)

**1 MOIS GRATUIT**



2 1/2 4 1/2 5 1/2 **AVEC PISCINE**  
**SECTEUR MONT BELLEVUE**  
**OCCUPATION IMMÉDIATE**  
**LOGEMENTS RÉNOVÉS**  
[www.trouveunlogement.com](http://www.trouveunlogement.com)  
 Contactez-nous : 819 678-4741 ou 819 347-4208

**Les Distributions Matinales**

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2

Pas de tapis, poss. semi-meublé petit log. seul.

**Bienvenue étudiants. Plusieurs secteurs disp.**  
 819 820-2286, #1  
[www.distributionsmatinales.com](http://www.distributionsmatinales.com)

**1000 - 1960 DES GRANDS-MONTS**  
 4 1/2 chauffés, eau chaude., immeuble tout béton, tranquille. A partir de 490\$. Livres. Armin: 819 812-4058, 819 570-7190

**1023 rue PRINCESSE**, 2 1/2 - 3 1/2 libre imm. À partir de 375\$ ch. eau ch. élect., inc. remis à neuf. 819 674-9159

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2. Pas de tapis. Poss. semi-meublé, petit log. seul. Bienvenue étudiants. Plusieurs secteurs disponibles. 819 820-2286 poste #1 [www.distributionsmatinales.com](http://www.distributionsmatinales.com)

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2  
 Ne soyez pas un numéro au sein d'une cie de gestion d'immeubles; faites affaire directement avec le propriol Service personnalisé, réparations rapides, propreté exemplaire, clientèle de choix, rue uniforme et contrôlée. [www.lesimmeublesrioux.com](http://www.lesimmeublesrioux.com) 819 823-5453

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
**PROMOTION**  
 Choix multiples d'immeubles 2705 Galt ouest, app. 202  
 819 679-5049, 819 566-1745

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2  
**à partir de 395\$ tout inclus**  
 Edith : 819 821-0366  
 Valérie : 819 821-0622

**1625 McMANAMY**, 2 1/2, 5 1/2 livres imméd. Ascenseur, piscine intérieure, caméra de surveillance. 819 822-1106.

**46 APPART. ARRondissement MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**1662 DES BOISÉS**  
 5 1/2 chauffés, eau chaude, bois flottant.  
 819 822-1600, 819 820-8519

**1687 DE COURVILLE - 4 1/2, 445\$ / mois**  
 rien d'inclus, pl. flottant, pas d'animaux, livres imm., 819 346-2382 sur rendez-vous

**1890 Des GRANDS-MONTS**, Imméd., 3 1/2 4 1/2, 5 1/2, tous rénovés, tout inclus, chauffés, eau chaude, électricité. 819 829-8017.

**1940 DES BOISÉS**, 3 1/2, 4 1/2 Livres imméd. Chauffés, eau chaude. 819 678-0005, 819 562-4103 [www.gestionduverseau.com](http://www.gestionduverseau.com)

**1 MOIS GRATUIT**  
 2005 GAUTHIER, BEAUX GRANDS 4 1/2 DISPONIBLES IMMÉD. À PARTIR DE 533\$. TÉL. 819 678-4741, 819 347-4208

**1 MOIS GRATUIT - 4 1/2, 5 1/2, 3 1/2**  
 À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Livres imméd. 819 566-8328

**2 1/2, 3 1/2, rue LAROCQUE**, Meublés, tout compris, pl. bois franc, s. de lavage. Pas de chiens. 390\$ et plus. 819 821-4867.

**3 1/2, 1389 BRÉBEUF**, 2e étage, non chauffé, non éclairé, stat. déneigé, casier au sous-sol. Libre imméd. 450\$ / mois. 819 574-1286.

**3 1/2, 420\$, ch., eau ch., rénovations récentes**, lav.-séch. Libre maintenant. Rue Des Boisés. Enquête de crédit. Tél. : 819 674-4638.

**3 1/2, 420 McManamy**  
 Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$ / mois. Faites vite! Infos: 819 563-4596.

**3 1/2, 4 1/2, entrée lav.-séch., chauffés, eau chaude**. Disponibles. 819 569-4252.

**3 1/2-5 1/2 - 1 MOIS GRATUIT!**  
 Entièrement rénovés. Immeuble tranquille. Près de tous les services. 425\$-630\$/mois. Tél. : 819 563-2847, 819 679-2124.

**3 1/2 à 360\$, 4 1/2 à 415\$, non chauffés**. Bon secteur, immeuble tranquille. Frais rénovés, livres imméd. 819 564-6967.

**3 1/2 NEUF**, secteur tranquille, dans 4 log., près des services, 819 820-0896.

**3 PCES**, 1010 Courcellette. Très grand log., plancher bois franc, chauffage et eau chaude inclus. Près de tous services. Pour oct., nov. ou déc. 479\$ / mois. Info: 819 620-5470.

**3 1/2 rez-de-ch.**, bois franc, 1199, Lincoln, très tranquille, arbres matures, balcon avant, deck arrière, cour et 2 stat. Secteur résidentiel. 1er oct. 495\$ rien d'incl. 819-820-4664.

**3 1/2 TOUT INCLUS = 400\$**  
 Rue Ball. Immédiatement.  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**3 1/2 tout meublé, chauffé, eau chaude, électricité, balcon, porte patio**. 819 569-4252.

**4 1/2**  
**1125 des Seigneurs**  
 475\$ à 535\$, poss. chauffés. Propres, tranquilles. Près des services et Univ. de Sherb. Non-fumeurs. 819 346-3022.

**4 1/2, 1271 McIntosh**, Libre imméd. Plancher refait, frais peint, pas d'animaux. Références exigées. 425\$ / mois. Info: 819 823-1101.

**4 1/2, 2e ÉTAGE D'UN DUPLEX**  
 600\$ / mois tout inclus. Tél. 819 574-5256.

**4 1/2, 480\$, ch., eau ch., rénovations récentes**. Libre maintenant. Rue Des Boisés. Enquête de crédit. Tél. : 819 674-4638.

**4 1/2 CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, ÉCLAIRÉ**, entrée laveuse-sécheuse. 987 Galt Ouest. 819 563-0290, 819 822-1600.

**4 1/2 DANS DUPLEX**, pl. bois franc, propre et tranquille, stat. 460\$/mois rien d'inclus. Libre 1er oct.. Idéal pour étudiant. 819 812-1741.

**4 1/2 GRAND ET RÉNOVÉ, DANS L'OUEST**, 100 pi des circuits d'autobus 7, 11 et 55. Septembre gratuit. 460\$/mois. Tél.: 819 437-7011

**4 1/2 GRAND RUE ÉVANGÉLINE** sur 2 étages, salle d'eau 1er étage, s.b. compl. 2e, libre imméd., 510\$/mois. 819 820-1213

**4 1/2 IMPECCABLE DANS DUPLEX**, 700\$ / mois tout inclus, possibilité d'option d'achat. Tél. 819 574-5256.

**4 1/2, MOIS GRATUIT**, chauffés, eau chaude, près Mont Bellevue et Université, autobus. 819 569-6900, 819 562-2945. Site internet: [gipb.ca](http://gipb.ca)

**46 APPART. ARRondissement MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**\*\* 4 1/2 PRÈS DE TOUT \*\***  
 Très grand, bois franc, chauffés, eau chaude inclus. 470\$ et 515\$. 819 843-8786

4 1/2, rue Léonidas. Secteur tranquille. 819-822-1600, [www.gestionduverseau.com](http://www.gestionduverseau.com)

4 1/2, rue ST-LOUIS, 2e étage, non chauffé, non éclairé, stat. déneigé, casier au s.-sol. 550\$ / mois. 1 mois gratuit. 819 574-1286.

4 1/2 **SEPT. GRATUIT+ bonus de 250\$**. Près l'université et services, très tranquille. Libre imm. 498\$/mois. 819 674-3796.

**\*\* 4 1/2 \*\***  
 Un mois gratuit. Rue Fairmont, face Centre Communautaire. Pl. Bois fr., ch. écl. eau ch. poêle & frigo incl. 575\$ / mois. 819 569-0188

5 1/2 500\$ / mois. 1019 du Fédéral. Grandes galeries, accès au parterre. Libre immédiatement. 819 542-1951.

**5 1/2 RUE PACIFIQUE**  
 Demi-sous-sol, chauffé, éclairé. Libre. 475\$. Non-fumeur. 819 566-8934, 819 566-8895

**5 1/2 RUE PACIFIQUE**  
 Grand, 1er étage, rénové. Libre. Pas d'animaux. 590\$ / mois non chauffé. Non-fumeur. 819 566-8934, 819 566-8895.

**5 1/2**  
**TOUS LES SECTEURS 1 MOIS GRATUIT !!!**  
 819 678-4741, 819 347-4208  
[WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM](http://WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM)

7 1/2 - **IMMENSE**, rénové, 3 grandes c.c. + bureau, cuisine bcp cachet, grandes fenestration, pl bois fr. et céram., balcon arrière et corde à linge, très luxueux, eau ch. inc. Une visite s'impose! Libre imm. Tél: 819 569-6318.

**APP. S.D.R. - 916 RAOUL-BRUNEAU**  
 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie. Pas d'animaux. Tél: 819 348-0384, 819 823-6209.

**AUBAINE 5 1/2**, très grand, salon 18 x 30, cuisine, 15 x 15, style condo, refait à neuf. 690\$/mois, plus crédit de 350\$ à la signature du bail. Libre. 819 571-9656, 819 829-5709.

**BEAU GRAND 4 1/2 MODERNE**  
 Près des services. Libre imméd.  
 819 821-3993, 819 432-1498  
 819 846-4826, 819 572-0407

**COOP D'HABITATION** cherche membres pour deux spacieux 3 1/2 situés au 289, Belvédère Nord. Planchers bois, boiserie, bcp rangement. Près tous services. 495\$/mois, chauffé, eau ch. 1er sept. 819 347-3002.

**GESTION IMMOBILIÈRE LABONTÉ**  
 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
 LOGEMENTS DE PRESTIGE, ASCENSEUR, ETC.  
 APP. LE CONCORDE PLUS  
 40 boul. St-François Nord, 819 569-3567  
 880 Raoul-Bruneau, 819 829-5706  
 17 King est, 819 569-3567  
 1116-1136 d'Auray, 819 346-1223  
 1989 Galt Ouest 819 563-2356  
 Resp. 819 562-0885, cell. 819 821-1425  
[www.gestionlabonte.com](http://www.gestionlabonte.com)

**GESTION IMMOBILIÈRE RAINVILLE INC.**  
 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
 Près de l'Université. Chauffés, eau chaude. 1825, 1835, 1855, 1865 Belvédère sud  
 819 678-4485  
 850 Tessier, 819 678-9201  
 1670 des Grands-Monts, 819 678-9201  
 915, 939, 940 Thibault, 819 678-9201  
**\*\*\* UN MOIS GRATUIT \*\*\***  
 bureau: 819 820-0910  
[info@gestionrainville.com](mailto:info@gestionrainville.com)

**GRANDS 1 1/2 STUDIOS** pour retraités autonomes. Immeuble récent, près centre-ville. Ascenseur, salle de loisirs, surveillance. 475\$ / mois, élect., chauffage et câblevision inclus. 819 564-1200.

**PISCINE CREUSÉE**  
 Log. rénovés, 4 1/2, près du Mont Bellevue. Éric 819 678-4741. **1 MOIS GRATUIT.**

**PROMO ÉTUDIANT REMISE EN ARGENT 500\$**  
 Rue Bonin & St-Laurent  
 3 1/2 = 475\$. Libre imméd. Chauffé, eau chaude, poêle et frigo.  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS**  
 1 1/2 = 340\$, 3 1/2 = 400\$  
 King ouest. Livres imméd.  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**RUE LINCOLN, GRAND 4 1/2 1ER ÉTAGE**  
 Prix 510\$. Libre 1er septembre  
 Tél.: 819 674-2427, 819 346-5279.

**★ SECTEUR OUEST★**  
 LOGEMENTS RÉNOVÉS ET PEINTS. CHOIX DE 4 1/2 ET 5 1/2 GRANDES PIÈCES ET GRANDS BALCONS. CHAUFFAGE EAU CH. INCLUS. NOUS ACCEPTONS LES CHIENS! 819 678-4741, 819 347-4208.

**46 APPART. ARRondissement MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**STUDIO - 320\$/MOIS**  
 Semi-meublé, 2 balcons et stat. Libre imméd. Près U. de S. Éric 819 679-7437

**SUPER CONDO DE CAMPAGNE À 2 MINUTES DU CENTRE-VILLE**  
 Grand terrain, foyer, toit cathédrale, 2 s.b., tourbillon, stat. Libre imméd. Grand 5 1/2 sur 2 étages = 875\$.  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**48 APPART. ARRondissement Rock Forest, St-Elie, Deauville**

**Beau grand 4 1/2**, rue des Bouvreuils, à St-Elie, tranquille, dans 6 log., pl. flottant et céramique, rangement int., remise, 2 stat. 640 \$/m. Libre immédiatement.

**Grand 4 1/2**, ch. Dion, à St-Elie, ensoleillé, tranquille, plein sud, pl. flottant et céramique, rangement int., remise, 2 stat. /app., 625 \$/m. Disp. immédiatement et septembre.  
 819 679-5904

**0 souci - 1ère qualité 1 MOIS GRATUIT**  
 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
 Prix à partir de 495 \$  
 Logements entièrement rénovés  
 Chauffés, eau chaude fournie, piscine, autobus  
 Concierge sur place : Diane 819 822-1220  
**Nathalie : 819 570-0438**  
**Audrey : 791-4448**

**ATTENTION 4 1/2 NEUFS**  
 style condo, rue Gaboriault  
 Très beaux, à voir absolument!  
**Inf. : 819 820-5454**

**Rue Charlemagne, demi-s.s., dans constr. neuve, unifamiliale, grand 4 1/2, stationnement, terrasse extérieure, bel environnement, quartier résidentiel, près UdeS, disp. 1er sept. 650 \$m.**  
 819 679-5904

**1 MOIS GRATUIT!**  
 5288 GASPÉ, ROCK FOREST. GRAND 5 1/2, 688\$, EAU CHAUDE INCLUSE. BEAU SECTEUR PRÈS DE TOUS LES SERVICES. 819 678-4741, 819 347-4208

**1 MOIS GRATUIT! SECTEUR ROCK FOREST, 4798 GASPÉ**  
 LE PLUS GRAND 5 1/2 EN VILLE, À PARTIR DE 568\$. TRÈS GRAND, BIEN ÉCLAIRÉ. AUSSI 4 1/2 À 566\$, EAU CHAUDE INCLUSE. DISPONIBLE IMM. 819 678-4741, 819 347-4208  
[WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM](http://WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM)

**1 MOIS GRATUIT**  
**Rue Gaspé, face à l'aréna**  
 4 1/2, 5 1/2. Eau chaude, plancher flottant.  
 819 823-9154, 819 575-6633  
 819 829-logi (5644)

**2 1/2, sous-sol d'une résidence**, au Bourg Boisjoli. Entrée privée, 450\$ tout inclus. Libre imméd. 819 864-4194, 819 578-3172.

**4 1/2, 5 1/2 grands, modernes, style condo, très éclairés, plancher flottant**. Endroit tranquille, près de tous les services. **Faut voir!**  
 819 564-7656, 819 560-1607, 819 574-7656

**4 1/2 ET 5 1/2 GRANDS, secteur Rock Forest**. À partir de 535\$ / mois. Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

**4 1/2 STYLE CONDO**, près de tous les services. Endroit très privé, prix exceptionnel. Libre imméd. Faut voir! 819 820-5454.

**5 1/2 NEUF style condo 755\$/mois**. Très beau log. disponible novembre, très bien insonorisé secteur tranquille à Rock Forest. Entrée lav.-séch., stat. double, cabanon et beaucoup rangement. M. Thiffault: 514 451-3790

**PLACE BOURGOGNE**, près de tout. Autobus disp. 1 mois gratuit. 3 1/2 à 495\$ ou 4 1/2 à 590\$. Chauffés, eau chaude fournie, comme neuf. Monique 819 820-0935 ou Audrey 819 791-4448.

**REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS**  
 Magellan  
 3 1/2 = 475\$, 4 1/2 = 535\$, 5 1/2 = 585\$  
 Chauffés, eau chaude. Livres imméd.  
 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

# Votre horoscope



VIERGE

### DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La Lune termine aujourd'hui son séjour dans un Signe jugé incompatible avec le vôtre, le Sagittaire. Ce n'est pas le temps de supposer, mais de confirmer ce que vous soupçonnez. En soirée, quand la Lune ira rejoindre Pluton en Capricorne, les conclusions finales ne devraient pas vous décevoir. Par contre, si vous vous limitez à de simples hypothèses non vérifiées, rien n'avancera.



BALANCE

### DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

On ne déboise pas une forêt entière à cause d'un seul arbre. Le carré que forme Saturne en Balance avec Pluton en Capricorne peut vous amener à envisager des mesures draconiennes pour régler un problème. Toutefois, il existe des moyens plus simples qui arrangeront tout aussi bien vos affaires. Une nouvelle information peut vous amener à changer de position.



SCORPION

### DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Préparant son entrée en Capricorne, la Lune se rapproche graduellement de Pluton, ce qui peut donner à votre mercredi un caractère mystérieux, transformateur ou régénérateur. Toutefois, la conjonction Mars-Vénus sur le premier décan de votre Signe contribuera à en adoucir les effets imprévus et pourrait même vous réserver une belle surprise sur le plan relationnel ou sentimental.



SAGITTAIRE

### DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La Lune termine son séjour en Sagittaire, mais en raison de son carré avec le Soleil en Vierge, elle risque de faire ressurgir quelques contradictions. Une initiative sagement mûrie vaudra bien mieux qu'un geste posé impulsivement sous le coup de l'émotion. Il est donc recommandé de prendre votre temps et de bien réfléchir afin d'obtenir les meilleurs résultats.



CAPRICORNE

### DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

On peut nouer un fil rompu, mais il y aura un noeud au milieu. Le fait d'avoir réglé un problème relationnel n'en efface pas nécessairement le souvenir. Le carré des Luminaires peut raviver un conflit antérieur, fragilisant un rapport interpersonnel. Une attitude honnête, mais conciliante contribuera au maintien de la paix. L'arrivée de la Lune en Capricorne en soirée vous stimulera.



VERSEAU

### DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Le carré des Luminaires (Lune fin Sagittaire, Soleil fin Vierge) risque de miner votre optimisme. Ne faites pas le jeu d'un adversaire en vous éclipsant ou en abandonnant la partie. Vous avez intérêt à persévérer et à combattre l'adversité - en ayant, bien sûr, recours à des moyens pacifiques. Cela requerra peut-être certains efforts, mais votre persévérance sera dûment récompensée.



POISSONS

### DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Au carré de votre conjonction Jupiter-Uranus, la fin du cycle Lunaire en Sagittaire peut faire naître en vous un profond besoin d'indépendance. Expliquez aux gens possessifs que votre désir d'acquiescer plus de liberté n'enlève rien à l'amour que vous leur portez. Une période de recul vous aidera à mieux évaluer une situation complexe. Rien ne vous force à prendre votre décision dans l'immédiat.



BÉLIER

### DU 21 MARS AU 20 AVRIL

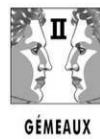
Votre horaire semble bien rempli, mais où s'envole tout votre temps? Si vous souhaitez alléger votre quotidien, il peut être bénéfique de commencer par tenir un registre de vos activités, en indiquant le temps que vous allouez à chacune d'elles. Avec l'appui de Saturne en Balance, vous êtes en mesure de rentabiliser votre grille horaire tout en rendant votre univers plus fonctionnel.



TAUREAU

### DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Ne pas se repentir d'une faute en est une autre, mais le meilleur repentir est de ne plus... fauter. Le carré des Luminaires (Lune fin Sagittaire, Soleil fin Vierge) peut vous faire ressentir de l'insatisfaction personnelle quant à vos agissements récents. Il n'est pas nécessaire de vous taper la tête, seulement d'agir différemment la prochaine fois. Et..., votre regard sur vous-même ne serait-il pas un peu trop sévère?



GÉMEAUX

### DU 21 MAI AU 21 JUIN

La fin du cycle Lunaire en Sagittaire, face aux Gémeaux, favorise vos unions, associations et rapports avec le monde extérieur. N'agissez pas en fonction de ce que vous supposez susceptible de plaire aux autres, mais plutôt selon vos véritables goûts et envies. Il est inutile de craindre la réaction des gens à votre endroit, car tout le monde semblera plutôt bien disposé envers vous.



CANCER

### DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

La journée s'annonce bonne, mais c'est la soirée qui marquera le temps fort de ce mercredi, vu que la Lune ira rejoindre Pluton chez votre opposé le Capricorne. Laissez-vous guider par ce que vous ressentez intérieurement s'il s'agit d'effectuer une sélection ou de prendre une décision. Vous êtes capable d'amener quelqu'un à vous faire un aveu si vous choisissez une approche qui concilie douceur et diplomatie.



LION

### DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Mieux vaut accorder le bénéfice du doute aux autres aujourd'hui. Compte tenu du carré des Luminaires (Lune fin Sagittaire, Soleil fin Vierge) qui s'effectue dans le ciel, votre imagination peut vous jouer des tours. N'attribuez pas de mauvaises intentions aux autres à moins d'avoir des preuves irréfutables. Il existe probablement une explication logique pour justifier un comportement qui vous intrigue.

## Le sudoku

	6							3
	8	7						5 6
			6		1			
		4		8	9			
9			5		3			
						6	2	9
							9	
		3					7	1
7		8		1		4		

Niveau de difficulté : MOYEN

1597

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

#### Solution du dernier sudoku

6	4	2	7	8	1	5	3	9
5	1	3	2	6	9	7	4	8
8	9	7	3	5	4	1	2	6
3	7	8	5	2	6	4	9	1
1	2	9	4	7	8	3	6	5
4	5	6	1	9	3	2	8	7
2	6	1	9	3	5	8	7	4
7	8	4	6	1	2	9	5	3
9	3	5	8	4	7	6	1	2

Par Fabien Savary

1596

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

## Les mots croisés


15 septembre 2010

No 2549

#### HORIZONTALEMENT

- Indispensable pour que quelque chose se fasse.
- Beau jeune homme - Odeur agréable.
- Couleur du feuillage - Incomparables.
- Il sut résoudre l'énigme du sphinx - Longues en hiver.
- Portée par le prêtre - Article d'importation.
- Effleuré - Joli coup, au tennis - Plan d'eau.
- N'est pas mort - Détacher.
- Pronom personnel - Molybdène - Atoll - Titane.
- Née depuis longtemps - Opération de reconnaissance.
- Piège à oiseaux - Bien après le premier.
- Vont et viennent - Circulent à Rome.
- Avec une grande tranquillité d'esprit.

#### VERTICALEMENT

- Connaissance et pratique des usages du monde.
- Manière de voir - Attaquants.
- Point de l'horizon - Exister.

- Essence d'un être - Déposer un enjeu.
- Mesure de l'intelligence - Coule en Italie - Tromperie - Venu au monde.
- Familière - Partagé.
- Mû par le vent.
- Petit homme - Réunion dansante - Saint-pierre.
- Épaulard - Métal dur et brillant.
- Se dit d'une personne peu dégourdie - Ouvre la porte.
- Place - Mât arrière d'un voilier.
- Agitation due au déferlement - C'est-à-dire.

#### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	E	X	A	E	Q	U	O	I	O	T	A
2	N	I	E	R	S	T	E	R	N	U	M
3	C	I	R	E	R	A	L	A	D	I	N
4	A	E	C	H	I	N	E	A	L	E	
5	T	E	T	I	R	C	O	T	E	S	
6	I	M	M	I	N	E	N	T	R	I	
7	M	I	E	L	S	U	R	F	A	C	E
8	I	N	N	E	S	B	O	A	O		
9	N	E	T	P	R	I	N	C	I	P	E
10	I	N	I	T	I	A	L	H	U	I	T
11	T	O	N	R	E	V	E	L	E	R	
12	C	E	N	T	R	E	S	S	E	R	E

#### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## Le mot perdu

### MYTHOLOGIE - Un mot de 7 lettres

E	E	L	E	P	O	R	U	E	T	E	O	C	L	E
E	R	E	R	R	Y	T	S	T	A	N	U	B	I	S
L	O	I	E	E	M	C	R	S	E	N	R	Q	M	O
E	A	S	R	C	U	O	T	A	L	G	A	I	A	T
M	T	F	E	L	L	A	O	C	O	O	N	D	N	E
E	A	R	A	L	Y	A	R	O	E	O	O	E	D	L
S	E	P	M	B	S	T	B	J	S	N	S	I	R	N
S	E	E	P	A	S	E	S	Y	I	U	G	T	O	O
E	G	G	H	L	E	O	S	S	R	E	E	E	M	I
P	E	A	I	D	U	N	O	I	X	I	A	I	E	M
O	L	S	T	E	T	H	Y	S	P	L	N	I	D	Y
N	O	E	R	R	E	N	E	N	E	A	T	T	E	D
A	I	A	I	E	R	S	U	R	O	H	S	L	H	N
P	T	X	T	M	P	S	I	T	A	T	U	O	T	E
O	H	C	E	Y	E	F	R	I	T	I	A	J	A	X

#### Solution du dernier problème : CASSIS

15 septembre 2010

No 2513

- |            |            |
|------------|------------|
| ADONIS     | HORUS      |
| AJAX       | IOLE       |
| ALCEE      | IULE       |
| AMPHITRITE | IXION      |
| ANDROMÈDE  | JOCASTE    |
| ANUBIS     | LABYRINTHE |
| APIS       | LAOCOON    |
| ASES       | LETO       |
| ATON       | MINOS      |
| BALDER     | NIXE       |
| CERES      | OETA       |
| DANAE      | ORESTE     |
| DEITE      | OURANOS    |
| DIEU       | PAN        |
| EAQUE      | PEGASE     |
| ECHO       | PELEE      |
| EFRIT      | PRIAM      |
| EGEE       | SEMELE     |
| ENDYMION   | TETHYS     |
| EOLE       | THALIE     |
| EPONA      | TOR        |
| ERATO      | TOUTATIS   |
| ESCALAPE   | TROLL      |
| ETEOCLE    | TYR        |
| EUROPE     | ULYSSE     |
| EUTERPE    | YMER       |
| FREYR      |            |
| GAIA       |            |
| GEANTS     |            |
| HERA       |            |

50 APPART. ARRONDISSEMENT  
JACQUES-CARTIER

LOGEMENTS  
**Laureat  
Richard**

50 APPART. ARRONDISSEMENT  
JACQUES-CARTIER

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

12 immeubles de choix.

Jour : 819 566-6778  
Soir/week-end : 819 574-7785  
//page.infinet.net/richard/

298802

50 APPART. ARRONDISSEMENT  
JACQUES-CARTIER

4 1/2 RUE SYLVIO-LACHARITÉ, b.f./céramique, remise, 2 stationnements. Libre juillet.  
Jour 819 563-9732, soir 819 565-8000

540 MALOUIN, 2 1/2, 395\$. Libre imméd. Chauffé, eau chaude, poêle et frigo inclus, intercom, aspirateur central. 819 346-9885, 819 345-9885.

5 1/2 - 432 RUE MCCREA pl. bois fr., bcp espace rangement, remise, endroit tranquille. 680\$/mois. 819 348-2882.

5 1/2 AU 932 BOUL. J.-CARTIER NORD Prix à discuter. Style condo, pl. flottant, céramique, 3 c.c. Libre imméd.. 819 566-7492, 819 572-4645

5 1/2 GRAND rez-de-chaussée, 2 stat., tranquille, petite rue du nord, 10 min. Univ./Carrefour, lave-vaisselle fourni. 819 823-9605; 819 560-2826; 819 812-4335

5 1/2 MALOUIN, près parc St-Alphonse rénové, céram./b. fr., 3 c.c., 2e ét., poss. électros, libre, 680\$. 1 mois gratuit. 819 570-7875

5 1/2, RÉNOVÉ, (petit) planchers bois flottant, entrée lav-séch. Libre imm. 485\$/mois rien d'inclus. Rue Island. 819 580-0888.

5 1/2 STYLE CONDO 1300 pi ca, constr. récente, rue Du Chardon-nay. Pl. chauffant, bois franc/céram., 2 stat., remise, patio, bonne insonorisation, endroit tranquille. Pas de chien, non fumeur. Libre 1er septembre. 819 583-5010, 819 583-5255.

50 APPART. ARRONDISSEMENT  
JACQUES-CARTIER

5 1/2 STYLE CONDO dans triplex, près du golf, carrefour et bus, frais peint, planchers refaits, aucun tapis, libre imm. 819 563-4384.

5 1/2 TRIPLEX NORD, tranquille, ch., eau ch., grandes pces, balcon, galerie, pl. bois flott., 2 stat., remise, près services. 819 569-8645

600 JACQUES-CARTIER. 3 1/2, 440\$/mois avec balcon; demi sous-sol 420\$, eau chaude, poêle et frigo, plancher flottant. Libres immédiatement. 819 348-1587.

635 MCGREGOR 4 1/2 libre immédiatement. Immeuble moderne et tranquille, ascenseur. Près du Carrefour. 819 569-3620.

6 1/2 (CONDO) 2600 PORTLAND, rénové, chauffé, eau chaude, piscine, garage. Libre immédiatement. 514 519-3860.

7 1/2 STYLE CONDO, ensoleillé, planchers bois franc et prélat, 2 stationnements. Libre 1er novembre. Tél. : 819 22-6461.

COIN DUVERNAY - PROSPECT, grand log. luxueux, 2 c.c., air clim., ascenseur, garage chauffé, système de caméras à l'entrée, dans bloc neuf. 1000\$/mois. 819 563-5603, 819 565-3522.

50 APPART. ARRONDISSEMENT  
JACQUES-CARTIER

CONDO SECTEUR NORD RUE ONTARIO 5 1/2 avec garage, aucun escalier. Libre imm. 850\$/mois. 819 347-5352, 819 835-9421.

CONDO SECTEUR NORD RUE ONTARIO 5 1/2 sur 3 étages, 2000 pi ca, luxueux, avec terrasse. Libre immédiatement. 1100\$/mois. 819 347-5352, 819 835-9421

GRAND 1 1/2 céramique, 350\$/mois eau chaude incluse, endroit tranquille. Réf. exigées. 819 345-2351

NORD, beau grand 3 1/2, plancher bois franc, belle vue, grand balcon, plafond 8.4 pi, chauffé, eau chaude fournie. Immeuble calme, bien entretenu. 819 572-3043.

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS Rue Cousineau, 5 1/2 = 605\$, 3 1/2 = 470\$, 1 1/2 = 435\$. Chauffés, eau chaude. Vieux nord, dans un cul-de-sac. Libres immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

VIEUX NORD, 475 Vimy, 3 1/2, 4 1/2, grands, bois franc. Possibilité de conciergerie. 819 678-2024, 819 822-1600.

VIEUX-NORD, RUE PROSPECT Grand 4 1/2, libre imméd. Pas d'animaux. 625\$/mois rien d'inclus. Tél. : 819 826-6182.

**INTERNET GRATUIT**  
**1 MOIS GRATUIT**  
SECTEUR NORD  
PRÈS DU CARREFOUR

Logements rénovés, aucun tapis, plancher flottant. 4 1/2 à partir de 541 \$, 5 1/2 à partir de 668 \$. Chauffés, eau chaude.

**819 678-4741**  
**819 347-4208**  
**819 347-5113**

www.trouveunlogement.com

**LUNIK** 1 1/2 à 5 1/2

LUXE ET CONFORT Chauffé-Piscine int. Ascenseur-Sauna Salle d'exercices Table de billard

165, rue Candiac 819.574.7785

740, rue McGregor, 4 1/2 refait à neuf, beaucoup de rangement, tranquille, à proximité de tous les services, libre 1er sept. Rég. 550 \$/m., prix spécial 490 \$/m. pour les 3 premiers mois. 819 679-5904

APP. NAPOLÉON Près du Carrefour

2940, rue Des Chênes: 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 Ascenseur, piscine intérieure. Caméras de surveillance. 823-3082

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

BANQUE DE LOGEMENTS

Div. Gestion Gaston Lavoie SECTEURS NORD, OUEST, EST CHAUFFÉS OU NON. PISCINE, ETC... Bureau: 745 McGregor, app. 101 Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058

1 1/2, 350\$ et 3 1/2, 440\$ près parc J.-Cartier 55 rue Bryant - Repeints Edith: 819 821-0366. Valérie: 819 821-0622

167 PRÉCOURT - 4 1/2 Dans 6 log. Propres, chauffés, eau chaude, grand terrain. 819 564-1898, 819 565-0873.

1755 PROSPECT. 1 1/2 demi sous-sol, 330\$, Tout inclus, libre imméd. 819 346-1809.

\* 1 GR. 4 1/2 - VIEUX NORD\* end. propre/tranquille, rénové, ogee, près services. Idéal pers. seule ou couple retraité. Poss. mini conciergerie. 819 823-1698

1 1/2 - LIBRE IMMÉD., eau chaude incluse, piscine ext., stat., 365\$ par mois. Enquête de crédit. Tél. 819 821-0668, 819 821-2106.

#1 QUALITÉ PRIX Vieux nord, 434 rue Vimy. 4 1/2 chauffé, eau chaude, plancher bois franc. 819 575-6633, 819 562-2945 829-LOGI (5644)

2547 LAURENTIE - 4 1/2 Chauffés, eau chaude, planchers bois. Endroit tranquille, ensoleillé. 819 565-0873, 819 823-0993

2695 - 2705 PORTLAND, GRANDS 5 1/2 Ensoleillés, chauffés, eau chaude, planchers bois. Près des services. 819 564-1898, 819 565-0873

2740 MÉSY, 5 1/2 environ 1200 pi car, récent, ensoleillé, comptoir-lunch et salle à diner. 819 564-1898, 819 565-0873.

2875 DU MANOIR Grand studio et 4 1/2, refaits à neuf. Immeuble de prestige, près du Carrefour de l'Estrie. 819 820-1681

2 1/2 RÉNOVÉ, ensoleillé, semi-meublé, tout compris, non-fumeur. Portland / Jacques-Cartier. 819 821-0885.

3 1/2, 4 1/2 et 6 PCES, près CARREFOUR au Faubourg du Nord 819 820-9993

3 1/2 RUE LA DAUVERSIÈRE près de King Ouest à sous-louer, entrée lav., - séch., 1er ét., stat., 465\$/mois, autobus. 819 577-5509.

4 1/2 - 2431 DE MAISONNEUVE 625\$ tout compris. Près des services, endroit paisible. Libre immédiatement. 819 562-4746.

446 DE LA CHÂTEAUGUAY - GRAND 5 1/2 dans triplex, 3 c.c., environ 1200 pi car, bien insonorisé. Grand terrain, terrasse. 819 565-0873, 819 570-8272

4 1/2, 5 1/2, chauffés, eau chaude, bois franc, frais peints. 819 542-2400, 819 822-1600 www.gestionduverseau.com

4 1/2, 655 McGregor Sécurité, chauffé, eau chaude, libre imméd. 819 574-7785

4 1/2, dans 4 log., 2 balcons, 2 stat., grandes pièces, bcp de rangement, coin tranquille, 736 McCrea, 599\$/mois. 819 346-2871.

4 1/2, IMMEUBLE EN BÉTON. Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info : 819 575-7834

Le **Bonaventure**

Piscine intérieure Toit terrasse Planchers bois et céramique Ascenseur Sécurité Stationnement intérieur

2455, rue Prospect 819 821-2463

PLACE 105 **Lomas**

Piscine intérieure Sauna Endroit paisible Édicule sécuritaire Idéal pour personnes retraitées

105, rue Lomas (Promenades King) 819 578-8788

LES JARDINS HAUTERIVE



1 1/2 à 5 1/2 pièces

Au coeur des activités À proximité du Lac des Nations 819 566-4343

0 souci - 1ère qualité LIBRE IMMÉDIATEMENT

Un 3 1/2 à 495 \$, un 4 1/2 à 590 \$ et un 5 1/2 à 660 \$.

Très beaux appartements, près du Carrefour, tranquilles, paysager, concierge sur place.

Nathalie : 819 570-0438 ou Tommy : 819 791-1190

À DEUX PAS DU CARREFOUR Libre immédiatement

Rue Alexandre-Migneault, grand 4 1/2 pces style condo, entièrement rénové, planchers flottants, céramique sur + de 1200 pi ca, armoires bois franc, 2 balcons. 595 \$/mois

819 820-5656

NORD 55, rue Lomas

3 1/2 libres immédiatement • Ascenseur, chauffés, éclairés, eau chaude • Piscine intérieure 819 432-3495

NORD rue Laurentie

3 1/2 libre juillet • Chauffé, eau chaude 819 570-8557

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

**Sherbrooke TOYOTA**

**VÉHICULES D'OCCASION**

2039, rue King Ouest, Sherbrooke 819 563-6622 www.sherbrooketoyota.com

Certifié Toyota = 1<sup>re</sup> vidange d'huile, plein d'essence et garantie 1 an, 20 000 km/g. p.

**MÉGA LIQUIDATION D'AUTOMNE**  
**Les prix tombent**

<b>TOYOTA SOLARA SLÉ CONVERTIBLE 2006</b>  Autom., clim., cuir, noir, 54 798 km <b>SPECIAL 22 894 \$</b>	<b>TOYOTA COROLLA CE 2009</b>  Autom., clim., rouge, 18 971 km <b>14 987 \$</b>	<b>TOYOTA MATRIX XR 2007</b>  Manuel, clim., toit, gris foncé, 64 500 km <b>TROP TARD VENDU 12 877 \$</b>
<b>TOYOTA YARIS H/B 2007</b>  Manuel, clim., bleu, 35 000 km <b>10 917 \$</b>	<b>TOYOTA COROLLA S 2007</b>  Manuel, noir, clim., certifié, 93 500 km <b>9 987 \$</b>	<b>TOYOTA SIENNA LE 2007</b>  Autom., ardoise, 89 400 km <b>19 847 \$</b>
<b>TOYOTA PRIUS HYBRIDE 2009</b>  Autom., bois de rivage, 29 500 km <b>20 857 \$</b>	<b>TOYOTA CAMRY LE 2007</b>  Automatique, a/c gris magnétique 64 000 km <b>14 867 \$</b>	<b>TOYOTA RAV4 2007</b>  Autom., marche-pied, épinette, 82 439 km <b>18 995 \$</b>
<b>TOYOTA TUNDRA CREW MAX 2008 LTD</b>  5,7 litres, autom., cuir, clim., noir, 68 138 km <b>35 843 \$</b>	<b>TOYOTA HIGHLANDER 2006</b>  7 passagers, cuir, clim., bordeaux, 83 909 km <b>21 847 \$</b>	<b>TOYOTA TACOMA 4X4 2005</b>  « Access cab », manuel, clim., rouge, 77 600 km <b>20 987 \$</b>

VEHICULES D'OCCASION

**Certifiées TOYOTA**

• Véhicule inspecté en 127 points

Financement à partir de **3,9%**

PLUS POUR VOUS

**56 APPARTEMENTS AUTRES**

**COATICOOK**  
Du neuf! Grand 4,5 pces style condo, sur plus de 1 200 pi ca, insonorisation supérieure, 2 balcons, pas de voisin arrière. Libre immédiatement et 1<sup>er</sup> septembre.  
**819 820-5656**

**À CHARTIERVILLE, 4 1/2,**  
320\$. Libre immédiatement.  
Tél: 819 656-2364.

**BEAU GRAND 5 1/2, IDÉAL POUR SINISTRÉS**  
Bien situé, entièrement meublé et équipé, câble et téléphone. Libre imm. Poss. bail à court terme. **819 566-4035, 819 571-3131.**

**EAST ANGUS, 3 1/2 à 380\$ - 4 1/2 à 420\$ - 5 1/2 à 500\$, rien d'inclus.** Face à la polyvalente. **819 832-4926, 819 832-2218.**

**NORTH HATLEY - VUE SUR LE LAC**  
Grand 3 1/2, stat. avec prise, entrée lav.-séch. Endroit tranquille. Claude : 819 574-9841.

**58 MAISONS À LOUER**

**1659 PROSPECT, VIEUX NORD**  
Brique, constr. 2004, 3 c.c., 2 s.b., aspirateur central. Libre imm. 1200\$/m. **819 212-1164**

**5 MIN** centre-ville Magog, vue exceptionnelle 3 c.c., plancher de bois, abri d'auto, terrain 2 acres, 1500\$/ms (meublé 1600\$), **819 843-8415 # 246 - lucingras@hotmail.com**

**5 PIÈCES, TOUT BRIQUELÉ.** Piscine creusée, foyer, pl. bois fr., grand garage et grand terrain. 900\$ (ou à vendre) **819 845-7502.**

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**

**REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.**

**CHERCHE ÉTUDIANT(E)** 4 1/2 à partager, ensoleillé, frais peint, rue Des Boisés, sect. UdeS, bus 11-7, 380\$ tout incl. **819 812-6850**

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**

**CONDO DE LUXE NEUF - NORD**  
Femme seule ou couple retraité, 4 1/2, ascenseur privé, air climatisé, 3e étage. Libre 1er septembre. **819 564-8471 ou 418 443-1313.**

**65 VACANCES, CONDOS**

**POMPANO FLORIDE** condo 4 1/2, situé à Cypress-Bend, location minimum 5 mois, 2 000\$/mois. **Condos-floride.com** ou info. **418 955-6538; 418 955-6527**

**66 CHAMBRES À LOUER**

**BELLES CHAMBRES FRAIS PEINTES**  
à partir de 275\$/mois tout compris, 869 King Ouest. **819 564-6662, 819 345-7194**

**CENTRE - TRANQUILLE**  
Tout inclus + Internet. Libre immédiatement.  
Tél. : **819 674-7379, 819 345-3637**

**CHAMBRES À LOUER POUR ÉTUDIANTS**  
dans un 5 1/2 neuf, 300\$/mois, libres imméd. Tél.: **819 578-3902.**

**CHAMBRE TOUT INCLUS**, propre. Près cégep et hôpitaux. Libre immédiatement. 255\$/mois. **819 846-4635.**

**ÉTUDIANT.** Chambre à louer, tout inclus. Meublée, lav.-séch., 2 salons, 2 s. bains, a/c, Internet, TV. **819 674-1947, 819 822-4612.**

**ÉTUDIANT**, non-fum. 5 min cégep. électricité, tél. avec interurbain, insonorisé. 230\$. Libre immédiatement. **819 829-0378.**

**72 RÉSIDENCES RETRAITÉS**

3200, RUE RICHARD-FACE AU PARC ANDRÉ-VIGER

**Le BOURG des OLIVIERS** **3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**

IMMEUBLE DE PRESTIGE Garage-Ascenseur Salle d'exercices 50 ans et plus

Jour **819.566.6778** Soir/week-end **819.574.7785**

**GRANDS 1 1/2 STUDIOS** pour retraités autonomes. Immeuble récent, près centre-ville. Ascenseur, salle de loisirs, surveillance. 475\$/mois, élect., chauffage et télévision inclus. **819 564-1200.**

**74 CHALETS À LOUER**

**CHALET LAC LOUISE WEEDON**, 2 c.c., tout meublé, chaloupe, BBQ, pédalo. à la sem. ou mois. Libre Cell.: **819 570-8365**

**78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER**

**AU COEUR DE NORTH HATLEY**, face au lac, idéal commerces ou bureaux, 4 très beaux locaux séparés ou réunis + stat. 2 x 800 pi ca, 650\$ et 550\$/ch. + taxes. 2 x 1200 pi ca, 1250\$/ch. + taxes. **819 620-3711.**

**Bureau de 800 pi car, PLACE BELMONT**, 1955 Belvédère sud. Grand stationnement, ascenseur. Gestion Immobilière Rainville Inc., **819 820-0910.**

**BUREAUX À LOUER de 1000 à 6000 pi ca**  
À partir de 6,90\$ le pi ca. 195-209 Belvédère Nord, au bord de la rivière. Stationnement disp. **819 847-4441 ou 1 (877) VILLEGIA.**

**ESPACE À LOUER**  
rue Galt ouest  
**819 820-0888**

**LOCAUX À LOUER (3)**  
1500 pi car, 2000 pi car, 3500 pi car.  
Info. : **819 564-2171**

**82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER**

**MINI-ENTREPÔTS**  
5533 boul. Bourque, Sherbrooke  
5 x 10, 10 x 10, 10 x 20  
**819 864-6030**

**SECTEUR LENNOXVILLE**  
entrepôt de 15 x 30 x 11 pi de haut, isolé, porte 9 x 9, 250\$/mois. Tél.: **819 571-3829.**

**101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES**

**F-150 4x4 2000**, king cab, 180 000 km, freins et réservoir à essence neufs, a/c. 5500\$ nég. André : **819 578-4373 819 845-7156.**

**TOYOTA RAV4 2003**, 5 vit., a/c, rég. vit., 170 000 km, exc. condition, entretenu chez concessionnaire, 10 500\$. **819 348-1547.**

**VOIR**  
autre annonce  
de la rubrique 101  
à la page  
précédente

**102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS**

**PNEUS D'HIVER** pour Ford Tempo, 185-70R14, peu d'usage. **TUYAU** d'échappement. **819 569-2444.**

**103 PNEUS**

**4 MAGS AVEC PNEUS D'HIVER TOYO 602+** 215/60R16, 7000 km, comme neufs, 800\$. Tél.: **819 826-3241.**

**À vendre : PNEUS USAGÉS**  
Autos, camionnettes, camions, ferme. À partir de 25 \$. **SERVICE DE PNEUS COMEAU, 819 832-3928.**

**104 AUTOS À VENDRE**

**ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS**  
Vendons pièces usagées. **819 569-0733**

**AUBAINE LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.**  
Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin **819 845-4530**

**À VOIR! AUTO-CAMION-4X4.** Financement maison, aucun cas refusé! **1 866 566-7081 www.automobilesbrisson.com**

**CHEVROLET AVEO 2004 À 2010**, 4 ou 5 portes, 86 en inventaire, à partir de 4295\$ jusqu'à 13,995\$, de 1473 km. à 164,168 km. **gmoptimum.com/Aveo**

**CHEVROLET COBALT LT 2006**, 7250\$, autom., 2 portes, groupe élect., a/c, aileron, rouge, 73,000 km., prix nég. **819 725-2058.**

**CHEVROLET MALIBU 2002 À 2010**, 85 en inventaire, à partir de 7900\$ jusqu'à 26,350\$, de 1490 km. à 145,000 km., inspectées, garanties et certifiées. **gmoptimum.com/Malibu**

**HONDA CIVIC LX 2003** coupé sport Ed. Spéc., man. 5 vit., marine, très propre, gr. élect., a/c., démarreur à distance, aileron, 4 pneus supplémentaires d'hiver, 78 400 km. 6900\$. Tél.: **819 571-9784.**

**MAZDA 3 GX 2005**, man., groupe commodités, a/c, démarr. dist., 93 000 km, 1 seul propriétaire, non fumeur. **7850\$. 819 823-1595.**

**MERCEDES C230 coupé sport, 2002**, 2 portes, bleu. Excellente condition. 1 seul proprio. Prix: **11 500\$. Tél. : 819 864-0180.**

**VOIR**  
autre annonce  
de la rubrique 104  
à la page 52

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

**BUICK REGAL 1996**, 4 portes, en parfait état, prix nég. Cause de vente maladie. **819 565-8479 / 819 562-1665.**

**CONVERTIBLE SEBRING 1999**, autom., tout équipé, avec pneus d'hiver. 154 000 km. 2800\$. Tél. **819 571-3783.**

**PONTIAC WAVE 2006**, 4 portes, hatchback, man., 88 620 km. Balance de garantie GM. Prix: **3900\$. Tél. : 819 822-8815**

**TOYOTA ECHO 2002**  
4 portes, très bonne condition. 3,999\$.  
Tél.: **819 580-9188 .**

**114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES**

**REMISAGE/ENTREPOSAGE D'AUTOS ET DE MOTOS À MAGOG**, entrepôt béton chauffé, système de gicleurs. Voitures 275\$ + tx / motos 125\$ + tx/saison. **819 843-4421.**

**122 ROULOTTES, TENTES-ROULOTTES**

**FIFTHWHEEL SPRINTER 27 1/2 pi 2003**, très propre, avec extension cuisine-salon, coupole Star Choice. 15 000\$ nég. **819 477-0142.**

**TENTE-ROULOTTE ROCKWOOD 2003**  
très propre, couche 5 pers., matelas chauffants, acces. en extra, 3700\$. **819 820-5083**

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**

**METRO plus PLOUFFE MAGOG**

**ASS.-GÉRANT(E) CHARCUTERIE**

**Description de tâches**  
- Remplissage des comptoirs et tables  
- Prise d'inventaire  
- Entraînement du nouveau personnel  
- En l'absence du gérant voir à la bonne marche du département  
- 40 heures semaine  
- Jour, soir et fin de semaine  
- Deux années d'expérience

**RESPONSABLES ÉPICERIE CHARCUTERIE FRUITS ET LÉGUMES**

Postes à temps partiel  
38 heures semaine  
POSSIBILITÉ D'AVANCEMENT

**2 RESPONSABLES AU SERVICE**

Postes à temps partiel  
35 heures semaine  
POSSIBILITÉ D'AVANCEMENT

Si ces postes vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

**ÉMILIE BÉLANGER**  
Télécopieur : **819 843-9726**  
Courriel : **metroplouffe@bellnet.ca**  
Par la poste :  
Métro Plus Plouffe  
460, rue St-Patrice Ouest  
Magog (Québec) J1X 1W9

**JSK LOGISTIC**  
**CHAUFFEURS (Classe 1)**

Exigences :  
deux ans d'expérience ou une formation de 600 heures.

États-Unis, Canada et local

• Poste permanent  
• Salaire compétitif

pat.tetreault@jsklogistic.com  
Télé. : **450 772-0778**

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**

**FABRICVILLE**

*Passionné(e) par la déco?*

Fabricville recherche candidat(e) avec excellentes compétences dans le service à la clientèle et en décoration, afin de combler 2 postes de préposé(e) aux ventes. Horaire variable.

Joignez notre équipe!

Apportez votre C. V. au :  
**50, rue Burlington, à Sherbrooke.**

**FABRICVILLE**

*Préposées/Préposés à la vente de tissus mode*

Fabricville recherche candidats/candidates avec excellentes compétences dans le service à la clientèle. Postes de préposées/préposés aux ventes. La connaissance de la couture est considérée comme un atout. Temps partiel.

Joignez notre équipe!

Apportez votre C. V. au :  
**50, rue Burlington, Sherbrooke.**

**Brecks**

Usine de production de leurres de pêche à Sherbrooke, est à la recherche d'une femme pour travailler dans une usine à environnement propre, du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 16 h 30.

Brecks se démarque pour la qualité de ses produits et services.

-- Bilinguisme serait un atout --

Veillez poster vos CV à :  
**Brecks 2560 Roy Sherbrooke (Québec) J1K 1C1**  
ou par courriel :  
**info@brecksinc.com**

**UNIPRIX**

**CONSEILLÈRE BEAUTÉ**

**TECHNICIENNE DE LABORATOIRE**

Exp. service à la clientèle  
**Temps plein / partiel, permanent**  
**Jour, soir, fin de semaine**  
**Avec expérience**

Envoyer CV au  
**610, rue King Est, Sherbrooke (Qc) J1G 1B8 • Téléc. 819 569-7552**  
**patrick.rahimally@uniprix.com**

**RECHERCHONS**

**ASSISTANTE DENTAIRE pour clinique orthodontique**

Avec ou sans expérience en orthodontie  
30 à 35 heures par semaine

Faites parvenir votre curriculum vitae à

**Dr Denis Bernard**  
ORTHODONTISTE

**1007, rue King Ouest Sherbrooke, QC J1H 1S4**  
ou par courriel à **clinique.bernard@orthosherbrooke.com**

**SERVEUR (EUSE) ET PREPOSÉ (E) AU BAR**  
Se présenter avec C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest, Sherbrooke.

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**

**BRASSERIE Le Dauphin**

**GÉRANT DE PLANCHER**  
Dynamique, avec expérience en service à la clientèle (dans le domaine de la restauration serait un atout) doit être disponible les soirs et fins de semaines. Pour entrevue, se présenter au :  
**925 rue King Est**  
**entre 9 h 30 et 14 h et demander Serge**

**ALIMENTATION**  
Besoin de personnel autonome pour sollicitation téléphonique. Travail à temps plein de soir de 16h à 21h. Salaire + commission entre 12\$ à 16\$/h. Mario Leduc: **819 434-2931.**

**ASSISTANTE DENTAIRE et HYGIÉNISTE DENTAIRE demandées 2 jours semaine, travail de jour.**  
Envoyer c.v. au c.p. 970, La Tribune, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Qc. J1K 2X8

**\$\$ ATTENTION CHOCOLAT \$\$**  
Vente de tablettes et amandes enrobées. Fais-toi beaucoup \$\$\$\$\$. 1 800 561-2395

**\* AVANT LE 25 SEPTEMBRE \***  
recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs, (formulé par 45 médecins).  
**1 418 405-0617 www.regimesplus.net**

**AVEC AVON SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON et recevez 125\$ de produits gratuitement. 819 846-6296**

**BESOIN D'AIDE POUR VOS TRAVAUX?**  
rénos, peinture, finition, entretien paysager, ref. disponibles, tarif variable.  
**MICHEL: 819 566-1070 LAISSER MESS.**

**Brasserie La Seigneurie RÉNOVE avons besoin serveuses et cuisinier à temps plein.**  
Apporter C.V. à Réjean ou Éric au 14, rue Léger, Sherbrooke.

**CONCIERGE RECHERCHÉ** pour immeuble tranquille de 12 log., grand 4 1/2, aucun tapis, piste cyclable en face, libre 1er décembre ou avant, doit demeurer sur place. **819 562-2145**

**COUPLE DEMANDÉ** pour conciergerie (32 logements). Doit demeurer sur place. Envoyez cv par fax **819 346-4404**

**CUISINIER (ÈRE)**  
Salaire 12\$ à 14\$ / l'heure.  
Se présenter avec C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest, Sherbrooke.

**DOMINO'S PIZZA ASSISTANT-GÉRANT**  
Disponible jour, soir et fin de semaine. Bilingue, responsable. Télécopier votre C.V. au : **819 346-4617** ou l'apporter au 1105 Belvédère Sud, à l'attention de Mike.

**VENDEUSES DE FLEURS DEMANDÉES**  
pour vente dans les restos et bars.  
Bon salaire. Info: **819 571-9014**

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

**LA CLINIQUE DENTAIRE  
YVES BOUCHARD**  
est à la recherche d'une  
**SECRETÀIRE**

Pour un remplacement d'un congé de maternité. Avoir un cours en assistance dentaire ou une expérience en secrétariat dentaire, serait un atout. Environ 35 h/sem. Équipe jeune et dynamique. **Envoyer votre C.V. au: 1055 12e Avenue N., Suite 100, Sherbrooke, J1E 2X4 ou par courriel: yves.bouchard@pppoe.ca**

## LIVREUR MOTRISÉ DEMANDÉ

pour le journal  
**LA TRIBUNE**  
dans le secteur de  
**COOKSHIRE et  
CHARTIERVILLE**  
Travail tôt le matin.  
Doit posséder un petit véhicule.  
Livraison du lundi au samedi (CO)  
**819 564-5466**

**MAGASIN D'HALLOWEEN**  
recherche **commis-caissières**, temps plein,  
temps partiel. 819 345-1689.

**NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT A LA  
RECHERCHE D'HOMMES ET FEMMES  
DE BELLE APPARENCE**

âgés de 18 à 40 ans et enfants âgés de 3 à 12 ans, pour séances de photos, pour le Magazine Futurs Mariés Canada (Edition Québec) Aucune expérience nécessaire. Auditions les 25-26 sept. **Pour rendez-vous appelez: 418 717-9091.**

**PNEUS SHERBROOKE**  
cherche **PRÉPOSÉ AUX SERVICES**  
pose de pneus, changement  
d'huile, etc. Rémunération  
selon compétences.  
Tél: 819 569-8363 ou  
envoyer C.V. à:  
**edavignon@videotron.ca**

**PROVIGO DANIEL LAROUCHE**  
est à la recherche d'un commis de fruits et légumes, 35 h/semaine, un boucher 30 h/sem., commis d'épicerie 25 à 30 h/sem. et caissières temps partiel. Faire parvenir votre C.V. par fax à 819 562-1696, ou par courriel à: SMP8845D@provigo.ca ou l'apporter au comptoir de la courtoisie, 1100 13e ave Nord.

**RECHERCHE PERSONNE HONNÊTE,**  
débrouillard, bon caractère, pour réparation de petits appareils électriques, temps partiel ou temps plein. Se présenter avec C.V. au 869 King Ouest.

**REPRESENTANT RECHERCHÉ**  
Nous sommes une entreprise de Sherbrooke présentement à la recherche d'un représentant aux ventes avec expérience dans le domaine des portes et fenêtres. Toute personne intéressée à soumettre sa candidature doit faire parvenir son Curriculum Vitae par courriel: mlrecrutementpersonnel0@gmail.com

**SECRETÀIRE DENTAIRE RECHERCHÉE**  
avec expérience, pour poste permanent. Emploi stimulant au sein d'une équipe dynamique. Dr David Boisvert : 819 563-0142.

## 153 FORMATION



**Ecole de machinerie  
lourde de l'Estrie**  
**WEEDON**  
294836

## 162 ANIMAUX

**CHIHUAHUA FEMELLE**  
1 an, 3,8 lb, opérée, vaccinée, propre. Ne jape pas. Douce et obéissante. Prix : 1000\$.  
Tél. : 819 565-3379, 819 821-0229

**POÊLES, FRIGOS, LAV.-SÉCH.**  
À partir de 150\$ du morceau. \* Pièces et matelas. Meubles Conseil, 819 346-7169.

## 164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**\*\* NOUVEAU \*\*\* NOUVEAU \*\***  
**MEUBLES USAGÉS SRS, 46 KING EST,**  
achat-vente-échange, succ., séparation, de la cave au grenier, nous vendons à bas prix. Electros à partir de 49\$. 819 563-3939.

## 168 ORDINATEURS

**18 ANS d'expérience, service à domicile**  
Réparations, réseau, virus, vente, formatage.  
**neuf et usagé Cdinformatique.ca**  
André : 819 571-4071

## 180 ARTICLES DE SPORTS

**FERS DE MARQUE CALLAWAY**  
(forged stf, fer 2 au pw + 3 Sand Wedge),  
**650\$ nég. 819 574-6650.**

**TABLE DE BILLARD 4 x 8, ardoise, finition**  
chêne, excellente condition. 819 570-2454.

## 188 CHASSE ET PÊCHE

**5 SACS POUR 20\$ POMMES ET**  
**CAROTTES - MAIS 10 KG.** aussi Moulé à la bière. Stoke: 819 878-3077

**CHASSEURS CHEVREUILS - POMMES,**  
**CAROTTES au 'bucket'**, boîtes ou poches.  
Cookshire. 819 875-3727, 819 821-0595.

**ROULOTTE UNIK 19 pi, couche 4 à 5 pers.,**  
propane et électricité (120 volts) autonome (2.3 kw). Idéal pour chasseur. 1800\$ nég. roulotte seulement. Tél.: 819 437-7011.

## 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

**BOIS 100% ÉRABLE À SUCRE, STOKE**  
70\$/ la corde non livrée.  
Tél.: 819 878-3591

**BOIS DE CHAUFFAGE (bois franc)**  
Tél. : 450 532-3215

**BOIS FRANC SEC**  
Coupé en octobre 2009. Prix: 95\$ la corde livrée. Tél. : 819 563-4151

## 220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**3000 PORTES À LIQUIDER** à partir de 10\$  
Lambris "A" ¾ po x 7¼ po à 69¢ le pi linéaire  
**Le spécialiste du pin**  
1837 Galt Est, 819 346-2525

## 222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

**À DONNER : TERRE**  
**de remplissage.** Chargement et transport à vos frais, secteur rue Léger. 819 821-0546.

**BERTHOLD CROTEAU, 1580 ch. Duplessis.**  
Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponces. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. **819 346-9490**

## 153 FORMATION

### COURS D'OPÉRATEUR

**Spécial d'automne 10% de rabais**  
sur toutes réservations  
avant le 1<sup>er</sup> octobre.

- Chargeuse-pelleteuse
- Bouteur
- Chargeur sur roues
- Pelle hydraulique
- Niveleuse
- Classe 1 et 3

Hébergement gratuit à plus de 80 km  
Retour d'impôt de 25 à 30 %  
**819 345-9893**  
**819 345-9892**  
**www.emle.ca**  
Agréé par la (C.P.M.T.) no 0054137

## 226 VENTES DE GARAGE ARROND. DE FLEURIMONT

**GIGANTESQUE**  
**VENTE DE GARAGE**  
**316, 12e AVENUE SUD (ENTREPÔT)**  
**18 et 19 SEPTEMBRE, 8 H à 16 H.**  
**MEUBLES, MEUBLES DE BUREAU, VTT,**  
**OUTILS, JOUETS ET +, À L'INTÉRIEUR**

## 226 VENTES DE GARAGE ARROND. DE FLEURIMONT

**\*\* GRANDE VENTE DE GARAGE \*\***  
Au profit des petits frères des Pauvres.  
Une journée seulement.  
Le samedi 18 septembre, 8 h à 16 h.  
1181, rue Bowen Sud, Sherbrooke  
(Maison Jean-Besré)

## 244 DIVERS À VENDRE

**À DONNER : TERRE**  
**de remplissage.** Chargement et transport à vos frais, secteur rue Léger. 819 821-0546.

**À LA RECHERCHE DE STATIONNEMENT**  
1 place près Cégep Sherbrooke, étudiant prêt à payer pour location. Prix à disc. Charles 450 522-2227 cg@plomberiegoyer.com

**ARMOIRES DE CUISINE** en frêne massif couleur naturel et dessus de comptoir en stratifié couleur feuilles d'automne. Le tout en excellente condition! Tél. : 819 864-0676.

**BELLE MADAME**  
**Consignerie Friperie**  
Laissez-vous surprendre par la saison automne-hiver, haut de gamme en magasin. Consignation de marques réputées acceptée  
**1305 ch. St-Roch S., Sherb. 819 612-0780**

**CANADIENS DE MONTRÉAL**  
Voyages organisés Centre Bell (2 dates)  
lundi 27 sept. CH vs Panthers, jeudi 30 sept. CH vs Sabres, 100\$ (billets gris, transport autobus et cadeaux). Départ: 17h30. **Info: Nick 819 437 7006**

**ENS. SOLAIRE : 2 panneaux solaires** avec 1 rég. de charge acheté neuf il y a 5 ans. Garantie 20 ans. Onduleur Eliminator 1750 w., encore garanti 1 an; 4 batteries 6 v.; pompe à eau 12 v.. Raison: passé à l'électricité. 900\$, nég. À vendre ens. ou parties. 819 829-8277

## RIPE EN VRAC

**DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR**  
À Coaticook : 819 849-2114.

**TONDEUSE automotrice 5.5 hp, déchiqueteuse** et ramasse-herbe, 75\$. **Tondeuse 5.5 hp, déchiqueteuse, 50\$.** **Tracteur de jardin White 42 po, 525\$, exc. cond. 819 612-0834.**

## 262 ASTROLOGIE

**À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS**  
**TAROT spécifique et TRAITÉ astrologique**  
**37 ans d'expérience. 819 563-3603**

## 264 ESCORTES

1 204 206-0035  
**DOUCE EXTASE**  
**Jolies jeunes filles**  
**819 562 - 1690**

**ANNIE VOUS REÇOIT**  
Blonde aux yeux bleus. Place discrète.  
**819 570-3354.**

**SEXY KATY**  
Blonde et jolie, vous reçoit du mercredi au dimanche de 16 h à 6 h a.m. 819 620-8198.

## 266 MASSAGES

**819 345-6619**  
Charmante, érotique et sensuelle.  
Du lundi au vendredi de 9h à 21h.

**819 347-2482**

**VANESSA, reçoit hommes** dès 8 h am + soirée Air clim. **MASSAGES + COMPLET.**

**819 575-8153**  
Belle et sensuelle. Massage + de 10 h à 22 h. 7 jours sur 7. Endroit discret.

**819 674-6867**

Caro te reçoit massage sensuel, thaïlandais ou moitié-moitié, dès 8 h du lun. au vend.

**À BIEN Y PENSER...**  
Andréanne vous offre un doux moment de détente. 8 h 30 à 18 h. **819 829-2741**

**ACCORDE-TOI 1 HEURE**  
de relaxation et de détente.  
Massage californien. 819 345-1900

**ACCORDE-TOI UNE CHANCE**  
**DE NE PAS PASSER À CÔTÉ**  
d'un massage relaxant. 819 821-4509

**À LA RECHERCHE D'UN VRAI**  
**MESSAGE, REIKI?**  
Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

**\*\* AUBAINE \*\***  
**Massothérapie, réflexologie, soins**  
**professionnels. Tél.: 819 868-2492**

**HOMME POUR HOMME**  
Tél.: 819 575-7218

**JOSÉE**  
**MASSAGE DE DÉTENTE**  
Du lun. au ven., end. discret 819 569-3529

**\*\*\* MARILOU \*\*\***  
Massage sensuel en toute discrétion.  
**819 562-3757**

## 266 MASSAGES

**MASSAGE DE DÉTENTE ET RELAXATION**  
Par femme mature (air clim.) 819 791-1382.  
Du lundi au vendredi, 9 h à 18 h.

**MASSAGE DE DÉTENTE**  
Jour ou soir  
Sylvie au **819 346-2007**

**MASSAGE MUSCULAIRE, DÉTENTE.**  
Neuro-tonique (tête) de 9h à 19h. (Reçu)  
819 847-2209.

**MASSAGES AVEC BIANKA**  
mercredi et jeudi de jour.  
Tél. : **819 580-2210**

**POUR COUPLE** libéré de tout âge. Laissez-vous gâter par un bon massage xxx. Homme professionnel 49 ans, contactez par courriel scorpiaaaa@hotmail.com le téléphone suivra

**POUR VOUS MESSIEURS**  
**NATACHA 819 575-6304**  
40 ans et + seulement, 9 h à 21 h

**TANNÉ DE COURIR? VIENS RELAXER!**  
Bon massage sensuel propre et respectueux, air clim. 9 h à 16 h. **819 571-9554**

**VICKY**  
Massages érotiques.  
Tél.: 819 345-7659

## 303 TRAITEMENT DE TEXTES RÉDACTION, TRADUCTION

**TRADUCTION** anglais/français, français/anglais. Traduction administrative : lettres d'affaires, notes de service, C.V., guides d'emplois, dépliants, procédures, communiqués, annonces offre d'emploi, cartes d'invitation, cartes professionnelles, courriels, contrats de service, formulaires demande d'emploi. **alliemcreed@sympatico.ca**

## 304 COURS PRIVÉS

**\* COURS DE MUSIQUE \***  
Apprentissage agréable et complet, à votre rythme, pour enfants et adultes.  
**Piano, violoncelle, violon**  
Prof. avec expérience. Info : 819 569-4772.

**COURS D'ESPAGNOL PRIVÉS**  
Pour enfants-adultes, individuels ou en groupe. Service aux entreprises. Niveaux débutant- intermédiaire-avancé. 819 563-6095.

**ESPAGNOL CONVERSATION**  
Jour-soir/fin de sept. Groupe de 4 personnes. Professeure diplômée. Tél. : 819 563-6095.

**LAGIRA DE SHERBROOKE** offre des cours en psychologie spirituelle et méditation. Présentation du plan de cours dimanche 12 sept., 10 h a.m. au 1516 Mi-Vallon. 819 446-4244 **agira-sherbrooke@hotmail.com**

## 305 TRAITEUR, RESTAURATION

**RESTAURANT LE MOULIN**  
Salle de réception (40 pers.) Réservez tôt!  
**59 Angus N., East Angus, 819 832-4242**

## 308 GARDERIES, GARDIENNAGE

**GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL**  
nouveau sect. Rock Forest, près école Bois-joli, 6 pl. disp. **819 864-7556 laiss. mess.**

## 310 TRAVAUX DOMESTIQUES

**FERAIS MENAGE** dans appartement 3½ ou 4½. Tél: 819 563-4728 entre 10h et 15h.

## 311 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**ENTREPRENEUR RETRAITÉ**  
reprend du service. Construction, rénovation, excavation, finition int. et ext. Travail effectué par prof. Conseiller technique. Contactez **Jean-Louis : 819 572-4455, 819 434-2750.**

## 312 DÉNEIGEMENT

**SERVICE D'ENTRETIEN JOSÉ**  
Déneigement rés. et comm., avec tracteur, souffleur et camion, épandage de matériel abrasif. Assurances complètes. **819 822-2895**

## 316 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

**AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR,** service de déménagement complet de votre résidence (tarif à l'heure). Aussi, possibilité de transporter un ou quelques meubles seulement (neufs ou usagés) avec tarif à l'unité, 55\$/1er meuble, 20\$/2e meuble... **819 822-2440.**

**DÉMÉNAGEUR PROFESSIONNEL,** 10 ans d'exp., local et longue distance, équip. complet, 7 jours, prix compétitif. 819 574-6455.

## 318 PAYSAGISTES

**CÈDRES À HAIES** cultivés en pot 3-5 pi, autres arbres, pose et transp. disp., cartes crédit acc. Venez choisir. Carole 819 889-3150

**CÉDRÈRE R. CLOUTIER**  
Cèdres belle qualité, direct du producteur. install. prof. Garantie 2 ans. 819 884-1147

## 318 PAYSAGISTES

### GJK TAILLAGE DE HAIES

Prix avantageux, service impeccable et courtois. Contacter Gilles et Kevin  
**819 620-3870, 819 446-0235**

**HAIES DE CÈDRES**  
3 pieds et plus. Projet clé en main. 25 ans d'expérience. **819 849-2429.**

**MONSIEUR CÈDRES**  
Taille de haies. 20 d'expérience.  
**819 574-4691.**

**SERVICE D'ENTRETIEN JOSÉ**  
taille haie de cèdres, arbres, arbustes, mini-excavation, trottoir, muret, hiver déneigement  
819 822-2895

**VENTE SPECIALE** fin de saison, cèdres à haies cultivés en pot, 2', 2½', minimum de 10 et plus: 1.99\$. 819 678-4826, 819 678-2826.

## 320 SERVICES DIVERS

**ASPHALTE MICHEL GIGUÈRE**  
pavage et réparation.  
Tél.: 819 432-1522

**BESOIN DE LAVER**  
**L'EXTÉRIEUR DE VOTRE MAISON**  
(Lavage sous pression à partir de 80\$)

**GJK**  
Gilles ou Kevin:  
**819 620-3870, 819 446-0235**

**BÉTON DÉTÉRIORÉ?** remise à neuf de balcons, escaliers et finition solage, etc. Ciment polymère, enduit acrylique.  
**Stucco Sherbrooke: 819 571-0652.**

## CONST. RÉJEAN DUBOIS & FILS.

Entrepreneur général, rénovation et construction. Estimation gratuite.  
RBQ: 8319-3433-40  
**Tél.: 819 888-9279; 819 578-0160**

**EMONDAGE PERSONNALISÉ**  
Arbres dangereux, trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Aussi taille haies de cèdres. Camion nacelle 50 pi ou on grimpe. Assurances complètes.  
**819 572-9761, 819 348-9943**

## ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et rénovation : toitures, montage de charpentes, finition, gypse, coffrage isolant, salles de bains, planchers. Projet clé en main. Estimation gratuite! **819 571-1602.**

**FAIS PETITES RÉNOVATIONS,** pose de plancher flottant et bois franc, peinture intérieure/extérieure à bon prix. Si vous désirez un travail bien fait appelez moi 819 345-1258

**MAÇONNERIE GILLES GOYETTE**  
3e génération de maçon, 20 ans d'exp., spécialisé en foyer de masse, pierre collé, restauration, réparation, crépis de solage, ramonage. RBQ 5599-8900-01. **819 574-6331**

**MENUISIER À LA RETRAITE**  
**FERAIT RÉNOVATIONS.** Grande forme, rapidité, satisfaction. 819 822-9130.

**PEINTRE AVEC EXPÉRIENCE**  
Intérieur et extérieur, (escalier). Estimation gratuite! **Bertrand 819 239-4116, rép.**

**PROBLÈME D'EAU**  
Nettoyage de drains à pression et inspection par caméra. Drainage de fondations, réparations de fissures, service de mini excavation. Excavation B. Croteau **819 346-9490.**

**RÉNOVATION**  
int. et ext., finition, ébénisterie. Plus de 10 ans d'expérience. Vincent : 819 212-2563

**RÉPARATIONS DE TOUS GENRES,** finition de s.-sol, agrandissement, joints, patio, céramique, etc. 20 ans d'exp. Jean: 819 620-7487

**RÉSERVEZ TÔT**  
**VALENCE ET FILLE LAVAGE DE VITRES**  
**819 346-5859**

**TOITURE BARDEAU D'ASPHALTE**  
Estimation gratuite!  
Tél. : **819 571-1602 APCHQ RBQ**

**TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT BARDEAUX** 25 ans d'exp. Garantie meilleur prix. R.B.Q. 819 821-1718 Denis.

**332 ARGENT À PRÊTER**

**ARGENT À PRÊTER**  
Prêts personnel ou hypothécaire, bon ou mauvais crédit. Aucune enquête de crédit. Prêts auto.  
**Info: 514 206-4501**

**AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.**  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.  
1 866 776 2291  
www.ArgentRapide.com

**FINANCEMENTMDM.COM**  
Prêt de 500\$, membre de l'OPC  
Sans frais : 1 877 904-9888



OCCASION



**LES MEILLEURS  
OCCASIONS  
SINON RIEN**

**4339, BOUL. BOURQUE - (819) 823-0889**

**30 MARQUES | 100 VÉHICULES | À PARTIR DE 695\$**



2000 MAZDA PROTÉGÉ  
Argent, 4 portes, 226 888 km

**1 995\$  
IMBATTABLE**



2003 HONDA CIVIC  
Gr. électr., A/C, Mags Gris, 173 151km

**4 495\$  
IMBATTABLE**



2005 KIA SEDONA  
V6 Autom., A/C, Argent, 124 717km

**4 995\$  
IMBATTABLE**



2005 CHEVROLET OPTRA  
FAMILIALE, Autom., A/C, Vert, 109 140km

**6 495\$  
IMBATTABLE**



2006 HYUNDAI ACCENT  
Autom., A/C, Gr. électr., Beige, 67 200 km

**6 995\$  
IMBATTABLE**



2006 KIA SPECTRA  
A/C, Automatique, Argent, 93 770km

**6 995\$  
IMBATTABLE**



2007 HYUNDAI ELANTRA  
Autom., A/C, Gr. électr. Argent, 87 380km

**8 995\$  
IMBATTABLE**



2008 TOYOTA YARIS  
ÉCONOMIQUE, Gris, 63 247km

**9 995\$  
IMBATTABLE**



2007 DODGE CALIBER R/T AWD  
Autom., CUIR, Mags, +++  
Rouge, 64 150km

**11 995\$  
IMBATTABLE**

**EN VEDETTE  
CETTE SEMAINE  
À NE PAS MANQUER**



**FORD  
MUSTANG 2007  
CONVERTIBLE**

Automatique, int. CUIR  
Vitres & portes électr.,  
Mags, Argent, +++  
Seulement 57 205km

**14 995\$  
EN RABAIS DE 2 000\$**



2002 CHEVROLET TRACKER  
Autom., A/C, Mags, Noir, 140 516km

**5 995\$  
IMBATTABLE**



2006 PONTIAC WAVE  
Automatique, 4 portes, Bleu, 80 366km

**5 995\$  
IMBATTABLE**



2005 HONDA CIVIC  
A/C, Mags, CD Bleu, 107 947km

**5 995\$  
IMBATTABLE**



2005 CHEVROLET UPLANDER  
Autom., A/C, Gr. électr. Bourgoigne, 82 400km

**6 995\$  
IMBATTABLE**



2007 CHEVROLET COBALT  
LT, Autom., A/C, Mags Bleu, 65 778km

**8 995\$  
IMBATTABLE**



2006 TOYOTA MATRIX  
4 cylindres écono, Bleu, 70 728km

**8 995\$  
IMBATTABLE**



2008 DODGE & CARAVAN  
Autom., A/C, Gr. électr. Argent, 67 972km

**12 995\$  
IMBATTABLE**



2005 HONDA ACCORD  
Autom., Cuir, T. ouvr. A/C, Gris, 37 724km

**13 495\$  
IMBATTABLE**



2006 DODGE RAM SLT 4x4  
V8 Autom., T. équipé, Rouge, 69 314km

**18 995\$  
IMBATTABLE**

**POURQUOI  
SOMMES-NOUS  
#1**

**FINANCEMENT À PARTIR DE 2.9%**

**NOUVEL ARRIVAGE CHAQUE SEMAINE**

**APPROBATION DU CRÉDIT À 99.9%**

**100 VÉHICULES EN INVENTAIRE**

**VÉHICULES INSPECTÉS ET GARANTIS**

**CARPROOF: DEMANDEZ L'HISTORIQUE**

**POURQUOI  
SOMMES-NOUS  
#1**

**OCCASIONBEAUCAGE.COM**



**MATHIEU AUBUT  
819 822-8080**

\* Financement à partir de 2,9% sur véhicules Kia Certifiés. Taxes en sus sur tous les modèles. Approbation du crédit: conditions s'appliquent.

**332 ARGENT À PRÊTER**

PRÊT DE 500\$  
Sans enquête de crédit.  
Crédit Courtage : 1 866 482-0454

**336 OCCASION D'AFFAIRES**

COACH EN PERTE DE POIDS/NUTRITION  
besoin pour défi perte de poids. Aucune exp. néc. Formation complète fournie. Temps plein/partiel. Jusqu'à 1500\$ - 5000\$/mois. Horaire flexible. Important attitude positive. 819 212-2528, marie.stephanne@gmail.com

**340 SERVICES FINANCIERS**

3-A CONSEILLER EN GESTION DE DETTES S. L. Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS/TVQ, facture, loyer, arrêt de saisie. Refaites votre crédit. 7/7 jours, 8 h à 20 h. 1 866 687-2496.

**340 SERVICES FINANCIERS**

**A BOUT DE SOUFFLE!**  
- Noyés par vos dettes?  
- Harcelés par vos créanciers?  
- Vos dettes vous empêchent de dormir?  
NOUS AVONS LA SOLUTION.  
Consultation gratuite.  
**APPEL ET CIE INC.**  
Syndic de faillite.  
819 348-9379  
(sur rendez-vous)

**ATTENTION  
CONSOLIDATION DE DETTES**  
Pour cartes de crédit, hydro, impôt, recouvrements, saisies.  
Un seul paiement par mois, 0% d'intérêt.  
7 / 7 jours, 8 h à 19 h.  
**GROUPE GPC**  
Sans frais: 1 877 441-2300

**352 SOINS THÉRAPEUTIQUES  
MASSOTHÉRAPIE**

SPA DÉTOXIFIANT À SHERBROOKE  
massothérapie énergétique - reiki. 20 ans d'expérience. Reçus d'ass., 819 575-4894



**ASSOCIATION  
DIABÈTE  
QUÉBEC**

et ses associations affiliées

*Pour l'amour  
de la vie!*

**Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux! Renseignements et dons :  
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504**

ville de  
**Cookshire-Eaton**

**AVIS PUBLIC**

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ :

- Lors d'une séance du conseil tenue le 5 juillet 2010 le conseil de la Ville de Cookshire-Eaton a adopté le règlement 146-2010 décrétant des travaux de prolongement du réseau d'aqueduc, d'égout et de rues, Boisé de Cookshire, phase I et le règlement 147-2010 décrétant des travaux de prolongement du réseau d'aqueduc, d'égout et de rues, chemin du boisé, phase II. Le montant total pour les 2 règlements d'emprunt est de 997 694 \$.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que les règlements 146-2010 et 147-2010 fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. (Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport.)
- Ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le 22 septembre 2010 à l'Hôtel de Ville, situé au 220 rue Principale Est à Cookshire.
- Le nombre de demandes requis pour que les règlements 146-2010 et 147-2010 fassent l'objet d'un scrutin référendaire est de 411 pour chacun des règlements. Si ce nombre n'est pas atteint, les règlements numéro 146-2010 et 147-2010 seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 heures le 22 septembre 2010 à l'Hôtel de Ville, situé au 220 rue Principale Est à Cookshire.
- Les règlements peuvent être consultés au bureau de la municipalité entre 8h30 et 6h30 du lundi au vendredi.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILÉ À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ

- Toute personne qui, le 5 juillet 2010 n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
  - être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et
  - être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
  - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
  - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

10) Personne morale  
- avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 5 juillet 2010 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.  
Donné à Cookshire-Eaton, ce 15 septembre 2010.  
René Roy  
Greffier adjoint

**AVIS PUBLIC**  
VILLE DE SHERBROOKE

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
PROJET DE RÈGLEMENT N° 684 DE ZONAGE  
ARRONDISSEMENT DU MONT-BELLEVUE**

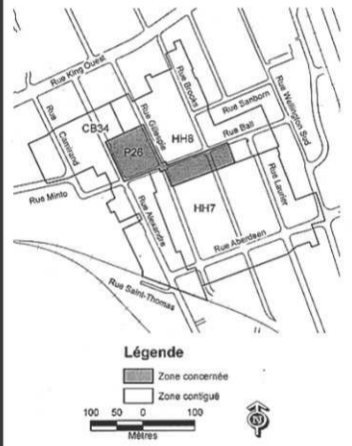
À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT N° 684 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 3501 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE SHERBROOKE

AVIS est par les présentes, donné par la soussignée :  
**QUE** suite à l'adoption par résolution à la séance du conseil municipal de la Ville de Sherbrooke tenue le 7 septembre 2010 d'un projet de règlement, portant le numéro 684, visant la modification du règlement n° 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke, une assemblée publique de consultation sera tenue au bureau de l'Arrondissement du Mont-Bellevue situé au 600, rue Thibault, à Sherbrooke, le 27 septembre 2010, à 18 h 30, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A 19.1);

**OBJET DU PROJET DE RÈGLEMENT**  
L'objet du projet de règlement est de :

- permettre, dans la zone P26, le stationnement dans les accès véhiculaires à condition de respecter une distance de 0,3 mètre du trottoir ou de la chaîne de rue;
- permettre, dans la zone P26, l'implantation d'une aire de stationnement dans l'emprise des rues Ball et Gillespie
- prévoir, dans la zone P26, un nombre maximal de cases de stationnement dans l'emprise de la rue Ball et qu'à l'exception de ces cases, l'espace situé entre le trottoir de la rue Ball et le bâtiment principal devra être pourvu d'un aménagement paysager;
- prévoir, dans la zone P26, qu'aucune largeur maximale d'entrée charretière n'est applicable;

**QUE** le projet de règlement vise la zone P26;  
**DESCRIPTION DE LA ZONE VISÉE**  
La zone concernée est bordée approximativement au nord par les rues King Ouest et Ball, à l'est par les rues Gillespie et Laurier, au sud par les rues Aberdeen et Ball et à l'ouest par les rues Gillespie et Alexandre.



**QU'AU** cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;  
**QUE** le projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

**QUE** ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la greffière situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, et au bureau de l'Arrondissement du Mont-Bellevue situé au 600, rue Thibault, à Sherbrooke, aux heures ordinaires de bureau.  
**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 15<sup>e</sup> jour de septembre 2010.**

Me Line Chabot  
Greffière adjointe  
**www.ville.sherbrooke.qc.ca** 300939

**402 REMERCIEMENTS**

**REMERCIEMENTS**  
au SACRÉ-COEUR de JÉSUS  
pour faveur obtenue  
J.G.

**REMERCIEMENTS**  
au SACRÉ-COEUR de JÉSUS  
pour faveur obtenue  
J.G.

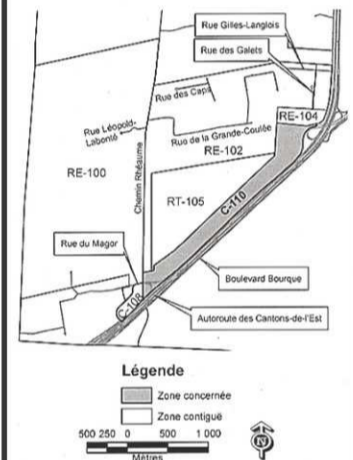
**AVIS PUBLIC**  
VILLE DE SHERBROOKE

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
PROJET DE RÈGLEMENT N° 674 DE ZONAGE  
ARRONDISSEMENT DE ROCK FOREST-SAINT-ÉLIE-DEAUVILLE**

À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT N° 674 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 317 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE MUNICIPALITÉ DE DEAUVILLE

AVIS est par les présentes, donné par la soussignée :  
**QUE** suite à l'adoption par résolution à la séance du conseil municipal de la Ville de Sherbrooke tenue le 7 septembre 2010 d'un projet de règlement, portant le numéro 674, visant la modification du règlement n° 317 de zonage de l'ancienne Municipalité de Deauville, une assemblée publique de consultation sera tenue au bureau de l'Arrondissement de Rock Forest-Saint-Élie-Deauville situé au 1000, rue du Haut-Bois Nord, à Sherbrooke, le 27 septembre 2010, à 18 h 30, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A 19.1);

**OBJET DU PROJET DE RÈGLEMENT**  
L'objet du projet de règlement est de prévoir, dans la zone commerciale C-110, que les bâtiments voués à l'entreposage domestique sont considérés comme des bâtiments principaux à l'exception du nombre qui n'est pas limité;  
**QUE** le projet de règlement vise la zone C-110;  
**DESCRIPTION DE LA ZONE VISÉE**  
La zone concernée est bordée approximativement au nord par les rues de la Grande-Coulée et de La Futale, au sud-est par l'autoroute des Cantons-de-l'Est et à l'ouest par le chemin Réhaume.



**QU'AU** cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;  
**QUE** le projet de règlement contient une disposition susceptible d'approbation référendaire;

**QUE** ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la greffière situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, et au bureau de l'Arrondissement de Rock Forest-Saint-Élie-Deauville situé au 1000, rue du Haut-Bois Nord, à Sherbrooke, aux heures ordinaires de bureau.  
**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 15<sup>e</sup> jour de septembre 2010.**

Me Line Chabot  
Greffière adjointe  
**www.ville.sherbrooke.qc.ca** 300938

**AVIS PUBLIC**  
VILLE DE SHERBROOKE

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
PROJET DE RÈGLEMENT N° 672 DE ZONAGE  
ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT N° 672 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 532 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE MUNICIPALITÉ DE FLEURIMONT

AVIS est par les présentes, donné par la soussignée :  
**QUE** suite à l'adoption par résolution à la séance du conseil municipal de la Ville de Sherbrooke tenue le 7 septembre 2010 d'un projet de règlement, portant le numéro 672, visant la modification du règlement n° 532 de zonage de l'ancienne Municipalité de Fleurimont, une assemblée publique de consultation sera tenue au bureau de l'Arrondissement de Fleurimont situé au 1735, chemin Galvin, à Sherbrooke, le 27 septembre 2010, à 19 h, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A 19.1);

**OBJET DU PROJET DE RÈGLEMENT**  
L'objet du projet de règlement est de spécifier les normes d'implantation applicables dans la zone Car-10;

**QUE** le projet de règlement vise la zone Car-10;  
**DESCRIPTION DE LA ZONE VISÉE**  
La zone concernée est bordée approximativement au nord par la rue Gastin et l'autoroute Louis-Bilodeau, à l'est par le chemin Bibeau, au sud-est par le chemin Bibeau et à l'ouest par la rue King Est.



**QU'AU** cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;  
**QUE** le projet de règlement contient une disposition susceptible d'approbation référendaire;

**QUE** ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la greffière situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, et au bureau de l'Arrondissement de Fleurimont situé au 1735, chemin Galvin, à Sherbrooke, aux heures ordinaires de bureau.

**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 15<sup>e</sup> jour de septembre 2010.**

Me Line Chabot  
Greffière adjointe  
**www.ville.sherbrooke.qc.ca** 300937

**ENCAN**

de machinerie et d'équipement fin de saison, situé au 2315, rue St-François Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 0C9.  
La vente aura lieu le mercredi  
**15 septembre 2010 à 17 h 30, tout près de l'autoroute 610.**

**SERONT VENDUS :** tracteur Inter B250 avec pneus neufs; tracteur Toro 223D diesel sans moulin; tracteur Ford 2110 au gaz, 35 hp; remorque 35 pi Kerr; souffleur à neige Roberge 86 po, 3 pts; gratte réversible et extensible Plessis, sur 3 pts; machine à trappes Smithco; épandeur à semences; semoir et « verticut » Rogers; semoir avec « verticut » Salsco; semoir avec « verticut » Jacobsen; souffleuse à feuilles Giant-Vac; esoucheuse Ram 13 hp coupe-bordure Columbia; « topdresser » manuel Therrien; détourbeuse; déchaumeuse commerciale; « trencher »; épandeur Vicon; « sprayer » Broyhill; véhicule utilitaire Jacobsen avec boîte manuelle; véhicule utilitaire Cushman avec ramasse-carottes; aérateur à gazon Aer-Way; « landscaper » Reist; aérateur à vert GA 30 Ryan; aérateur AeroKing 30 po Jacobsen; aérateur Greensaire Ryan GA 24; aérateur Toro; aérateur GA 60 Ryan avec gratte pour « fairway » de golf; aérateur à cuillères Jacobsen; hydro-jet Toro; véhicule Cushman Fifth Wheel; tondeuse moulin 7 GANGS Jacobsen; « verticut » Brouwer; tondeuse frontale 72 po de coupe Toro, diesel; tondeuse LF 128 Jacobsen diesel; tondeuse LF100 Jacobsen; tondeuse à « fairway » LF 3400 diesel; triplex à vert Jacobsen; triplex GM 300 Toro; tondeuse Ransomes 350 D diesel; « topdresser » Turfco modèle traînant; « topdresser » sur véhicule Cushman; « topdresser » Turfco pour 3 pts; véhicule Cushman avec boîte dompeuse hydraulique; « lift » de garage Hydralift 9 000 lb; aspirateur à feuilles Toro; tondeuse Toro 53 cm; détourbeuse; échelle 32 pi aluminium commerciale; plaque vibrante Mikasa; trarière à un homme Easy Auger; 24 po; « trimmer » Homelite; lot de couteaux de tondeuse; lot de disques à ciment; lot de vis et de clous à ciment; lot moteurs Kohler; panneaux de camion et pare-chocs Ford; chargeur à batterie de voiturette de golf; toit de voiturette de golf; pointe de marteau Hitachi et Kango; lot de tablettes; etc. Beaucoup d'autres articles trop nombreux à être énumérés.

**CONDITIONS :** comptant ou chèque d'acheteurs connus avec identification.  
**P.S. :** C'est une très belle vente à ne pas manquer. Les Enchères A/B ne seront pas responsables des accidents ou dommages survenus sur les lieux le jour de l'encan.

**Les Enchères A/B Sherbrooke**  
**Alain, Gaston Brousseau**  
**819 572-1279 ou 819 846-3510**  
**www.encheres-ab.com**  
Disponibles pour tous genres d'encans.

1300914

**Éphémérides**

**Voici les éphémérides de La Presse Canadienne pour le 15 septembre**

2008 — Victime de la crise des crédits hypothécaires à risque, la banque d'affaires américaine Lehman Brothers, un des fleurons de Wall Street, se place sous la protection de la loi américaine sur les faillites.

2008 — L'ancienne mairesse d'Ottawa Marion Dewar s'éteint, à 80 ans, dans un hôpital de Toronto.

2008 — Décès de Richard Wright, 65 ans, musicien britannique, membre fondateur et claviériste du groupe Pink Floyd.

2004 — La Ligue nationale de hockey décrète un lock-out, ne pouvant s'entendre avec l'Association des joueurs sur une nouvelle convention collective.

2004 — Le gouvernement fédéral conclut avec les provinces une entente sur la santé qui confère un statut particulier au Québec.

2000 — Les 24<sup>e</sup> Jeux olympiques d'été débutent à Sydney.

1999 — Dans une église baptiste, au Texas, un forcené assassine sept personnes et se suicide.

1996 — L'émirat de Bahreïn accepte une base d'aviation américaine.

1995 — Une conférence de l'ONU sur la femme s'achève, à Pékin, par l'adoption d'un document sur les droits fondamentaux.

1991 — La société CP Rail annonce la fermeture des ateliers Angus, de Montréal, et l'abolition de 900 postes.

1987 — Des intrus de l'Allemagne annoncent avoir percé le système informatique de la Nasa, avec un logiciel dit « cheval de Troie ».

1978 — En Israël, démission du premier ministre Menahem Begin.

1972 — Deux employés de la Maison Blanche, Howard Hunt et Gordon Liddy, sont eux aussi accusés de l'espionnage au Parti démocrate, le 17 juin dans l'immeuble Watergate.

1960 — Maurice Richard annonce sa retraite de hockeyeur.

1959 — Début d'une visite de 12 jours du chef soviétique Nikita Khrouchtchev aux États-Unis.

1946 — Après le rejet par référendum de la monarchie, le régime communiste est proclamé en Bulgarie.

1942 — Les Allemands lancent l'attaque sur Stalingrad, qui échouera.

1940 — Journée décisive de la bataille d'Angleterre, où la Royal Air Force annonce avoir descendu 185 avions allemands.

1935 — Manuel Luis Quezon devient le premier président des Philippines.

1935 — Les lois nazies de Nuremberg privent les juifs de leur citoyenneté et les confinent à des ghettos.

1917 — En Russie, le premier ministre Aleksandr Kerenski proclame la république, qui durera six semaines.

1916 — A la bataille de la Somme, en France, les Britanniques utilisent les premiers chars d'assaut contre les Allemands.

**AVIS DE CHANGEMENT DE NOM**

Prenez avis que Linda Raquel Castro Gonzalez Rubio, dont l'adresse du domicile est le 1500, rue James-Quintin, apparemment 407, Sherbrooke, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Linda Bendavid.  
300950



### Gaston ALARIE

À l'IUGS pavillon Argyll, le 10 septembre 2010, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Gaston Alarie, fils de feu Joseph Alarie et de feu Rose-Anna Patenaude. Époux en premières noces de feu Alice Lecours et époux en secondes noces de Carmen Houde, demeurant à Sherbrooke, autrefois d'East-Angus.

À la demande de M. Alarie, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le MERCREDI 15 septembre 2010 à 11h en l'église Saint-Louis-de-France, 166, rue Saint-Jean Est, East-Angus. Suivi de l'inhumation au cimetière d'East-Angus.

Outre son épouse Carmen, M. Alarie laisse dans le deuil son fils Jacques et sa fille Line. Ses petits-enfants : Ghislain, Sabrina (Marco Michon) et Audrey. Ses arrière-petits-enfants : Cédric et Éva-Océanne. Ses frères et soeurs : Madeleine (Roland Prince), Rita, Gilberte (Marcel Lauzon), Pierrette, Jeannine et Normand (Lucie Daniel). Il était aussi le frère de feu Roland. Il laisse également tous ses beaux-frères et belles-soeurs Lecours et Houde, neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à notre père. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES MENTALES**, 401-2120, rue Sherbrooke Est, Montréal, Qc, H2K 1C3 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com

## In Mémoriam

**ALARIE (Gaston)**  
82 ans, Sherbrooke  
**BLAIS (Lucille)**  
92 ans, Sherbrooke  
**CHARTRAND (Jean-Pierre)**  
55 ans, Asbestos  
**DESROCHERS (Léon)**  
82 ans, Ascot Corner  
**DUMONT (Lise)**  
72 ans, Coaticook  
**FORTIER (Lucille (Brault))**  
84 ans, Stanstead  
**HUOT (Colette (Vaillancourt))**  
79 ans, Magog  
**LALONDE (Jacques)**  
75 ans, Marston

**LAROCHE (Guy)**  
77 ans, Sherbrooke  
**MARTINEAU (Carmel (Gosselin))**  
84 ans, Asbestos  
**PAQUET (Gisèle (Bonneville))**  
70 ans, Sherbrooke  
**SHANNON (George)**  
, Dollard-des-Ormeaux  
**SMITH CODERE (Jean Lorraine)**  
77 ans, Waterville  
**VACHON (Liguori)**  
66 ans, Les Coteaux  
**VIENS (Guy)**  
67 ans, Magog (Omerville)

Nous offrons nos condoléances  
aux familles éplorées

La Tribune



### Lucille BLAIS

Au CSSS-IUGS, pavillon d'Youville, le 13 septembre 2010, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Lucille Blais, fille de feu Joseph Blais et de feu Marie Bilodeau, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie, (505, rue Short, Sherbrooke), le jeudi 16 septembre 2010 de 9h à 10h30. Funérailles le JEUDI 16 septembre 2010 à 11h en l'église Immaculée-Conception, 1085, Adélarde-Colette, Sherbrooke. Suivi de l'inhumation au cimetière St-Michel.

Mme Blais laisse dans le deuil ses neveux et nièces : Jeannine Grondin (Valmore Ruel) de Rochester, NH, Pauline Grondin de Kennebunk, ME, Léopold Grondin de Rochester, NH et Marcel Blais (Claudette) de Biddeford, ME; les membres de la famille de feu Lydia Marcoux et Laurent Paquette de Sherbrooke ainsi que d'autres parents et amis. Elle était la soeur de feu Gérard Blais (Laurette) et de feu Yvonne Blais (Donat Grondin). La famille tient à remercier le personnel du CSSS-IUGS, pavillon Youville, unité 42, pour les bons soins prodigués à Mme Blais ainsi que M. Mario Grégoire de l'organisme Les Petits Frères des Pauvres pour son soutien. En guise de sympathie, des dons à : **LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES**, 1180, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2G9 seraient grandement appréciés.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
505, rue Short, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 564-7346  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com



### Léon DESROCHERS

1927 -2010

À Fleurimont, le 12 septembre 2010, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Léon Desrochers, époux de feu Albina Demers, demeurant à Ascot Corner.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., mercredi de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 22h00 et jeudi de 8h30 jusqu'au départ du salon à 10h00. Le service religieux sera célébré, le JEUDI 16 septembre 2010 à 10h30 en l'église St-Stanislas d'Ascot Corner, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit.

M. Léon Desrochers laisse dans le deuil ses filles : Manon Desrochers et Louise Bérubé, ses frères et soeurs: Camille, Roger (Pauline), Thérèse (feu Léandre). Il était également le frère de feu Léo-Paul (feu Lucie), feu William (Rita) et de feu Félix (Jeannine). Il laisse ses beaux-frères, belles-soeurs: Léo Demers (feu Jeanne), Maurice Demers (Laurence), Hermann Demers (feu Dolorès), Gérard Demers (feu Antoinette), Jean Demers (Clémence), Thérèse Demers (feu Lionel), Cécile Demers (feu Alpha), Blanche Demers, Louis Demers (Colette), Adrienne Demers et Guy Demers (feu Lorraine). Il était également le beau-frère de feu Alfred Demers (Réjeanne), feu Adrien Demers et de feu Ovide Demers. Il laisse ses petits-enfants: Jessica, Phillip et Michael, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.



### Jean-Pierre CHARTRAND

À sa résidence, le 12 septembre 2010, est décédé monsieur Jean-Pierre Chartrand, à l'âge de 55 ans, époux de Céline Audy, demeurant à Asbestos.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Fréchette et Desrochers, jeudi 16 septembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h30. Jour des funérailles de 12h jusqu'au départ du salon à 13h45. Funérailles le VENDREDI 17 septembre 2010 à 14h en l'église St-Isaac-Jogues. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos à une date ultérieure.

Outre son épouse, M. Chartrand laisse dans le deuil ses filles Anne (Kallas Bongono) Gatineau, Martine (Alexandre Riopel) Gatineau. Ses petits-enfants : Mathias, Laurianne, Finda-Rose, Mélyna, Pierre-Antoine. Ses filleuls (es) : Véronique, Louis-Philippe et Mélyna. Il était le frère de : feu Jean-Guy, Gaston (Pauline), Lucien, Yvon (Jacques), Raymond, Denise (René), Marjolaine (Michel), feu Edgar (Lise), Micheline, Jacques, Luc, Jean-Noël (Annick). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : Christian Audy (Ginette P.), Gilles Audy (Ginette D.), Jacques Audy (France D.), Réjean Audy (Michelle C.), Claude Audy (Josée M.), Sylvie Audy, Micheline Hamel, Lucie Papineau, Diane Yergeau, Gilles Loyer, Brigitte Bellerose, ainsi que la grande famille des pompiers de même que plusieurs autres parents et amis.

Résidences funéraires  
Fréchette et Desrochers  
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819 879-2233

Téléc.: 819 879-6844  
Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
Affiliée à la C.T.Q.



### Lise DUMONT

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 9 septembre 2010, est décédée madame Lise Dumont, à l'âge de 72 ans, fille de feu Romuald Dumont et de feu Marie Trempe, demeurant à Coaticook.

La famille vous accueillera au Centre funéraire Coopératif région Coaticook, (284, rue Child, Coaticook), mercredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 10h50. Funérailles JEUDI 16 septembre 2010 à 11h en l'église St-Jean-l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Madame Dumont laisse dans le deuil son frère Bernard. Elle était aussi la soeur de feu Jean-Thomas, feu Denis, feu Hubert, feu Marthe et feu Louis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.

Centre Fun. Coopératif région Coaticook  
284, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-6688  
Téléc.: 819 849-3068



Michel Belzil, directeur général  
Jacinthe Fecteau, directrice des services  
aux familles  
www.cfcoaticook.com

### Jean Lorraine SMITH CODERE

1932 - 2010

À Fleurimont, le 2 septembre, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Jean Lorraine Smith, épouse de Jacques Codere, demeurant à Waterville.

Afin de respecter les dernières volontés de Mme Jean Lorraine Smith, il n'y aura pas d'exposition. Une célébration de sa vie se tiendra le JEUDI 16 septembre 2010 de 14h à 16h à la résidence de Charles et Carole Smith, au 40, Gordon-Bown, Sherbrooke (arr. Lennoxville).

Outre son époux M. Jacques Codere, elle laisse dans le deuil ses enfants John (Linda McCrea) et Bruce (Barb Ryan), son petit-fils Patrick, son fidèle labrador noir Simon, ainsi que de nombreux autres parents et amis, collègues et anciens étudiants.

La famille tient à remercier spécialement l'équipe du CHUS Fleurimont (6ième étage) pour les excellents soins prodigués à Mme Smith. En guise de sympathie, des dons à un **ORGANISME DE CHARITÉ** de votre choix seraient appréciés par la famille.

Crématorium Steve L. Elkas inc.  
445, rue du 24-Juin  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affilié à la C.T.Q.



### Lucille (Brault) FORTIER

1925 - 2010

Au Centre de santé de la MRC de Magog, le 12 septembre 2010, est décédée madame Lucille Brault Fortier, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Réal Fortier, demeurant à Stanstead.

La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire Stanstead, (553, rue Dufferin, Stanstead), le jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h50. Funérailles, le SAMEDI 18 septembre 2010 à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Stanstead. Inhumation au cimetière Mont Sainte-Marie.

Madame Fortier laisse dans le deuil ses enfants : Soeur Diane, Louise (Guy), Mario (Linda). Elle était la mère de feu Bernard (Gaby), feu Sylvie (Yves). Elle laisse ses 6 petits-enfants, Marc, Luc, Annie, Catherine, Jérémie, Valérie, ses 11 arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel du Centre de la santé de Magog pour les bons soins prodigués à madame Brault Fortier. En guise de sympathie, madame Fortier aurait apprécié que des dons soient versés aux **ENFANTS DE COJIMIES, ÉQUATEUR**, dont Soeur Diane, missionnaire en Équateur, s'occupe. Faire le don (chèque) au nom du Collège Jésus-Marie, avec mention sur celui-ci pour enfants de l'Équateur et le faire parvenir à Louise Fortier Corriveau, 6, rue Lajeunesse, Stanstead, Québec J0B 3E5. Elle s'occupera de les remettre à Soeur Diane. Un reçu pour fins d'impôts vous sera acheminé.

Résidence funéraire Stanstead  
553, rue Dufferin, Stanstead  
Tél.: 819 876-2472

**Colette (Vaillancourt) HUOT 1931 - 2010**

À Magog, le 13 septembre 2010, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Colette Vaillancourt Huot, épouse de M. Gaston Huot.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Serge (Hélène Blais) et Mario (Josée Jacques), ses soeurs Violette (feu Gaston Filion), Normande, Ghislaine (Raymond Goulet) et Carmen, ses beaux-frères et belles-soeurs : Jean-Luc Huot (Réjeanne Michaud), Thérèse Huot (André Roy), Gérard Huot (Edith Rodrigue), Claude Huot (Pierrette Breton) et sa belle-soeur Hélène Campeau (feu Marcel Huot), des neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire Alfred Dallaire Memoria, (2159, boul. St-Martin Est, Laval), le SAMEDI 18 septembre 2010 dès 14h. Une liturgie de la Parole sera célébrée à 16h30.

La famille apprécierait grandement des dons au nom de **L'ENVOLEE** (au Centre de santé Memphrémagog, 50, rue St-Patrice Est, Magog, Qc. J1X 3X3).

Complexe funéraire  
Alfred Dallaire MEMORIA  
2159, boul. St-Martin Est,  
Laval (Québec)

laval@memoria.ca  
www.memoria.ca  
514 277-7778

**Gisèle (Bonneville) PAQUET 1940 - 2010**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 12 septembre 2010, à l'âge de 70 ans, est décédée madame Gisèle Bonneville Paquet, fille de feu Paul-Émile Bonneville et de feu Simone Grenier. Épouse de Marcel Paquet, demeurant à Sherbrooke.

*Une épouse charmante, une maman attentive, une grand-maman formidable, cette Grande Dame nous a quittés pour un monde où la souffrance ne fera plus partie de son quotidien. Nous garderons à jamais dans nos coeurs le souvenir de son sourire et son grand courage.*

Marcel, Lynda, Bryan, Cédrik

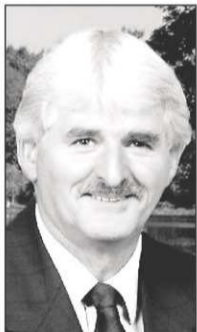
La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le vendredi 17 septembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h30 ainsi que le SAMEDI 18 septembre 2010, jour des funérailles, de 9h à 10h30, afin de recevoir les condoléances. Les funérailles seront célébrées à 11h en l'église St-Roch, 2700, ch. Saint-Roch Sud, Sherbrooke. Suivi de l'inhumation aux Jardins du Souvenir (Mausolée).

Outre son époux, Mme Bonneville laisse dans le deuil sa fille Lynda (Michel Guérard), ses petits-enfants : Bryan et Cédrik Paré, ses frères et soeurs : André (Ginette), Normand (Lorraine), Pierrette (Nelson Lehoux), Jocelyne (Pierre Doyon) et Jocelyn (Lisette). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Paquet : Denise (Joseph Daigle), Fernande (feu Nelson Gormley), feu Yvon, Raymond, Diane (René Brochu), Louise, Pierre (Linda Doyon), Gilles (feu Louise Laquerre) et Michel, de même que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr Marc Bezeau et le Dr Pierre Larivée, ainsi que le dévoué personnel du 6e étage du CHUS Fleurimont pour les excellents soins prodigués à Mme Bonneville. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

**Jacques LALONDE**

Au CSSSG de Lac-Mégantic, le 11 septembre 2010, est décédé monsieur Jacques Lalonde, à l'âge de 75 ans, conjoint de Nicole Guilbault, demeurant à Marston.

La famille accueillera parent et amis au Complexe funéraire Jacques & Fils Inc., (3750, rue du Québec-Central, Lac-Mégantic), vendredi le 17 septembre 2010 à compter de 11h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée VENDREDI 17 septembre 2010 à 16h en la Chapelle du Complexe funéraire. Les cendres seront déposées au cimetière St-René Goupil de Marston à une date ultérieure.

Outre sa conjointe, M. Lalonde laisse dans le deuil ses enfants : Marcel (Suzie Lavoie) et Line. Son petit-fils Gabriel. La mère de ses enfants Shirley Dionne. Son frère Yvon. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Jacques (Jeannot Hatchen), Claire Drainville, Gilles (Aurore Gignac), Carmen (Pierre Sourdif), Luc (Lise Brodeur). Sa tante Gilberte Boulet Bouffard, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Vos témoignages de sympathie à la famille peuvent se traduire par des dons à la **FONDATION DU CSSSG DE LAC-MÉGANTIC**, 3569, rue Laval, Lac-Mégantic, Qc. G6B 1A5.

Complexe funéraire Jacques et fils Inc.  
3750 du Québec-Central  
Lac-Mégantic (Québec)  
Tél.: 819 583-0444



Télé.: 819 583-0908  
www.jacquesetfils.com  
Jean-Pierre Jacques, pdg.  
François P. Jacques, directeur

**George SHANNON****1918 - 2010**

À Dollard-des-Ormeaux, le 29 août 2010, est décédé monsieur George W. Shannon.

Il était le frère de Hinda Shannon Fung-A-Ling, feu Alice Shannon Foucreault (Labrosse) et de feu Dora Shannon Chartrand.

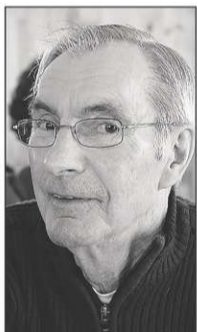
Il laisse aussi dans le deuil ses nièces et neveux : Martine, Valérie, Margaret, Robert, Charles et Michael.

Des remerciements au personnel du CHSLD Vigi Dollard-des-Ormeaux pour les bons soins prodigués.

Les funérailles auront lieu le LUNDI 20 septembre 2010 à 10h15 en la Chapelle de la Résurrection du cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal.

Sous la direction de:

Centre funéraire Côte-des-Neiges  
RÉSEAU DIGNITÉ  
1 888 342-6565

**Guy LAROCHE 1933 - 2010**

Au Pavillon Argyll IUGS, le 10 septembre 2010, à l'âge de 77 ans, est décédé doucement monsieur Guy Laroche, fils de feu Willie Laroche et de feu Régina Lachance, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le SAMEDI 18 septembre 2010 de 13h à 15h, afin de partager souvenirs et bonheur de l'avoir connu. Suivra une cérémonie d'adieu à 15h en la Chapelle du même endroit.

M. Laroche laisse dans le deuil ses enfants : Christiane, Chantal (Pierre), Sylvain, Dominique (Pierre) et Nicolas (Christine). Ses petits-enfants : Jean-Gabriel, Colombe, Xavier, Raphaël, Jacob et Philippe-Antoine. Il laisse également dans le deuil de nombreux autres parents et amis.

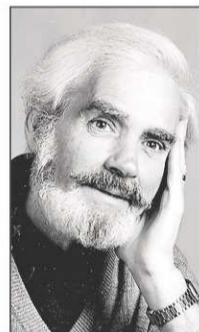
La famille tient à remercier toutes les personnes qui ont eu soin de lui lors des dernières années.

À la demande de la famille, prière de s'abstenir d'envoyer des fleurs.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

**Liguori VACHON****1944 - 2010**

À Les Coteaux, le 12 septembre 2010, à l'âge de 66 ans, est décédé monsieur Liguori Vachon «artiste peintre», époux d'Yvette Nadeau.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Brigitte (Yan), Marco (Valéry), Catherine (Frédéric) et Rémi (Annie), ses petits-enfants Alex, Magaly, Maxime, Étienne, Coraly et Zoé, ses frères et soeurs Marie-Lourdes (Yvan), Lévis, Assunta (Gaston), Gonzague (Michèle), Chantal, Marie-Thérèse (Yvon) et Marie-France (Jean-Marie), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

Il sera exposé jeudi le 16 septembre de 19h à 22h, vendredi le 17 septembre de 13h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 18 septembre de 9h à 10h30 au Complexe funéraire E. Montpetit & fils situé au 315, rue Danis, Salaberry-de-Valleyfield. Les funérailles auront lieu SAMEDI le 18 septembre 2010 à 11h en l'église Ste-Marie-du-Rosaire, située au 183, rue Principale à Les Coteaux (Coteau-Landing). L'inhumation aura lieu par la suite au cimetière St-Zotique.

La famille vous invite à faire un don à la **FONDATION DU CHUM** et/ou à la **FONDATION DE L'HÔPITAL DU SUROÏT** à Salaberry-de-Valleyfield en souvenir de Liguori.

Complexe funéraire E. Montpetit et fils inc.  
315, rue Danis  
Salaberry-de-Valleyfield

Tél.: 450 373-3511  
www.emontpetit-fils.ca

**Carmel (Gosselin) MARTINEAU**

Au CSSS des Sources à Asbestos, le 12 septembre 2010, est décédée madame Carmel Gosselin, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Lionel Martineau, demeurant à Asbestos.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis (148, rue Daniel Johnson, Danville) à compter de 10h le MERCREDI 15 septembre 2010. Une cérémonie d'adieu suivra au Centre funéraire même à 14h. Inhumation au cimetière de Danville.

Madame Gosselin Martineau laisse dans le deuil ses enfants : Pierrette (Claude Brown), Lyne (Roger Giard), Claude et Michèle, ses petits-enfants : Martin, Mélanie, Caroline, Virginie, Maggie, Michèle, Benoit, Patrice, Christian, Philippe, Éric et Jean-Daniel. Elle laisse aussi 11 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs : Éva, Benoit, Thérèse et Colombe Gosselin, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Centre funéraire Dupuis  
148, rue Daniel Johnson  
Danville Québec  
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 839-1313  
Téléc.: 819 879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, directeur

**Guy VIENS****1943 - 2010**

À Magog, le 11 septembre 2010, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Guy Viens, époux de Micheline Latulippe, demeurant à Magog (Omerville).

La famille sera présente à l'église à compter de 9h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le SAMEDI 18 septembre 2010 à 10h à l'église St-Judes d'Omerville.

Outre son épouse, M. Viens laisse dans le deuil ses enfants : Sophie (Patrice), François (Lyne). Ses petits-enfants : Jason, Frédérick et Roxanne. Son frère Claude (feu Lucienne Bureau). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La direction et les arrangements funéraires ont été confiés à la :

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.  
150, rue Sherbrooke  
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473  
Téléc.: 819 843-4563  
Jean-Pierre Morin, directeur  
ledoux@netrevolution.com

## SÉLECTION CASEUS 2010

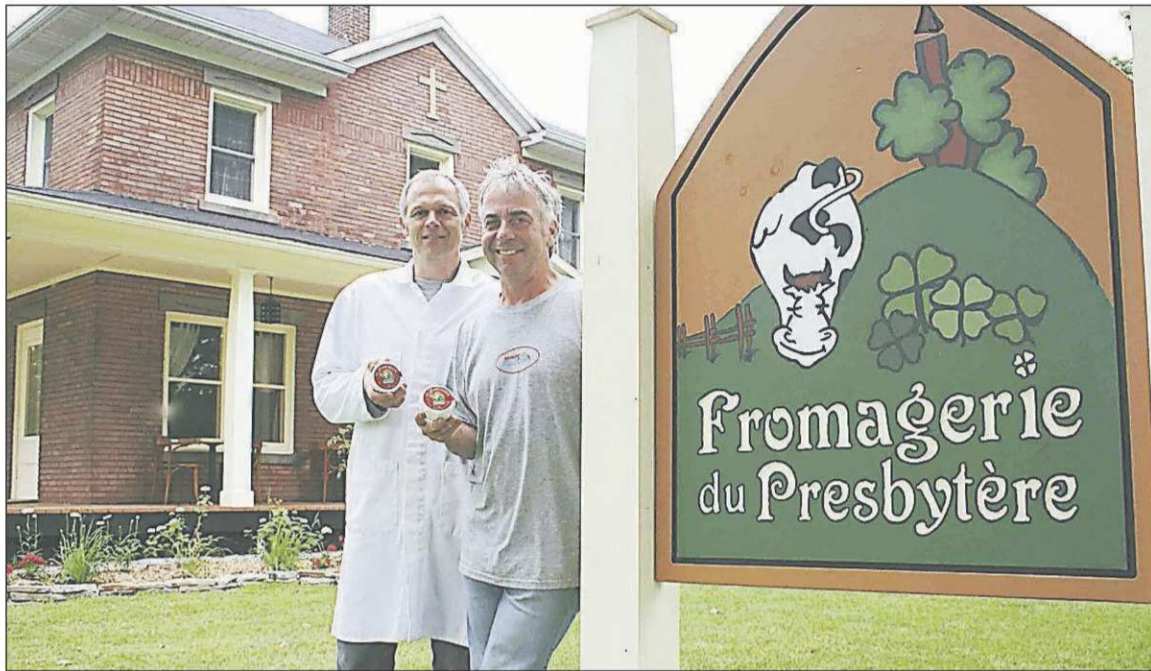
## Encore la Fromagerie du Presbytère

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

**SAINTE-ÉLIZABETH-DE-WARWICK** — Pour une deuxième année consécutive, la Fromagerie du Presbytère de Sainte-Élizabeth-de-Warwick a été couronnée du prix le plus prestigieux remis dans le cadre du concours de fromages fins Sélection Caseus. Après avoir épaté avec son Bleu d'Élizabeth en 2009, Jean Morin et son équipe ont remporté un autre Caseus d'or, cette fois avec le Louis d'or.

La valeur n'attend pas le nombre des années pour la petite fromagerie aménagée, comme son nom l'indique, dans l'ancien presbytère de Sainte-Élizabeth, tout juste en face de la ferme familiale. L'entreprise fromagère fondée en 2006 compte déjà trois fromages qui ont connu beaucoup de succès. Avant le Bleu d'Élizabeth, qui est considéré comme l'un des meilleurs bleus de la province, elle avait aussi fait un tabac avec le Champayeur.

Le Louis d'or consiste en un fromage au lait cru biologique de vache que l'on dit inspiré des fromages des hauts plateaux du Jura, en France. Le jury a notamment indiqué qu'il s'agissait d'un fromage complexe, long en bouche, qui présente des arômes de fruits et de noisettes qui



Le savoir-faire des artisans de la Fromagerie du Presbytère, Gilles Côté et Jean Morin, et de leur équipe s'est à nouveau illustré lors du concours Sélection Caseus 2010.

se démarquent. «Nous sommes en présence d'un produit qui illustre l'excellence d'un artisan au sommet de sa créativité», a-t-on indiqué.

#### Quatre autres prix pour les Bois-Francs

En plus de décrocher le Caseus d'or, le Louis d'or a été sélectionné comme étant le meilleur fro-

mage de lait de vache à pâte ferme et le meilleur fromage à croûte lavée.

La Fromagerie 1860 du Village de Warwick (anciennement Fromage Côté) s'est aussi distinguée avec son Cendré de lune, qui lui a valu les grands honneurs chez les fromages de lait de vache à pâte molle et avec le Cantonnier, qui a été primé chez les produits

de la vache semi-fermes. Par ailleurs, selon le jury, ce serait à la Fromagerie Lemaire de Drummondville que l'on trouverait le meilleur fromage en grains.

Il est à noter que le concours Sélection Caseus 2010 mettait en compétition un total de 162 fromages provenant de 39 producteurs d'un peu partout au Québec.

## Vétoquinol investit 2 millions \$ à Princeville

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

**PRINCEVILLE** — La directrice de l'usine princevilloise de Vétoquinol, Marie Bouthillier, a annoncé un investissement évalué à 2 millions \$ qui permettra l'installation d'une chaîne de remplissage pour ses produits liquides,

en plus de la rénovation des vestiaires et de l'agrandissement de ses bureaux et de la cafétéria.

Selon la gestionnaire, cette nouvelle acquisition augmentera à 50 % les exportations de l'entreprise spécialisée dans la fabrication des médicaments pour animaux. La part du lion des nouvelles exportations sera

destinée au marché américain. «Cette chaîne de remplissage nous permettra de fabriquer 40 nouveaux médicaments qui étaient conçus en sous-traitance jusqu'à maintenant. La grande majorité de ces nouveaux produits seront vendus aux États-Unis», a-t-elle indiqué.

Cet investissement a notam-

ment été rendu possible grâce à une subvention de 315 300 \$ en provenance du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE). En plus de consolider les 76 emplois de qualité déjà en place, il permettra d'en créer 15 autres. Ces emplois seront créés progressivement au fil des travaux, au cours des 16 prochains mois.

Selon Daniel Beauchamps, directeur général de Vétoquinol Canada, l'acquisition de cette nouvelle chaîne de production permettra à la filiale nord-américaine de la multinationale française d'être encore plus compétitive dans un marché fort saturé qui a connu sa part de ratés au cours de la dernière crise économique.

«C'est un milieu extrêmement compétitif. Il faut donc être équipé pour faire face à la musique. À l'heure actuelle, nous sommes au troisième rang des entreprises de notre domaine. Nos ventes atteignent 50 millions \$ annuellement», a-t-il affirmé.

Vétoquinol totalise maintenant des investissements de tout près de 20 millions \$ depuis qu'elle a acheté l'usine de la rue Saint-Henri à Princeville, en 1999. Mme Bouthillier et son équipe fabriquent une variété de 250 produits majoritairement destinés à une clientèle de vétérinaires.



Le directeur général de Vétoquinol Canada, Daniel Beauchamps, le député d'Arthabaska, Claude Bachand, et la directrice de l'usine de Princeville, Marie Bouthillier, ont accueilli avec enthousiasme les investissements de 2 millions \$.

## Arthabaska rafle le prix de la ruralité

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — La MRC d'Arthabaska est montée sur la plus haute marche du podium des Grands prix de la ruralité dans la catégorie «Mobilisation» lors de la soirée de gala qui a eu lieu à Maniwaki, en Outaouais, la semaine dernière.

Le préfet de la MRC d'Arthabaska, Lionel Fréchette, avait annoncé en juillet dernier que son organisme s'était hissé parmi les trois finalistes du concours, ce qui représentait déjà une réussite en soi. Le fait d'être sélectionné devant les MRC de La Matapédia et de Pontiac a eu de quoi rendre fiers le politicien et son directeur général, Frédérick Michaud.

Les deux hommes ont indiqué qu'ils acceptaient cette distinction au nom de toute la communauté rurale d'Arthabaska, qui a fait les efforts nécessaires de concertation pour obtenir les résultats souhaités. Selon eux, l'obtention de ce Grand prix de la ruralité est attribuable à la mise sur pied de «chantiers», qui ont notamment nécessité la participation de 70 représentants de divers organismes. Selon eux, le fait d'avoir un plan stratégique de développement clair a également servi à promouvoir la candidature.

Dans le cadre de cette soirée, on a également remis des prix à la MRC de Joliette pour son innovation et au Salon littéraire jeunesse de la MRC de Pierre-De-Saurel, dans la catégorie excellence.

## DRUMMONDVILLE

## Plus de chlore dans l'eau pendant les travaux

JEAN-PIERRE BOISVERT

**DRUMMONDVILLE** — La Ville de Drummondville fait savoir qu'elle procédera à des travaux de nettoyage des réservoirs d'eau potable de l'usine de traitement d'eau (UTE) au cours de cette semaine et de la semaine prochaine.

Ces travaux d'entretien exigent des dosages de chlore plus importants qu'en temps normal à l'UTE et peuvent provoquer l'apparition d'un goût plus prononcé en chlore dans l'eau distribuée par le réseau. Afin de pallier ce problème, la Ville de Drummondville invite les citoyens à conserver un pichet d'eau du robinet sur le comptoir ou au réfrigérateur avant de la consommer. Comme le chlore est un élément très volatile, il s'évaporerait dans l'air assez rapidement, améliorant ainsi le goût de l'eau.

Cette façon de faire, précisent les autorités municipales, permet d'assurer une désinfection adéquate de l'eau distribuée et ainsi garantir la sécurité des usagers.

## Fini la bière dans les vestiaires de Gatineau

GATINEAU — La consommation de bière est désormais interdite dans les vestiaires de joueurs dans les arènes de Gatineau. Tout contrevenant s'expose à une expulsion ou à la résiliation d'un contrat de location de glace.

Dans un avis acheminé aux locataires des glaces, la Ville de Gatineau soutient qu'une politique de tolérance zéro sera appliquée à compter de ce mois-ci en raison, notamment, des plaintes reçues du public.

Pour le conseiller Joseph De Sylva, qui préside la commission des loisirs, des sports et du développement communautaire, la Ville n'a pas le choix d'agir ainsi, puisqu'une telle consommation d'alcool dans les vestiaires est proscrite à la fois par un règlement municipal et par une loi provinciale.

En plus de la consommation, l'entreposage de boissons alcoolisées ne sera plus toléré, à l'exception des événements pour lesquels des permis sont émis par la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec. Des permis d'alcool sont notamment émis pour certains tournois de hockey. (Le Droit)

# Éric Bélanger se retrouve à Phoenix

## Le Sherbrookois dit avoir été berné par la direction des Capitals

RICHARD LABBÉ

MONTRÉAL — Éric Bélanger devait se rapporter aux Capitals de Washington. Il se rapportera finalement aux Coyotes de Phoenix... pour beaucoup moins d'argent.

L'attaquant québécois, qui était joueur autonome sans restriction depuis le 1er juillet, a finalement accepté une entente d'une saison pour 750 000 \$ avec les Coyotes de Phoenix, hier. Un nouveau départ pour lui, mais aussi un net recul sur le plan salarial; en juillet, les Capitals de Washington lui avaient pourtant consenti verbalement une entente d'une saison, pour 1 850 000 \$. Toutefois, l'entente n'a jamais été officialisée par les Capitals, qui avaient besoin d'échanger un joueur de centre pour faire de la place à Bélanger.

Le joueur de Sherbrooke doit rejoindre sa nouvelle équipe, aujourd'hui en Arizona, mais lui et son agent Joseph Tacopina pourraient décider de poursuivre les Capitals en justice.

Dans un courriel de Tacopina envoyé au DG des Capitals George McPhee le 26 août, dont *La Presse* a obtenu copie, le clan Bélanger affirme avoir été berné par la direction des Capitals, qui n'a jamais voulu confirmer



LA PRESSE CANADIENNE, ARCHIVES

Éric Bélanger avait une entente verbale de 1,85 million avec les Capitals de Washington. Mais c'est avec les Coyotes de Phoenix, qu'il s'est formellement entendu pour 750 000 \$. C'est tout de même mieux que son ex-coéquipier José Théodore, toujours sans contrat.

l'embauche du centre québécois, mais qui lui a quand même demandé de cesser les pourparlers avec les autres équipes de la ligue. Un autre courriel des Capitals acheminé à Éric Bélanger, dont *La Presse* a aussi obtenu copie, l'informe qu'il doit se présenter à Washington au plus tard le 16 septembre, pour prendre part au camp d'entraînement.

«Ils nous ont bernés et ils

nous ont trompés, a tonné Joseph Tacopina lors d'une entrevue téléphonique avec *La Presse*. Ce qu'ils ont fait à Éric est moralement atroce. Nous étudions toutes les options légales qui s'offrent à nous pour le moment. Dans cette histoire, (le DG) George McPhee n'a jamais pris la peine de négocier directement avec moi; j'ai dû négocier avec un de ses assistants pendant tout ce temps. McPhee

ne m'a jamais appelé. On s'est fait avoir.»

M.Tacopina affirme que les Bélanger ont de plus dû signer un bail pour une maison dans la région de Washington, en plus d'inscrire leurs enfants à une école des environs. «Les Capitals avaient une entente verbale avec Éric, et ils devaient l'honorer, a ajouté l'agent. Ça fait depuis juillet qu'on attend. Ils nous ont dit de s'engager avec eux. J'ai mis fin à mes discussions avec d'autres équipes parce qu'on avait une entente en place avec les Capitals. Et puis, à la dernière minute, ils nous disent que ça ne tient plus. C'est n'importe quoi.»

Bélanger se rend donc à Phoenix avec moins d'argent en poche, mais la conclusion à cette folle histoire est tout de même heureuse, assure Joseph Tacopina.

«On avait une offre d'un million de dollars pour une saison (hier matin) avec un autre club, mais on a choisi les Coyotes parce que c'est là qu'Éric va pouvoir prouver sa véritable valeur. Les Coyotes nous ont dit qu'Éric allait avoir la chance de devenir leur premier joueur de centre. Il n'y a rien de certain, évidemment, mais là-bas, Éric va avoir l'opportunité de connaître une grosse saison.» (La Presse)

**Nature. Obsessive.**

Les priorités sont plus claires avec des skis bien aiguisés.

**JAY PEAK**  
Élevé à la Jay [jaypeak.ca](http://jaypeak.ca)

ABONNEMENT DE SAISON ADULTE

**399\$\***

L'abonnement de saison adulte commence à **seulement 399 \$ avant le 11 octobre.** Pour les détails et pour acheter en ligne, [visitez jaypeak.ca](http://visitez.jaypeak.ca).

\* L'abonnement de saison pour adulte commence à 399 \$ pour la passe en semaine et 629 \$ pour la passe illimité, seulement si vous achetez avant le 11 octobre, 2010. \* Rabais sujet à changement sans préavis et n'inclut pas les taxes du Vermont de 6%.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Philadelphie.....	85	61	.582	-
Atlanta.....	83	63	.568	2
Florida.....	73	71	.507	11
New York.....	72	73	.497	12½
Washington.....	61	84	.421	23½

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Cincinnati.....	82	63	.566	-
St. Louis.....	74	69	.517	7
Houston.....	70	75	.483	12
Milwaukee.....	66	78	.458	15½
Chicago.....	64	81	.441	18
Pittsburgh.....	48	96	.333	33½

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
San Diego.....	82	62	.569	-
San Francisco.....	81	63	.563	1
Colorado.....	79	66	.545	3½
Los Angeles.....	71	73	.493	11
Arizona.....	58	87	.400	24½

**Mardi 14 septembre**  
 Arizona 3 Cincinnati 1  
 Chicago Cubs 7 St. Louis 2  
 Houston 3 Milwaukee 2  
 N.Y. Mets 9 Pittsburgh 1  
 Philadelphia 2 Florida 1  
 Washington 6 Atlanta 0  
 San Diego 7 Colorado 6  
 L.A. Dodgers 1 San Francisco 0 (6e manche)

**Mercredi 15 septembre**  
 Washington (Lannan 7-7) à Atlanta (Minor 3-0), 12h10.  
 Milwaukee (Bush 7-12) à Houston (Happ 6-2), 14h05.  
 San Diego (Richard 12-7) au Colorado (De La Rosa 7-4), 15h10.  
 Arizona (J.Saunders 2-5) à Cincinnati (H.Bailey 3-3), 19h10.  
 Philadelphia (Halladay 18-10) en Florida (Sanabria 4-2), 19h10.  
 Pittsburgh (Maholm 7-14) à N.Y. Mets (Mejia 0-4), 19h10.  
 Chicago Cubs (Zambrano 8-6) à St. Louis (C.Carpenter 15-6), 20h15.  
 L.A. Dodgers (Billingsley 11-9) à San Francisco (M.Cain 11-10), 22h05.

QUATRIÈME AS (LN)				
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta.....	83	63	.568	-
San Francisco.....	81	63	.563	1
Colorado.....	79	66	.545	3½
St. Louis.....	74	69	.517	7½

LES MENEURS (LN)					
(Matches d'hier non compris)					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
CGonzalez Col.....	130	525	97	177	.337
Tulowitzki Col.....	105	400	75	129	.323
<b>Votto Cin.....</b>	<b>135</b>	<b>498</b>	<b>96</b>	<b>160</b>	<b>.321</b>
Prado Atl.....	128	553	97	173	.313
SCastro ChiC.....	110	413	49	129	.312
Pujols STL.....	141	533	100	164	.308
Holliday STL.....	139	529	85	163	.308
AdGonzalez SD.....	141	529	79	162	.306
Braun Mil.....	140	556	90	169	.304
Zimmerman Wash.....	134	492	82	149	.303

**Points** - Pujols, St. Louis, 100; CGonzalez, Colorado, 97; Prado, Atlanta, 97; **Votto, Cincinnati, 96**; Weeks, Milwaukee, 96; BPhilips, Cincinnati, 95; Werth, Philadelphia, 92.  
**Points produits** - Pujols, St. Louis, 104; **Votto, Cincinnati, 103**; CGonzalez, Colorado, 101; Howard, Philadelphia, 100; McGehee, Milwaukee, 93; Holliday, St. Louis, 92; Uggla, Florida, 92; DWright, New York, 92.  
**Coups sûrs** - CGonzalez, Colorado, 177; Prado, Atlanta, 173; Braun, Milwaukee, 169; Pujols, St. Louis, 164; Holliday, St. Louis, 163; AdGonzalez, San Diego, 162; HRamirez, Florida, 160; **Votto, Cincinnati, 160**.  
**Doubles** - Werth, Philadelphia, 44; ATorres, San Francisco, 43; Holliday, St. Louis, 40; Loney, Los Angeles, 40; Prado, Atlanta, 38; Braun, Milwaukee, 37; KJohnson, Arizona, 36.  
**Triples** - Fowler, Colorado, 12; SDrew, Arizona, 10; AEscobar, Milwaukee, 9; Victorino, Philadelphia, 9; CGonzalez, Colorado, 8; JosReyes, New York, 8; Morgan, Washington, 7; Pagan, New York, 7; ATorres, San Francisco, 7.  
**Circuits** - Pujols, St. Louis, 39; ADunn, Washington, 34; Votto, Cincinnati, 34; CGonzalez, Colorado, 32; MarReynolds, Arizona, 32; Fielder, Milwaukee, 30; Uggla, Florida, 30.  
**Buts volés** - Bourn, Houston, 50; Morgan, Washington, 33; Pagan, New York, 33; HRamirez, Florida, 32; AMcCutchen, Pittsburgh, 31; Victorino, Philadelphia, 31.  
**Lanceurs (victoires)** - Jimenez, Colorado, 18-6; Wainwright, St. Louis, 18-10; Halladay, Philadelphia, 18-10; CCarpenter, St. Louis, 15-6; THudson, Atlanta, 15-8; Arroyo, Cincinnati, 15-10; Latos, San Diego, 14-6.  
**Retraits sur trois prises** - Lincecum, San Francisco, 208; Halladay, Philadelphia, 201; Kershaw, Los Angeles, 197; Wainwright, St. Louis, 191.  
**Victoires protégées** - BrWilson, San Francisco, 42; HBell, San Diego, 41; F.Cordero, Cincinnati, 35; Wagner, Atlanta, 33; Marmol, Chicago, 30; L.Nunez, Florida, 29.

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

**Finale (Quatre de sept)**  
**Longueuil c. Montréal**  
**Mercredi 15 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Jeudi 16 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 19h30.  
**Samedi 18 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Dimanche 19 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 16h00.

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

**Finale (Quatre de sept)**  
**Longueuil c. Montréal**  
**Mercredi 15 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Jeudi 16 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 19h30.  
**Samedi 18 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Dimanche 19 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 16h00.

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

**Finale (Quatre de sept)**  
**Longueuil c. Montréal**  
**Mercredi 15 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Jeudi 16 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 19h30.  
**Samedi 18 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Dimanche 19 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 16h00.

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

**Finale (Quatre de sept)**  
**Longueuil c. Montréal**  
**Mercredi 15 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Jeudi 16 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 19h30.  
**Samedi 18 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Dimanche 19 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 16h00.

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

**Finale (Quatre de sept)**  
**Longueuil c. Montréal**  
**Mercredi 15 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Jeudi 16 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 19h30.  
**Samedi 18 septembre**  
 Montréal à Longueuil, 19h30.  
**Dimanche 19 septembre**  
 Longueuil à Montréal, 16h00.

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York.....	88	57	.607	-
Tampa Bay.....	87	57	.604	½
Boston.....	80	64	.556	7½
Toronto.....	73	72	.503	15
Baltimore.....	57	88	.393	31

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Minnesota.....	86	58	.597	-
Chicago.....	79	65	.549	7
Detroit.....	72	73	.497	14½
Cleveland.....	59	85	.410	27
Kansas City.....	59	85	.410	27

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Texas.....	81	63	.563	-
Oakland.....	72	72	.500	9
Los Angeles.....	70	74	.486	11
Seattle.....	55	89	.382	26

**Mardi 14 septembre**  
 Baltimore 11 Toronto 3  
 N.Y. Yankees 8 Tampa Bay 7 (10 manches)  
 Cleveland 4 L.A. Angels 3  
 Kansas City 11 Oakland 3  
 Texas 11 Detroit 4  
**Mercredi 15 septembre**  
 .. Boston (C.Buchholz 15-7) à Seattle (Pauley 2-7), 18h40.  
 L.A. Angels (Jer.Weaver 11-11) à Cleveland (J.Gomez 3-3), 19h05.  
 Toronto (Drabek 0-0) à Baltimore (Bergesen 6-10), 19h05.  
 N.Y. Yankees (PHughes 16-7) à Tampa Bay (J.Shields 13-12), 19h10.  
 Detroit (Porcello 9-11) au Texas (C.Lewis 10-12), 20h05.  
 Minnesota (Duensing 8-2) à Chicago White Sox (Floyd 10-12), 20h10.  
 Oakland (Cahill 16-6) à Kansas City (Chen 9-7), 20h10. 0

QUATRIÈME AS (LA)				
	G	P	Moy.	Diff.
Tampa Bay.....	87	57	.604	-
Boston.....	80	64	.556	5
Chicago.....	79	65	.549	8

LES MENEURS (LA)					
(Matches d'hier non compris)					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
Hamilton Tex.....	130	507	94	183	.361
MiCabrera Det.....	138	501	100	168	.335
ABeltre Bos.....	140	535	77	174	.325
Mauer Min.....	127	479	82	155	.324
Konerko ChiW.....	134	497	85	160	.322
Cano NYY.....	142	554	94	175	.316
Butler KC.....	139	523	63	162	.310
ISuzuki Sea.....	144	601	62	186	.309
AJackson Det.....	134	545	94	166	.305
Guerrero Tex.....	136	531	79	162	.305

**Points** - Teixeira, New York, 104; MiCabrera, Detroit, 100; Crawford, Tampa Bay, 100; **JBautista, Toronto, 96**; Jeter, New York, 96; Cano, New York, 94; Hamilton, Texas, 94; AJackson, Detroit, 94.  
**Points produits** - MiCabrera, Detroit, 116; **JBautista, Toronto, 110**; ARodriguez, New York, 105; Guerrero, Texas, 104; Konerko, Chicago, 104; Teixeira, New York, 100; Longoria, Tampa Bay, 98; DelmYoung, Minnesota, 98.  
**Coups sûrs** - ISuzuki, Seattle, 186; Hamilton, Texas, 183; Cano, New York, 175; ABeltre, Boston, 174; MiCabrera, Detroit, 168; MYoung, Texas, 167; AJackson, Detroit, 166.  
**Doubles** - MiCabrera, Detroit, 44; Longoria, Tampa Bay, 44; ABeltre, Boston, 41; Markakis, Baltimore, 41; Mauer, Minnesota, 41; VWells, Toronto, 41; Hamilton, Texas, 40; DelmYoung, Minnesota, 40.  
**Triples** - Crawford, Tampa Bay, 12; AJackson, Detroit, 10; Span, Minnesota, 9; Pennington, Oakland, 8; Granderson, New York, 6; Maier, Kansas City, 6; Podsednik, Kansas City, 6.  
**Circuits** - **JBautista, Toronto, 46**; Konerko, Chicago, 36; MiCabrera, Detroit, 34; Hamilton, Texas, 31; Teixeira, New York, 30; DOrtiz, Boston, 29; ABeltre, Boston, 27; VWells, Toronto, 27.  
**Buts volés** - Pierre, Chicago, 55; RDavis, Oakland, 44; Crawford, Tampa Bay, 42; Gardner, New York, 41; BUpton, Tampa Bay, 40; Figgins, Seattle, 38; ISuzuki, Seattle, 37.  
**Lanceurs (victoires)** - Sabathia, New York, 19-6; Price, Tampa Bay, 17-6; Lester, Boston, 17-8; Cahill, Oakland, 16-6; PHughes, New York, 16-7; Verlander, Detroit, 16-8; ESantana, Los Angeles, 16-9; Pavano, Minnesota, 16-11.  
**Retraits sur trois prises** - FHerandez, Seattle, 214; JerWeaver, Los Angeles, 211; Lester, Boston, 208; Verlander, Detroit, 190; Liriano, Minnesota, 182.  
**Victoires protégées** - RSoriano, Tampa Bay, 42; Soria, Kansas City, 37; Papelbon, Boston, 36; NFeliz, Texas, 36; **Gregg, Toronto, 31**.

LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

**Séries demi-finales (4 de 7)**  
**Samedi 18 septembre**  
 St-Jérôme c. Thetford Mines, 13h et 18h  
**Mercredi 15 septembre**  
 Sherbrooke c. Acton Vale, 20h

LIGUE JUNIOR RSM

**Quarts de finale (Trois de cinq)**  
**Demi-finales**  
**Mardi 14 septembre**  
 St-Eustache 8 Longueuil 7  
 (St-Eustache mène la série 2-0)  
**Mercredi 15 septembre**  
 Laval c Lac St-Louis, 19h30  
 (Laval mène la série 2-0)

LIGUE JUNIOR RSM

**Quarts de finale (Trois de cinq)**  
**Demi-finales**  
**Mardi 14 septembre**  
 St-Eustache 8 Longueuil 7  
 (St-Eustache mène la série 2-0)  
**Mercredi 15 septembre**  
 Laval c Lac St-Louis, 19h30  
 (Laval mène la série 2-0)

LIGUE JUNIOR RSM

**Quarts de finale (Trois de cinq)**  
**Demi-finales**  
**Mardi 14 septembre**  
 St-Eustache 8 Longueuil 7  
 (St-Eustache mène la série 2-0)  
**Mercredi 15 septembre**  
 Laval c Lac St-Louis, 19h30  
 (Laval mène la série 2-0)

LIGUE JUNIOR RSM

**Quarts de finale (Trois de cinq)**  
**Demi-finales**  
**Mardi 14 septembre**  
 St-Eustache 8 Longueuil 7  
 (St-Eustache mène la série 2-0)  
**Mercredi 15 septembre**  
 Laval c Lac St-Louis, 19h30  
 (Laval mène la série 2-0)

LIGUE JUNIOR RSM

**Quarts de finale (Trois de cinq)**  
**Demi-finales**  
**Mardi 14 septembre**  
 St-Eustache 8 Longueuil 7  
 (St-Eustache mène la série 2-0)  
**Mercredi 15 septembre**  
 Laval c Lac St-Louis, 19h30  
 (Laval mène la série 2-0)

LIGUE JUNIOR RSM

**Quarts de finale (Trois de cinq)**  
**Demi-finales**  
**Mardi 14 septembre**  
 St-Eustache 8 Longueuil 7  
 (St-Eustache mène la série 2-0)  
**Mercredi 15 septembre**  
 Laval c Lac St-Louis, 19h30  
 (Laval mène la série 2-0)

LIGUE JUNIOR RSM

**Quarts de finale (Trois de cinq)**  
**Demi-finales**  
**Mardi 14 septembre**  
 St-Eustache 8 Longueuil 7  
 (St-Eustache mène la série 2-0)  
**Mercredi 15 septembre**  
 Laval c Lac St-Louis, 19h30  
 (Laval mène la série 2-0)

Hockey

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Section Atlantique									
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts		
Saint-Jean.....	2	2	0	0	0	13	6	4	
Acadie-Bathurst.....	2	2	0	0	0	7	4	4	
I.-P.-E.....	2	1	1	0	0	9	8	2	
Cap-Breton.....	2	1	1	0	0	5	9	2	
Moncton.....	2	0	1	0	1	3	7	1	
Halifax.....	2	0	2	0	0	5	8	0	

Section Est-Telus									
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts		
Victoriaville.....	2	2	0	0	0	10	6	4	
Lewiston.....	2	1	1	0	0	10	6	2	
Québec.....	2	1	1	0	0	6	3	2	
Chicoutimi.....	2	1	1	0	0	6	6	2	
Rimouski.....	2	1	1	0	0	6	10	2	
Baie-Comeau.....	2	1	1	0	0	4	5	2	

Section Ouest-Telus									
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts		
Drummondville.....	2	2	0	0	0	7	3	4	
Montréal.....	2	1	1	0	0	11	11	2	
Val-d'Or.....	2	1	1	0	0	6	6	2	
Shawinigan.....	2	1	1	0	0	6	7	2	
Gatineau.....	2	0	1	0	1	7	9	2	
Rouyn-Noranda.....	2	0	2	0	0	3	10	0	

**Vendredi 17 septembre**  
 Moncton à I.-P.-E., 19h00.  
 Lewiston à Québec, 19h00.  
 Drummondville à Victoriaville, 19h00.  
 Halifax à Acadie-Bathurst, 19h30.  
 Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30.  
 Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30.  
 Montréal à Rimouski, 19h30.  
 Val-d'Or à Shawinigan, 19h30.  
**Samedi 18 septembre**  
 Lewiston à Chicoutimi, 16h00.  
 Val-d'Or à Gatineau, 16h00.  
 Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.  
 Cap-Breton à Québec, 19h00.  
 Halifax à Saint-Jean, 19h00.  
**Dimanche 19 septembre**  
 Moncton à Acadie-Bathurst, 16h00.  
 Montréal à Drummondville, 16h00.  
 Cap-Breton à Rimouski, 16h00.  
 Baie-Comeau à Victoriaville, 16h00.  
 Saint-Jean à I.-P.-E., 19h00.

LIGUE JUNIOR AAA (LHJAAAQ)									
Section Sher-Wood									
Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts		
Lachine.....	3	3	0	0	0	17	9	6	
Valleyfield.....	3	3	0	0	0	12			

# Olivier Caouette a tout ce qu'il faut... et la confiance!

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — La saison 2010-2011 de la Ligue midget AAA du Québec est relativement jeune, mais il est facile de constater que le vétéran Olivier Caouette ne ressemble en rien au joueur qui devait faire ses classes il y a un an à l'âge de 15 ans dans l'uniforme des Cantonniers de Magog.

Joueur robuste et doté d'un puissant lancer, Caouette est en plein le genre d'aïlier que tout entraîneur rêve d'aligner. Le patineur sherbrookoïse nous avait déjà montré quelques étincelles l'hiver dernier et force est d'admettre qu'une année d'expérience fait une énorme différence dans son cas.

«Tout est une question de confiance. Surtout, je ne crains plus de commettre une erreur. Par conséquent, je prends aussi des meilleures décisions», a déclaré le solide gaillard de six pieds et tout près de 190 livres.

Dans le langage du hockey, on dira de Caouette qu'il possède le physique de l'emploi. «Aussi bien m'en servir à bon escient. Je ne suis pas le genre de joueur qui a besoin d'une tape sur l'épaule pour déranger les joueurs adverses en les frappant. Je connais mon boulot», fait valoir celui qui se retrouve davantage dans un rôle offensif cette année.

## Drummondville

Olivier Caouette a été un choix des Voltigeurs de Drummondville lors de la dernière séance de sélection de la LHJMQ et aussi bien dire que ces derniers n'auront pas long à faire pour suivre sa progression.

«J'ai de la chance de faire partie de cette grande organisation. Les Voltigeurs ont sûrement un plan pour moi et je n'ai pas l'intention de les décevoir à court ou moyen terme. Si on juge que c'est préférable que je passe toute l'année à Magog, je ne rechignerai pas sur la tâche que j'aurai à accomplir ici», jure Caouette.

Et comme celui-ci veut être identifié comme un gagnant, voilà une bonne nouvelle pour les Cantonniers qui seront les hôtes des Patriotes de Châteauguay ce soir à l'aréna de Magog. «Nous avons soulevé la Coupe Dodge le printemps dernier, mais il y a mieux, soit le trophée emblématique des champions des séries éliminatoires. C'est celui-là que je veux amener dans notre vestiaire, rien de moins.»



Olivier Caouette



COURTOISIE, GÉRALD SIROIS

Le quart-arrière Dominick Brazeau a inscrit cinq touchés au sol et complété une passe de touché pour mener la formation pee-wee des Bulldogs à la victoire.

## Une journée profitable pour les Bulldogs

SHERBROOKE — La saison des équipes de football des Bulldogs de Sherbrooke est entamée depuis quelques semaines déjà, mais le club sherbrookoïse a profité du dernier week-end où toutes ses formations jouaient au parc Sylvie-Daigle pour tenir sa journée annuelle.

Les Bulldogs comptent des équipes dans les divisions moustique AA et pee-wee AAA de la MRFL (Montréal Regional Football League) ainsi que dans les ligues de football bantam et midget du Québec. Les formations sherbrookoïses ont remporté la victoire dans trois des quatre matchs au programme de cette importante journée.

Après six matchs en division moustique AA de la MRFL, les Bulldogs sont demeurés invaincus et dominent le classement de leur division. Ils ont dominé les Spartans de St-Laurent au compte de 68-0, grâce entre autres aux passes précises du quart-arrière Thomas Bolduc et du travail du centre-arrière Jason Ross. En défensive, on souligne les performances de Vincent Pivin, qui faisait ses débuts au poste de second extérieur. Quant à la ligne défensive, elle a su imposer le rythme à la rencontre.

En division pee-wee AAA, les Bulldogs ont célébré leur deuxième victoire cette année, un gain de 40-26 obtenu face aux Spartans de Saint-Laurent. Les Bulldogs ont aussi subi deux revers depuis l'ouverture de la saison. Le quart-arrière Dominick Brazeau s'est offert un festival à l'attaque en complétant une passe de touché et en inscrivant lui-même cinq majeurs par la course. Charles Giroux a été le receveur le plus sollicité avec des gains de 150 verges.

En défensive, cette rencontre marquait les débuts des jumelles Élizabéth et Catherine Boudreault. La ligne défensive a réussi à mettre beaucoup de pression sur le quart rival

dont les passes ont été interceptées deux fois par Tristan Péloquin.

////

La défensive de la formation bantam des Bulldogs a éprouvé quelques difficultés en première demie, mais menée par les plaqués de Samuel Vaillancourt et de Charles-Antoine Dion, elle s'est ressaisie dans la seconde portion du match pour aider l'équipe à vaincre les Lions des Laurentides, 42-18, et obtenir une seconde victoire consécutive. Les Bulldogs complètent une

fiche de 2-3 dans la division Bob Mironowicz de la Ligue bantam du Québec. En attaque, Frédéric Martin a réussi trois majeurs tandis que Nicolas Lemire et Sébastien Rancourt se partageaient les deux autres touchés de l'équipe.

////

La tâche ne s'annonçait pas facile et elle ne l'a pas été pour les Bulldogs midgets qui ont subi un revers de 51-7 face à la puissante formation des Dragons de la Beauce. Pour ces derniers, il s'agissait d'un quatrième gain

en cinq matchs, tandis que les Bulldogs sont toujours à la recherche de leur première victoire de la saison dans la division Wilbert Scott de la Ligue midget du Québec. Point positif pour les jeunes Sherbrookoïses dans cette rencontre, ils ont réussi à couper sensiblement dans le total des verges de pénalité qu'ils écotent depuis le début de la saison. Kael Labelle a inscrit le seul touché des Bulldogs dans ce dernier match de la journée.

— Pierre Turgeon

**B b l**  
**v t & o**  
**v d d 7 n e 9 h**  
**o b e M A b**

**Au stade de l'Université de Sherbrooke**  
**Billets: 819 820-1000**

**Faites partie de l'équipe!**

Site Internet : [www.USherbrooke.ca/football](http://www.USherbrooke.ca/football)

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

## DOPAGE

## Le football universitaire à l'heure des choix

MICHEL MAROIS

**MONTREAL** — Amorcé par une opération policière consécutive à un vol, le scandale de dopage de l'Université Waterloo a levé le voile sur une réalité du sport universitaire canadien que les responsables auraient préféré passer sous silence.

L'ampleur du problème découvert à Waterloo — «le cas de dopage le plus important de notre histoire», selon le président de Sport interuniversitaire canadien (SIC), Marc McGregor — laisse toutefois croire que le dopage est répandu dans les équipes de football.

En annonçant la semaine dernière les derniers résultats des tests effectués à Waterloo, avec notamment le premier cas positif à l'hormone de croissance humaine (hGH) en Amérique du Nord, le président du Centre canadien pour l'éthique dans le sport, Paul Melia, a insisté sur la gravité de la situation.

«Nous avons découvert à Waterloo des athlètes qui n'ont pas hésité à se doper sciemment, à tricher le système en prenant de raccourcis faciles pour réussir à tout prix, a-t-il dit. La nature des produits en cause démontre également le niveau de sophistication du dopage. On est loin des «cas isolés» et ce serait dangereux de ne pas prendre cette situation très au sérieux.»

Dans la suite du scandale de Waterloo, le SIC a procédé dans 22 de ses 27 universités à une soixantaine de tests inopinés hors campus et hors compétition. Ils ont permis de détecter trois autres cas positifs aux stéroïdes, à Acadia, Windsor et dans une troisième université à confirmer.

## Difficile à cerner

L'un des premiers joueurs mis en cause à Waterloo, le plaqueur Joe Surgenor, a estimé en conférence de presse: «Une personne qui doute qu'il y ait de sept à 13 joueurs dopés dans chaque équipe se trompe complètement. Il y en a au moins autant et je ne suis pas sûr que le SIC souhaite vraiment découvrir ce que qui se passe parmi les équipes.»

Lancée ainsi sans aucune preuve à l'appui, l'affirmation de Surgenor a été accueillie



LA TRIBUNE, ARCHIVES, JOCELYN RIEUNDEAU

**Ex-joueur étoile à Concordia et dans la Ligue canadienne de football, l'entraîneur-chef du Vert et Or André Bolduc a été soumis aux mêmes pressions qui s'exercent sur ses joueurs. «C'est sûr qu'on en voit des gars qui gagnent soudainement 40 livres en quelques mois. On les rencontre, on leur parle et on règle la situation. Mais ce n'est pas toujours évident.»**

avec beaucoup de réserve dans les milieux universitaires. À Laval, le directeur des sports Gilles Lépine a réagi: «Rien ne dit qu'il y ait un problème de dopage au football universitaire. On ne souhaite à personne de vivre ce qui s'est passé à Waterloo et c'est certain que nous avons renforcé notre vigilance. Mais je crois qu'il s'agit d'un cas isolé, peu susceptible de se reproduire ailleurs.»

Les autres directeurs des sports des Universités québécoises doutent eux aussi qu'un

de leurs programmes puisse être aux prises avec les mêmes problèmes qu'à Waterloo. Christian Gagnon, de Sherbrooke, qui est très impliqué aux niveaux provincial et national, côtoie régulièrement ses collègues. «Nous avions la réunion annuelle canadienne des directeurs des sports quelques semaines après le début de l'affaire de Waterloo, a raconté M. Gagnon. Tout le monde ne parlait que de cela.

«L'ampleur de ce qui s'est passé là-bas est incroyable, mais il ne faut pas oublier qu'un seul

cas positif peut avoir des effets désastreux pour un programme sportif et pour toute une université. En ce sens, il faut vraiment être vigilant.»

## Impossible d'être sûr à 100%

Les joueurs restent évasifs quand on aborde la question, les entraîneurs préfèrent souvent laisser la parole à leurs supérieurs (et sont souvent obligés de le faire).

André Bolduc, entraîneur-chef du Vert et Or, a été auparavant joueur étoile à Concordia et a joué dans la Ligue canadienne de football. Il a donc lui-même été soumis aux mêmes pressions qui s'exercent sur ses joueurs.

«Avec mes adjoints, nous sommes en première ligne du système de dépistage, a-t-il expliqué. C'est sûr qu'on en voit des gars qui gagnent soudainement 40 livres en quelques mois. On les rencontre, on leur parle et on règle la situation. Mais ce n'est pas toujours évident. Au fond, il n'y a qu'une façon d'être sûr à 100% qu'il n'y a pas de dopage: tester tous les joueurs, de toutes les équipes. C'est impossible, alors on fait de notre mieux.»

Avec des hommes comme Bolduc, Marc Santerre (Montréal), Sonny Wolfe (McGill) ou Glen Constantin (Laval) à la barre des équipes, on sait que les joueurs sont continuellement mis en garde contre les méfaits du dopage, aussi bien pour eux-mêmes que pour leur équipe et l'établissement qu'ils représentent.

On sait aussi que ces entraî-

neurs de métier n'hésitent pas à référer les cas problèmes au personnel de soutien capable de les aider à trouver des solutions. Chaque année, les alignements des formations universitaires évoluent, avec des arrivées et des départs, pour mille et une raisons, y compris des cas de dopage.

Cette «première ligne» n'est évidemment pas infranchissable, bien au contraire. Il est évident que le programme de détection doit être amélioré.

## Des tests mieux ciblés

Lors de l'année scolaire 1992-93, pas moins de 425 tests antidopage ont été supervisés par le SIC, dont 391 au football. L'année dernière, le total était descendu à 202 tests et pas même la moitié (89) avaient été effectués au football.

Pendant des années, on a procédé à des tests aléatoires, prenant au hasard les joueurs disponibles lors d'une visite annoncée à l'avance. On devine que plusieurs botteurs ont ainsi été testés...

Le SIC a déjà annoncé un renforcement significatif de sa stratégie de tests. Désormais, au moins 15% des joueurs seront testés, soit au moins 10 athlètes par équipe, et ils seront sélectionnés en priorité parmi les 24 partants. De plus, les tests seront effectués tout au long de l'année, parfois hors campus et hors compétition, et tiendront compte de toutes les informations obtenues par le SIC. (La Presse)

## L'« exemple » de la LCF

**MONTREAL** — Interrogé en marge de la conférence de presse au cours de laquelle ont été dévoilés les derniers résultats des tests antidopage à l'Université Waterloo, le président du Centre canadien pour l'éthique dans le sport, Paul Melia, a insisté sur le rôle important des circuits professionnels dans ce dossier.

M. Melia s'est d'abord réjoui de l'implication croissante de la Ligue canadienne de football, qui est devenue récemment le premier circuit professionnel

nord-américain à autoriser les tests pour la détection de l'hormone de croissance humaine (hGH).

«Nous avons développé un partenariat intéressant avec la LCF avec un programme de tests des 80 meilleurs espoirs du football universitaire, mais aussi un programme d'éducation publique auprès des joueurs des universités et du football mineur.

«Cette implication est d'autant plus importante que l'attrait du football professionnel est très

grand chez les jeunes joueurs, a poursuivi M. Melia. En montrant que le dopage n'est pas davantage toléré dans la LCF, les dirigeants du circuit ont envoyé un message très clair.»

Le patron du CCES, l'organisme responsable du contrôle antidopage dans le sport au Canada, s'est montré moins élogieux envers les dirigeants des autres circuits majeurs. «Les ligues professionnelles nord-américaines se sont vraiment entraînés les pieds depuis plusieurs années,

a-t-il estimé. Ce sont des entreprises et elles recherchent avant tout le profit. Mais le moment est venu pour elles d'exercer leurs responsabilités envers les jeunes athlètes canadiens.

«La LNH, la LNF et le baseball majeur se sont longtemps cachés derrière l'absence de tests vraiment fiables pour détecter des produits comme l'hGH. Elles ne peuvent plus le faire, comme l'a montré le résultat positif à Waterloo.»

M. Melia a jugé que la balle était désormais dans le camp des dirigeants de ces circuits et que le CCES était disponible pour collaborer avec eux. (La Presse)

— Michel Marois

## Laplante et Lachance rejoignent le Saint-François

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — On a tenu trois séances au camp d'entraînement et déjà ça bouge chez les Saint-François de Sherbrooke dans la Ligue nord américaine de hockey, qui a obtenu hier les services de l'attaquant Jean-François Laplante et du polyvalent Bryan Lachance. Tous deux évoluaient avec le Cool FM de Saint-Georges.

Pour mettre la main sur l'un

des meilleurs pointeurs de la ligue l'hiver dernier et sur un joueur qui pourra ajouter de l'expérience à la ligne bleue, Jean-François Grégoire a dû abandonner ses droits sur deux défenseurs, Michaël Novosad et Mario Larocque, qui ne devaient pas évoluer à Sherbrooke cette année et céder un choix de première ronde.

Novosad avait déjà avisé l'équipe qu'il espérait jouer aux États-Unis, mais il s'était ravisé en fin de semaine dernière en précisant

qu'il pourrait revenir au Québec. «Mais pas à Sherbrooke, précise Grégoire. Il se voyait dans un rôle différent chez nous, soit comme un premier ou un deuxième défenseur. Moi, je n'embarque jamais dans ces choses-là. Quant à Mario Larocque, il est peu intéressé à notre ligue, mais ça ne veut pas dire qu'il ne changera pas d'idée.»

D'ailleurs, les droits sur Larocque, c'était le prix à payer pour obtenir Jean-François Laplante qui a obtenu 58 points,

dont 24 buts, en 42 matchs l'an dernier. «Si jamais Mario Larocque se ravise, il sera l'un des solides défenseurs dans notre ligue», estime Grégoire.

Depuis qu'il est en poste à Sherbrooke, Jean-François Grégoire a toujours voulu obtenir Laplante. «Parce qu'il est l'un des meilleurs compteurs de la ligue et parce que c'est un joueur de caractère», rappelle-t-il. Laplante, qui habite la région métropolitaine, voulait se rapprocher de chez lui et il avait

servi un ultimatum au Cool FM. C'est pourquoi il est devenu disponible.

Grégoire a également précisé que Bryan Lachance serait utilisé uniquement comme défenseur chez le Saint-François. «C'est un joueur de caractère capable de prendre soin de lui et de ses coéquipiers.» Lachance pourrait cependant manquer de disponibilité en début de saison. «Dans trois semaines, on aura une meilleure idée de sa situation exactement.»

## Reggie Bush rendra son Heisman

METAIRIE, La. — Reggie Bush a indiqué qu'il rendrait son trophée Heisman, remporté en 2005.

Le demi offensif des Saints de La Nouvelle-Orléans a émis un communiqué, hier, dans lequel il déclare qu'il remettrait le trophée remporté alors qu'il évoluait à l'université Southern California (USC).

C'est la première fois que le plus convoité des trophées individuels du football collégial américain est retourné par l'un de ses récipiendaires.

USC a été frappée de sévères sanctions par la NCAA cet été après qu'il eut été déterminé que Bush avait reçu des bénéfices proscrits. La NCAA a ainsi jugé que Bush était inéligible pour la saison 2005, ce qui a ouvert la porte à un rappel éventuel du trophée par le Heisman Trophy Trust, qui remet annuellement le trophée au meilleur joueur universitaire américain.

— The Associated Press

## Eric Tillman nommé DG des Eskimos

EDMONTON — Les Eskimos d'Edmonton, à la dérive, se sont tournés vers un personnage controversé pour essayer de relancer l'équipe.

Les Eskimos ont officiellement confié le poste de directeur général à Eric Tillman, hier.

Tillman a remporté la Coupe Grey comme entraîneur-chef avec trois équipes différentes, dont la dernière avec les Roughriders de la Saskatchewan en 2007.

Mais il a démissionné de son poste avec les Riders en janvier après avoir plaidé coupable à une accusation d'agression sexuelle sur une gardienne d'enfants âgée de 16 ans en août 2008. Tillman a bénéficié d'une absolution conditionnelle, ce qui signifie qu'il n'a pas de casier judiciaire.

«Je comprends qu'il s'agissait d'une décision audacieuse et compliquée et qu'il (le président Rick LeLacheur) ne l'a pas prise à la légère, a convenu Tillman en conférence de presse.

Les Eskimos étaient à la recherche d'un nouveau directeur général depuis le congédiement de Danny Maciocia il y a six semaines alors que les Eskimos avaient entrepris la saison avec une fiche de 1-4.

— La Presse Canadienne



# Expos et Castors passent à l'attaque

PIERRE TURGEON  
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les premières balles de la série demi-finale entre les Expos de Sherbrooke et les Castors d'Acton Vale n'ont pas encore été lancées, mais quelques flèches empoisonnées ont déjà été décochées...

Tout a commencé quand les deux équipes ont eu à s'entendre sur le calendrier de la série qui s'amorce ce soir à Acton Vale. Les deux formations se retrouveront vendredi au stade Amédée-Roy, à Sherbrooke, et le troisième match devrait être joué dimanche à Acton Vale.

«En principe, cette série devait débiter jeudi puisque les équipes avaient jusqu'à mardi (hier) pour compléter la ronde quart de finale, mais les Castors savaient que nous étions dans le trouble et ils ont tenu à ce que le premier match soit disputé mercredi, fulminait François Lécuyer, le président des Expos de Sherbrooke. Pourquoi mercredi? Il n'y a pas de monde qui va au baseball le mercredi. Le jeudi se veut normalement une bien meilleure soirée, mais ils tiennent à jouer mercredi. Alors, nous irons avec un alignement de neuf joueurs et au lieu de les battre en quatre matches, nous le feront en cinq! que je leur ai dit.»

Les Expos de Sherbrooke n'ont pas beaucoup de joueurs disponibles, surtout que le joueur-entraîneur Jason Benson et le lanceur Brian Guerriero passent la semaine au Michigan où ils sont retournés aux études. Éric Cyr est à l'extérieur jusqu'à jeudi. Il s'agit de vacances planifiées depuis longtemps tandis que Julian Tucker a probablement effectué ses derniers lancers au baseball. «Sa blessure à l'épaule nécessiterait une grosse opération et, à 38 ans, il ne semble pas intéressé à subir cette opération», ajoute Lécuyer.

On fera donc appel à Danny Prata qui lancera avec trois jours de repos après avoir contribué à l'élimination du Big Bill de Coaticook, le week-end dernier. «Je lui ai dit que c'était à lui de décider s'il voulait lancer ou pas. Danny a répondu qu'on irait leur botter les fesses...»

Jean-François Rooney devrait

affronter les frappeurs des Expos ce soir tandis que le match

de vendredi opposera Denis Lamontagne et Jason Benson. S'il

n'y a pas de changement, les as des deux formations, Steve

Green et Éric Cyr, se retrouveront dimanche à Acton Vale.

## ÉQUIPÉ AVEC Reebok

### GAGNEZ

un chandail autographié par  
**SIDNEY CROSBY**

ou l'un des 26 produits  
de la ligne **11K\***

DU 15 SEPTEMBRE  
AU 3 OCTOBRE  
**RENDS-TOI  
EN MAGASIN**



\*2 produits par magasin, comprenant 1 paire de patins et 1 bâton. Voir détails en magasin. Bâton 11k disponible en magasin dès le 1<sup>er</sup> octobre.

### Reebok

9K Pump Blanc  
PATINS  
TECHNOLOGIE PUMP<sup>MD</sup> PERMET  
DE PERSONNALISER LA BOTTE  
POINTURES : 6 à 12  
NOTRE PRIX RÉG. 649,99

**369<sup>99</sup>**

ÉPARGNEZ  
PLUS DE **40%**



### Reebok

3K  
PATINS  
LAME EN ACIER INOXYDABLE  
SENIOR  
POINTURES : 6,5 à 12  
NOTRE PRIX RÉG. 199,99

**119<sup>99</sup>**

ÉPARGNEZ  
PLUS DE **40%**



### Reebok

6.0.6.  
GANTS  
PAUME VENTILÉE EN CUIR SUÉDÉ  
LONGUEURS : 13, 14, 15 PO  
NOTRE PRIX RÉG. 129,99

**74<sup>99</sup>**

ÉPARGNEZ  
PLUS DE **40%**



### Reebok

8K  
GANTS  
PAUME EN CUIR SUÉDÉ  
LONGUEUR : 12 PO  
NOTRE PRIX RÉG. 119,99

**69<sup>99</sup>**

ÉPARGNEZ  
PLUS DE **40%**



### Reebok

10K  
BÂTON UNE PIÈCE  
EN COMPOSITE  
RIGIDITÉ : 85, 100, 110

**239<sup>99</sup>**



DÉTAILLANTS DES MARQUES QUE CHOISSENT LES PROS

# HOCKEY EXPERTS

hockeyexperts.ca

BIENTÔT 14 MAGASINS AU QUÉBEC

**SHERBROOKE: 1495, KING OUEST 819 346-4050**



FIÈRE PARTENAIRE

Cette promotion de 5 jours débute le mercredi 15 septembre 2010. Les prix de cette annonce sont en vigueur du mercredi 15 au dimanche 19 septembre 2010. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, HOCKEY EXPERTS<sup>MD</sup> fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. La LNH<sup>MD</sup> et l'écusson de la LNH<sup>MD</sup> sont des marques de commerce déposées de la Ligue Nationale de hockey. Tous les logos et marques de la LNH<sup>MD</sup> ainsi que les logos et marques des équipes de la LNH<sup>MD</sup> illustrés appartiennent à la LNH<sup>MD</sup> et aux équipes respectives de la LNH<sup>MD</sup>. Toute reproduction est interdite sans le consentement écrit de NHL Enterprises. ©2010. Tous droits réservés. <sup>MD</sup>Marque déposée de Le Groupe Forzani ltée. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).

# Dernier tour de piste pour Lafleur

## Sherbrooke inaugurera sa tournée d'adieu avec les Anciens Canadiens

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — Guy Lafleur donnera ses derniers coups de patin dans le cadre d'une tournée d'adieu qui le mènera aux quatre coins de la province.

Le démon blond chaussera les patins pour la dernière fois lors d'une série de sept matchs avec les Anciens Canadiens.

La Tournée s'amorcera à Sherbrooke le 29 octobre pour culminer au Centre Bell le 5 décembre lors d'une rencontre face à une équipe composée exclusivement de joueurs du Temple de la renommée du hockey.

Cette tournée se produira en province où les grandes étoiles du hockey affronteront le numéro 10 et les Anciens Canadiens à Sherbrooke, Drummondville,

Shawinigan, Saguenay et Rimouski.

«C'est le temps d'arrêter, a-t-il expliqué hier. Ça fait depuis que j'ai cinq ans que j'ai des patins dans les pieds! C'est devenu un peu plus difficile de sortir du lit chaque matin...»

Le 14 novembre, à Québec, la partie réunira les trois équipes avec lesquelles Guy a évolué, soit les Canadiens, Rangers et Nordiques, alors que chaque équipe jouera deux périodes. Lors de cette rencontre, Lafleur portera l'uniforme de chacune des équipes, soit une par période.

### Match historique

En tombée de rideau, le 5 décembre au Centre Bell, le public aura droit à un autre match historique entre une formation de

joueurs étoiles réunissant les plus grands noms du Temple de la renommée du hockey, dont Pat Lafontaine, Brian Leetch, Gilbert Perreault, Luc Robitaille, Michel Goulet, Marcel Dionne et les Anciens Canadiens.

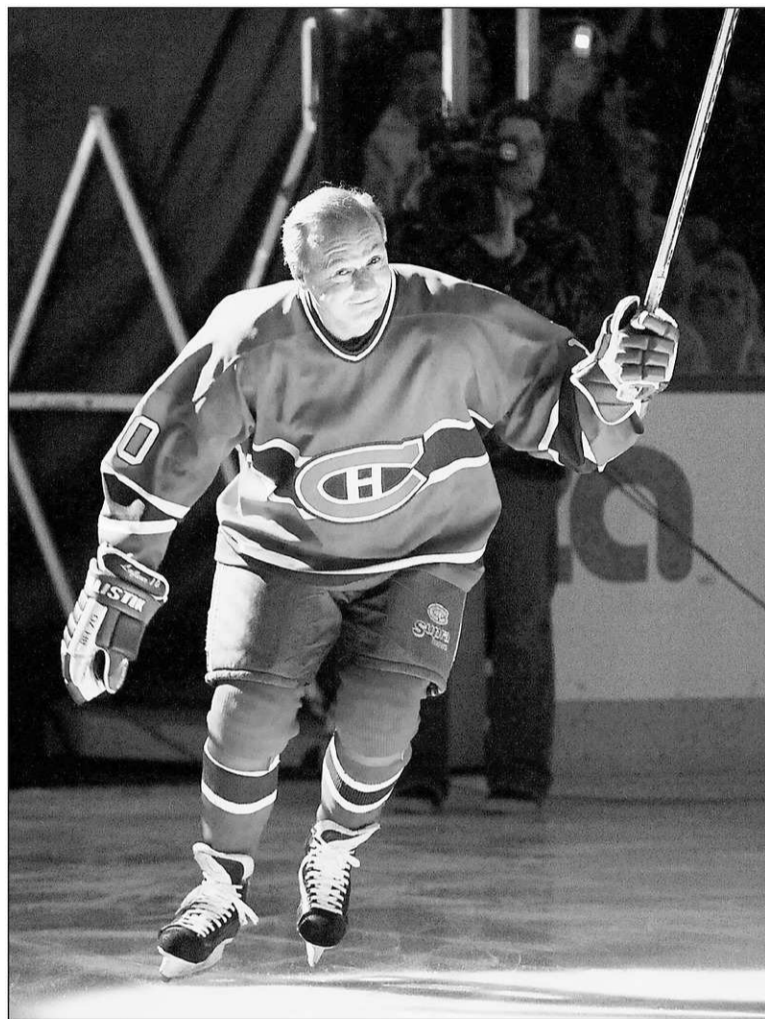
Au cours de sa carrière, Guy Lafleur a mené les Canadiens à cinq conquêtes de la coupe Stanley tout en amassant une pléiade d'honneurs individuels, dont le trophée Art-Ross, à titre de meilleur pointeur du circuit, à trois occasions.

Plus jeune joueur de l'histoire à atteindre le plateau des 400 buts et des 1000 points en carrière et auteur de six saisons consécutives de 50 buts, il demeure à ce jour le meneur chez les Canadiens pour les aides et les points en carrière.

Guy Lafleur a vu son célèbre numéro 10 retiré par les Canadiens le 16 février 1985 et, trois ans plus tard, il faisait son entrée au Temple de la renommée du hockey.

En 1988-1989, au grand plai-

sir de ses partisans à travers le pays, il effectuait un retour au jeu, amassant 45 points avec les Rangers de New York. Il fera son chant du cygne dans l'uniforme des Nordiques, avec qui il évolua de 1989 à 1991.



LA PRESSE, ARCHIVES, BERNARD BRAULT

**Guy Lafleur chaussera les patins pour la dernière fois lors d'une série de sept matchs avec les Anciens Canadiens. La Tournée s'amorcera à Sherbrooke le 29 octobre pour culminer au Centre Bell le 5 décembre.**

## Près d'une entente avec le Canadien

RICHARD LABBÉ

**MONTREAL** — Guy Lafleur veut encore être un ambassadeur pour le Canadien. Reste à voir si le club montréalais voudra bien de lui. Le principal intéressé, lui, croit que la réponse sera positive.

Lafleur, dont le contrat à titre d'ambassadeur du CH a pris fin le 31 août, cherche à signer une nouvelle entente de cinq ans avec l'équipe. Représenté par René Angélil dans ce dossier, l'ancienne vedette du Canadien est optimiste et croit qu'une nou-

velle entente est imminente.

«On a eu des discussions avec le Canadien, ça va bien, a expliqué Lafleur en entrevue téléphonique, hier. Je m'attends à une réponse de l'équipe mercredi (aujourd'hui). On attend des nouvelles de Geoff Molson et Pierre Boivin, et je pense pouvoir en venir à une entente. En tout cas, si je me fie aux discussions jusqu'ici, c'est bien parti.»

Guy Lafleur représente souvent un point d'interrogation pour les dirigeants du Canadien. C'est que l'ancien joueur n'est pas du genre à se gêner

pour critiquer ouvertement son ancien club. Par le passé, celui que l'on surnommait le Démon blond s'est souvent permis de décocher quelques flèches en direction du Canadien, ne se gênant pas pour critiquer le manque de talent du club, ou le manque d'intensité de certains joueurs.

Mais Guy Lafleur demeure un personnage immensément populaire, et la direction montréalaise en est pleinement consciente. Lafleur, lui, aime bien représenter le club partout où il va.

«Quand je joue avec les anciens, je suis toujours bien reçu par les partisans, ajoute-t-il. À chaque fois, ça fait chaud au cœur; même les enfants de huit ans savent qui je suis! Alors oui, je souhaite pouvoir en venir à une nouvelle entente avec le club. On se croise les doigts.»

(La Presse)

## Souray invité à rester chez lui

ROBIN BROWNLEE

LA PRESSE CANADIENNE

**PENTICTON, C.B.** — Après avoir demandé une transaction il y a 18 mois et publiquement critiqué l'organisation en avril dernier, le défenseur des Oilers d'Edmonton Sheldon Souray n'a pas semblé déstabilisé que l'équipe lui demande de ne pas se présenter à son camp d'entraînement.

«Les choses sont plutôt claires actuellement, a dit Souray hier. Mon agent et (le directeur général) Steve (Tambellini) peuvent discuter tant qu'ils veulent, ça ne change rien pour moi. Je dois être prêt à toute éventualité et m'assurer d'être prêt quand on fera appel à moi. À part cela, il n'y a pas grand-chose à dire.»

Son agent, Paul Theofanous, a confirmé avoir reçu une notification écrite de la part de l'équipe lundi soir, enjoignant son client à se tenir loin du camp d'entraînement, même s'il reste deux ans à écouler à son contrat.

Cette confirmation est venue jeter un peu d'éclairage dans



LA PRESSE, ARCHIVES, DAVID BOILY

**Âgé de 34 ans, Sheldon Souray devait entamer la quatrième saison d'un contrat de cinq ans, d'une valeur de 27 millions \$ US, qu'il a signé avec les Oilers.**

cette situation confuse, créée quand Souray a indiqué lundi qu'il se présenterait au camp. Plus tard, Tambellini a informé les médias que Souray avait été averti la semaine précédente de ne pas se présenter au camp des Oilers.

«Nous n'avions rien reçu par écrit avant hier soir, a indiqué Theofanous hier. J'avais été très clair. J'avais spécifiquement demandé à ce que ce soit fait par écrit, sinon, il se serait présenté, comme il est stipulé dans son contrat.»

Souray, âgé de 34 ans, entamera la quatrième saison d'un contrat de cinq ans, d'une valeur de 27 millions \$ US, qu'il a signé avec les Oilers. L'an dernier, il a raté 45 matchs en raison d'une commotion ainsi que d'une fracture à la main.

En plus d'avoir demandé à être échangé, Souray avait accusé la direction des Oilers de lui avoir mis de la pression pour qu'il revienne plus rapidement au jeu au début de la saison 2007-2008 alors qu'il n'était pas totalement remis d'une opération à l'épaule.

## Forsberg ouvert à un retour au jeu

THE ASSOCIATED PRESS

**DENVER** — Peter Forsberg renouera avec l'Avalanche du Colorado — pour une réunion d'anciens et non pas pour faire un retour au jeu.

Toutefois, la vedette suédoise n'a pas complètement écarté un retour au jeu dans la LNH.

«Ça n'augure pas très bien, mais je n'ai pas encore pris ma décision à 100 pour cent», a confié Forsberg, hier, en conférence téléphonique.

Pour l'instant, sa seule présence sur la patinoire s'effectuera au Pepsi Centre, le 7 octobre, pour les retrouvailles visant à commémorer le 15e anniversaire de la conquête de la coupe Stanley en 1996.

Au total, 26 joueurs et entraîneurs seront présents, dont Patrick Roy, Joe Sakic, Mike Ricci et Claude Lemieux.

L'Avalanche avait balayé les Panthers de la Floride en finale à la première année de l'équipe

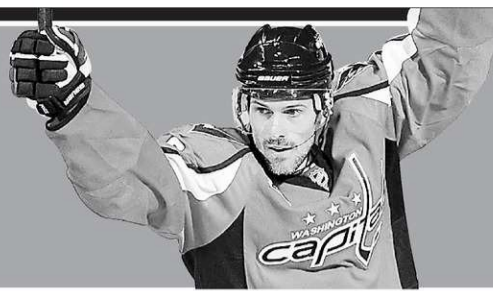
à Denver après son déménagement de Québec.

«Quand vous gagnez quelque chose, vous gardez de bons souvenirs, a poursuivi Forsberg, âgé de 37 ans. Je suis vraiment excité à l'idée d'y aller et de revoir tout le monde. Ça fait un bon moment que je n'ai pas revu certains d'entre eux.»

Forsberg a joué sporadiquement au cours des dernières années en raison d'un problème au pied droit.

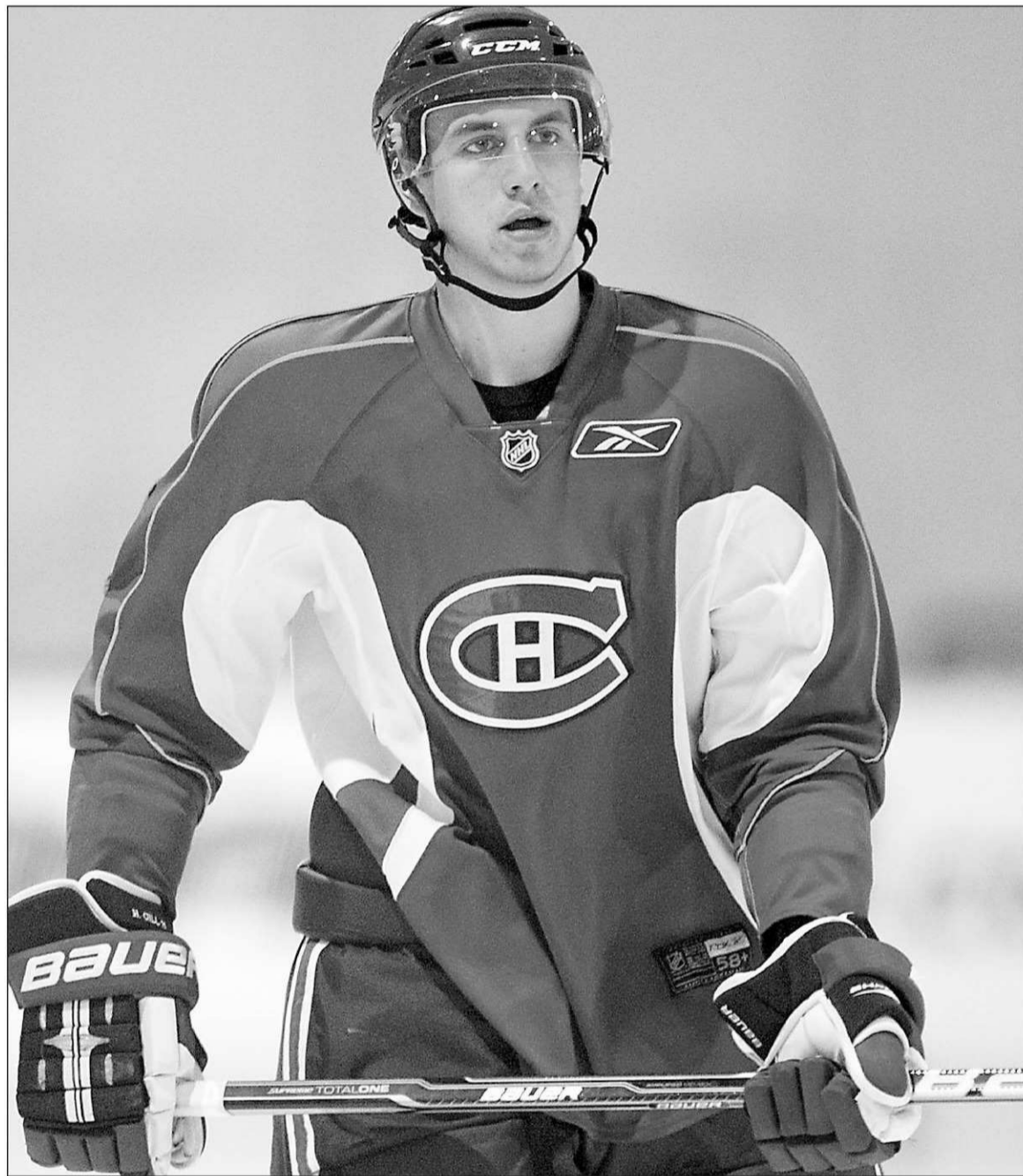
L'attaquant, talentueux mais souvent blessé, a passé neuf saisons avec l'Avalanche avant de se joindre aux Flyers de Philadelphie à la suite du lock-out dans la LNH en 2004-05. Il a porté les couleurs des Flyers pendant une saison et demie avant d'être échangé aux Predators de Nashville.

Il est revenu à Denver à la fin de la saison 2007-08 mais il a disputé seulement neuf matchs de la saison régulière en raison d'une blessure à l'aine.



## PREMIER CHOIX DU CANADIEN

# Tinordi voit loin mais vit au présent



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Premier choix du Tricolore au dernier repêchage, Jarred Tinordi savoure chaque moment qu'il passe au Complexe sportif Bell à Brossard, cette semaine.

MARC TOUGAS  
LA PRESSE CANADIENNE

**BROSSARD** — Jarred Tinordi pensait à son avenir, cet été, quand il a décidé de se joindre aux Knights de London. Il aborde toutefois le camp des recrues du Canadien en se concentrant sur l'instant présent.

Le premier choix du Tricolore au dernier repêchage savoure chaque moment qu'il passe au Complexe sportif Bell à Brossard, cette semaine. Sans se projeter trop loin dans le temps. Il n'ose même pas penser à l'ouverture du camp du grand club, ce week-end, et encore moins à la possibilité de disputer un premier match préparatoire de la LNH.

### « Pas vraiment d'attentes »

« Je n'ai pas vraiment d'attentes, a déclaré Tinordi, hier, à l'occasion de la deuxième journée du camp des recrues. Je vais simplement essayer de faire de mon mieux, en espérant que je m'intègre bien et que je fasse bonne impression afin de rester un peu plus longtemps encore.

« J'essaie aussi de profiter de l'expérience. C'est mon premier camp des recrues, alors je dois encore apprivoiser la réalité de la chose. »

C'est néanmoins en songeant à son avenir que Tinordi a décidé, le mois dernier, de faire le saut dans la Ligue junior de l'Ontario, plutôt que de disputer une première saison dans la NCAA.

Tinordi n'a pas cherché à imiter à Louis Leblanc, qui a disputé une saison avec l'université Harvard afin de garder la porte ouverte à un éventuel retour aux études là-bas. L'arrière de six pieds six pouces et 204 livres a décidé de faire une

croix définitive sur l'université Notre Dame.

« J'étais prêt à (passer au junior) dès maintenant, compte tenu du stade où en est le développement de mon corps, de mon niveau de jeu aussi. C'est ce dont j'avais besoin dès maintenant. »

### « Un environnement très professionnel »

Tinordi a reconnu qu'il aurait réfléchi plus longtemps s'il avait été repêché par une organisation moins crédible que les Knights. Ceux-ci sont la propriété des anciens joueurs Mark et Dale Hunter. Le premier a joué pour le Canadien et le deuxième, pour les Nordiques de Québec.

« Ils ont instauré un environnement très professionnel là-bas », a dit Tinordi en parlant du travail des frères Hunter, qu'il décrit comme des propriétaires impliqués de très près dans la gestion quotidienne du club.

« Notre Dame aurait été un bon endroit pour moi tout autant que London, a-t-il ajouté. Mais je crois que je pourrai plus facilement atteindre mes objectifs en jouant à London. »

Son but étant d'atteindre la LNH le plus rapidement possible. Et d'ajouter des éléments à son jeu qui lui permettront d'y exceller.

« Je me suis assis avec (les Hunter) quand j'ai pris ma décision, ils m'ont fait part de leurs attentes à mon endroit. Ils s'attendent à ce que j'aie un impact important au sein de l'équipe, que je sois un joueur qui passera beaucoup de temps sur la glace et qui jouera dans toutes les situations de jeu. »

Tinordi a par ailleurs souligné que les Knights l'aideront à aiguïser son sens de l'attaque.

# Yannick Weber n'a pas dit son dernier mot

MARC TOUGAS  
LA PRESSE CANADIENNE

**BROSSARD** — Yannick Weber n'a pas dit son dernier mot.

P.K. Subban l'a peut-être dépassé dans la hiérarchie des jeunes défenseurs aptes à se tailler un poste avec le Canadien, mais ça ne veut pas dire que le Suisse de 21 ans a fait une croix sur ses chances d'être retenu en vue de la prochaine saison de la LNH.

« P.K. Subban a connu de très bonnes séries, j'ai regardé les matchs et il a vraiment bien joué. Je suis content pour lui, a commenté Weber, hier, à l'occasion du camp des recrues du Tricolore à Brossard. Mais avec la blessure à (Andrei) Markov,

notamment, la possibilité existe toujours qu'en connaissant un bon camp et de bons matchs préparatoires, je puisse lutter pour un poste. »

Il n'y a pas si longtemps, Weber était le premier défenseur du club-école de Hamilton à être rappelé en cas d'urgence. Il avait même disputé trois matchs éliminatoires au printemps 2009. L'excellence de Subban, jumelée à sa propre malchance - Weber s'est blessé à l'épaule pendant les dernières séries dans la Ligue américaine - ont toutefois mêlé les cartes.

L'embauche d'Alexandre Picard à titre de police d'assurance, cet été, vient lui compliquer la tâche. Picard, un défenseur

de 25 ans, a disputé près de 200 matchs dans la LNH.

« Avec P.K., lui et moi, ça fait trois joueurs qui veulent être ici (à Montréal), alors ça va être une compétition, a reconnu Weber. Mais c'est normal dans la LNH, alors c'est quelque chose que j'accepte. »

### « Je suis un défenseur plus complet maintenant. »

Weber s'estime en bonne position de saisir la moindre ouverture qui pourrait lui être offerte par le Canadien - qu'il s'agisse d'un Ryan O'Byrne qui se mette à régresser, ou d'une autre bles-

sure à un arrière établi. Même si les statistiques qu'il a récoltées l'hiver dernier à Hamilton sont moins ronflantes que celles de la campagne précédente, il dit avoir mieux joué.

« La première année à Hamilton, j'ai eu beaucoup de points, beaucoup de buts, mais je n'ai pas vraiment bien joué défensivement. On a changé ça la saison passée, a affirmé l'athlète de cinq pieds 11 pouces et 196 livres. Avec Guy Boucher, on a travaillé vraiment fort sur l'aspect défensif.

« On a fait beaucoup de vidéo, on a beaucoup discuté », a souligné Weber, qui a totalisé 16 buts et 28 aides avec un différentiel de plus-11 en 68 matchs en 2008-09 avec les Bulldogs, comparé à sept

buts et 25 aides avec un différentiel de plus-16 en 65 rencontres, la saison dernière.

« Je suis un défenseur plus complet maintenant. Pour moi, ça a vraiment été une bonne année. »

Weber sait que la voie pourrait s'ouvrir devant lui à moyen terme. Après tout, le jour n'est pas loin où des vétérans comme Roman Hamrlik et Jaroslav Spacek devront céder leur place. Mais il ne doit pas compter là-dessus puisqu'il en est, cette saison, à la troisième et dernière année de son contrat-type de recrue.

« Je suis encore jeune, alors tout est encore possible. Mais ça va être une année dure et importante », a-t-il souligné.

LE CHOIX LOGIQUE

# L'attraction INTÉGRALE

IMPREZA 2.5i 4 portes

## 2011

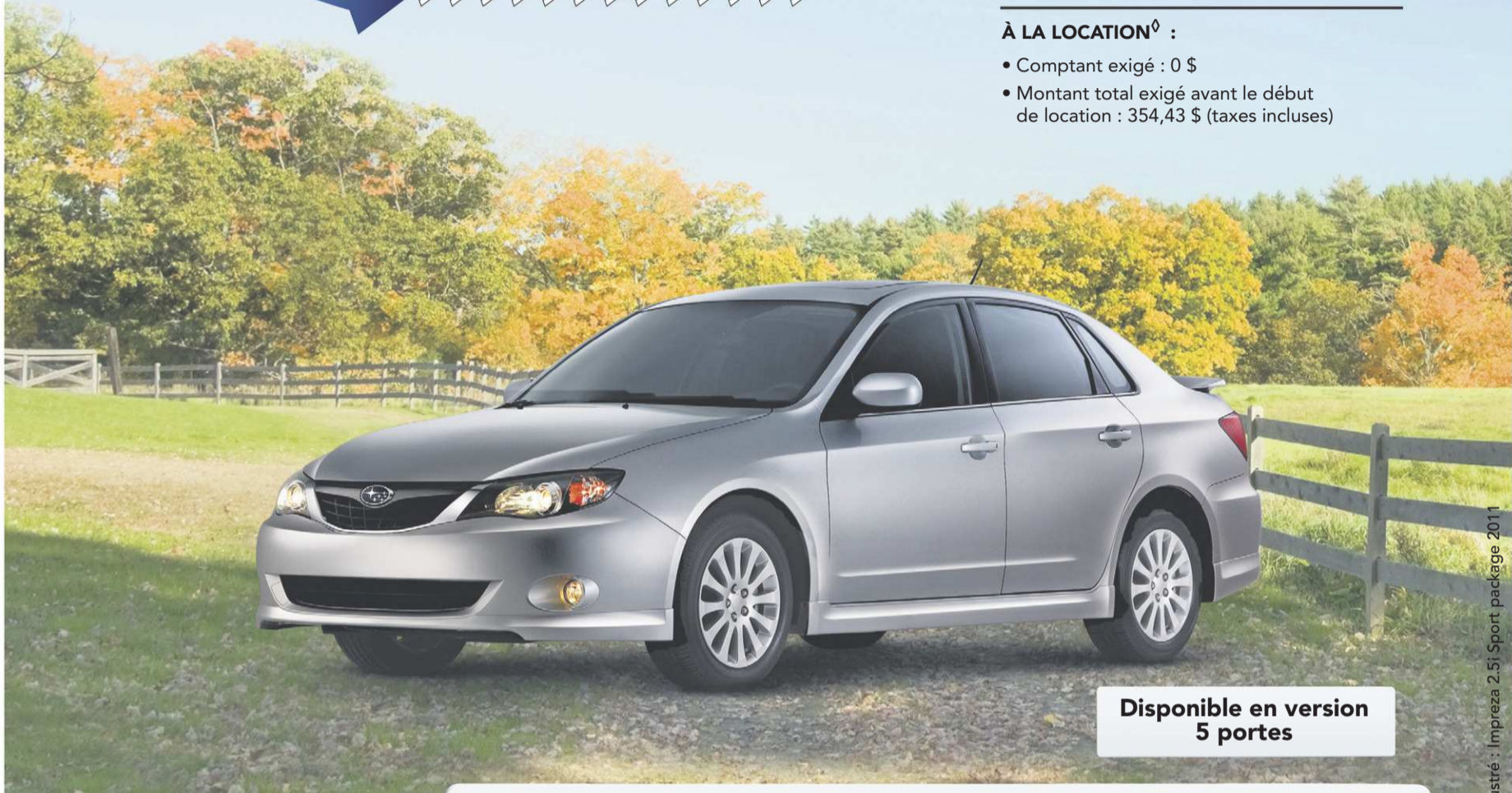
Location à partir de

# 299\$

par mois/36 mois.  
Taxes en sus

À LA LOCATION<sup>◇</sup> :

- Comptant exigé : 0 \$
- Montant total exigé avant le début de location : 354,43 \$ (taxes incluses)



Disponible en version  
5 portes

De série sur la Impreza et la Outback 2011:

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Climatisateur avec système de filtration d'air
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Lève-glaces électriques
- Vaste aire de chargement
- Freins ABS
- Coussins gonflables frontaux et latéraux aux places avant



Modèle illustré : Outback 3.6R 2011

OUTBACK 2.5i Commodity

## 2011

Location à partir de

# 399\$

par mois/48 mois.  
Taxes en sus

À LA LOCATION<sup>◇</sup> :

- Comptant exigé : 1 909,35 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 622,47 \$ (taxes incluses)

À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité

km alloués : 24 000 km/année  
km excédentaires : 0,10\$/km

Legacy, Outback et Forester disponibles en version PZEV



VÉHICULES À ÉMISSIONS QUASI NULLES

Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.

[subaru-pzev.ca](http://subaru-pzev.ca)

Japonais et plus encore ! | [www.quebec.concessionsubaru.ca](http://www.quebec.concessionsubaru.ca)

**SUBARU**  
SHERBROOKE  
Estrie Auto Centre

4367, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 564-1600 • 1 800 567-4259  
[www.estrie.subarudealer.ca](http://www.estrie.subarudealer.ca)

Modèle illustré : Impreza 2.5i Sport package 2011

◇ À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 septembre 2010.